

TWO OF THE
SAXON CHRONICLES

PARALLEL

(787--1001 A.D.)

WITH

SUPPLEMENTARY EXTRACTS FROM THE OTHERS

A Revised Text

WITH INTRODUCTION, CRITICAL NOTES, AND GLOSSARY

BY

CHARLES PLUMMER, M.A.

Fellow and Chaplain of Corpus Christi College, Oxford

ON THE BASIS OF AN EDITION BY

JOHN EARLE, M.A.

*Professor of Anglo-Saxon in the University of Oxford, and sometime
Fellow and Tutor of Oriel College*

1

Oxford

THE CLARENDON PRESS

1889

Price Three Shillings

UNIVERSITY OF TORONTO



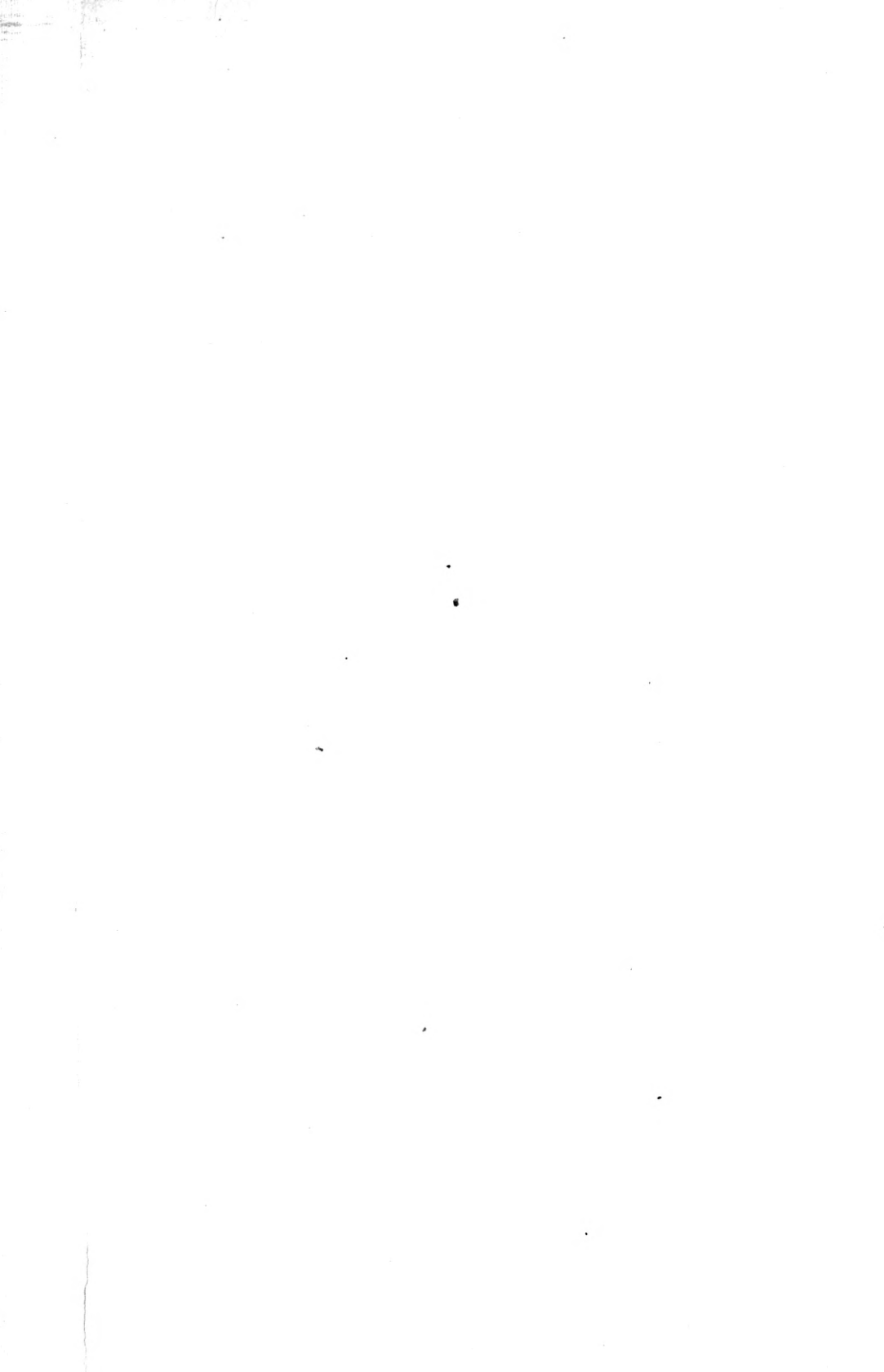
3 1761 00458751 5

DA

150

A68

1889





EARLE'S
TWO SAXON CHRONICLES

PARALLEL (787-1001 A. D.)

PLUMMER

London
HENRY FROWDE



OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE
AMEN CORNER, E.C.

~~Anglo-Saxon Chronicle~~
Anglo-Saxon Chronicle

TWO OF THE

SAXON CHRONICLES

PARALLEL

(787—1001 A.D.)

WITH

SUPPLEMENTARY EXTRACTS FROM THE OTHERS

A Revised Text

EDITED, WITH INTRODUCTION, CRITICAL NOTES, AND GLOSSARY

BY

CHARLES PLUMMER, M.A.

Fellow and Chaplain of Corpus Christi College, Oxford

ON THE BASIS OF AN EDITION BY

JOHN EARLE, M.A.

*Professor of Anglo-Saxon in the University of Oxford, and sometime
Fellow and Tutor of Oriel College*

Oxford

AT THE CLARENDON PRESS

1889

[*All rights reserved*]

DA
150
A68
1889

5912
3079/ao

Ecgbert had made good his supremacy over Kent and East Anglia (823), and over Mercia, Northumbria, and Wales (827-8). But scarcely had this faint semblance of national union been attained, when the work was more than undone by the onsets of heathen Danes, which soon assumed a much more organised form. Northumberland, East Anglia, and the eastern half of Mercia were soon overrun and conquered; Wessex was fiercely attacked. The struggle culminated under Alfred, whose wars form the central point of interest in our narrative.

Alfred holds in real history the place which romance assigns to Arthur; a Christian king,—

‘Scarce other than my own ideal knight,’

who rolls back the tide of heathen conquest from his native land. The peace of 878, by which more than half of England passed to the Dane, might seem the confession of a disastrous defeat. In reality it is impossible to overestimate what had been gained. Wessex was saved, and in saving Wessex Alfred saved England, and in saving England he saved Western Europe from becoming a Scandinavian power. It is true that this did not avert later conquest under Swegen and Cnut; but though that conquest gave England for a time a dynasty of Danish kings, it did not make her Scandinavian in the same sense in which the earlier conquests would have done, had they been successful. And if Wessex had lost much by the Danish inroads she had also gained something by them. They made her the representative of English national feeling, the one power in the island which could boast a royal house of unbroken national descent. The work of Alfred’s successors lay in the endeavour to win back and incorporate the underkingdoms which had been ceded to the Danes. But the work was only very imperfectly accomplished, when it was more than undone by the renewal of the Danish inroads towards the

close of the 10th century, which culminated in the election of Cnut as sole king of England in 1017. But the Danish dynasty, during more than a quarter of a century of rule, failed to make good its hold on England; and the chief significance of Cnut's exploit lies in the fact that he prepared the way for William the Norman. He first made England one. The unity thus created found an outward expression and a material frame-work in the administrative system of Henry II, and received the informing spirit which made it a living thing from the constitutional reforms of Edward I, 'the first' king since the Conquest who 'bore a purely English name, and followed a purely English policy'¹.

But in looking forward to this time we have passed far beyond the limits of our little book. We may conclude with the reflection of the Latin poet,—

'Tantæ molis erat Romanam condere gentem'².

It remains for me to express a few of the most prominent obligations which I have incurred in the preparation of this little book. For the glossary I have naturally made constant use of the new Bosworth-Toller 'Anglo-Saxon Dictionary,' also of Mr. Sweet's 'Anglo-Saxon Reader,' the glossary to which contains an excellent selection of words. Grein's monumental 'Sprachschatz der angelsächsischen Dichter' has also been of the greatest service, especially with reference to the poetical passages in the Chronicle.

My thanks to the many friends who have helped me and who are helping me with my work I defer. Three names I must, however, mention. In the first place I must thank Professor Earle, to whom I owe my original introduction to Anglo-Saxon

¹ Freeman, 'Norm. Conq.', i. 6.

² Virg. Æn. i. 33.

studies, for the generosity with which he consented to the recasting of his work by a younger hand, and not less for untiring help and sympathy throughout the work. I must thank Professor Napier, who, amid pressing occupations of his own, found time to read the proofs of the glossary, and to make very many useful corrections and suggestions. He is not, however, in the slightest degree responsible for the general arrangement and execution of the glossary. And I must thank the Reverend J. T. Lang, M.A., Fellow and Tutor of Corpus Christi College, Cambridge, who, when I went to Cambridge to collate the Parker MS., received me, a perfect stranger, as if I had been an old friend. To his hospitality and kindness, and that of his colleagues, I owe many pleasant associations. It is a matter of genuine satisfaction to me that my first real experience of Cambridge life should have been in connection with the College which bears the same name as my own.

STRATFORD TONY, SALISBURY :

April 18th, 1889.



TABLE OF CONTENTS.



	PAGE
INTRODUCTION	v
EXPLANATION OF GLOSSARY. LIST OF CONTRACTIONS .	3
PARALLEL CHRONICLES, 787-1001 A.D.	5
GLOSSARY	86



EXPLANATION OF THE GLOSSARY.

In the references A has been written for \mathfrak{A} throughout; this will cause no confusion, as any quotations made from MS. A. (W.) will be indicated by W.

The interpolations in MS. \mathfrak{A} are indicated by *a*.

An asterisk after a form or reference means that the form or passage cited will be found in both the principal texts, \mathfrak{A} and E.

Where a word occurs in two or more different forms, these forms are numbered in the head-line, and to save repetition corresponding numbers affixed to the references given, thus: \hat{a} -flýman* (1), \hat{a} -fliéman (A) (2). *p.pl.* -mdon. 797A (2). E (1). This means that the form \hat{a} -flýman occurs in both texts, the form \hat{a} -fliéman only in \mathfrak{A} ; and that the preterite plural will be found at the year 797, in \mathfrak{A} in the form \hat{a} flíemdon, in E in the form \hat{a} flýmdon.

A dagger prefixed to a word means that it occurs only in the poetical portions of the Chronicle.

Forms which are abnormal or corrupt are included in round brackets.

Reference is made by means of annals, unless the annal covers more than a page, in which case the page is given in addition. The letters t, h, m, l, b, suffixed to page-references, indicate top, high, middle, low, bottom.

Names of persons are not included in the glossary.

Names of places are included in the glossary unless (1) their identification is doubtful, (2) the form is so similar to the modern form as to cause no difficulty. Local names are indicated by the letters NL.

A reference without any form preceding it indicates that the head-word occurs in that place in an unchanged form; i. e. verbs in the infinitive,

substantives in the nominative or accusative (where the latter is the same as the former).

Unless otherwise noted the finite mood cited is always the indicative, the person, always the third (singular or plural).

The abbreviations *st.str.wk.* applied to verbs and nouns indicate strong and weak respectively. In the case of adjectives the terms indefinite and definite are sometimes used to express the strong and weak declensions.

p. = preterite. *p.p.* = past participle. *fq.* = frequently.

The ordinary grammatical abbreviations require no explanation.

Words in which *eo, ie, i, e* occur, have sometimes to be sought under *y*.

Words in which *æ* occur have sometimes to be sought under *e*, and conversely.

þ and ð are not distinguished.

German words are given for comparison only when they are nearer in form or meaning to the Anglo-Saxon than any word in modern English.

Obsolete or provincial words are printed in spaced type, e.g. 'l a v e.'

LIST OF CONTRACTIONS.

aþ. aþþ.	=	abbot, abbod, abbud, and its various cases.
aþþe.	=	abbodesse, abbudesse.
ʒ	=	and, ond.
aʀþ. arceþ.	}	arcebiscop, arcebisceop, ercebiscop, &c., and its various cases.
erceþ.		
þ, þs, biþc. biþp.	=	bisceop, biscop, &c., and its various cases.
ķ, ķl	=	kalendas.
ñ	=	nonas.
þ, ð	=	þæt, þet, ðæt.
wiñt	=	winter, wintra, &c.

TWO SAXON CHRONICLES

PARALLEL

787-1001 A.D.

THE PARKER MS.

(A)

787. Her nom Beorhtric cyning Offan dohtor Eadburge ;
 7 on his dagum cuomon ærest .iii. scipu, 7 þa se gerefa þærto
 rad, 7 hie wolde drifan to þæs cyninges tune þy he nyste hwæt
 hie wæron ; 7 hiene mon ofslog ; þæt wæron þa ærestan
 scipu Deniscra monna þe Ængel cynnes lond gesohton :

790. Her Iænbyrht¹ ærcebiſc̅ forþferde, 7 þy ilcan gearu
 wæs gecoren Æþelheard abbud to biſc̅ :

792. Her Offa Mierena cyning het Æþelbryhte rex þæt
 heafod ofaslean.

(F) 787. Her Brihtric cing nam Offan dohter Eadburhge to wiue. 7
 on his dagan coman ærost .iii. scipa Norð manna² of Hereða lande.
 Ðæt wæran ða ærostan scipa Deniscra manna ðe Angelecynnes land
 ge sohton³.

f. 49. b. 788. Her was Sinoð ge gaderod on Nordhumbra lande æt Pincan-
 heale.

789. Her was Alwold Norðhymbra cing ófslagen. 7 heouonlice
 licht was gelome gesawen ðar ðar he ofslagen was. (7 Osred
 Alcredes sunu feng to rice. forðan he was Alwoldes neua. And
 mycel sinoð was at Aclea.)

790. Her Iænbyrht arb forðferde. 7 ðas ylcan gearu was
 gecoren Aðelhard (Hludensis monasterii) abb to arb. 7 Osred Norð-
 hymbra cing was aflymed of rice. 7 Æðelred Aðelwaldes sunu eft
 feng to rice⁴.

791. Her Baldulf was gehalgod to þ fram Eanbalde aſb 7 fram
 Æðelberhte þ to Hwiterne.

792. Her Offa cing het Æðelberhte 'cinge' þ heauod of aslean.

793. Her wæran reðe fore bycna cumene on Norðhymbra land.
 7 ð folc earmlice drektan. ð wæran ormete ligræscas. 7 wæran
 gesawenæ fyrene dracan on ðam lifte fleogende. 'and' sona fyly'g'de

¹ Eadbriht. B. C.

² de Danis. F. Lat.

³ Primæ fuere quia nunquam

ante has postquam Angli intraue-
 runt Britanniam uenerunt aliæ. F.
 Lat.

THE LAUD MS.

(E)

787. Her nam Breoltric cining Offan dohter Eadburge. 7 on his dagum comon | ærest .iii. scipu Norðmanna⁵ of Hereða f. 25. b. lande. 7 þa se ge refa þær to rad. 7 he wolde drifan to ðes cininges tune þy he nyste hwæt hi wæron. 7 hine man of sloh þa. Ðæt wæron þa erestan scipu Deniscra manna þe Angel cynnes land ge sohton.

788. Her wæs sinoð ge gaderod on Norðhymbra lande æt Pincan heale on .iii. i. nō Sept'. 7 Aldberht aḥb forðferde⁶. Karolus per Alemanniam uenit ad fines Bauuarie.

789. Her Alfwold Norðanhymbra cining wæs of slagan fram Sigan on .ix. kī Octobŕ. 7 heofenlic leoht wæs gelome seogen ðær þer he of slagen wæs. 7 he wæs be byrged on Hagust'd ee. innan þære cyrican. 7 sinoð wæs ge gaderod æt Aclea. 7 Osred Alchredes sunu feng to rice æfter him, se wæs his nefa.

790. Her Ianbriht arcebiscope forðferde. 7 þy ilcan geare wæs ge coren Æðelheard aḥb to arceb. 7 Osred Norðan hymbra cining wæs be swicen 7 of rice adrefed. 7 Æðelred Aðelwaldes sunu eft feng to rice.

791. Her wæs Baldwulf ge halgod to ʒ to Hwiterne on .xvi. k Aʒg. fram Eanbalde arceb. 7 fram Æðelberhte biscope.

792. Her Offa Myrcena cining het Æðelbrihte þ heafod of slean. 7 Osred þe wæs Norþanhymbra cining æfter wræc siðe ham cumenum ge læht wæs. and of slagen on .xviii. kī Octobŕ. 7 his lic ligð æt Tinan muþe. 7 Æðelred cining feng to niwan wife. seo wæs Ælfled ge haten. on .iii. k Octobŕ.

793. Her wæron reðe forebecna cumene ofer Norðanhymbra land. 7 þ folc earmlice | bregdon; þ wæron ormete lig ræscas⁷, f. 26. 7 wæron ge seowene fyrene dracan on þam lyfte fleogende. þam

⁴ Et Æðelredus Aðelwolding recepit regnum. F. Lat.

⁵ So B. C. D. F.

⁶ in Hripum. add. D.

⁷ podenas 7 ligrescas. D.

794. Her *Adrianus* papa 7 Offa cyning forþferdon; 7 *Æpelred* Norþan hymbra cyning wæs of slægen from his agenre þeode, 7 *Ceolwulf* bisċ 7 *Eadbald* bisċ of þæm londe aforon; 7 *Egferþ* feng to *Miercna* rice. 7 þy ilcan gear e forþferde; 7 *Eadbryht* onfeng rice on Cent. þam was oþer noma nemned *Præn* :

796. Her *Ceolwulf* *Miercna* cyning oferhergeade *Cantware* oþ *Mersc*, 7 gefengun *Praen* hiera cyning, 7 gebundenne hine on *Mierce* læddon :

797. Her *Romane Leone* þæm *papan* his tungon forcurfon, 7 his eagan astungon, 7 hine of his setle afliesdon; 7 þa sona eft *Gode fultomiendum* he meakte geseon 7 spreca, 7 eft was *papa* swa he ær wæs :

(F) mycel hunger. 7 æfter *ðam* ðes ylcan gear e earmlice hæðenra hergung adylogodan *Godes* cyrican in *Lindis farena* éé. *ður'h'* reaflic 7 manslyht¹.

f. 50. 794. Her *Adrianus* papa 7 *Offa* cing forðferdon. | 7 *Aðelred* Norðh. cing was ofslagen. 7 *Ceolwulf* 7 *Eadbald* 7 of ðan lande foron. 7 *Eg'c'ferð* feng to *Myrcna* rice. 7 on ðan gear e forðferde. 7 *Eadber'h't* 'Præn' onfeng rice on Cent.

795. Her wæs se mona aðestred. betwyx hancre 7 dagung². 7 *Eardulf* feng to *Nordh.* rice. 7 gebletsod to cinge fram *Eanbalde* árþ 7 *Æðelberhte* 7 *Higbalde*. 7 *Badewulfe* 7.

796. Her 'on' ðys'on' gearæ *Ceolwulf* *Myrcna* cing ouerhergode Cent. 7 ge feng 'Eadberht' *Præn* heora cing. 7 gebundene lædde on *Myrc* (7 let him pytan³ ut his eagan. 7 ceorfan of his handa.) Ond *Aðelard* árþ. of *Cantware*þ. sette synoð, 7 getrymde 7 ge fæstnode. ðurh ðas *papan* hæse *Leones* ealle ða ðing be *Godes* mynstran. ða wæron gesett be *Wiht* gares dæge, 7 be oðra cinga dæge.

f. 50. b. 798 (?). . . . 7 *Æðelbryht* 7. forðferde. (7 *Alhun* 7 forðferde on *Sudberi*. 7 he wearð bebyrged [on] *Domuce*. 7 *Tidfrið* wearð ge coren æfter him. 7 *Siric* East sexana cing ferde to *Rome*. Her on þysum ylcan gear e *Wihtburge* lichama wearð gefunden eal gehal 7 unfor d⁴ a *Deorham*. æfter fif 7 fifti gearon þas ðe heo of ðysum liue ge wat.)

¹ *Terram rapinis et homicidiis*
... *Sci Albani Martyris*. F. Lat.

² *inter gallicantum et auroram*
.vi. kl. Iun. F. Lat.

³ This word is doubtful. M.H.B.
read it *pycan*.

⁴ *sine corruptione*. F. Lat.

⁵ done muþan. D.

⁶ on .iiii. k. Agst'. D. (recte.)

⁷ *Mercware*. D.

⁸ *ne* erased in MS.

⁹ From D. The omission in E is due to the recurrence of the words : on . . . k NOV.

tacnum sona fylgde mycel hunger. 7 litel æfter þam þæs ilcan geares on .vi. idus Iaŋr earmlice heðenra manna hergung adiligode Godes cyrican. in Lindisfarena ee. þurh reafiac. 7 man sleht. 7 Siega forðferde on vii' i' k Mŋ.

794. Her Adrianus papa 7 Offa cining forðferden. 7 Æðelred Norðanhymbra cining wæs ofslagan fram his agenre þeode on .xiii. k Mai. 7 Ceolwulf b 7 Eadbald biscop of þan lande aforon. 7 Ecgferð feng to Myrcene rice. 7 þy ilcan geare forðferde. 7 Eadbriht onfeng rice on Cent þam wæs oðer nama nemned Præn. 7 Æðelheard ealdorman forðferde on k Aug'. 7 þa hæðenan on Norðhymbrum hergodon. 7 Ecgferðes mynster æt ðone muþe⁵ berefodon. 7 þær heora heretogena sum of slægen wearð. 7 eac heora scipu sume þurh oferweder wurdon to brocene. 7 heora feala þær adruncon. 7 sume cuce to þam stæðe comon. 7 þa man sona of sloh æt ðære ea muðan.

795. Her wæs seo mona aðistrod betwux hancred. 7 dagunge on .v. kŋ Apr. 7 Eardwulf feng to Norðanhymbran cine dome on .ii. idus Mai. 7 he wæs syððan gebletsod. 7 to his cine stole ahofen on .vii. k Iunii on Eoferwic fram Eanbalde arceþ. 7 Æðelberhte. 7 Higbalde. 7 Badewulfe.

796. Her forðferde Offa Myrcena [cining] on .iiii. idus⁶ Augusti. se rixode .xl. wintra. 7 Eanbald arceþ on .iiii. idus Aug' þæs ilcan geares. 7 his lic ligð on Eoferwic. 7 þes ilcan geares forðferde Ceolwulf b. 7 man ge halgode oþer[ne Ean]bald on þæs oðres stal on .xix. | kŋ Septē. 7 þy ilcan f. 26. b. geare Ceolwulf Myrcena cining ofer hergode Cantware 7 Merse ware.⁷ 7 ge fengon Præn heora cining. 7 ge bu'n'den[ne]⁸ hine læddon on Myrce.

797. Her Romane Leone þam papan his tungan forcurfan. 7 his eagan ut astungon. and hine of his setle aflymdon. 7 þa sona eft Gode gefultumiendum he mihte geseon 7 sprecan. 7 eft wæs papa swa he ær wæs. 7 Eanbald onfeng pallium on .vi. idus Sept. 7 Æðelberht b for[ð]ferde on [-xvii. k. Nouemþ. 7 Heardred man gehalgode on his steal to biscop. on]⁹ .iii. k nōw.

798. Her wæs mycel ge feoht on Norðhymbra lande on lengtene on .iiii. N^o. Apr. æt Hweallæge. 7 þær man of sloh Alric Heardberhtes sunu. 7 oðre mænige mid him.

799. Her *Æþelheard*¹ ærce bisċ ȝ Cynebryht Wesseaxna bisċ foron to Romeꝛ

800. Her Beorhtric cyning forþferde ȝ Worr aldor mon ; ȝ Ecgbryht feng to Wesseaxna rice ; ȝ þy ilcan dæge rad
f 11. b. *Æþelmund* aldor | man of Hwiccium ofer æt Cynemæres forda, þa mette hine Weoxtan aldor man mid *Wilsætum* ; þær wearþ micel gefeoht, ȝ þær begen ofslægene þa aldor men, ȝ *Wilsætān* namon sigeꝛ

802. Her wæs gehadod Beornmod bisċ to Hrofes ceastre²ꝛ

803. Her *Æþelheard* ærce bisċ forþferde, ȝ *Wulfred* wæs to ærce bisċ gehadod, ȝ *Forþred* abbud forþferdeꝛ

804. Her *Wulfred* ærce bisċ pallium onfengꝛ

805. Her *Cuþred* cyning forþferde on *Cantwarum*, ȝ *Ceolburg* abbudesse, ȝ *Heabryht*³ aldor manꝛ

812. Her *Carl* cyning forþferde, ȝ he ricsode .xlv. wiñt. ȝ *Wulfred* ærce bisċ ȝ *Wigbryht* Wesseaxna bisċ foron begen to Romeꝛ

813. Her *Wulfred* ærce bisċ mid bledsunge þæs papan *Leon* hwearf eft to his agnum bisċ dome ; ȝ þy geara gehergade *Ecgbryht* cyning on *West Walas* frōm easte weardum oþ weste weardeꝛ

814. Her *Leo* se *æþela papa* ȝ se halga forþferde, ȝ æfter him *Stephanus* feng to rice⁴ꝛ

f. 51. F. 806. . (E) . . . (Eac on ȝys ylcan geara. ii. ñ Iuñ. rode tacn wearð ateowed on ȝam monan anes *Wodnes* dæges innan ȝare dæge. an eft on ȝis geara an iii. kŕ. *Seþt.* an wunderlic trendel wearð ateowed abutan ȝare sunnan⁵.)

809. Her seo sunne aðestrote on angynne ȝare fite tide ȝas dages .xvii. kŕ. *Aug. ii^a feria. luna xx^{ma}. ix^a.*

¹ So B. C. D. F.

² D. places this entry in this form under the year 801 ; but repeats it in the form in which it occurs in E. under the year 802.

³ *Heabriht*. B. C. *Heard bryht*. D.

⁴ to papdome. F.

⁵ Hoc anno etiam .ii. Ñ. Iun. luna xiiii. signum crucis mirabili modo in

luna apparuit feria .v. aurora incipiente hoc modo ☩. Eodem anno .iiii. k Sept. luna xii. die dominica hora .iiii. corona mirabilis in circuitu solis apparuit. F. Lat.

⁶ So E. against all the MSS.

⁷ *secunda hora noctis. F. Lat.*

⁸ (*filius Ealhmundi regis*). F. Lat.

⁹ *Wihstan. B. Weohstan. C. D.*

799. Her Æðelred⁶ arceþ 7 Cynebriht Wæst Sæxna biscop foran to Roma.

800. Her wæs se mona aðistrad on ðære oðre tid on niht⁷ on ·xvii· kī. Febr̄. 7 Brihtric cining forðferde. 7 Wo'r'r æaldorman. 7 Ecgberht⁸ feng to Wæst Seaxna rice. 7 þy ilcan dæg rad Æþælmund ealdorman of Hwiccum of'er' æt Cynemæres forda. þa ge mette hine Weohstan⁹ ealdorman mid Wil sætum. 7 þær wærð mycel ge feoht. 7 þær begen of slagene wæron. þe ealdor men. 7 Wilsæte na[mo]n sige. Karolus rex imperator factus est, et a Romanis appellatus Augustus; qui illos qui Leonem papam dehonestauerant morte damnauit, sed precibus papæ morte indulta exilio retrusit. Ipse enim papa Leo imperatorem eum sacrauerat.

802. Her aðeostrade se mona on dagunge on ·xiii· kī Iaŋr.¹⁰ 7 Beornmod wæs | gehalgod to þ to Rofeccastre þy ilcan geare. f. 27.

803. Her forðferde Higbald Lindisfarna þ on ·viii· k Iulii. 7 man gehalgode on his steal Ecgberht on ·iii· idus Iunii. 7 Æðelherd arceþ forðferde on Cent. 7 Wulfred [wæs] to arceþ gehalgod¹¹.

804. Her Wulfred arceþ onfeng pallium.

805. Her Cuðred cining forðferde on Cantwarum. 7 Ceolburh aþþe. 7 Heard berht.

806. Her se mona¹² aðistrode on kī Sept̄. 7 Eardwulf Norðanhymbra cining wæs of his rice adrifēn. 7 Eanberht Hagusteald b̄s forðferde.

810. Karolus cum Niceforo imperatore Constantinopōl pacem fecit.

812. Her Karl cining forðferde. 7 he rixade ·xlv· wintra. 7 Wulfred arceþ. 7 Wigbriht Wæst Sæxna þ foran to Rome. Cireneius Karolo imperatori legatos suos cum pace mittit. Karolus imperator obiit.

813. Her Wulfred arceþ mid bletsunge þæs papan Leon hwearf eft to his agenum biscop dome. 7 þy geare ge hergode Ecgberht cining on West Walas fram eastewardum oð westewearde.

814. Her Leo se æðela papa 7 se halga forðferde. 7 æfter him Stephanus feng to rice.

¹⁰ (Tunc temporis extitit Cuthredus rex Cantie.) Inserted here in the Saxon, not in the Latin of F.

¹¹ Wulfred wearþ gecoren on his loh. F.

¹² Her sona. D.

816. Her *Stephanus* papa forþferde, 7 æfter him was Paschalis to papan gehadod; 7 þy ilcan geare forborn Ongol cynnes scolu:

819. Her Cenwulf Miercna cyning forþferde, 7 Ceolwulf feng to rice, 7 Eadbryht aldor mon forþferde:

821. Her wearþ Ceolwulf his rices besciered:

822. Her tugen aldormen wurdon ofslagene, Burg helm 7 Muca; 7 senoþ wæs æt Clofes hoo:

823. Her wæs Wala gefeoht 7 Defna æt Gaful forda; 7 þy ilcan geare gefeaht Ecbryht cyning 7 Beornwulf cyning on Ellen dune, 7 Ecgbryht sige nam, 7 þær wæs micel wæl geslagen; þa sende he Æþlwulf¹ his sunu of þære fierde, 7 Ealhstan his bisċ, 7 Wulfheard his aldor mon to Cent micle werede, 7 hie Baldred þone cyning norþ ofer Temese adrifon, 7 Cant ware him to cirdon, 7 Suþrige, 7 Suþ Seaxe, 7 East Seaxe, þy hie from his mægum ær² mid un ryhte anidde wærun; 7 þy ilcan geare East Engla cyning, 7 seo þeod
f. 12. gesohte Ecg bryht cyning | him to friþe 7 to mund boran for Miercna ege 7 þy geare slogon East Engle Beornwulf Miercna cyning:

825. Her Ludecan Miercna cyning 7 his .v. aldor men mon ofslog mid him and Wiig laf feng to rice:

827. Her mona apistode on middes wintres mæsse niht; 7 þy ilcan geare ge eode Ecgbryht cyning Miercna rice 7 al þæt be suþan Humbre wæs, 7 he wæs se eahteþa cyning seþe Bretwal'd'a³ wæs; Ærest Ælle Suþ Seaxna cyning se þus micel rice hæfde, se æftera wæs Ceawlin Wesseaxna cyning, se þridda wæs Æþelbryht Cantwara cyning, se feorþa wæs Rædwald East Engla cyning, fifta was Eadwine Norþan hymbra cyning, siexta wæs Oswald se æfter him ricsode, seofþa wæs Oswio Oswaldes broþur, eahtoþa wæs Ecgbryht Wesseaxna cyning; 7 se Ecgbryht lædde fierd to Dore wiþ Norþan hymbre, 7 hie him þær eaþmedo budon 7 geþuærnesse, 7 hie on þam tohwurfon:

815. Her *Stephanus* papa forðferde. 7 æfter him wæs Paschalis to papan ge halgod. 7 þy ilcan geare forbarn Angel cynnes scolu⁴.

819. Her Cenwulf Myrcena cining forðferde. 7 Ceolwulf feng f. 27. b. to rice. 7 Eadberht ealdorman forðferde.

821. Her wærð Ceolwulf his rices bescered.

822. Her twægen aldormen wurdon of slagene Burhhelm 7 Muca. 7 sinoð [wæs] æt Clofes hó.

823. Her wæs Weala gefeoht. 7 Defena æt Gafol forda. 7 þy ilcan geare⁵ gefeaht Ecgberht WestSeaxna cining. 7 Beornulf Myrcena cining æt Ellandune. 7 Ecgberht sige nam. 7 þær wæs mycel wæl ge slægen. Ða sende he Æðelwulf his sunu of þære ferde. 7 Ealhstan his ð. 7 Wulfheard his ealdorman to Cent mycele wærede. 7 hi Baldred þone cining norð ofer Temese adriften. 7 Cantwara him to cyrdon. 7 Suðrig. 7 Suðseaxe. 7 Eastseaxe. þy hi fram his magum ær mid unrihte anydde wæron. 7 þy ilcan geare EastEngla cining. 7 seo þeod ge sohte Ecgbriht cining him to friðe. 7 to mundburan for Myrcena ege. 7 þi ilcan geare slogon EastEngle Beornulf Myrcena cining.

825. Her Ludecan⁶ Myrcena cining. 7 his .v. ealdormen man ofsloh mid him. 7 Wiglaf feng to rice.

827. Her se mona aðistrote on middes wintres messa niht. 7 þy geare ge eode Ecgbriht cining Myrcena rice. 7 eal þ be suðan Humbre wæs. 7 he wæs se eahtoða cining se þe Bryten wealda wæs. 7 ærest wæs Ælle Suðseaxna cining se þus mycel⁷ hæfde. oþær wæs | Ceawlin West Seaxna cining. f. 28. þridde Æpelbriht Cantwara cining. feorðe Redwald EastEngla cining. fifta Ædwine Norþanhymbra cining. sixta wæs Oswald þe æfter him rixade. seofaðe wæs Oswiu Oswaldes broþor. eahtoða wæs Ecgbriht WestSeaxna cining. 7 se Ecgbriht lædde fyrde to Dore⁸ wið Norþanhumbra. 7 hi him þær eadmedo budon. 7 þwærnessa. 7 hi mid þan to hwurfon.

¹ Apulf. B. C.

² At this point begins the fragment of MS. A (G.)

³ Bryten walda B. Bretenanwealda. C. Bryten wealda. D. Bryten weald. F. octauus rex qui rexit Bryttanniam. F. Lat.

⁴ The annal 816 is omitted: f. 27. b. begins with an. 817.

⁵ ðys ylcas geares. F.

⁶ Ludica. F. Lat.

⁷ So D. F.

⁸ quod est in aquilonari parte Humberæ. F. Lat.

828. Her eft Wilaf onfeng Miercna rices, 7 Æþelwald biſc forþferde, 7 þy ilcan geare lædde Ecgbryht cyning fierd on Norþ Walas, 7 he hie to eaþmodre hersumnesse gedyde:

829. Her Wulfred ærce biſc forþferde:

830. Her Ceolnoþ wæs gecoren to biſc 7 gehadod, 7 Feologid abbud forþferde:

831. Her Ceolnoþ ærce biſc onfeng pallium:

832. Her hæþne men oferhergeadon Sceapige:

833. Her gefeaht Ecgbryht cyning wiþ .xxxv.¹ ſcip hlæsta æt Carrum. 7 þær wearþ micel wæl geſlagen, 7 þa Denescan ahton wæl stowe gewald; 7 Hereferþ 7 Wigþen tuegen biſcepas forþferdon, 7 Dudda 7 Osmod tuegen aldor men forþferdon:

835. Her cuom micel ſciphere on West Walas 7 hie to anum gecierdon, 7 wiþ Ecgbryht WestSeaxna cyning winnende wæron; þa he þæt hierde, 7 mid fierde ferde, 7 him wiþ feaht æt Hengest dune, 7 þær ge fliemde ge þa Walas ge þa Deniscan:

836. Her Ecgbryht cyning forþferde, 7 hine hæfde ær Offa Miercna cyning 7 Beorhtric Wesseaxna cyning affliemed .iii. gear of Ængel cynnes lande on Fronc lond ær
f. 12. b. he cyning | wære, 7 þy fultumode Beorhtric Offan þy he hæfde his dohtor him to cuene; 7 se Ecgbryht ricsode .xxxvii. wiñt [7] vii. monaþ. 7 feng Eþelwulf Egbrehting to Wesseaxna rice, 7 he salde his suna Æþelstane² Cantwara rice 7 East Seaxna 7 Suþrigea 7 Suþ Seaxna:³

837. Her Wulfheard aldor man gefeaht æt Ham tune wiþ .xxxiii.⁴ ſciphlæsta, 7 þær micel wæl geſlog, 7 sige nom; 7 þy geare forþferde Wulfheard; 7 þy ilcan geare gefeaht Eþelhelm⁵ dux wiþ Deniscne here on Port mid Dornsætum, 7 gode hwile þone here gefliemde, 7 þa Deniscan ahton wæl stowe gewald, 7 þone aldor mon ofslogon:

838. Her Herebryht⁶ aldor mon wæs ofslagen from hæþnum monnum, 7 monige mid him on Merse warum⁷, 7

828. Her Wiglaf eft onfeng Myrcena rice. 7 Æðelbald ƿ forð-ferde. 7 ƿy ilcan geare Ecgbriht cining lædde fyrde on Norð Wealas. 7 he heom ealle to eadmodere hyrsumnesse ge dyde.

829. Her Wulfred ærceþ forðferde.

830. Her Ceolnop wæs to þ⁸ gecoren⁹ 7 gehadod. 7 Feolagild abbot forðferde.

831. Her Ceolnod ærceþ onfeng pallium.

832. Her hæðene men ofer hergodon Scape ege.

833. Her Ecgbriht cining ge feaht wið .xxv.¹⁰ sciphlæsta æt Carrum. 7 ƿær wærhð mycel wæl geslagen. 7 ƿa Deniscan ahton wæl stowe ge weald. 7 Hereferð 7 Wigferð .ii. þ forðferdon. 7 Duda 7 Osmod .ii. ealdormen forðferdon.

835. Her com micel sciphere on Wæst Wealas. 7 hi to anum ge cyrdon. 7 wið Ecgbriht Wæst Seaxna cining winnende¹¹ wæron. ƿa fyrdode him to geanes. 7 wið him feaht æt Hengestesdunc. 7 ƿær ægðer aflymde ge ƿa Wealas ge ƿa Deniscan.

836. Her Ecgbriht cining forðferde. 7 hine ær hæfde Offa Myrcena cining. 7 Byrhtic Wæst Sæxna cining aflymde .iii. gear of Angel | cynnes lande on Francland ær he cining f. 28. b. wære.¹² 7 se Ecgbriht rixade .xxxvii. winter. 7 .vii. monðas. 7 feng Æpelwulf his sunu to WestSeaxna rice. and Æðelstan his oðer sunu feng to Cantwara rice. 7 to Suðrigan. 7 to Suðseaxna rice.

837. Her Wulfheard ealdorman ge feaht æt Hamtune wið .xxxiii. sciphlesta. 7 ƿær mycel wæl gesloh. 7 sige nam. 7 ƿy geare forðferde Wulfheard. 7 Æpelhelm ealdorman ge feaht wið ƿa Deniscan on Port mid Dorsætum. 7 se ealdorman wærð ofslægen. 7 ƿa Deniscan ahton wælstowe gewæld.

F. 829. Her Wulured arþ. forðferde. (7 Felogild aðþ wearð æfter f. 52. him gecoren to ðan arþ. stole vii. k̄. Magi. 7 he wearð gehalgud v. Id. Iuñ. anes Sunnandages. 7 he wea[rð] dead iii. k̄. Sept.)

¹ So B and C.

² Æþestane. C.

³ The letters in heavier type are rubricated in the original. So infra, 851.

⁴ xxxiiii. C.

⁵ Æþelm. B.

⁶ Ecgbryht. D.

⁷ Myrcwarum. D.

⁸ arþ. F.

⁹ iii. k̄. Iul. add. F. Lat.

¹⁰ So D and F.

¹¹ MS. wuniende; and so D.

¹² 7 syððan he (com agean 7) was cing xxxvii. wiñt. 7 vii. monðas. F.

þy ilcan geare eft on Lindesse, 7 on East Englum, 7 on Cantwarum wurdon monige men of slægene from þam herige:

839. Her wæs micel wælsliht on Lundenne, 7 on Cwantawic, 7 on Hrofes ceastre:

840. Her Æþelwulf cyning gefeah't mid Carrum wip .xxxv. sciplæsta, 7 þa Deniscan ahton wælstowe gewald:

845. Her Eanulf aldor man gefeah't mid Sumursætum, 7 Ealch stan bisc 7 Osric aldorman mid Dorn sætum gefuhton æt Pedridan muþan wip Deniscne here, 7 þær micel wæl geslogon 7 sige namon:

851. Her Ceorl alder mon gefeah't wip hæþene men mid Defena scire æt Wicgan beorge, 7 þær micel wæl geslogon, 7 sige namon; 7 þy ilcan geare Æþelstan cyning, 7 Ealchere dux micelne here ofslogon æt Sondwic on Cent. 7 ix. scipu gefengun, 7 þa oþre gefliemdon; 7 hæþne men ærest ofer winter sæton; 7 þy ilcan geare cuom feo'rðe' healfhund scipa on Temese muþan, 7 bræcon Cont wara burg, 7 Lunden burg, 7 gefliemdon Beorhtwulf Mierena cyning mid his fierde, 7 foron þa sup ofer Temese on Suprige, 7 him gefeah't wip Æþelwulf cyning 7 Æþelbald his sunu æt Æclea mid West Seaxna fierde, 7 þær þæt mæste wæl geslogon on hæþnum herige þe we secgan hierdon oþ þisne 7weardan dæg, 7 þær sige namon:

853. Her 'bæd' Burgred Mierena cyning 7 his wiotan |
f. 13. Æþelwulf cyning þæt he¹ him gefultumade þæt him Norþ
Walas gehiersumade; He þa swa dyde, 7 mid fierde fór
ofer Mierce on Norþ Walas, 7 hie him alle gehiersume
✠ dydon; 7 þy ilcan geare sende Æþelwulf cyning Ælfred ✠
his sunu to Rome. Þa was domne Leo papa on Rome, 7
he hine to cyninge ge halgode, 7 hiene him to bisep suna
nam; 'þa' þy ilcan geare Ealhere mid Cantwarum, 7 Hudā
mid Suprigium ge fuhton on Tenet wip hæþnum herige, 7

¹ he. bis. MS.

² So D. Cantwarabirig. C.
Cwanta wic. B., altered apparently
into Cynta wic.

³ (7 Lothwi se casere forð ferde.)
F. add.

⁴ ad os Pedredan cum Sumer-
sætan et Dorseton. F. Lat.

839. Her wæs mycel wælsleht on Lundene. ⁊ on Cantwic² and on Rofes cæstre.

840. Her Ædelwulf cining gefeaht æt Carrum wið .xxxv. sciphlesta. ⁊ þa Deniscan alton wælstowe gewæld³.

845. Her Earnulf dux⁸ mid Sumorsæton. ⁊ Ealchstan ð. ⁊ Osric dux mid Dorsæton gefuhton æt Pedredan muþan⁴ wið Denisc[n]e here. ⁊ þær mycel wæl geslogon, ⁊ sige namon.

851. Her Ceorl ealdorman gefeaht wið hæðene men mid f. 29. Defene scire æt Wicgean beorge. ⁊ þær mycel wæl geslogon. ⁊ sige namon⁵. ⁊ hæðene men⁶ on Tenet ofer winter gesæton. ⁊ þy ilcan geare com feorþe healf hund scipa on Temesemuþan. ⁊ bræcon⁷ Cantware burh. ⁊ geflymdon Brihtwulf Myrcena cining mid his fyrde. ⁊ foran þa suð ofer Temese on Suðrige. ⁊ him gefeaht wið Æðelwulf cining. ⁊ Æðelbald his sunu æt Acléa mid WæstSæxna fyrde. ⁊ þær þ' mæste wæl geslogon on hæðene here þe we æfre ge secgan herdon. ⁊ þær sige namon. And þy ilcan geare Æðelstan cining. and Ealhere dux⁸ gefuhton on scipum. ⁊ mycelne here of slogon æt Sandwic. ⁊ .ix.⁹ scipu gefengon. ⁊ þa oðre geflymdon.

852. Her on þis tima leot Ceolred abb of Medeshamstede De Sempy-
[gaham]. ⁊ þa munecas Wulfrede to hande þet land of Sempigaham, to þ forewarde þ æfter his dæi scolde þ land in to þe minstre. ⁊ Wulfred scolde gifen þ land of Sliowa forda in to Medeshamstede. ⁊ he scolde gife ilca gear in to þe minstre sixtiga foðra wuda. ⁊ twælf foður græfan. ⁊ sex foður gearda. ⁊ twa tunnan¹⁰ fulle hlutres aloð. ⁊ twa slæg næt. ⁊ sex hund hlafes. ⁊ ten mittan Wælsces aloð. ⁊ ilca gear an hors ⁊ þrittiga scillinga. ⁊ ane næbt gefeormige. Her wæs wið se cining Burhred. ⁊ Ceolred ærceþ. and Tunberht ð. ⁊ Cenred ð. ⁊ Alhhun¹¹ ð. ⁊ Berhtred ð. ⁊ Wihtred abb. ⁊ Werhtherd abb. Æðelheard ealdorman. Hunberht ealdorman. ⁊ feola oðre.

852. Her Burhred Myrcene cyning under ðeodde him Norð Wealas mid Æpelwulfes | cininge fultume. ⁊ þy ilcan geare f. 29. b. Ealhere mid Cantwarum. ⁊ Huda mid Suðrigum gefuhton

⁵ wig genamon. MS.

⁹ viii. B. C.

⁶ ærest. B. C. insert.

¹⁰ tunnnan MS.

⁷ ⁊ ferdan upp ⁊ bræcan. F.

¹¹ Alhim. MS.

⁸ ealderman, B. ealdormann. C.

ærest sige namon, 7 þær wearþ monig mon ofslægen, 7 adrunceon on ge hwæþere hond. *Onð* þæs ofer Eastron geaf Æþelwulf cyning his dohtor Burgrede cyninge of *Wesseaxum* on *Merce* :

855. Her hæþne men ærest on Sceapige ofer winter sætun ; 7 þy ilcan geare gebocude Æþelwulf cyning teoþan dæl his londes ofer al his rice Go[de] to lofe, 7 him selfum to ecere hælo ; 7 þy ilcan geare ferde to Rome mid micelre weorþnesse, 7 þær was ·xii· monaþ wuniende, 7 þa him ham weard fôr, 7 him þa Carl Francna cyning his dohtor geaf him to cuene, 7 æfter þam to his leodum cuom, 7 hie þæs ge fægene wærun. 7 ymb ·ii· gear þæs ðe he on¹ *Francum com* he gefôr. 7 his lic liþ æt Wintan ceastre, 7 he ricsode nigon teoþe healf gear². *Onð* se Æþelwulf wæs Ecgbreht-in'g'³, Ecgbryht Ealhmunding, Ealhmund Eafing, Eafa Eopping, Eoppa Ingilding ; Ingild wæs Ines broþur West Seaxna cyninges, þæs þe eft ferde to Sçe Petre 7 þær eft his feorh ge sealde ; 7 hie wæron Cenredes suna, Cenred wæs Ceolwaling, Ceolwald Cupaing, Cupa Cupwining, Cup-wine' Ceaulining, Ceawlin Cynricing, Cynric Cerdicing⁴, Cerdic Elesing, Elesa Esling, Esla Giwising, Giwis Wiging, Wig Freawining, Freawine Friþogaring, Friþogar Bronding, Brond Bældæging, Bældæg Wodening, Woden Friþowalding, Friþuwald Freawining, Frea laf⁵ Friþuwulfing, Friþuwulf Finning⁶, Fin Godwulfing, God wulf Geating, Geat Tætwaing, Tætwa Beawing, Beaw Sceldwaing, Sceldwea Heremoding, Heremod Itermoning, Itermon Hraþraing, se wæs geboren in þære earce ; Noe, Lamach, Matusalem, Enoh, Iaered, Maleel, Camon, Enos, Sed, Adam. *primus homo et pater n̄r est X̄ps, Amen* :

Onð þa feng'on' Æþelwulfes suna twegen to rice, Æþelbald to *Wesseaxna* rice, 7 Æþelbryht to *Cantwara* rice, 7 to *East Seaxna* rice⁷, 7 to *Sup rigea*, 7 to *Sup Seaxna* rice ; 7 þa ricsode Æþelbald ·v· gear :

860. Her Æþelbald cyng forþferde, 7 his lic liþ æt Scira burnan, 7 feng Æþelbryht to *allum* þam rice his broþur, 7

on Tenet wið hæðene here. 7 þær wæron feala of slægene. 7 adruncen on ægðre hand. 7 þa ealdormen bege dæde⁸. 7 Burh-red Myrcene cining feng to Æðelwulfes dohtor WestSeaxna cininges.

855. Her hæpene men ærest on Sceapege ofer winter sæton. 7 þy ilcan geare ge bocade Æðelwulf cining teoðan dæl his landes ofer eal his rice Gode to lofe. 7 him selfum ecre hæle. And þy ilcan geare ferde to Rome mid mycclum wurðscipe. 7 þær wunade .xii. monað. 7 he feng to Karles dohter Francna cining þa he hamweard was⁹. 7 ge sund ham com. 7 þæs ymbe .ii. gear forðferde. 7 his lic lið on Wintan ceastre. 7 he rixade .ix. gear. He wæs Ecgbrihting. 7 þa fengon his .ii. sunu to rice. Æðelbald to WestSeaxna rice. and to Suðrigean. 7 he rixade .v. gear¹⁰.

860. Her Æðelbald cining forðferde. 7 his lic lið æt Scireburnan. 7 feng Æðelbriht to eallum þam rice his broðor. 7 on his dæge com mycel scip here up. 7 abræcon Wintanceastre. 7 wið þone here fuhton Osrice ealdorman mid Hamtunescire. 7 Æðelwulf ealdor man mid Barrucscire, 7 þone here ge

B. and C. 855. . (A) . . Itermon Haðraing. Haþra Hwalaing. Hwala Bedwiging. Bedwig¹¹ Sceafing. id est filius Nôé, se wæs geboren on þære earce Noés; Lamech. Matusalem. Enoh¹². Iared. Malalehel. Camon. Enos. Seth. Adam primus homo, et pater noster id est Xps.

F. 855. . (A) . . to Suðsexan. (Ælfred his þridan sune he hæfde f. 53. gesend to Rome. 7 þa se papa Leo ge hyrde seggan þ he was forð-faren, þa bletsode 'he' Alured to cinge. 7 heold hine to ð. handa¹³, eal swa his fæder Aðewulf hine ðyder sende 7 bæd.)

¹ of. B. C.

² So B. C. D. xx. geara. F.

³ Here D. interrupts the pedigree to give the succession of Æpelwulf's sons, which it afterwards repeats in a more correct form at the end of the annal. E. follows in the main the earlier incorrect version of D.

⁴ Cynric Creoding. Creoda Cerdicing. B. C. and practically D.

⁵ Sic MS. Freawine. W.

⁶ Woden Frealafing. Frealaf Fin-

ning. B. C., and practically D.

⁷ C. omits *Essex*.

⁸ begen deade. B. C. begen of-sleagon. D.

⁹ 'seo was gehaten Ieothete'. F.

¹⁰ In E. the annal 856 is given twice.

¹¹ Beowung. Beowi. D.

¹² Enoc. B.

¹³ benedixit et unxit eum in regem, et eum ad confirmandum tenuit. F. Lat.

f. 13. b. he hit heold on godre *ge þuærnesse* 7 on micelre sibsum-
 nesse¹; 7 on his dæge cuom | micel sciphere `up 7 abraecon
 Wintanceastre.' 7 wiþ þone here gefuhton Osric aldor man
 mid Ham tun scire, 7 Æþelwulf aldormon mid Bearruc
 scire, 7 þone here *ge fliemdon*, 7 wæl stowe gewald ahton;
 7 se Æþelbryht ricsode .v. gear, 7 his lic liþ æt Scire
 burnan:

865. Her sæt hæþen here on Tenet, 7 *genamon* friþ wiþ
 Cant warum, 7 Cantware him feoh geheton wiþ þam friþe,
 7 under þam friþe 7 þam feoh *gè hate* se here hiene on niht
 up bestæl, 7 oferhergeade alle Cent eastewearde;

866. Her feng Æþered Æþelbryhtes broþur to Wes-
 seaxna rice; 7 þy ilcan geare cuom micel here on Ængel
 cynnes lond, 7 winter setl namon on East Englum, 7 þær
 gehorsude wurdon, 7 hie him friþ [wiþ] namon:

867. Her fôr se here of East Englum ofer Humbre
 muþan to Eoforwic ceastre on Norþhymbre, 7 þær wæs
 micel un^{ge} þuærnes þære þeode betweo`x' him selfum, 7 hie
 hæfdun hiera cyning aworpenne Osbryht, 7 ungecyndne
 cyning underfengon Ællan; 7 hie late on geare to þam
 gecirdon þæt hie wiþ þone here winnende wærun, 7 hie
 þeah micle fierd gegadrodon, 7 þone here sohton æt
 Eoforwic ceastre, 7 on þa ceastre braecon, 7 hie sume inne
 wurdon, 7 þær was ungemetlic wæl *geslægen* Norþan hym-
 bra, sume binnan, sume butan; 7 þa cyningas begen
 ofslægene, 7 sio laf wiþ þone here friþ nam; 7 þy ilcan
 geare gefôr Ealchstan bisċ, 7 he hæfde þæt bisċ rice .l. wiūt
 æt Scire burnan, 7 his lic liþ þær on tune:

868. Her fôr se ilca here innan Mierce to Snotengaham,
 7 þær winter setl namon; 7 Burgræd Mierena cyning 7
 ✠ his wiotan bædon Æþered West Seaxna cyning 7 Ælfred
 his broþur þæt hie him gefultumadon, þæt hie wiþ þone
 here gefuhton; 7 þa ferdon hie mid Wesseaxna fierde
 innan Mierce oþ Snotenga ham, 7 þone here þær metton on

flymdon. 7 wælstowe gewæld ahton. 7 se Æðelbriht rixade .v. gear. 7 his lic lið æt Scirburnan.

865². Her sæt se hæðene here on Tenet, 7 genam frið wið f. 30. Cantwarum. 7 Cantware heom feoh beheton wið ðam friðe. 7 on þam feoh behate se here hine on niht up bestæl. 7 ofer hergode ealle Cent eastwarde.

866. Her feng Æðe'lred Æðelbrihtes broðor to WestSeaxna rice. And þy ilcan geare com mycel hæðen³ here on Angel cynnes land. 7 winter setle namon æt EastEnglum. 7 þær ge horsade wurdon. 7 hi heom wið frið genamon.

867. Her for se here of EastEnglum ofer Humbre muðan. to Eoferwicceastre on Norðan hymbre. 7 þær wæs mycel un ðwærnesse ðere þeode betwux heom sylfum. 7 hi hæfdon heora cining aworpene Osbriht. 7 ungecynde cining under fengon Ællan. 7 hi late on geare to þam gecyrdon. þ hi wið þone here winnende wæron. 7 hi ðeah mycclre fyrd ge gadorodan. 7 þone here solton æt Eoferwic ceastre⁴. 7 þa ceastre bræcon. 7 hi sume inne wurdon. 7 þær wæs un gemet wæl geslægen Norðanhymbra, sume binnan, sume butan. 7 þa ciningas bægen ofslægene. 7 seo lafe wið þone here fryð nam. 7 þy ilcan geare ge for Ealhstan ð. 7 he hæfde þ biscoprice æt Scireburnan .L. winter. 7 his lic lið þær ontune⁵.

868. Her for se ilca here innan Myrce to Snotingham 7 þær winter setle namon. and Burhered Myrcena cining and his witan bædon Æðe'lred WestSeaxna cining 7 Ælfred his broðor þet hi him | fultumedon. þæt hi wið þone here gefuhton. 7 þa f. 30. b. færdon hi mid WæstSæxa fyrde in on Myrcene oþ Snoting-

F. 861. Her forðferde S. Swiðun ð. 7 Æðelbald cing. 7 he lið f. 53. b. on Scirburnan. 7 Æðelberht feng to eallan ðan rice his broðer; 7 on his dæge com mycel sciphere 7 abraecan Wintanceastre; 7 wið ðone here fuhtan Hamtunscir 7 Bearrucscir, 7 ðone here geflymdon. 7 ðes Æðelbyrht rixode .v. gear. 7 his lic lið at Scirburnan⁶.

¹ B. and C. omit 7 on . . . sibsumnesse. D as E.

² fol. 30 begins with 861.

³ So B. C. D.

⁴ on Eoferwic. B. C.

⁵ 7 he ðar rested. F. ubi requiescit. F. Lat.

⁶ F. Lat. has also this double entry of Æðelbald's burial.

þam ge weorce, 7 þær nan hefelic gefeoht ne wearþ, 7 Mierce friþ namon wiþ þone here ;

869. Her for se here eft to Eoforwicceastre, 7 þær sæt .i. gear:

870. Her rad se here ofer Mierce innan East Engle 7 winter setl namon. æt þeodforda, 7 þy wintre Eadmund cyning him wiþ feaht, 7 þa Deniscan sige namon, 7 þone cyning ofslogon, 7 þæt lond all ge eodon ; 7 þy geare gefór Ceolnoþ ærce bisce¹ : 7 Æþered Wiltunscire biscop wearþ gecoren to ærcebispe to Cantuare beri.

871. Her cuom se here to Readingum on West Seaxe, 7 þæs ymb .iii. niht ridon .ii. eorlas up ; þa gemette hie Æþelwulf aldorman on Engla felda, 7 him þær wiþ gefeaht 7 sige nam² ; þæs ymb .iiii. niht Æþered cyning 7 Ælfred his broþur þær micle fierd to Readingum gelæddon, 7 wiþ f. 14. þone here ge|fuhton, 7 þær wæs micel wæl geslægen on gehwæpre hond, 7 Æþelwulf aldormon wearþ ofslægen, 7 þa Deniscan ahton wæl stowe gewald ; 7 þæs ymb .iiii. niht ✕ gefeaht Æþered cyning 7 Ælfred his broþur wiþ alne þone here on + Æsces dune, 7 hie wærun on twæm gefylcum, on oprum wæs Bachsecg³ 7 Halfdene þa hæpnan cyningas, 7 on oprum wæron þa eorlas ; 7 þa gefeaht se cyning Æþered wiþ þara cyninga getruman, 7 þær wearþ se cyning Bagssecg³ ofslægen ; 7 Ælfred his broþur wiþ þara eorla getruman, 7 þær wearþ Sidroc eorl ofslægen se alda, 7 Sidroc 'eorl' se gioncga, 7 Osbearn eorl, 7 Fræna eorl, 7 Hareld eorl, 7 þa hergas begen gefliemde, 7 fela þusenda ofslægenra, 7 onfeohrende wæron oþ niht. 7 þæs ymb .xiii. niht gefeah^t Æþered cyning 7 Ælfred his broður wiþ þone here æt Basengum, 7 þær þa Deniscan sige namon ; 7 þæs ymb .ii. monaþ gefeaht Æþered cyning 7 Ælfred his broþur wiþ þone here æt Mere tune, 7 hie

¹ to Rome. add D.

² 7 heora þær wearð oþer ofslegen. þæs nama wæs Sidroc. B., and practically C. and D.

³ Bagssecg. B. Bagssecg. C. D.

⁴ So C. D., and practically B. F. besæton. C. D.

⁵ a Danis securitatem acceperunt. F. Lat.

⁶ 7 ðone cing (Scē Eadmund) of-

ham. 7 pone here metton þær on þam geweorce. 7 hine inne besetton⁴. 7 þær nan hefilic gefeaht ne wearð. 7 Myrce frið namon wið pone here⁵.

869. Her for se here eft to Eoferwicceastre. 7 þær sæt an gear.

870. Her for se here ofer Myrce innon EastÆngle. 7 winter setle naman æt ðeodforda. 7 on þam geare sçe Ædmund cining him wið gefeaht. 7 þa Deniscan sige naman. 7 pone cining of slogon⁶. 7 þ land eall ge eodon. 7 forðiden ealle þa mynstre þa hi to comen. on þa ilcan tima þa comon hi to Medeshamstede, beorndon 7 bræcon. slogon abbot 7 munecas. 7 eall þ hi þær fundon. macedon hit þa þ ær wæs ful rice. þa hit wearð to nan þing. 7 þy geare ge for Ceolnoþ arcebiscep.

871. Her rad se here to Readingum on Westseaxe. 7 þes ymb .iii. niht ridon twegen eorlas up. þa ge mette Æðelwulf ealdorman hie on Engla felda. 7 heom þær wið gefeaht 7 sige nam. 7 wearð þær se oper of slægen. þæs nama wæs Sidrac. Ða ymb .iiii. niht Æðelred cining. 7 Ælfred his broðor þær mycle fyrd to Rædingum gelæddon. 7 wið pone here gefuhton. 7 þær wæs mycel wæl geslægen on gehwæðere hand. 7 Æðelwulf ealdor man wearð of slægen. 7 þa Deniscan ahton wælstowe geweald. And ymb .iiii. niht gefeaht Æðered cining. 7 Ælfred his broðor wið ealne ðone here on Æsces dune⁷. 7 hi wæron on twam ge fylcum. on oðrum wes Basecg | 7 Halfdene ða hæðene ciningas. 7 on oðrum wæron f. 31. þa eorlas. 7 þa feaht se cining Æðered wið ðara cininga ge Truman. 7 þær wearð se cining Bagsecg of slægen. 7 Ælfred his broðor wið þara eorla ge Truman, 7 þær wearð Sidrac eorl of slægen se ealda. 7 Sidrac se geonga, 7 Osbearn eorl. 7 Fræna eorl. 7 Harold eorl. 7 þa hergas begen geflymde. 7 feala pusenda of slagenra. 7 on feohtende wæron oð niht. 7 Ðæs ymb .xiii. niht gefeaht Æðered cining. 7 Ælfred his broðor wið pone here æt Basingum⁸. 7 þar þa Deniscan sige ge namon. 7 þæs ymb twægen monðas gefeaht Æðered 7 Ælfred his broðor wið pone here æt Mæredune. 7 hi wæron

slogan. 7 þ land eall geeodon. (þara heuod manna naman þa ðane cing of slogan wæran Ingware 7 Vbba.) F.

⁷. . . . Æscesdune. 7 ða Deniscan wæron ouercumen. 7 hi hæddan ii-

cingas hæðene Bægsæc 7 Healfdene. 7 eorlas fela. F. Halden. F. Lat.

⁸ ad Basingas. Sed peccatis exigentibus Dani campum ceperunt. F. Lat.

wærun on tuæm gefylcium, 7 hie butu gefliemdon, 7 longe on dæg sige ahton, 7 þær wearþ micel wæl sliht on gehwæ-
þere hond, 7 þa Deniscan ahton wæl stowe gewald; 7 þær
wearþ Heahmund bisċ ofslægen, 7 fela godra monna; 7
æfter þissum gefeohte cuom micel sumor lida; 7 þæs ofer
Eastron gefor Æþered cyning, 7 he ricsode .v. gear, 7 his
lic lip æt Winburnan.

✠ þa feng Ælfred Æþelwulfing his broþur to Wesseaxna
rice; 7 þæs ymbanne monaþ gefeaht Ælfred cyning wiþ
alne þone here lytle werede æt Wiltune, 7 hine longe on
dæg gefliemde, 7 þa Deniscan ahton wæl stowe gewald; 7
þæs geares wurdon .viii. folc gefeoht gefohten wiþ þone
here on þy cynerice be suþan Temese, 7¹ butan þam þe him
Ælfred þæs cyninges broþur, 7 anlipig aldormon, 7 cyninges
þegnas oft rade onridon þe mon na ne rimde, 7 þæs geares
wærun ofslægene .viii. eorlas 7 an cyning; 7 þy geare
namon West Seaxe friþ wiþ þone here.

872. Her fōr se here to Lunden byrig from Readingum,
7 þær winter setl nam, 7 þa namon Mierce friþ wiþ þone
here.

873. Her for se here on Norþhymbre, 7 he nam winter
setl on Lindesse æt Tureces iege, 7 þa namon Mierce friþ
wiþ þone here.

874. Her for se here from Lindesse to Hreope dune, 7
þær winter setl nam, 7 þone cyning Burgræd ofer se
adræfdon ymb .xxii. wiūt þæs þe he rice hæfde, 7 þæt lond
f. 14. b. all ge eodon; 7 he fōr to Rome 7 þær ge | sæt² 7 his lic
lip on Sċa Marian ciricean on Ængelcynnes scole; 7 þy
ilcan geare hie sealdon anum unwisum cyninges þegne
Miercna rice to haldanne, 7 he him aþas swor 7 gislas
salde, þæt he him gearo wære swa hwelce dæge swa hie hit
habban wolden, 7 he gearo wære mid him selfum, 7 on
allum þam þe him læstan woldon. to þæs heres þearfe.

875. Her for se here from Hreope dune, 7 Healfdene fōr
mid sumum þam here on Norþhymbre. 7 nam winter setl

on twam gefylcum. 7 hi butu geflyndon. 7 lange on dæg sige ahton. 7 þar wearð mycel wælsliht on hwæðre hand. 7 þa Dæniscan ahton wealstowe geweald. 7 þær [wearð] Hæh-mund biscop ofslagen 7 feala godra manna. 7 æfter þisum gefeohte com mycel sumerlida to Readingum³. 7 þæs æfter Eastron ge for Æðered cining. 7 he rixade .v. gear. 7 his lic lið æt Winburnan mynster⁴.

Ða feng Ælfred Æðelwulfing his broðor 'to' West Seaxna *Alfred*. rice. 7 þæs ymb .i. monað gefeaht Ælfred cining wið ealne þone here litle werede æt Wi[1]tune. 7 hine lange on dæg geflymde. 7 þa Deniscan ahton wælstowe geweald. 7 þes geares wurdon .ix. folc gefeoht gefohten wið þone here⁵ on þam cine rice besuðan Temese. butan þam þe hi[m] Ælfred þes cinges broðer. 7 ealdor men. 7 ciningas þægnas oft rada⁶ on riden þe man na ne. rimde, 7 þæs geares wæron ofslagene .ix. eorlas. 7 an cyning. 7 þy geare namon West Seaxa frið wið þone here.

872. Her for se here to Lunden | byrig fram Redingum. 7 f. 31. b. þær nam winter setle. 7 þa naman Myrce frið wið þone here.

873. Her *nam* se here winter setle. æt Turces ige⁷.

874. Her for se here of Lindesse to Hreope dune⁸. 7 þær wintersetle nam. 7 þone cining Burgred ofersæ adrefdon ymb .xxii. wintra þæs þe he rice hæfde. 7 þet land eall geodan. 7 he for to Rome 7 þær sæt. 7 his lic lið on sça Marian cyrican on Angel cynnes scole. 7 þy ilcan geare hi sealdon Ceolwulfe⁹ anum unwisum cynges þegne Myrcena rice to healdenne. 7 he him aðas swor 7 gislas sealde. þet hit him georo wære swa hwilce¹⁰ dæge swa hi hit habban woldon. 7 he geare wære mid him sylfum. 7 mid eallum þam þe him gelæstan wolden to þæs heres þærfe.

875. Her for se here fram Hreope dune. 7 Healfdene for mid sumum þam here on Norðan hymbre. 7 nam winter

¹ Sic A. W. (wrongly).

² þar wunode ealto his lifes ende.
F.

³ So B. C. D.

⁴ So B. D. æt Scireburnan men-ster. C.

⁵ nouies bellatum sit apertis bellis

contra Danos. F. Lat.

⁶ radan. D.

⁷ So D. Turkes ege. B. Tures-igge. C.

⁸ Hreopen dune. D.

⁹ So B. C. D.

¹⁰ So D.; B. has swylce, C. swilce.

be Tinan þære ea¹, 7 se here þæt lond ge eode. 7 oft² hergade on Peohtas, 7 on Stræled Walas; 7 for Godrum 7 Oscytel 7 Anwynd. þa .iii. cyningas, of Hreope dune to Grante brycge mid micle here, 7 sæton þær an gear; 7 þy sumera for Ælfred cyning ut on sæ mid sciphere, 7 gefeaht wiþ .vii. scip'h'læstas, 7 hiera an gefeng. 7 þa oþru gefliemde:

876. Her hiene bestæl se here into Werham Wesseaxna fierde, 7 wiþ þone here se cyning friþ nam, 7 him þa aþas sworon on þam halgan beage, þe hie ær nanre þeode noldon, þæt hie hrædlice of his rice foren; 7 hie þa under þam hie nihtes bestælon þære fierde se gehorsoda here into Escan ceaster; 7 þy geare Healfdene Norþan hymbra lond ge dælde. 7 ergende³ wæron 7 hiera tilgende:

877. Her cuom se here into Escan ceastre from Werham, 7 se sciphere sigelede west ymb utan, 7 þa mette hie micel yst on sæ, 7 þær forwearþ .cxx. scipa æt Swanawic; 7 se cyning Ælfred æfter þam gehorsudan here mid fierde rād oþ Exan ceaster, 7 hie hindan ofridan ne meahte ær hie on þam fæstene wæron, þær him mon to ne meahte; 7 hie him þær fore gislas saldon. swa fela swa he habban wolde, 7 micle aþas sworon, 7 þa godne friþ heoldon; 7 þa on hær-fæste gefor se here on Miercna lond, 7 hit gedældon sum, 7 sum Ceolwulfe saldon:

878. Her hiene bestæl se here on midne winter ofer tuel[f]tan niht to Cippanhamme, 7 geridon Wesseaxna
✠ lond 7 gesæton micel þæs folces 7 ofer sæ adræfdon, 7 þæs oþres þone mæstan dæl hie geridon, 7 him to gecirdon⁴ buton þam cyninge Ælfrede. 7 he lytle werede unieþelice æfter wudum for, 7 on mor fæstenum; 7 þæs ilcan wintra⁵
f. 15. wæs Inwæres | broþur 7 Healfdenes on West Seaxum on

f. 54. b. F. 876. Her Rodla ðurhferde Normandi mid his here. 7 he rixade fifti wintra.

¹ This has been read also *ei*.

² The scribe originally wrote *eft*.

³ þ hie syþþan ergende. B.

⁴ So B., geridon, 7 þ folc hym to gebigde. C.; D as E.

⁵ wintres. B. C.

setle be Tinan þære ea. 7 se here þet land geeode. 7 oft ge hergode on Pehtas. 7 on Strætlæd Wealas. 7 for Godrum. 7 Oscytel. 7 Anwend. þa þry ciningas of Hreopedune to Grantan brycge. myd mycclum here. 7 sæton þær an gear. 7 þy sumera for Ælfred cyning ut on sæ mid scip here. 7 gefeahrt wið .vii. scip hlesta. 7 heora an ge feng. 7 þa oðre ge flymde.

876. Her hine be stæl se here into Wærham West Seaxna fyrde. 7 siððan wið þone here se cyning frið nam. 7 him þa gislas sealdon þe on þam here weorpuste wæron to þam cyninge⁶. 7 him þa aðas sworon on þam halgan beage⁷, þe hi ær nanre þeode don noldon þet hi hredlice of his rice foron⁸. | 7 hi þa under þam hi nihtes bestælon þære fyrde se gehorsade f. 32. here into Exan ceastre. 7 þy geare Healfdene Norðan hymbra land gedælde. 7 hergende weron. 7 heora tiligende wæron. Rollo cum suis Normaniam penetrauit et regnauit annis .liii.

877. Her com se here to Exanceastre fram Wærham. 7 se scip here seglode west ymbutan. 7 þa gemette hi mycel yst⁹ on sæ. 7 þear forwearð .cxx. scipa æt Swanawíc. 7 se cing Ælfred æfter þam gehorsedum here mid fyrde rád oð Exan ceastre. 7 hi hindan ofridan ne mihte ær hi on þam feastene wæron þær him man to [ne] mihte. 7 hi him þar foregislas sealdon swa feala swa he habban wolde¹⁰. 7 mycele aðas sworon. 7 þa godne frið heoldan. 7 þa on herfeste ge for se here¹¹ on Myrcena land. 7 hit gedældon sum. and sum Ceolwulfe sealdon.

878. Her hine bestæl se here on midne winter ofer twelftan niht to Cippanhamme. 7 geridan West Seaxna land 7 ge setton. 7 mycel þæs folces ofer sæ adræfdon. 7 þæs oðres þone mæstan dæl hi geridon butan þam cyngre Ælfrede litle werede unyðelice æfter wudum for. 7 on mor festenum. 7 þes ilcan wintra wæs Iweres¹² broðor 7 Healfdenes¹³ on West

⁶ 7 him . . . cyninge. So B. C. D., and practically F.

⁷ iusiurandum super sacrum armillum fecerunt. F. Lat.

⁸ . . . faran 7 hi nihtes þ to bræcan. F.

⁹ myst. C. D.

¹⁰ Quos iterum sequenti anno insequitur rex usque Exoniam, et

iterum sacramenta magna et obsides plures prioribus accepit; et non post multum temporis a regno eius, uidelicet Occidentalium Saxonum discedunt. F. Lat.; to which there is no corresponding Saxon.

¹¹ seo heora. MS.

¹² So D. Inweres. C. Ingwæres. B.

¹³ Healdenes. C. Healdænes. D.

Defena scire mid .xxiii. scipum, 7 hiene mon þær ofslog,
7 dece monna mid him. 7 xl. monna his heres; 7 þæs on
Eastron worhte Ælfred cyning lytle werede geweorc æt
Æþelinga eigge, 7 of þam ge weorce was winnende wiþ
þone here, 7 Sumorsætna sedæl se þær nieht wæs; þa
on þære seofodan wiecan ofer Eastron he gerad to Ecg-

bryhtes stane be eastan Seal wyda, 7 him to com þær
ongen Sumorsæte alle, 7 Wilsætan, 7 Hamtun scir se dæl
se hiere behinon sæ was, 7 his gefægene wærun; 7 he fôr
ymb ane niht of þam wicum to Iglea, 7 þæs ymb ane to
Eþandune, 7 þær gefeaht wiþ alne þone here, 7 hiene
gefliemde, 7 him æfter rad oþ þæt geweorc, 7 þær sæt .xiii.
niht; 7 þa salde se here him fore gislas 7 micle aþas, þæt
hie of his rice uuoldon, 7 him eac geheton þæt hiera
kyning fulwihte onfon wolde, 7 hie þæt gelæston swa; 7
þæs ymb .iii. wiecan com se cyning to him Godrum þritiga
sum þara monna þe in þam here weorþuste wæron æt Ælre,
7 þæt is wiþ Æþelingga eige; 7 his se cyning þær onfeng
æt fulwihte, 7 his crism lising was æt Weþmor, 7 he was
.xii. niht mid þam cyninge, 7 he hine miclum 7 his geferan
mid feo weorðude:

879. Her for se here to Cirenceastre of Cippan hamme.
7 sæt þær án gear; 7 þy geare gegadrode on hloþ wicenga,
7 gesæt æt Fullan hamme be Temese; 7 þy ilcan geare
aþiastrode sio sunne ane tid dægess:

880. Her for se here of Ciren ceastre on¹ East Engle, 7
gesæt þæt lond, 7 gedælde. 7 þy ilcan geare fôr se here
ofer sæ þe ær on Fullan homme sæt on Fronc lond to Gend,
7 sæt þær an gear:

881. Her for se here ufor on Fronc lond, 7 þa Francan
him wiþ gefuhton, 7 þær 'þa' wearþ se here gehorsod æfter
þam gefeohte:

882. Her for se here up on long Mæse feor² on Fronc-
lond, 7 þær sæt an gear. 7 þy ilcan geare fôr Ælfred
cyning mid scipum ut on sæ. 7 gefeaht wiþ feower scip

Sexum on Defenan scire. 7 hine mon þær sloh. 7 decc· manna mid him. 7 xl· manna his heres. 7 þær wæs se guðfana ge numen þe hi ræfen heton³. 7 þæs on Eastron wrohte Ælfred cyning lytle werede geweorc æt Æðelingaige. 7 of þam ge weorce wæs winnende wið þone here. 7 Sumer sætena se del þe þær nehst wæs. þa on ðere seofeðan wucan ofer Eastron he gerad | to Ecgbrihtes stane be easton Wealwudu⁴. 7 f. 32. b. him comon þær on gean Sumorsæte ealle. 7 Willsæte. 7 Hamtun scyr se dæl þe hire beheonan sæ wæs. 7 his ge fægene wæron. 7 he for ymb ane niht of þam wicum to Æglea. 7 þæs ymb ane niht to Eðandune. 7 þær gefeagt wið ealne here 7 hine geflymde. 7 him æfter rád oð þet geweorc. 7 þær sæt ·xiiii· niht. 7 þa sealde se here him gislas. and mycele aðas. þet hi of his rice woldon. 7 him eac geheton þet heora cyng fulwihte on fon wolde. 7 hi þæt gelæston. 7 þæs ymb ·iii· wucan com se cyn[g] Godrum. þrittigum sum. þara manna þe in þam here weorðuste wæron æt Alre. 7 þæt is wið Æðelingaige. 7 his se cyng onfeng þær æt fulwihte. 7 his crism lysing wæs æt Wedmor⁵. 7 he wes ·xii· niht mid þam cyng. 7 he hine mycclum 7 his geferan mid feo weorðode.

879. Her for se here to Cirenceastre of Cippanhamme. 7 sæt þær an winter. Þy geare gegaderodon an hloð wicinga. 7 ge sæt æt Fullanhamme be Temese. 7 þy ilcan geare apystrode seo sunne antid dæges.

880. Her for se here of Cirenceastre on East Engle. 7 ge sæt þæt land 7 ge dælde. 7 þy ilcan geare for se here⁶ ofer sæ þe on Fullanhamme sæt on Frangland to Gent. 7 sæt þær an gear.

881. Her for se here ufor on Frangland. 7 þa Francan him wið gefuhton. 7 þær þa warð se here horsad æfter þam gefehte.

882. Here for se here up andlang Mæse ofor on Frangland 7 þær sæt an gear. 7 þy ilcan geare for Ælfred cyng mid scipum ut on sæ. 7 gefeagt wið ·iiii· sciphlæstas Deniscra

¹ So B. C. D.

² ufor. B. D. ufur. C.

³ hræfn. B. C. D.

⁴ Sealwudu. D. -wuda. C. W.

Selewuda. B.

⁵ So C. D.; Weddmor. B. Wetmor W.

⁶ Piratæ. F.

hlæstas Deniscra monna, 7 þara scipa tu genam, 7 þa men ofslægene wæron þe ðær on wæron, 7 tuegen scip hlæstas¹ him on hond eodon², 7 þa wæron miclum forslægene 7 for wundode ær hie on hond eodon:

883. Her for se here up on Scald to Cundof, 7 þær sæt an gear:

884. Her for se here up on Sunnan to Embenum, 7 þær sæt ân gear:

885. Her to dælde se fore sprecena here on tu, oþer dæl east. oþer dæl to Hrofes ceastre; 7 ymb sæton ða ceastre, 7 worhton oþer fæsten ymb hie selfe. 7 hie þeah þa ceastre aweredon oþþæt Ælfred com 'utan' mid fierde; þa eode se here to hiera scipum, 7 forlet þæt geweorc. 7 hie wurdon þær behorsude. 7 sona þy ilcan sumere ofer sæ gewiton; 7 þy ilcan geare sende Ælfred cyning sciphere on East Engle; sona swa hie comon on Stufe muþan³, þa metton hie .xvi. scipu wicenga, 7 wiþ 'ða gefuhton, 7 þa scipo alle geræhton, 7 þa men ofslogon; þa hie þa ham weard wendon mid þære here hýpe, þa metton hie micelne sciphere wicenga, 7 þa wiþ þa gefuhton þy ilcan dæge, 7 þa Deniscan ahton sige; þy ilcan geare ær middum wintra. forþferde Carl Francna cyning, 7 hiene ofslog ân efor, 7 ane geare ær his broður forþferde, se hæfde eac þæt west rice, 7 hie wæron begen Hloþwiges suna; se hæfde eac þæt west rice, 7 forþferde þy geare þe sio sunne apiestode; se wæs Karles sunu þe Æþelwulf West Seaxna cyning his dohtor hæfde him to cuene; 7⁴ þy ilcan geare gegadrode micel sciphere on Æld Seaxum, 7 þær wearþ micel gefeoht. tua on geare, 7 þa Seaxan hæfdun sige, 7 þær wæron Frisan mid; þy ilcan geare feng Carl to þam west rice, 7 to allum þam west rice behienan Wendel sæ, 7 be geondan þisse sæ, swa hit his þridda fæder hæfde, butan Lidwiccium⁵; se

¹ scip heras. A. W.; corrected from B. and C.; D. E. F. omit.

² 7 twa æt burstan. F. et duas

fugauit. F. Lat.

³ So B. C.; Sture. D. E.

⁴ This passage, þy ilcan ... Pip-

manna. 7 þara | scipa twa genamon. 7 þa men of slogon. 7 f. 33.
twa him on hand eodon. 7 þa men wæron myclum of slagene
7 for wundode ær hi on hand eodan.

883. Her for se here up on Scald to Cundoð⁶. 7 þær sæt an
gear. 7 Marinus papa sende þa lignum dñi Ælfrede cyng⁷. 7
þy ilcan geare lædde Sighelm. 7 Æðelstan þa ælmessan to Rome
þe Ælfred cing gehet pider⁸. 7 eac on Indea to sçe Thome. 7 to
sçe Bartholomee. þa hi sæton wið þone here æt Lundene. 7 hi
þær Godes þances swyðe bentigðe wæron æfter þam gehatum.

884⁹. Her for se here up on Sunnan to Embenum. 7 þær
sæt an gear.

885. Her todælde se forsprecena here on twa. oðer east.
oðer dæl to Hrofeceastre. 7 ymb sæton þa ceastre. 7 wrohton
oðer fæsten ymb hi sylfe. 7 hi þeah þa ceastre aweredan oððet
Ælfred cyng com úton mid fyrde. þa eode se here to heora
scipum. 7 forleton þet geweorc. 7 hi wurdon þær behorsade.
7 sona þy ilcan sumera eft ofer se gewiton. Ðy ilcan geare
sænde Ælfred cyng scip here of Cænt on East Engle. sona swa
hi comon on Sture muðan þa ge mætton hi .xvi. scipa wicinga.
7 wið ða¹⁰ gefuhton. 7 þa scipa ealle geræhton. 7 þa men
ofslogen. þa hi þa ham weard wæron mid þære here huðe.
þa gemetton hi mycelne sciphere wicinga. 7 wið þa gefuhton
þy ilcan dæge. 7 þa Deniscan ahton sige. 7 þy ilcan geare ær
middan wintra forðferde Carl Francna cyng. 7 hine of sloh
an éofor. 7 ane geare ær his broðor forðferde. se heafde eac
þ west rice. se forðferde | þy geare þe seo sunne aðystrode ; f. 33. b.
se wæs Carles sunu þe Aðelwulf WestSeaxna cyng his dohtor
hæfde to cwene. Ðy ilcan geare forðferde se goda papa

penes sunu, is in A. B. C. D. Prob-
ably omitted from E. owing to
recurrence of the words, þy ilcan.

⁵ Lidwicum. B. Lidwicingum.
C. D.

⁶ Tundað. C. Scal to Cundot. F.

⁷ The scribe at first wrote cynde.
Marinus se mæra papa sende Ælf-
rede cinge of Cristes rode. F.

⁸ Rex Ælfredus misit elemosi-
nam, quam uouerat dum sederet
contra exercitum cum paucis, cum

multi essent inimici, Romæ. F.
Lat.

⁹ (Her forðferde se welwillenda
þ Æðelwold. Hic obiit Æðelwold-
us episcopus Wentoniensis, et electus
est in loco eius Alfegus. qui alio
nomine vocabatur Godwinus.) F.
Inserted between the lines and
on the margin by a later scribe,
wrongly: the original scribe has
the entry rightly under 984, q. v.

¹⁰ da. MS.

Carl was Hloþwiges sunu, se Hloþwig was Carles broþur, se wæs Iuþyttan ¹fæder þe Æþelwulf cyning hæfde², 7 hie wæron Hloþwiges suna, se Hloþwig was þæs aldan Carles sunu, se Carl was Pippenes sunu; 7 þy ilcan geare forþferde se goda papa Marinus, se gefreode Ongel cynnes scole be Ælfredes bene West Seaxna cyninges, 7 he sende him micla gifa, 7 þære rode dæl þe Crist on þrowude; 7 þy ilcan geare se here on East Englum bræc friþ wiþ Ælfred cyning:

886. Her for se here eft west þe ær east gelende, 7 þa up on Sigene, 7 þær winter setl namon. Þy ilcan geare gesette Ælfred cyning Lunden burg, 7 him all Ængel cyn to cirde, þæt buton Deniscra monna hæftniede was, 7 hie þa befæste þa burg Æþerede aldormen to haldonne:

887. Her for se here up þurh þa brycge æt Paris, 7 þa up andlang Sigene oþ Mæterne, oþ Cariei; 7 þa sæton þara 7³ innan Ionan tu winter on þam twam stedum; 7 þy ilcan geare forþferde Karl Francna cyning, 7 Earnulf his broþur sunu hine .vi. wicum ær he forþferde berædde⁴ æt þam rice, 7 þa wearþ þæt rice to dæled on .v. 7 .v. kyningas to gehalgode⁵. þæt wæs þeah mid Earnulfes geþafunge, 7 hi cuædon þæt hie þæt to his honda healdan sceoldon.

f. 16. forþæm hira nân næs on fædren | healfe to geboren. buton him anum. Earnulf þa wunode on þæm londe be eastan Rin, 7 Roþulf þa feng to þæm middel rice, 7 Oda to þæm west dæle, 7 Beorn gar 7 Wiþa to Long beardna londe, 7 to þæm londum on þa healfe munes⁶, 7 þæt heoldun mid micelre unsibbe, 7 tu fole gefeoht gefuhton, 7 þæt lond oft 7 gelome forhergodon⁷, 7 æghwæþer oþerne oftrædlice ut dræfde; 7 þy ilcan geare þe se here for forþ up ofer þa brycge æt Paris. ⁸ Æþelhelm aldor mon lædde Wesseaxna ælnessan 7 Ælfredes cyninges to Rome:

888. Her lædde Beocca aldormon Wesseaxna ælnessan 7

¹ Iuðettan. B. Iuðættan. D. Iud-
ettan. C. Iothetan. F.

² hedde. F.

³ So B. C. þara innan D. in. F.

⁴ berædne. MS.

⁵ 7 fif cingas þar wæron to ge

Marinus. se gefreode Angelcynnes scole be Ælfredes bene *Marin*. WestSeaxna cyninges. 7 he sende him myccele gifa. 7 þære rode dæl þe Crist on ðrowode⁹. 7 þy ilcan geare for se here on Estenglum. 7 brec frið wið Ælfred cyning.

886. Her for se here eft west þe ær east gelende. 7 þa up on Sigene. 7 þær winter sætu¹⁰ namon æt Paris þære byrig. Ðy ilcan geare gesette Ælfred cyning Lunden burh¹¹. 7 him eall Angelcyn to ge cyrde. þ butan Deniscra manna hæfnede wes. 7 he þa be feste þa burh Æþerede ealdormen to healdenne.

887. Her for se here up þurh ða brycge æt Paris. 7 þa up andlang Sigene oð Mæterne. 7 þa up on Mæterne oð Caziē¹². 7 þa sæton þar innan Ionan twa winter on ðam twam stedum. 7 þy ilcan geare forðferde Carl Francena cyng. 7 Earnulf his broðor sunu line .vi. wucan ær he forðferde be rædde æt þam rice. 7 þa wearð þet rice to dæled on .v. 7 fif cyningas to ge halgode. þet weas þæh mid Earnulfes þafunge. 7 hi cwæðon þ hi him þet to handa healdan scoldan. forðan þet heora nan næs of fædren halfe geboren butan him anum. Earnulf wunode on þam lande be æstan Rine. 7 Hroðulf¹³ þa feng to þam middel rice. 7 [Opa] þa to þam weast dæle. 7 Beorngar 7 Wiða¹⁴ to Langbeardna lande. 7 to þam landum on þa healfe¹⁵ mutes. 7 þet heoldan mid mycel unsibbe. 7 twa folcgefeht ge fuhton. 7 þ land oft 7 gelome forhergodon. 7 æghweðer oðerne oft rædlice utadræfde. 7 þy ilcan geare þe se here | for forð up ofer þa brycge æt Paris. Æðelhelm f. 34. ealdorman lædde WeastSeaxna ælmessan 7 Ælfredes cyninges to Rome

888. Her lædde Beocca ealdor man WestSeaxna ælmessan

† *Elemosinā
nō debitū!*

halgode. 7 þ mid Arnulfes geðafunge. 7 hie beheton þ hi to his handa healdan sceoldon. F.

⁶ regnum Longobardorum et alias terras quæ sunt ultramontana. F. Lat.

⁷ for bærndon. C (only).

⁸ Here A. W. insert 7. (wrongly.)

⁹ michele giua on halidome. F. plura donaria, scilicet de cruce.

†

Domini et de reliquiis sanctorum. F. Lat.

¹⁰ setu. B. C. D.

¹¹ þa burh Lundene. F. sedit in Lundonia. F. Lat.

¹² So D. F. Cariei. B. C.

¹³ Rodulf. F.

¹⁴ Wið. F. Wido. F. Lat.

¹⁵ healfne. MS.

D

Ælfredes cyninges to Rome. 7 Æþelwif cuen, sio wæs Ælfredes sweostor cyninges, forþferde, 7 hire lic lif æt Pafian; 7 þy ilcan geare ÆþeYred erce bisce 7 Æþelwold aldor mon. forþferdon on anum monþe:

889¹. On þissum geare næs nan færeld to Rome, buton tuegen hleaperas Ælfred cyning sende mid gewritum:

890. Her lædde Beorn helm abbe West Seaxna ælmeſſan to Rome 7 Ælfredes cyninges; 7 Godrum se norþerna cyning forþferde, þæs fulluht nama wæs Æþelstan, se wæs Ælfredes cyninges god sunu, 7 he bude on East Englum, 7 þæt lond ærest gesæt; 7 þy ilcan geare for se here of Sigene to Sant Laudan, þæt is butueoh Brettum 7 Francum, 7 Brettas him wif gefuhton, 7 hæfdon sige, 7 hie bedrifon ut on ane ea, 7 monige adreⁿcton:

Her wæs Plegemund ge coron of Gode² 7 of eallen his halechen.

891. Her for se here east. 7 Earnulf cyning gefeaht wið ðæam ræde³ here ær þa scipu cuomon, mid East Francum, 7 Seaxum, 7 Bægerum. 7 hine gefliemde; 7 þrie Scottas comon to Ælfrede cyninge, on anum bate butan ælcum gereþrum⁴ of Hibernia⁵, þonon hi hi bestælon forþon þe hi woldon for Godes lufan on elþiodignesse beon, hi ne rohton hwær. Se bat wæs geworht of þridan healfre hyde⁶ þe hi on foron, 7 hi namon mid him þæt hi hæfdun to seofon nihtum mete; 7 þa comon hie ymb .vii. niht⁷ to londe on Corn walum. 7 foron þa sona to Ælfrede cyninge; þus hie wæron genemnde, Dubslane⁸ 7 Macc bethu⁹. 7 Maelinmun¹⁰. 7 Swifneh¹¹ se betsta lareow þe on Scottum wæs gefor:¹²

892¹³.

f. 16. b. 7 þy ilcan geare ofer Eastron. ymbe 'gang' dagas oþþe ær, æt eowde se steorra þe mon on boc læden¹⁴ hæf cometa, same¹⁵ men cweþaþ on Englisc þæt hit sie feaxede steorra. forþæm þær stent lang leoma of, hwilum on ane healfe, hwilum on ælce healfe;

7 Ælfredes cyninges to Rome. 7 Æðelwið cwæn seo wæs Ælfredes swustor cyninges. 7 heo forðferde¹⁶. 7 hire lic lið æt Pauian. 7 þy ilcan gearc Æðered arcebiscop¹⁷. 7 Apewold ealdor man forðferdon on anum monþe.

889. On þissum gearc næs nan færeld to Rome buton twegen hleaperes Ælfred cyng sende mid gewritum.

890. Her lædde Beornhelm abb WestSeaxna ælmeſsan to Rome. 7 Ælfredes cynges; 7 Godrum se norðerne cyning forðferde. þæs fulluht nama wæs Æðelstan, se wæs Ælfredes godsune cyninges. 7 he bude on EastEnglum. 7 þ land ærest gesæt. 7 þy ilcan gearc for se here of Sigene to Scandlaudan.¹⁸ þet is betwix¹⁹ Bryttum 7 Francum. 7 Bryttas him wiðge fuhton. 7 hæfdon sige. 7 hi bedrifon ut on ane éa. 7 manige adrehton²⁰. Hic Plegemundus archiepiscopus a Deo et omni populo electus est.

¹ Altered from 887 by the original scribe.

² 7 of eallan folc to þam aſþ rice on Cantwareberi. F.

³ råde. B. rad. D.

⁴ reðrum. F. sine omni gubernatione 'humana'. F. Lat.

⁵ So B. C. D. Yrlande. F.

⁶ in nauicula facta de duobus coriis et dimidio. F. Lat.

⁷ binnan vii. nihtan. F. septimo die. F. Lat.

⁸ Dublasne. D. Dubslana. F. Lat.

⁹ Maccbethath. B. Machbethu. C. D. Maccbethu. F.

¹⁰ Maelinmuin. B. Maelinmumin.

C. Maelmumin. D. F. as A.

¹¹ Suifne. B.

¹² . . . Maelinmun. Nam quartus socius eorum obiit nomine Suifne qui fuit peritissimus doctor. Et eodem anno apparuit cometa stella circa Ascensionem Domini. F. Lat. This version is peculiar to F. Lat. The Saxon of F. follows the other MSS. in its account of Subine's death. It will be noticed that E. is the only MS. which omits this

anecdote of the three 'Scots.'

¹³ At this point, after writing the number 892, ends the first hand in A. Three or four lines are left blank at the bottom of f. 16 r^o. Then the new hand commences at the top of 16. v^o. Note that B. C. D. F. Lat. all place the appearance of the comet in the same year as the arrival of the 'Scots.' The Saxon of F. has no reference to the comet.

¹⁴ on Læden. D.

¹⁵ sume. B. C. D.

¹⁶ be Rome wege. F. in itinere Rome. F. Lat.

¹⁷ se aſþ. of Cantwaraberi. F.

¹⁸ So F. Scan Leoðan. D. Sant Loðdan. C. Sand Loðan. B.

¹⁹ betweoh. D. betuh. B. C. betwyx. F.

²⁰ inter Brittanos (altered from *Bryttas*) et Francigenas. Audientes hoc Brytones exeuntes dimicabant contra eos, et uictis Danis propulsabant in quendam aqua[m], ubi plures eorum demersi sunt. F. Lat. The last part is not in the Saxon of F.

893¹. Her on þysum geare for se micla here. þe we gefyrn ymbe spræcon, eft of þæm east rice west weard to Bunnan. 7 þær wurdon gescipode, swa þæt hie asettan him on anne siþ ofer mid horsum mid ealle, 7 þa comon up on Limene muþan. mid ccl. hunde scipa. se muþa is on easte weardre Cent. æt þæs miclan² wuda eastende þe we Ændred hatað; se wudu is east lang 7 west lang hund twelf tiges mila lang oþþe lengra, 7 þritiges mila brad; seo ea þe we ær ymbe spræcon lið ut of þæm wealda; on þa ea hi tugon up hiora scipu oþ þone weald. iiii. mila fram þæm muþan ute weardum. 7 þær abracon an ge weorc. inne on þæm f[æst]enne³ sæton feawa cirlice men on, 7 wæs sam worht.

þa sona æfter þæm com Hæsten mid lxxx. scipa up on Temese muðan, 7 worhte him ge weorc æt Middeltune, 7 se oþer here æt Apuldre ;

894. On þys geare, þæt wæs ymb twelf monað þæs þe hie on þæm east rice geweorc ge worht hæfdon, Norþ hymbre 7 East Engle hæfdon Ælfrède cyninge aþas ge seald, 7 East Engle fore gisla .vi. 7 þeh ofer þa treowa, swa oft swa þa oþre hergas mid ealle herige ut foron, þonne foron hie, oþþe mid, oþþe on heora healfe on⁴. þa gega-derade Ælfréd cyning his fierd, 7 fór þæt he gewicode betwuh þæm twam hergum. þær þær he niehst rymet hæfde for wudu fæstenne, ond for wæter fæstenne, swa þæt he mehte ægþerne geræcan gif hie ænigne feld secan wolden; þa foron hie siþþan æfter þæm wealda hloþum 7 flocc radum. bi swa hwæperre efes⁵ swa hit þonne fierdleas wæs. 7 him mon eac mid oþrum floccum sohte mæstra daga ælce, [oþþe on dæg]⁶ oþþe on niht. ge of þære fierde, ge eac of þæm burgum; hæfde se cyning his fierd on tu to numen, swa þæt hie wæron simle healfe æt ham, healfe ute, butan þæm monnum þe þa burg`a' healdan scolden. ne côm se here oftor eall ute of þæm setum þonne tuwwa. oþre siþe þa hie ærest to londe comon, ær sio fierd gesamnod wære, oþre

(Continued on p. 37.)

892. Her for se myccla here þe we ge fyrr ær ymb spræcon eft of þam eastrice weastward to Bunan. 7 þær wurdon ge scipode swa þ hi ásætton hi on ænne sið ofer mid horsum mid ealle. 7 þa comon up on Liminc muðan mid þridde healf hund scipa. se muða is on eastwarde Cent æt þes mycclan wuda eastenda þe we Andræd hatað. se wudu is west lang 7 east lang hund twelftig mila lang. oððe lengre. 7 .xxx. mila brad. se éa þe we ær ymb spræcon. lið ut of þam wealda; on þe éa hi túgon | up heora scipa oð ðone weald f. 34. b. .iiii. mila fram þam muþan utanweardum. 7 þær abræcon an geweorc; inne on ðam fæ[ste]nne sæton feawa cyrlisce men on. 7 wæs samworht. Þa sona æfter þam com Hæsten mid .lxxx. scipa up inne Tæmese muþe, 7 worhte him geweorc æt Middel tune. 7 seo oðer here æt Apuldre. Hic obiit Wulf-here Norðan hymbrorum archiepiscopus.

sipe þa hie of þæm setum faran woldon; þa hie gefengon (A) micle here hyð⁷, 7 þa woldon ferian norþ weardes ofer Temese in on East Seaxe ongean þa scipu. Þa for rad sio fierd hie foran, 7 him wið gefeaht æt Fearnhamme, 7 þone here gefliemde, 7 þa here hyþa ahreddon, 7 hie flugon ofer Temese buton ælcum forða þa up be Colne⁸ on anne iggað. Þa besæt sio fierd hie þær utan þa hwile þe hie þær lengest mete hæfdon. Ac hie hæfdon | ⁹þa heora f. 17.

(Continued on p. 38.)

¹ Originally 892, but increased by a year as well as all following years up to 929 (originally 928) inclusive. The first scribe seems to have omitted 930, which was a blank annal. The corrector first alters 929 into 930, then strikes it out altogether, and proceeds to take a year off, making 931 into 930, and so on to the end of 937 (originally 938). Then 938 is inserted, 939 left as it was, 941 and 942 are made into 940 and 941; 942 is inserted, and at 943 the original series is resumed unaltered. Up to 930, W., with one exception, agrees with the corrected numbers in A, after that point it retains the original numbering.

² miclam. MS. mucelan. F. ilcan. B. C. D.

³ fæstenne. B. fæstene. C. D. fenne. A. W. F. fænne. E. From the context, and from the evidence of the Latin historians, there can be no doubt that the former is the true reading.

⁴ So B. W. healfe. 7 þa. D. C. The scribe of A. seems to have originally written *an*.

⁵ healfe. D.

⁶ Omitted by A. B.; supplied from C. D.

⁷ -hyðe. B. C. D.

⁸ Calne. C. D., and (originally) B.

⁹ Here begins a new hand in A.

(A. D. 894.) stemn¹ ge setenne, 7 hiora mete ge notudne², 7 wæs se cyng þa þider weardes on fære. mid þære scire þe mid him fierdedon; þa he þa wæs þider weardes, 7 sio oþeru fiend wæs ham weardes, 7 ða Deniscan sæton þær be hindan, forþæm hiora cyning wæs ge wundod on þæm ge feohte, þæt hi hine ne mehton ferian;

þa ge gaderedon þa þe in Norþ hymbrum bugeað, 7 on East Englum, sum hund scipa, 7 foron suð ymb utan, 7 sum feowertig scipa norþ ymb utan³, 7 ymb sæton an ge weorc on Defna scire be þære norþ sæ; 7 þa þe suð ymb utan foron. ymb sæton Exan cester. þa se cyng þæt hierde, þa wende he hine west wið Exanceastres mid ealre þære fiende, buton swiþe ge waldenum dæle easte weardes þæs folces.

þa foron forð oþþe hie comon to Lundenbyrg, 7 þa mid þæm burg warum 7 þæm fultume þe him westan côm, foron east to Beam fleote; wæs Hæsten þa þær cumen mid his herge, þe ær æt Middel tune sæt. 7 eac se micla here wæs þa þær to cumen, þe ær on Limene muþan sæt æt Apuldre; hæfde Hæsten ær ge worht þæt geweorc æt Beam fleote, 7 wæs þa utafaren on hergaþ, 7 wæs se micla here æt ham; þa foron hie to 7 ge fliemdun þone here, 7 þæt geweorc abraecon, 7 ge namon eal þæt þær binnan wæs, ge on feo. ge on wifum, ge eac on bearnum, 7 brohton eall in to Lundenbyrig, 7 þa scipu eall oðþe to braecon, oþþe for bærndon, oþþe to Lundenbyrig brohton oþþe to Hrofesceastre. 7 Hæstenes wif 7 his suna twegen mon brohte to þæm cyninge, 7 he hi him eft ageaf, forþæm þe hiora wæs oþer his godsunu, oþer Æðeredes ealdor monnes; hæfdon hi hiora on fangen ær Hæsten to Beam fleote come, 7 he him 'hæfde' ge seald gislas 7 aðas, 7 se cyng him eac wel feoh sealde, 7 eac swa þa he þone cniht agef 7 þæt wif. ac sona

f. 17. b. swa hie to Bleam fleote comon, 7 þæt geweorc | ge worc

(Continued on p. 39.)

¹ stemninge. B. C. steminge. D.

² benotodne. B.

³ This clause. 7 sum . . . ymbu-

tan, om. B. C. D. At this point D. is very carelessly written, and has many omissions.

wæs. swa hergode he ^{on}, his rice þone ilcan ende þe Æþered (A. D. 894.) his *cum* pæder healdan sceolde, 7 eft oþre siþe he wæs on hergað gelend on þæt ilce rice þaþa mon his geweorc abræc.

þa se cyning hine þa west wende mid þære fierde wið Exan cestres. swa ic ær sæde, 7 se here þa burg be seten hæfde; þa he þær to gefaren wæs¹, þa eodon hie to hiora *scipum*.

þa he þa wið þone here þær wæst abisgod wæs, 7 þa hergas wæron þa gegaderode begen to Sceobyrig² on East Seaxum, 7 þær geweorc worhtun. foron begen æt gædere up be Temese, 7 him com micel eaca to. ægþer ge of East Englum, ge of Norþhymbrum. Foron þa up be Temese oþþæt hie gedydon æt Sæferne, þa up be Sæferne³. þa gegaderode Æþered ealdor mon, 7 Æþelm ealdor man. 7 Æþelnoþ ealdor man, 7 þa cinges þegnas þe þa æt ham æt þæm ge weorcum wæron, of ælcere byrig be eastan Pedredan, ge be westan Sealwuda ge be eastan, ge eac be norþan Temese, 7 be westan Sæfern, ge eac sum dæl þæs Norð Weal cynnes. þa hie þa ealle gegaderode wæron, þa offoron hie þone here hindan æt Butting tune. on Sæferne staþe, 7 hine þær utan be sæton on ælce⁴ healfe, on anum fæstenne. þa hie ða fela wucena sæton on twa healfe þær[e] é, 7 se cyng wæs west on Defnum wiþ þone scip here, þa wæron hie mid metelieste gewægde, 7 hæfdon miclne dæl þara horsa freten. and þa oþre wæron hungre acwolen. þa eodon hie ut to ðæm monnum þe on east healfe þære é wicodon, 7 him wiþ gefuhton, 7 þa Cristnan hæfdon sige; 7 þær wearð Ordheh cyninges þegn⁵ ofslægen, 7 eac monige oþre cyninges þegnas, 7 þara Deniscra⁶ þær wearð swiþe mycel wæl geslegen⁷, 7 se dæl þe þær aweg com wurdon

(Continued on p. 40.)

¹ gefaren hæfde. D.

² Sceabyrig. C. Sceore byrig. D.

³ foron þa up be Temese 7 be Sæferne. D.; B. and C. omit the sentence altogether.

⁴ ælcere. D.

⁵ þeng. D.

⁶ þa Dæniscan. D.

⁷ The text has here been mended. The scribe of A. wrote originally: oþre cyninges þegn ofslægen; (misled by the preceding words and by the

(A. D. 894.) on fleame ge nerede. þa hie on East Seaxe comon to hiora geweorce. 7 to hiora scipum. þa gegaderade sio laf eft of f. 18. East Englum, 7 of | ¹Norð hymbrum. micelne here onforan winter. 7 be fæston hira wif, 7 hira scipu, 7 hira feoh on East Englum, 7 foron an streces dages 7 nihtes, þæt hie gedydon on anre westre ceastre on Wir healum, seo is Lega ceaster² gehaten; þa nemehte seo fird hie nā hindan of faran, ær hie wæron inne on þæm ge weorce; besæton þeah þæt geweorc utan sume twegen dagas, 7 genamon ceapes eall þæt þær buton wæs, 7 þa men ofslogon þe hie foran forridan³ mehton butan ge weorce, 7 þæt corn eall forbærndon, 7 mid hira horsum fretton⁴ on ælcra efenehðe. 7 þæt wæs ymb twelf monað þæs þe hie ær hider ofer sæ comon.

895. Ond þa sona æfter þæm on ðys gere fór se here of Wir heale in on Norð Wealas. forþæm hie ðær sittan ne mehton; þæt wæs forðy þe hie wæron be numene ægðer ge þæs ceapes, ge þæs cornes, ðe hie ge hergod hæfdon; þa hie ða eft ut of Norð Wealum wendon mid þære here hyðe þe hie ðær genumen hæfdon, þa foron hie ofer Norð hymbra lond 7 East Engla, swa swa sio fird hie ge ræcan ne mehte, oþþæt hie comon on East Seaxna lond easte weard, on an igland þæt is ute on þære sâe, þæt is Meres ig haten. 7 þa se here eft ham weard wende. þe Exanceaster beseten hæfde, þa hergodon hie up on Suð Seaxum neah Cisse ceastre, 7 þa burg ware hie ge fliemdon, 7 hira monig hund ofslogon. 7 hira scipu sumu genamon.

Ða þy ylcan gere on foran winter⁵ þa Deniscan þe on Meres ige sæton. tugon hira scipu up on Temese, 7 þa up

(Continued on p. 41.)

recurrence of the termination -slægen.) The corrector altered þegn into þegnas. The above text is taken from B. and C., with the addition of the word *wæl* from D.

¹ Here, at the top of f. 18. r^o, there seems to be another change in the handwriting of A.

² Leg ceaster. B. Liege cester. C. Lige ceaster. D.

³ ofridan. D.

⁴ fræton. D.

⁵ on forewerdne winter. B. on fore weardne. C. on fore weard winter. D.

on Lygan¹; þæt wæs ymb twa ger þæs þe hie hider ofer sæ comon.

896. On þy² ylcan gere worhte se fore sprecena here ge f. 18. b. weorc be Lygan¹ .xx. mila bufan Lunden byrig. Þa þæs on sumera foron micel dæl þara burg wara, 7 eac swa opres folces, þæt hie gedydon æt þara Deniscana ge weorce, 7 þær wurdon gefliemde, 7 sume feower cyninges þegnas ofslægene. Þa þæs on hærfæste þa wicode se cyng on neaweste þære byrig, þa hwile þe hie hira corn gerypon, þæt þa Deniscan him ne mehton þæs ripes for wiernan. Þa sume dæge rad se cyng up be þære eā, 7 gehawade hwær mon mehte þa éa for wyrcan, þæt hie ne mehton þa scipu ut bringan. 7 hie ða swa dydon. worhton ða tú geweore. on twa healfe þære eās. Þa hie ða þæt ge weore fur þum ongunnen hæfdon, 7 þær to ge wicod hæfdon. Þa onget se here þæt hie ne mehton þa scyppu ut bringan; Þa forleton hie hie, 7 eodon ofer land þæt hie gedydon æt Cwatbrycge³ be Sæfern, 7 þær⁴ gewerc worhton. Þa rad seo fird west æfter þæm herige, 7 þa men of Lunden byrig ge fetedon þa scipu, 7 þa ealle þe hie álædan ne mehton tobræcon, 7 þa þe þær stæl wyrðe wæron binnan Lunden byrig gebrohton; 7 þa Deniscan hæfdon hira wif befast innan East Engle ær hie ut of þæm ge weorce foron; Þa sæton hie þone winter æt Cwatbrycge⁵. Þæt wæs ymb þreo ger þæs þe hie on Limene muðan comon hider ofer sæ.

897. Ða þæs on sumera on ðysum gere to fōr se here, sum on East Engle, sum on Norðhymbre, 7 þa þe feoh lease wæron him þær scipu begeton, 7 suð ofer sæ foron to Sigene.

Næfde se here, Godes | þonces. Angelcyn ealles for f. 19. swiðe⁶ gebrocod; Ac hie wæron micle swiþor gebrocede on

(Continued on p. 42.)

¹ Liggean. B. Ligenan. C. Ligean, Lygean. D.

² On þon. B. Ond þý. C. Ond þa þy. D.

³ æt Brycge. D.

⁴ þæt. B. C. D.

⁵ æt Bricge. B. C. æt Brycge. D.

⁶ Angelcynnes ealles fulswipe. B. C. D.

(A. D. 897.) þæm þrim gearum mid ceapes cwilde 7 monna, ealles swiþost mid þæm þæt manige þara selestena¹ cynges þena þe þær on londe wæron forð ferdon on þæm þrim gearum ; þara wæs sum Swiðulf biscop on Hrofes ceastre, 7 Ceolmund ealdor mon on Cent, 7 Beorhtulf ealdormon on East Seaxum, 7 Wulfred ealdormon on Ham tun scire², 7 Ealhheard³ biscop æt Dorce ceastre, 7 Eadulf cynges þegn on Suð Seaxum, 7 Beornulf wic gefera⁴ on Winte ceastre, 7 Ecgulf cynges hors þegn⁵, 7 manige eac him þeh ic ða geðungnestan⁶ nemde.

þy ilcan geare drehton þa hergas on East Englum 7 on Norð hymbrum West Seaxna lond swiðe be þæm suð stæðe mid stæl hergum, ealra swiþust mid ðæm æscum þe hie fela geara ær timbredon. þa het Ælfred cyng timbran lang scipu ongen ða æscas ; þa wæron fulneah tu swa lang^e swa þa oðru. sume hæfdon .lx. ara⁷. sume má. þa wæron ægðer ge swiftran ge un wealtran⁸, ge eac hieran⁹ þonne þa oðru. næron nawðer ne on Fresisc gescæpene ne on Denisc, bute swa him selfum ðuhte þæt hie nyt wyrðoste beon meahten. þa æt sumum cirre þæs ilcan geares comon þær sex scipu to Wiht, 7 þær mycel yfel gedydon, ægðer ge on Defenum ge wel hwær be ðæm sæ riman. þa het se cyng faran mid nigonum tó þara niwena scipa, 7 for foron him þone muðan foran on uter mere ; þa foron hie mid þrim scipum ut ongen hie, 7 þreo stodon æt ufewardum þæm muðan on

f. 19. b. drygum, wæron þa men uppe on londe of ágáne, | þa gefen-
gon hie þara þreora scipa tú æt ðæm muðan utewardum,
7 þa men ofslogon, 7 þæt án oð wand ; on þæm wæron eac
þa men ofslagene buton fifum. þa comon forðy on wég ðe
ðara oferra scipu ásæton, þa wurdon eac swiðe un eðelice

(Continued on p. 43.)

¹ selestra. B. C.

² B. C. D. omit Wulfred.

³ Health heard. D.

⁴ So W. gerefa. B. C. D.

⁵ horsþen. B. hor sten. C.

⁶ witan. add. B.

⁷ arena. B.

⁸ So C. untealran. D. ; B. has unge- at the end of one line, and -tran at the beginning of the next.

⁹ hearran. B. C. hearra. D.

901. Her ge for Ælfred cyning .vii. k̅t̅ NOVĒB. 7 he heold

D. 901. Her gefōr Ælfred cyning .vii. k̅ Nouembris. 7 heold þone f. 44.

(Continued on p. 45.)

ásæten. þreo ásæton on ða healfe þæs deopes¹ ðe ða Deniscan scipu aseten wæron, 7 þa oðru eall² on oþre healfe, þæt hira ne mehte nan to oðrum. Ac ða þæt wæter wæs áhebbad fela furlanga from þæm scipum. þa eodan ða Deniscan from þæm þrim scipum to þæm oðrum þrim þe on

hie

hira healfe beebbade wæron, 7 þa þær gefuhton. þær wearð ofslægen Lucu mon cynges gerefa. 7 Wulfheard Friesa. 7 Æbbe Friesa, 7 Æðelhere Friesa, 7 Æðel ferð cynges geneat, 7 ealra monna Fresiscra 7 Engliscra .lxii. 7 þara Deniscena .cxx. þa com þæm Deniscum scipum þeh ær flod to, ær þa Cristnan mehten hira ut áscufan³, 7 hie forðy ut oð reowon; þa wæron hie to þæm gesargode⁴. þæt hie ne mehton Suð Seaxnalond utan be rowan, ac hira þær tu sæ on lond wearp. 7 þa men mon lædde to Winte ceastre⁵ to þæm cynges, 7 he hie ðær ahon het. 7 þa men comon on East Engle. þe on þæm ánum scipe wæron. swiðe forwundode. þy ilcan sumera forwearð nolæs þonne .xx. scipa mid monnum mid ealle. be þam suð ríman. þy ilcan gere forð ferde Wulfrie cynges hors ðegn, se wæs eac Wealh gefera⁶.

898. Her on þysum gere gefor Æðelm Wiltun scire ealdormon, nigon nihtum ær middum sumere. 7 her | forð f. 20. ferde Heahstan, se wæs on Lundenne biscop.

901. Her gefor Ælfred⁺ Apulfing, syx nihtum ær ealra haligra mæssan; Se wæs cyning ofer eall Ongeleyn butan ðæm dæle þe under Dena on walde wæs, 7 he heold þæt rice ✠

(Continued on p. 44.)

¹ ðære dýpan. B.

² ealle. B. C. D.

³ The scribe at first wrote *scutan*.

⁴ gegaderode. D.

⁵ Wiltun ceastre. D.

⁶ So W. gerefa. B. C. D.

oþrum healfum læs þe .xxx. wintra. 7 þa feng Ead weard his sunu to rice.

þa gerad Æðelwald his fæðran sunu. þone ham æt Winburnan, 7 æt Tweoxn eam butan ðæs cyninges leafe 7 his witenan. þa rad se cyning mid firde 8 *he*¹ ge wicode æt Baddan byrig wið Winburnan, 7 Æðelwald sæt binnan þæm ham mid þæm monnum þe him to gebugon, 7 hæfde ealle þa geatu forworht into him, 7 sæde þæt he wolde oðer oððe þær libban oððe þær liegan. þa under þæm þa be stæl he hine on niht on weg, 7 gesohte þone here on Norð hymbrum, 7 se cyng het ridan æfter, 7 þa ne mehte hine mon of ridan; þa berad mon þæt wif þæt he hæfde ær genumen butan² cynges leafe 7 ofer þara biscopa gebod, forðon ðe heo wæs ær to nunnan gehalgod. 7 on þys ilcan gere forð ferde Æþered. wæs on Defenum ealdormon, feower wucum ær Ælfred cyning.

903. Her gefor Aþulf ealdormon Ealhswiðe broðor 7 Uirgilius abbud of Scottum: 7 Grim bald mæsse preost. viii idus Iulii.

904. Her com Æðelwald hider ofer sã mid þæm flotan þe he mid wæs on East Sexe.

905. Her áspón Æðelwald þone here on East Englum to unfriðe, þæt hie hergodon ofer Mercnaland oð hie comon to Crecca gelade, 7 foron þær ofer Temese, 7 namon ægðer f. 20. b. ge on Bradene | ge ðær ymbutan eall þæt hie gehentan mehton, 7 wendan ða eft ham weard; þa for Ead weard

¹ 8 he. on erasure, and in the later hand (*a*). þ he. B. oð he. C. oððe he. D.

² butan þæs. B. C. D.

³ obitus S. Grimbaldi sacerdotis, et aduentus S. Iudoci, et dedicatio Noui Monasterii Went. F. Lat. I think the scribe wrote *Ludoces, Ludoci*, and so it was read by Mr. Thorpe.

⁴ So B. C. geboden. D.

⁵ So B. D.

⁶ So D. eft. B. C.

⁷ The MSS. B. and C., after closing the year 915 (918 A.) fetch back to 896 (the annals 896 to 901 being blank) and introduce the present episode, which may be considered to close at 924 (925 A.). Both are then barren to 934 (935 A.), where they fall in with the usual current of History. The episode forms therefore a little Mercian Register of about twenty years, and might be styled the 'Annals of Æthel-flæd.' The compiler of D. has in-

þet rice .xxviii. wintra 7 healf gear. 7 þa feng Ædward his sunu [to] rice.

903. Her forðferde Grimbaldi þes sacerð. 7 þys ylcan geares was (F) ge halgod Niwe mynster on Wincestre. 7 S. Iudoces to cyme³.

rice .xxviii. wintra 7 healf gear. 7 þa feng Eadweard his sunu to (D) rice.

7 þa [gerad] Æþel wold æðeling his fæderan sunu þone ham æt Win burnan. 7 æt Tweoxnām þæs cynges unþances. 7 his witena; Þa rad se cyning mid fyrde. oððe he gewicode æt Baddan byrig wið Winburnan. 7 Æþel wold sæt binnan þam hame mid þam monnum þe him to ge bugon. 7 he hæfde ealle þa gatu forworhte into him. 7 sæde þ he wolde oþþe ðær libban oððe þær licgean. þa under þam þa rad se æþeling on niht aweg, 7 gesohte þone here on Norðhymbrum, 7 hi hine under fengon him to cyninge, 7 him to bugon; Þa bera[d] man þ wif þe he hæfde ær genum[en] butan þæs cynges leafan 7 ofer þæra biscopa gebodu forþam heo | wæs ær to nonnan gehalgod. 7 on þys ilcan geare forðferde f. 44. b. Æþered, wæs on Defenum ealdor man. iiii. wucan ær Ælfred cyning.

903. Her gefor Aþulf ealdorman, Ealh swyðe broðor, Eadweardes moder cynges, 7 Uirgilius abbud of Scottum, 7 Grimbald mæsse preost.

904. Her com Aðel wold hider ofer sæ mid eallum þam flotan þe he begitan mihte, 7 him to gebogen⁴ wæs on East Seaxe.

905. Her cometa æt eowde .xiii. kī Nouembris.

Her gelædde⁵ Æþelwold þone here on East Englum to unfriðe, þ he gehergodon ofer eall Myrcna land oð hi comon to Creocgelade. 7 foron þær ofer Temese, 7 namon ægþer on Brædene ge þær on buton eall þ hi gehentan meahton, 7 wendon þa east⁶ ham weard. Þa for Eadweard cyning æfter swa he raðost mihte

902⁷. Her Ealhswið forðferde. 7 þý ilcan gere wæs þ gefeocht æt (C) f. 140. þam Holme Cantwara 7 þara Denisra.

904. Her mona aþystrode.

905. Her ætywde⁸ cometa.

(Continued on p. 46.)

corporated portions of this piece and attempted to reduce the whole to chronological order. The student can therefore compare the materials

in their digested and undigested condition. The text is from C., with various readings from B.

⁸ oþywde. B.

cyning æfter, swa he raðost mehte his fird gegadrian, 7 oferhergade eall hira land betwuh dicum 7 Wusan. eall oðða fennas norð; þa he ða eft þonan ut faran wolde, þa het he beodan ofer ealle þa fird þæt hie foron ealle ut æt somne. þa ætsæton ða Centiscan þær beæftan ofer his bebod, 7 seofon ærend racan he him hæfde to ásend. þa befor se here hie ðær, 7 hie ðær gefuhton, 7 þær wearð Sigulf ealdormon ofslægen, 7 Sigelm ealdormon, 7 Eadwold cynges ðegen, 7 Cenulf abbod, 7 Sigebreht Sigulfes sunu, 7 Eadwald Accan sunu, 7 monige eac him, þeh ic ða ge ðungnestan nemde. 7 on ðara Deniscena healfe wearð ofslægen Eohric hira cyng, 7 Æðelwald æðeling ðe hine to þæm unfriðe gespon, 7 Byrht sige Beornoðes sunu æðelinges. 7 Ysopa hold, 7 Oscytel hold, 7 swiðe monige eac him, þe we nu genemnan ne magon; 7 þær wæs on gehwædre hond micel wæl geslægen, 7 þara Deniscena þær wearð má ofslægen, þeh hie wæl stowe gewald ahton.

7 Ealhswið gefor þy ilcan geare.

906¹. Her on þys geare gefor Ælfréd, wæs æt Baðum gerefa. 7 on þæm ilcan gere mon fæstnode þone frið æt Yttinga forda, swa swa Eadweard cyng gerædde, ægðer wið East Engle ge wið Norð hymbre.

909. Her gefor Denulf, se wæs on Winte ceastre biscop;

✠ 910. Her feng Friðestan⁺ to biscopdóme on Winte
f. 21. ceastre, 7 Æsser biscop gefor æfter ðæm, se wæs æt Scire burnan | biscop. 7 þy ilcan gere sende Eadweard cyng fird ægðer ge of West Seaxum ge of Mercum, 7 heo gehergade swiðe micel on þæm norð here, ægðer ge on mannum

(C) 907. Her wæs Lig cester² ge edniwod.

909. Her wæs sçe Oswaldes lic gelæded³ of Beardan igge on Myrce.

910. On þysum gere Engle 7 Dene gefuhton æt Teotan heale 7 Engle sige namon. 7 þý ilcan geare Æðelflæd getimbrede þa burh æt Bemes byrig.

906. Her ge festnode Eadward cyng for neode frið ægðer ge wið East Engla here. ge wið Norðhymbre.

910. Her Engle here 7 Dene ge fuhton æt Teotan heale. 7 Æþered Myrcena ealdor forð | ferde. 7 Eadward cyng feng to f. 35. Lunden byrig. 7 to Oxnaforða. 7 to ealle þam landum þe þær to ge byredon. 7 mycel sciphere hider com suþan of Lidwicum. 7 hergedon swiðe be Sefærn. ac hi þær mæst ealle siððan forforon.

his fyrd gegaderian. 7 ofer hergode eall hyra land betweoh (D) dicum 7 Wúsan eall oð fennas norð. Þa he eft þanon faran wolde. þa het heo beodon ofer ealle þa fyrd. þ hi foron ealle ut ætsomne; þa ætsæton þa Centiscan þær | be æftan ofer his be- f. 45. bod. 7 vii. ærend racan he him hæfde to asend; þa befór sehere hi þær. 7 hi ðær gefuhton. 7 þær [wearð] Siulf ealdorman of slægen. 7 Sihelm ealdorman. 7 Eadwold cynges þeng. 7 Kenulf aþb. 7 Sige bryht Siulfes sunu. 7 Eadwold Accan sunu. 7 manige eac to him, þeah ic þa ge þungenestan nemde. 7 on þæra Deniscena⁴ healfe wæs of slægen Eoric cyning. 7 Aðelwold æpeling þe hi him to cyninge gecurum⁵, 7 Beorht sige Beorht noðes⁶ sunu æpelinges. 7 Ysopo hold. 7 Oskytel hold. 7 swiðe mænige eac mid him, þe we nu genemnan ne magon. 7 þær wæs on gehwæðere hand mycel wæl geslægen. 7 þæra Deniscena⁴ wearð ma of slægen, þeah hi wæl stowe ge weald ahton. 7 Ealh swið gefor þy ilcan geare.

906. Her wæs sçe Os waldes lichoma alæded of Beardan igge. Her on þysson geare Ælfred gefór. wæs⁷ æt Baðum tune gerefa. 7 on þam ylcan geare man gefæstnode þone frið æt Ytinga forða, swa swa Eadward cyning gerædde, ægþær ge wið East Ænglum ge wið Norðhymbre.

909⁸. Her Myrce 7 West Seaxe gefuhton wið þone here neh f. 45. b. Teotan heale. on .viii. idus Agustus. 7 sige hæfdon. 7 þy ilcan geare Æþelflæd getimbrode Bremes burh. Her gefór Denewulf se wæs on Wintan ceastre b.

910. Her feng Friðstan to biscop dome on Winta ceastre. 7 Asser gefor æfter þam, se wæs æt Scire burnan biscop. 7 þy ilcan geare sende Eadward cyning fyrde ægþer ge of⁹ West

(Continued on p. 49.)

¹ 907. W.

² Ligceaster geedneowad. B.

³ gelaedd. B.

⁴ Deniscra. B. C.

⁵ So D. gecuron. B. C.

⁶ Byrhsige Byrtnoðes. B. Beorhtsige Beorhtnoþes. C.

⁷ The scribe at first wrote wæst.

⁸ f. 45. b. begins with 908.

⁹ ofer. MS.

ge on gehwelces cynnes yrfe, 7 manega men ofslogon þara Deniscena. 7 þær wæron fif wucan inne.

911. Her bræc se here on Norðhymbrum þone frið, 7 forsawon ælc frið þe Eadweard cyng 7 his witan him budon. 7 hergodon ofer Mercna lond; 7 se cyng hæfde gegadrod sum hund scipa. 7 wæs þa on Cent, 7 þa scipu foran be suðan east andlang sæ togenes him. þa wende se here þæt his fultumes se mæsta dæl wære on þæm scipum, 7 þæt hie mehten faran un be fohtene þær þær hie wolden. þa geascode se cyng þæt þæt hie ut on hergað foron, þa sende he his fird ægðer ge of West Seaxum ge of Mercum, 7 hie offoron ðone here hindan, þa he ham weard wæs, 7 him þa wiþ gefuhton, 7 þone here gefliemdon, 7 his fela þusenda ofslogon, 7 þær wæs Ecwils¹ cyng ofslægen.

912. Her ge for Æðered ealdormon on Mercum; 7 Eadweard cyng feng to Lunden byrg 7 to Oxna forda, 7 to ðæm landum eallum þe þær to hierdon.

913. Her on þys geare ymb Martines mæssan het Eadweard cyning atimbran þa norðran burg æt Heorot forda be tweox Memeran² 7 Bene ficcan 7 Lygean; 7 þa æfter þam þæs on sumera. betweox³ gang dagum 7 middum
f. 21. b. sumera, | þa fór Eadweard cyning mid sumum his fultume on East Seaxe to Mæl dune. 7 wicode þær þa hwile þe man þa burg worhte 7 getimbrede æt Wit ham; 7 him beag god dæl þæs folces tó þe ær under Deniscra manna anwalde wæron, 7 sum his fultum worhte þa burg þa hwile æt Heorot forda on suþ healfe Lygean.

(C) 911. Ða ðæs opres geares gefor⁴ Æþered Myrcna hlaford.

912. Her com Æþelflæd Myrcna hlæfdige on þone halgan æfen Inuentione sçe crucis. to Scergeate, 7 þær ða burh getimbrede. 7 þæs ilcan geares þā æt Bricge.

913. Her Gode forgyfendum for Æþelflæd Myrcna hlæfdige mid eallum Myrcum to Tamaweorðige. 7 þā burh þær getimbrede. on forewardne sumor, 7 þæs foran to hlafmæssan. þā æt Stæf forda.

Seaxum ge of Myrcum. 7 he ge hergode swyðe mycel on þam norð here, æghær ge on mannum ge on hwylcum yrfe, 7 manege men ofslogon þæra Dæniscra. 7 þær wæron .v. wucan inne.

Her Ængle. 7 Dene gefuhton æt Totanheale. 7 Æþelred Myrcna ealdor forðferde. 7 Eadward cyning feng to Lunden byrig. 7 to Oxnaforda. 7 to eallum þam landum þe þær to hyrdon. 7 mycel scip here hider com suðan of Lidwicum. 7 hergodon swyðe be Sæfern. ac hi þær mæst ealle syþþan foran.

911. Her bræc se here þone frið on Norðhymbrum. 7 for sawon ælc riht⁵ þe Eadward cyning. 7 his witan him budon. | 7 f. 46. hergodon ofer Myrc land. 7 se cyning hæfde gegaderod sum hundscipa. 7 wæs þa on Cent. 7 þa scipu foron be suðan east andlang sæ togeanes him. Þa wende se here þæt his fultum wære se mæsta dæl on þam scipum. 7 þæt hi mihton un be foh-tene faran þær þær hi woldon. Þa ge ahsode se cyning þæt þæt hi on hergeað foron, þa sende he his fyrd ægðer ge of West Seaxum ge of Myrcum. 7 hy offoron þone here hindan, þa he ham weard wæs. 7 him wið þa gefuhton. 7 þone here geflymdon. 7 his feola ofslogen. 7 þær wæs Eowilisc cyng ofslægen. 7 Healden cyng. 7 Ohter eorl. 7 Scurfa eorl. 7 Aþulf⁶ hold⁷ 7 Agmund hold.

912. Her ge for Æþelred ealdor man on Myrcum. 7 Eadward cyning feng to Lundenbyrig 7 to Oxnaforda. 7 to eallum þam landum þe þær to hyrdon.

913. Her Æþelfled getimbrode Tame weorðe. 7 eac Stafforda burh. Her on þyssum geære ymbe Martines mæssan het Eadward cyning atimbrian þa norðan burh. æt Heortforda, be tweoh³ Mæran. 7 Bene ficean. 7 Ligean. 7 þa æfter þam þæs on sumera. betwux gang dagum. 7 middan sumera for Eadward cyning mid sumum | his fultume on East Seaxe to Mældune. 7 wicode f. 46. b. þær þa hwile þe man þa burh worhte. 7 ge trymode æt Witanham. 7 him beah god dæl þæs folces to þe ær under Dæniscra manna anwealde wæron. 7 sum his fultum worhte þa burh æt Heortforda on suðhealfe Lygean.

¹ Eowils. B. C.

² Méran. B. Meran. C.

³ So C. betuh. B.

⁴ þa opres geares þæs gefór. B.

⁵ So B. C.

⁶ Oþulf. B. C.

⁷ 7 Benesing hold. 7 Anláf se Swearta. 7 þurferð hold. 7 Osferd Hlytte. 7 Guðferð hold. 7 Agmund hold. 7 Guðferð. B. C.

917. Her on þys gere rád se here út ofer Eastron of Ham tune, 7 of Ligera ceastre. 7 bræcon þone friþ. 7 slogon monige men æt Hoc nera tune, 7 þær onbutan; 7 þa swiðe raþe æfter þæm, swa þa oþre hám comon, þa fundon hie oþre floc rade, þæt rád út wið Lygtunes, 7 þa wurdon þa landleode his ware, 7 him wiþ gefuhton, 7 gebrohton hie on fullum fleame, 7 a hreddon eall þæt hie genumen hæfdon, 7 eac hira horsa 7 hira wæpna micelne dæl:

918. Her on þysum geare com micel sciphere hider ofer supan of Lid wiccum, 7 twegen eorlas mid, Ohtor 7 Hroald, 7 foron west on butan þæt hie gedydon innan Sæferne muþan, 7 hergodon on Norþ Wealas æghwær be þam sâe, þær hie þonne on hagode; 7 ge fengon Cameleac¹ biscop on Ircinga felda, 7 læddon hine mid him to scipum, 7 þa
 f. 22. aliesde Eadweard cyning hine eft mid .xl. pundum. | ²þa æfter þam for se here eall up, 7 wolde faran þa giet on he'rgaþ wið Ircinga feldes; þa gemetton þa men hie of Here forða 7 of Gleaweceastre. 7 of þam nieh's'tum burgum, 7 him wið gefuhton, 7 hie gefliemdon; 7 of slogon þone eorl Hroald 7 þæs oþres eorles broþor Ohteres, 7 micel þæs heres. 7 bedrifon hie on anne pearruc, 7 besæton hie þær utan, oþþe³ hie him sealdon gislas, þæt hie of Eadwardes cyninges anwalde afaran woldon; 7 se cyng hæfde funden þæt him mon sæt wiþ on sup healfe Sæfern muþan, westan from Wealum, east oþ Afenemuþan, þæt hie ne dorston þæt land nawer ge secan on þa healfe; þa be stælon hie hie þeah nihtes upp æt sumum twam cirron, æt oþrum cierre be eastan Wæced, 7 æt oþrum cierre æt Port locan; þa slog hie mon æt æghrum cirre, þæt hira feawa on weg comon, buton þa ane þe þær út æt swummon to þam scipum, 7 þa sæton hie ute on þam iglande æt Bradan Relice, oþ þone first þe hie wurdon swiþe mete lease, 7 monige men hungre acwælon, forþon hie ne meahton

(C) 914. Þā ðæs oþre geare þā æt Eades byrig on fore weardne sumor. 7 þæs ilcan geres eft on ufewardne hærfest þā æt Wæringwicum⁴.

914. Her on gere rād se here ut ofer Eastron of Ham tune ȝ of Ligere ceastre. ȝ bræcon þonne frið ȝ slogon manegan mæn æt Hoc cenere tune. ȝ þær abuton. ȝ þa hwile swyðe raðe æfter þam. swa oþre ham comon. þa fundon hi oðre flocc raðe þ̅ rād út wið Lig tunes. ȝ þa wurdon þa land leode his gewær. ȝ him wið ge fuhton. ȝ gebrohton hi on fullan fleame. ȝ ahræddon eall þ̅ hi ge numen hæfdon. ȝ eac heora horsa ȝ heora wæpna mycelne dæl.

915. Her on þison geare wæs Wærinc wíc getimbrod. ȝ com mycel sciphere hider ofer suðan of Lioðwicum. ȝ .ii. eorlas mid, Ohter ȝ Hraold⁵. ȝ foron þa west abuton þ̅ hi gedyde innon Sæfern muðan. ȝ hergodon on Norð Wealas. æghwær be þam staðum þær hi þonne on hagode. ȝ ge fengon Camel ge eac biseop on Iercinga felda. ȝ læddon hine mid him to scipe. ȝ þa alydde Ead weard cyning hine eft mid .xl. pundum. Þa æfter f. 47. þam þa for se here eall úp. ȝ wolde faran þa git on hergeað wið Iercinga feldes. Þa gemytton hy of Here forða. ȝ of Gleawe ceastre. ȝ of þam nyxtan burgum. ȝ him wið ge fuhton ȝ hi ge flymdon. ȝ of slogon þane eorl Hraold. ȝ þæs oþres eorles broþor Ohteres. ȝ mycel þæs heres. ȝ be drifon hi on anne pearroc. ȝ be sæton hi þær utan oð hi him sealdon gis[las]⁶. þæt hi of þæs cynges anwealde faran woldo[n]. ȝ se cyng hæfde funden þ̅ him mon sæt wið [on] suð healfe Sæfern muþan westan fram We[a]llum, east oþ Afene muþan, þæt hi ne dorsta[n] þæt land nawærn⁷ on þa healfe ge secean. Þ[a] be stælon⁸ hi þeah nihtes úp æt sumum twa[m] cyrum. æt oþrum cyrre be eastan Weced. æ[t] oþrum cyrre æt Porlocan. Þa sloh hi mon æt ægþerum cyrre, þ̅ hyra feawa on weg comon buton þa ane [ðe] þær ut oðswymman mihton to þam scipum. ȝ þa sæton hi ute on þam iglande æt Steapan Reolice⁹ oð þone fyrst þe hi wurdon swyþe mete lease. ȝ manege men hungre acwælon, forþon hi ne meahton nænne mete geræcan. foron þa

(Continued on p. 52.)

915. Þá ðæs oþre geare on ufan midne winter þá æt Cyric byrig. (C) ȝ þá æt Weard byrig. ȝ ðy ilcan gere foran to middan wintra þá æt Rum cofan¹⁰.

¹ Camelgeac. B. C.

² Sir T. D. Hardy thinks that here, at the top of f. 22. r^o, there is another change of hand, and perhaps he is right.

³ þæt. B. oð. C. D.

⁴ -wicon. B.

⁵ mid Hraold. MS.

⁶ The letters in brackets have been lost on the margin.

⁷ With modern *punctum delens* under the final *n*.

⁸ altered from bestælan.

⁹ So B. C.

¹⁰ Rúm-. B.

(A. D. 918.) nanne mete ge ræcan ; foran þa þonan to Deomodum, 7
 f. 22. b. þa út to Ír | lande. 7 þis wæs on hær fest ; 7 þa æfter
 þam on þam ilcan gere foran to Martines mæssan, ða fór
 Eadweard cyning to Buccinga 'hamme' mid his firde, 7 sæt
 þær feower wucan, 7 ge worhte þa burga buta on ægþere
 healfe eas ær he þonon fore ; 7 þurcytel eorl hine gesohte
 him to hlaforde, 7 þa holdas ealle, 7 þa ieldstan men ealle
 mæste ðe to Bedan forda hierdon, 7 eac monige þara þe to
 Hamtune hierdon¹.

919. Her on þys gere Ead weard cyng fór mid fierde to
 Bedan forda foran to Martines mæssan, 7 be get þa burg, 7
 him cirdon to mæst ealle þa burgware þe hie ær budon, 7
 he sæt þær feower wucan, 7 het atimbran þa burg on sup
 healfe þære eas ær he þonan fore :

920. Her on þys gere foran to middum sumera for Ead
 weard cyning to Mældune, 7 getimbrede þa burg 7 ge sta-
 ðolode ær he þonon fore ; 7 þy ilcan geare fór þur cytel
 eorl ofer sǣ on Froncland. mid þam mannum þe him
 ge læstan woldon. mid Eadweardes cynges friþe 7 fultume.

(Continued on p. 53.)

f. 47. b. (D) þanon to Deomedum. 7 þanon to Ýr | lande. 7 þis wæs on hær fest.
 7 þa æfter þam on þam ilcan geare foran to Martines mæssan.
 þa for Eadweard cyning to Buccinga hámme mid his fyrde. 7 sæt
 þær feower wucan. 7 ge worhte þa byrig buta on ægþær healfe eás
 ær he þanon fore. 7 þur cytel eorl hine gesohte him to hlaforde.
 7 þa eorlas ealle. 7 þa yldestan mæn þe to Beda forda hyrdon. 7 eac
 mænege þæra þe to Ham tune hyrdon².

f. 140. b. (C) 916. Her wæs³ Ecgbriht abbud unscyldig ofslegen foran to mid-
 dan sumera. on xvi. kl ivt. þý ilcan dæge wæs sǣe Ciriciustid þæs
 ðroweres. mid his geferum. 7 ðæs embe þreo niht sende Æþelfæd
 fyrde on Wealas. 7 abræc Brecenan mere 7 þær genam ðæs cinges
 wif feower 7 ðritiga sume.

¹ At this point B. and C. insert
 the Mercian register of the years
 902-924 which is given above.

² The annals 917, 918, 919, 921

have been borrowed by D. direct
 from the 'Mercian Register.' They
 are therefore omitted here from D.

³ wearð. B.

921. Her on þysum gere foran to Eastron Eadweard (A. D. 921.) cyning het gefaran þa burg æt | Tofe ceastre. 7 hie ge f. 23. timbran ;/ 7 þa eft æfter þam on þam ilcan geare to gang dagum he het a timbran þa burg æt Wigingamere ;

þy ilcan sumera be twix hlafmæssan 7 middum sumera se here bræc þone friþ of Hamtune, 7 of Ligera ceastre, 7 þonan norþan, 7 foron to Tofe ceastre, 7 fuhton on þa burg ealne dæg, 7 þohton þæt hie hie sceolden abrecan ; ac hie þeah awerede þæt folc þe þær binnan wæs oþ him mara fultum tó com, 7 hie forleton þa þa burg, 7 foron aweg ; 7 þa eft swiðe raþe æfter þam hie foron eft út mid stæl herge nihtes, 7 comon on ún gearwe men, 7 genomon ún lytel, ægþer ge on mannum, ge on ierfe. be tweox Byrne wuda 7 Ægles byrig.

þy ilcan siþe for se here of Huntan dune, 7 of East Englum, 7 worhton þæt ge weorc æt Tæmese forda, 7 hit budon 7 bytledon, 7 forleton þæt oþer æt Huntan dune, 7 þohton þæt hie sceoldon þanon of mid gewinne 7 mid un friðe eft þæs landes mare geræcan ;/ 7 foran þæt hie ge dydon æt Bedan forda, 7 þa foran þa men út ongean þe þær binnan wæron, 7 him wiþ gefuhton, 7 hie gefliemdon, 7 hira | godne dæl of slogon. /

f. 23. b.

þa eft æfter þam þa giet gegadorode micel here hine of East Englum¹ 7 of Mercna lande, 7 foran to þære byrig æt Wigingamere, 7 ymb sæton hie utan, 7 fuhton lange on dæg on, 7 namon þone ceap on butan ; 7 þa men aweredon

(Continued on p. 54.)

917. Her Æþelflæd Myrcna hlæfdige Gode fultum gendum² foran (C) to hlafmæssan³ begeat þa burh mid eallum þam ðe þær tó hyrde, þe ys haten Deoraby⁴. þær⁵ wæron eac ofslegene hyre þegna feower ðe hire besorge wæron binnan þam gatum.

(Continued on p. 57.)

¹ The scribe after this wrote, 7 of East Englum, and then erased it.

² fultmigendum. B. fultumien-

dum. D.

³ hlam-. D.

⁴ altered from Deoreby.

⁵ 7 þær. B.

(A. D. 921.) þeah þa burg þe þær binnan wæron, 7 þa forleton hie þa burg 7 foron aweg.

3 þa æfter þam þæs ilcan sumeres gegadorode micel folc hit on Eadweardes cynges anwalde. of þam niehstum burgum, þe hit ða ¹gefaran mehte, 7 foron to Tæmese forda. 7 besæton ða burg. 7 fuhton ðær on oð hi hie abræcon¹, 7 ofslogon þone cyning, 7 Toglos eorl, 7 Mannan eorl his sunu, 7 his broþor, 7 ealle þa þe þær binnan wæron, 7 hie wergan woldon, 7 namon þa oþre 7 eal þæt þær binnan wæs. /

f. 24. þa æfter þam þæs forhraþe gegadorode micel folc hit on hærfest, ægþer ge of Cent, ge of Suprigum, ge of East Seaxum, ge æghwonan of þam nihstum burgum. 7 foron to Colne ceastre, 7 ymb sæton þa burg, 7 þær on fuhton oþ hie þa ge eodon, 7 þæt | folc eall ofslogon, 7 ge namon eal þæt þær binnan wæs, buton þam mannum þe þær oþ flugon ofer þone weall. /

þa æfter þam þa gi'e't þæs ilcan hærfestes gegadorode micel here 'hine' of East Englum. ægþer ge þæs landheres ge þara wicinga þe hie him to fultume aspanen hæfdon, 7 þohton þæt hie sceoldon ge wreccan hira teonun, 7 foron to Mældune, 7 ymb sæton þa burg, 7 fuhton þær on, oþ þam burg warum com mara fultum tó utan to helpe, 7 forlet se here þa burg, 7 for fram; 7 þa foron þa men æfter út of þære byrig, 7 eac þa þe him utan comon to fultume, 7 gefliemdon þone here 7 ofslogon hira monig hund, ægþer ge æsc manna ge oþerra:

þa þæs forhraþe þæs ilcan hærfestes for Eadweard cyning mid West Sexna fierde to Passan hamme, 7 sæt þær þa hwile þe mon worhte þa burg æt Tofe ceastre mid stan wealle, 7 him cirde to þurferþ eorl, 7 þa holdas, 7 eal se here

(Continued on p. 55.)

^{1...1} This passage, gefaran . . . abræcon, is in a different and inferior hand. After abræcon there is a long erasure, as if the original scribe had scratched out his predecessor's

work and resumed the pen himself. In fact in some places the old writing can be traced letter for letter under the new.

918. Her Æðelflæd forðferde Myrcena hlæfdige.

921. Her Sihtric cyng ofsloh Niel his broþor.

(A)

þe to Ham tune hierde norþ oþ Weolud, 7 sohton hine him (A. D. 921.)
to hlaforde 7 to mund boran ;

7 þa se fird stemn fôr | hám, þa fôr oþer út 7 ge fôr þa f. 24. b.
burg æt Huntan dune, 7 hie ge bette 7 ge edneowade þær
heo ær to brocen wæs, be 'E'ad weardes cyninges hæse, 7
þæt folc eal þæt þær to lafe wæs þara land leoda beag to
Ead wearde cyninge 7 sohton his friþ 7 his mund byrde.

þa giet æfter þam þæs ilcan geres foran to Martines
mæssan fôr Ead wear'd' cyning mid West Sexna fierde to
Colneceastre, 7 ge bette þa burg 7 ge edneowade þær heo
ær to brocen wæs, 7 him cirde micel folc tó, ægþer ge on
East Englum, ge on East Seaxum, þe ær under Dena an
walde wæs ; 7 eal se here on East Englum him swor
annesse, þæt hie eal þæt woldon þæt he wolde, 7 eall þæt
friþian woldon þæt se cyng friþian wolde, ægþer ge on sâ,
ge on lande ; 7 se here þe to Grantan brycge hierde hine
ge ces synder lice him to hlaforde 7 to mund boran, 7 þæt
fæstnodon mid aþum. swa swa he hit þa aréd.

922. ¹Her on ðysum gere betweox² gangdagum 7
mid'd'an sumera for Eadweard cyng mid firde to Stean
forda. 7 het gewyrcean ða burg on suð healfe ðære eas, 7
ðæt folc eal ðe to ðære nor|³þerranbyrig hierde. him beah f. 25.
tó, 7 sohtan hine him to hlaforde. 7 þa on þæm setle ðe he
þær sât, þa ge for Æþelflæd his swystar æt Tame worþige
·xii· nihtum ær middum sumera ; 7 þa gerad he þa burg æt
Tame worþige, 7 him cierde tó eall se þeod scype on
Myrcna lande þe Æþelflæde ær under þeoded wæs, 7 þa
cyningas on Norþ Wealum, Howel, 7 Cleauc, 7 Ieowwel ;

(Continued on p. 56.)

¹ Here there is a change of hand
in MS. A.

² The scribe at first omitted the
w in betweox, and then inserted it
wrongly before the *t*.

³ Here there is another change of
hand, which may be the resumption
of the work by the last scribe but
one after the interval of four lines.

7 eall Norþ Weall cyn hine sohton him to hlaforde. þa fór he þonan to Snotinga ham 7 ge fór þa burg, 7 het hie ge betan 7 ge settan. ægþer ge mid Engliscum mannum, ge mid Deniscum; 7 him cierde eall þæt folc to þe on Mercna lande ge seten wæs, ægþer ge Denisc ge Englisce.

923. Her on þysum geara fór Eadweard cyning mid fierde on ufan hærfest to þel wæle, 7 het ge wyrcean þa burg, 7 ge settan, 7 ge mannian; 7 het oþre fierd eac of Miercna þeode þa hwile þe he þær sæt gefaran Mame ceaster on Norþ hymbrum, 7 hie ge betan 7 ge mannian. Her forþ ferde Plegemund arcebisceop.

f. 25. b. 924. Her on þysum gere foran to middum sumera fór Eadweard cyning mid fierde | to Snotinga ham, 7 het ge wyrcean þa burg on suþ healfe þære eas, ongean þa oþre, 7 þa bryege ofer Treontan betwix þam twam burgum; 7 fór þa þonan on Peac lond to Badecan wiellon, 7 het ge wyrcean ane burg þær on neaweste, 7 ge mannian; 7 hine ge ces þa to fæder 7 to hlaforde Scotta cyning 7 eall Scotta þeod; 7 Rægnald, 7 Eadulfes suna, 7 ealle þa þe on Norþ hymbrum bugeaþ, ægþer ge Englisce, ge Denisce, ge Norþ men, ge oþre; 7 eac Stræcled Weala cyning, 7 ealle Stræcled Wealas¹.

f. 26. 925 Her Eadweard cing forþ ferde, 7 Æþelstan his sunu feng to rice. 7 Sçe Dunstan wearð akænned. 7 *Wulfelm feng to þan arcebisceop rice on Cantuare byri.*

¹ Here half a page is left blank, and a new hand begins at the top of f. 26.

² This annal has been crossed out, I think by a later hand; no doubt because of the mention of Edward's death in the next annal.

³ et a Streclæde rege Uualorum. F. Lat.

⁴ fultome. D.

⁵ gesimbsumlice. B. om. D.

⁶ Legra-. B. Ligran-. D.

⁷ hyre under þeod. D.

⁸ rædinge. D.

⁹ þus. D.

¹⁰ nihtum. B. D. pridie ID IUNII. add. D.

¹¹ Tam wearðe. B. D.

¹² innan. D.

¹³ dohtar. B. -er. D.

¹⁴ This annal (921) is not in B.

¹⁵ on. B.

¹⁶ heora lic licgað. B.

¹⁷ Æþestán. B.

* An asterisk here in the MS., perhaps to mark lacuna.

923. Her Regnold cyng gewan Eoferwic.

924. [Her Ædward cyning forðferde. 7 Æþelstan his sunu feng to rice]².

925. Her Wulfelm biscop wes gehalgod. 7 þy ilcan gear Ædward cyning forðferde.

924. Her wearþ Eadward cing gecoren to fædere 7 to hlauorde (F) f. 57. of Scotta cinge 7 of Scotton. 7 Regnolde cinge 7 of eallum Norðhumbrum 7 eac Streaclede Wæla cinge³. 7 of eallon Streclæd Wealan.

925. Her Eadward cing forþferde. 7 Æðestan his sunu feng to rice. 7 Wulfelm wearþ gehadod to arb to Cant' 7 S. Dunstanus was geboren.

923. Her Regnold cyning ge wan Eoforwic.

(D)

924. Her Eadward cyning gefor on Myrcum æt Farn dune. 7 Ælfward his sunu swyþe hraðe þæs gefor ymbe .xvi. dagas æt Oxan forda. 7 hyra lic lið æt Wintan ceastre. 7 Æþelstan wæs gecoren to cyng of Myrcum. 7 æt Cynges tune gehalgod. 7 he geaf his sweostor Ofsæ Eald Seaxna cynges suna.

925. Her Æþelstan cyning | 7 Sihtric Norðhymbra cyng heo f. 48. b. gesamnodon æt Tame weorðþige. iii. k Februarius. 7 Æþelstan his sweostor him forgeaf.

918. Her heo begeat on hire geweald mid Godes fultume⁴ on fore (C) weardne gear gesybsumlice⁵ þa burh æt Ligraceastre⁶. 7 se mæsta dæl þæs herges þe ðær to hirde wearð underþeoded⁷. 7 hæfdon eac Eforwicingas hire gehaten. 7 sume on wedde geseald. sume mid aþum gefæstnod þ hi on hyre rædenne⁸ beon woldon. Ac swiðe hrædlice þæs ðe hi þæs⁹ geworden hæfde heo gefór. xii. nihtun¹⁰ ær middan sumera. binnan Tama weorþige¹¹ ðy eahtoþan geare þæs ðe heo Myrcna anweald mid riht hlaford dome healdende wæs. 7 hyre lic lið binnan Gleawcestre on¹² þam east portice sçe Petres cyrcean.

919. Her eac wearð Æþelredes dohtor¹³ Myrcna hlafordes ælces anwealdes on Myrcum benumen, 7 on West Sexe aleded. þrim wucum ær middan wintra. seo was haten Ælfwyn.

921. Her Eadward cing getimbrede þa burh æt Clede muþan¹⁴.

924. Her Eadward cing gefor on Myrcum æt Fearndune. 7 Ælfwerd his sunu swiðe hraðe þæs gefór. æt¹⁵ Oxna forda. 7 hira lic lið¹⁶ æt Wintan ceastre. 7 Æþelstan¹⁷ wæs of Myrcum gecoren | to cinge. 7 æt Cinges tune gehalgod. 7 he geaf his sweostor*. f. 141.

931¹. Her mon hadode Býrnstan bisceop to Wintan ceastre ·iiii· kī. IUNII. 7 he heold þridde healf gear bīs dom.

932. Her forþ ferde Fryþe stan bisceop.

933. Her for Æþelstan cyning in on Scotland, ægþer ge mid land here, ge mid scyp here, 7 his micel ofer hergade. 7 Byrnstan bīsp forþ ferde ón Wintan ceastre. to Omnium Sǫorum.

934. Her feng Ælfheah bisþ. to bisceopdome.

937.² Her Æþelstan cyning · eorla dryhten ·
 beorna beah gifa · 7 his broþor eác ·
 Eadmund æþeling. ealdor langne tīr ·
 geslogon æt sæcce³ · sweorda écgum ·
 ymbe Bru'n'nan burh · bord weal clufan ·
 heowan heaþo linde · hamora lafan⁴ ·
 afarán⁵ Eadweardes. swa him ge æþele wæs ·
 from cneo mægum · þ hi æt campe oft ·
 wiþ laþra gehwæne · land ealgodon⁶ ·
 hord 7 hámas · hettend⁷ crungun ·
 Sceotta leoda⁸ · 7 scip flotan ·
 fæge feollan. feld dænnede⁹ ·
 |sécgas hwate¹⁰ · siðþan sunne úp ·
 on morgen tīd · mære tungol ·
 glad ofer grundas · Godes condel beorht ·
 eces Drihtnes · oð¹¹ sio æþele gesceaft ·
 sah to setle · þær læg secg mænig ·
 garum ageted¹² · guma norþerna ·
 ofer scild scoten. swilce Scittise eác ·

f. 26. b.

¹ As to the numbering of the annals here, see note on A. D. 893 (A).

² This song is preserved in five out of the seven MSS.; viz., A. A. (W.) B. C. D. The later Chronicles E. and F. omit it. Yet see note 18.

³ geslōgan æt sake. B. geslohgon æt secce. W.

⁴ heowan heaðolinda hamera lafum. D.

⁵ eaforan. B. aforan. C. eoforan. D.

⁶ gealgodon. D.

⁷ heted. D.

⁸ crungon Scotta leode. B. C. D.

⁹ dennade. B. C. dennode. D. dynede. W.

¹⁰ secga swate. B. C. D.

¹¹ þ seo. B.

¹² garum forgrunden. B.

927. Her Æpelstan cyning fordraf Guðfrið cyng. 7 her Wulfelm aŕcþ for to Rom.

928. *Willelm* suscepit regnum. et .xv. annis regnauit.

933¹³. Her adranc Ædwine æðeling on sæ.

f. 35. b.

934. Her for Æpelstan cyning on Scotland. ge mid land here. ge mid scip here. 7 his mycel ofer hergode¹⁴.

937. Her Æðelstan cyning lædde fyrde to Brunan byrig.

927. Her Æðestan cing fordraf Guþfrið cing. 7 her Wulfelm aŕþ (F) f. 57. b. ferde to Rome¹⁵.

928. *Willelmus*¹⁶ feng to Normandi. 7 heold xv. gear.

931. Her forð ferde Friðestan þ Wentan'. 7 *Byrnstanus* wearð geblotsod on his loh.

934. Her for Æðestan cing to Scotlande mid land here ge mid sciphere. 7 his mycel ouer hergode¹⁷.

935. Her feng Ælfeah to þ stole on Winč¹⁸.

937. Her Æðestan cing (7 Eadmund his broðer) lædde fyrde f. 58. to Brunan byri¹⁹. 7 þar ge feht wið Anelaf. 7 Xþe fultumegende sige hæfde. (7 þar ofslogan .v. cingas 7 .viii. eorlas²⁰.)

926. Her oð eowdon fyrena leoman on norð dæle þære lyfte. 7 (D) Sihtric acwæl. 7 Æpelstan cyning feng to Norð hymbra rice. 7 ealle þa cyngas þe on þyssum iglande wæron he ge wylde. ærest Huwal West Wala cyning. 7 Cosstantin Scotta cyning. 7 Uwen Wenta cyning. 7 Ealdred Ealdulfing from Bebban byrig. 7 mid wedde 7 mid aþum fryþ gefæstnodon, on þære stowe þe genemned is æt Ea motum. on .iiii. idus Iulii. 7 ælc deofol geld to cwædon. 7 syþþam mid sibbe to cyrdon ~

934. Her for Æpelstan cyning on Scotland mid here ge mid scip here. 7 his mycel ofer hergode:¹⁴

¹³ The annal 931 is entered twice, once at the bottom of f. 35 r^o, and again at the top of f. 35 v^o.

¹⁴ Here B. and C. fall in once more with the general course of the history.

¹⁵ pro pallio. add. F. Lat.

¹⁶ The scribe at first forgot his Saxon version, and then inserted it above the line, so that the word

Willelmus does duty both for the Latin and the Saxon entry.

¹⁷ et *Byrnstanus* episcopus *Uen-toniensis* obiit. add. F. Lat.

¹⁸ Here half a page is left blank in F.

¹⁹ *Hic factum est illud magnum et famosum bellum in Brunanbyri.* F. Lat.

²⁰ comites. F. Lat.

werig wíges¹ sæd · Wes Seaxe fōrð ·
 ondlongne dæg · eorod cistum² ·
 on last legdun · laþum þeodum ·
 heowan here fleman³ · hindan þearle ·
 mecum mylen scearpan⁴ · Myrce ne wyrndon ·
 he eardes⁵ hond plegan · hæleþa nanum
 þæ⁶ mid Ānlafe · ofer æra ge bland⁷ ·
 on lides⁸ bosme · land gesohtun ·
 fæge to gefeohte. fife lægun ·
 ōn þam campstede · cyninges⁹ giunge¹⁰ ·
 sweordum aswefede. swilce seofene eác ·
 eorlas Ānlafes · unrim heriges¹¹ ·
 flotan ȝ Sceotta. þær ge flemed wearð ·
 Norð manna bregu¹² · nede gebeded¹³ ·
 to lides stefne · litle weorode ·
 cread cnea ren flot¹⁴ · cyning ut gewat ·
 ōn fealene flod¹⁵ · feorh generede ·
 Swilce þær eác se froda · mid fleame com ·
 on his cyþþe norð · Costontinus ·
 hār¹⁶ hilde ring · hreman ne þorfte ·
 mæcan¹⁷ gemanan. he wæs¹⁸ his mæga sceard ·
 freonda gefylled · ōn folcstede ·
 beslagen¹⁹ æt sæcce · ȝ his sunu forlet ·

(Continued on p. 61.)

¹ wíges. B. C.
² andlangne dæg eored cystum.
 B. C. D.
³ here flyman. B. here flymon.
 C. heora flyman. D. here fiman.
 W.
⁴ scearpum. B. C. mycel scear-
 pum. D.
⁵ heardes. B. C. D. heordes. W.;
 the true reading.
⁶ þe. W. þara ðe. B. C. þæra
 þe. D.
⁷ ear ge bland. B. C. ēar-. D.
 geblond. W.
⁸ lipes. C.

⁹ -gas. B. C. D. W.
¹⁰ geonge. W. B. C. iunga. D.
¹¹ ȝ ūnrim herges. C.
¹² brego. B. C. D.
¹³ gebæded. B. neade gebæded.
 C. D. nyde. W.
¹⁴ Creat. D. cnear on. W. B. C.
 flod. D.
¹⁵ cyning . . . flod. D. om. (due
 to recurrence of the word *flod*).
¹⁶ hal. D.
¹⁷ mecca. B. meca. C. mecga. D.
¹⁸ her wæs. B. C.
¹⁹ forslegen. B. beslegen. C.
 beslagen. D.

ón wæl stowe¹ wundun fer grunden² ·
 giungne æt guðe. gelpan³ ne þorfte ·
 beorn blanden feax · bil geslehtes ·
 cald inwidda⁴. ne Ænlaf þy ma.
 mid heora here lafum · hlehhan ne þorfstun ·
 þ̅ heo⁵ beadu weorca · beteran wurdun ·

^{uel cum bel}
 ón camp stede cul bod⁶ ge hnades ·
 gar mittinge · gumena gemotes ·
 wæpen gewrixles · þæs⁷ hi ón wæl felda ·
 wiþ Ead weardes · afaran plegodan.

Gewitan him þa Norþ' men · nægled enearrum⁸.
 dreorig daraða laf · ón dinges⁹ mere ·
 ofer deop wæter · Difelin¹⁰ secan ·
 'j' eft hira land¹¹ · æwise mode.

Swilce þa ge broþer · | begen æt samne ·
 cyning j æþeling · cyþþe sohton ·

f. 27.

^e
 Wesseaxena land · wiges hramige¹².

^w
 Letan him be hindan · hræ bryttian¹³ ·
 salu wig padan · þone sweartan hræfn ·
 hyrned nebban · j þane hasewan¹⁴ padan ·
 earn æftan hwit · æses brucan ·
 grædigne guð hafóc · j þæt græge deor ·
 wulf ón wealde. Ne wearð wæl mare ·
 ón þis eiglande · æfer¹⁵ gieta ·

(Continued on p. 62.)

¹ stole. W.² wundum forgrunden. W. B. C.

D.

³ gylpan. W. B. C. D.⁴ inwitta. B. C. inwuda. D.⁵ hi. C. D. hie. W. B.⁶ cumbel. W. cumbol gehnastes.

B. C. D.

⁷ þe adds D.⁸ negled. C. dægged on garum.

D.

⁹ dynges. B. dinges. C. dyn-

iges. D. dinnes. W.

¹⁰ Dyffen. B. Dyffin. C. Dyflig.

D.

¹¹ j heora land. W. Íra land. B. Yraland. C. D.¹² hremige. B. C. D. hreamie. W.¹³ hraw bryttigean. B. hrā brittigan. C. hra bryttinga. D. hræfn Bryttian. W.¹⁴ haso. B. hasu. C. D. hasean. W.¹⁵ æfre. B. C. D.

folces gefylled . beforan þissum .
 sweordes écgum . þæs þe us secgað béc .
 ealde uð witan . siþþan eastan hider .
 Engle 7 Seaxe . up becoman .
 ofer brad brimu¹ . Brytene sohtan .
 wlance wig smiðas . Weealles² ofer coman .
 eorlas ar hwate . eard begeatan .

941³. Her Æþelstan cyning forð ferde⁴ on .vi. kt nōv'.
 ymbe .xli.⁵ wintra butan anre niht þæs þe Ælfréd cyning
 forþ ferde ; 7 Eadmund æþeling feng to rice . 7 he wæs þa
 .xviii. wintre . 7 Æþelstan cyning rixade .xiii. gear 7 .x.⁶
 wucan . *þa was Wulfelm arcebisceop on Cañt.*

942³. Her Eadmund cyning , Engla þeoden ,
 maga⁷ mundbora , Myrce ge eode ,
 dyre dæd fruma , swa Dor scadeþ ,
 Hwitan wylles geat . 7 Humba⁸ éa ,
 brada brim stream ; burga fife ,
 Ligora ceaster . 7 Lindcylene⁹ ,
 7 Snotingaham , swylce Stanford eác .
 [7]¹⁰ Deora by, Dæne wæran ær¹¹ ,
 under Norðmannum ; nyde gebegde¹²
 ón hæþenra¹³ hæfte clommum ,
 lange þraga¹⁴ ; oþ hie alyside eft ,
 for his weorþscipe , wiggendra hleo ,
 afera¹⁵ Eadweardes . Eadmund cyning

f. 27. b. ónfeng Ænlafe¹⁶ | cyninge æt fulluhte . 7 þy ylecan gear
 ymb tela micel fæc¹⁷ he ónfeng Rægenolde¹⁸ cyninge æt
 biseopes handa arcebisceop.

943. [Her Eadmund cing S. Dunstane Glæs]tingeberig be tæhte ðær he
 syððan ærest abbud wearð¹⁹.

944. Her Eadmund cyning ge eode eal Norþ hymbra
 land him to ge wealdan²⁰ , 7 aflymde ut twegen cyningas,
 Ænlaf Syhtrices sunu, 7 Rægenald Guðferþes sunu²¹.

945. Her Eadmund cyning ofer hergode eal Cumbra land.
 7 hit let to eal²² Malculme²³ Scotta cyninge. ón þ Gerard²⁴
 þ he wære his midwyrhta ægþer ge ón sé ge ón lande²⁵.

940. Her Æðelstan cyning forðferde. 7 feng Ædmund to rice his broðor.

942. Her Anlaf cyning forðferde. Et Ricardus uetus suscepit regnum. et regnauit añ .lii.

944. Her Ædmund cyning ge eode ealle Norðhymbre. 7 ut aflymde twegen cyneborene mæn Anlaf 7 Regnald²⁶.

945. Her Ædmund cyning oferhergode eall Cumbra land.

D. 940. (A. 941.)

941. Her Norðhymbra alugon hira getreowaða. 7 Anlaf of f. 50. Yrland him to cinge gecuron.

942. Her Eadmund cyning . . (A) . . Eadmund cyning.

943. Her Anlaf abræc Tame wurþe. 7 micel wæl gefeol on f. 50. b. ægþra hand, 7 þa Denan sige ahton. 7 micle here huþe mid him aweg læddon. þær wæs Wulfrun genumen on þære hergunge 7

Her Eadmund cyning ymbsæt Anlaf cyning. 7 Wulfstan arce-biscop on Legra ceastre. 7 he hy ge wyldan meachte. nære þ hi on niht út ne æt burston of þære byrig. 7 æfter þæm begeat Anlaf Eadmundes cynges freondscipe. 7 se cyning Eadmund onfeng þa Anlafe cyninge æt ful wihte. 7 he him cynelice gyfode. 7 Ðy ilcan geare ymbe tæla mycelne fyrst he onfeng Regnalde cyninge æt biseopes handa.

944 (A). 945 (A).

¹ brade. B. C. D. brymum brad. W.

² Wealas. B. C. D.

³ Altered into 940 and 941 respectively; see note on 893 (A), supra.

⁴ on Gleawe ceastre. D.

⁵ altered into xl., which is the reading of B. C. D. xli. W. F.

⁶ teon. D.

⁷ mæggea. B. mecca. C. mæg-þa. D.

⁸ Humbran. B. Hunbran. C. Himbran. D.

⁹ The *d* has been erased, and the *y* is a correction. Lindkylne. B. Lindcylne. C. Lincolne. D.

¹⁰ 7. B. C. D.

¹¹ Denum. B. Dene. W. C. wæron æror. B. C. D.

¹² gebæded. B. gebæded. C. D.

¹³ hæpenum. B.

¹⁴ þrage. W. B. C. D.

¹⁵ eafora. B. afora. C. D.

¹⁶ Anlafes. B. Onlafes. C.

¹⁷ mycelne fyrst. B. micelne ferst. C.

¹⁸ Rægnoldes. B. C.

¹⁹ Cf. Her Eadmund cing be tæhte Glæstingaberi S. Dunstane. Ðar he siððan ærest abbod wearð. Insertion on top margin of F. No corresponding Latin.

²⁰ gewælde. W. B. C. D.

²¹ Here something has been interpolated and then erased.

²² So W. eall to. B. C. D.

²³ Malculfe. D.

²⁴ gearæd. D.

²⁵ Here on margin, very faint, Her forð ferde. W. l. . . lsa (?)

²⁶ Reagnold. F. (Reinold). F. Lat.

946. Her Eadmund cyning forðferde on Sċs Āgustinus mæsse dæge. 7 he hæfde rice seofoþe healf gear; 7 þa feng Eadred æþeling his broþor to rice, 7 gerad eal Norþhymbra land him to ge wealde. 7 Scottas him aþas sealdan, þ̅ hie woldan eal þ̅ he wolde¹.

951. Her forþferde Ælfheah Wintan ceastres bisċ on Sċe Gregories mæsse dæg².

955. Her forþferde Eadred cining. on Sċe Clementes mæsse dæg on Frome, 7 he rixsade teoþe healf gear; 7 þa feng Eadwig to rice. Eadmundes sunu cinges.

f. 28. 956. 7 aflæmde Sċe Dunstan ut of lande³.

958. Her forðferde Eadwig cyng⁴ on k̅t Octob̅f. 7 Eadgar his broðor feng to rice:

959. Her he sæn'te efter Sċe Dunstane. 7 gæf him þ̅rice on Wigracæstre, 7 ðær æfter þ̅ þ̅rice on Lundene⁵.

f. 51. (D) 946. Her Eadmund cyning forðferde on Sċe Agustinus mæssedæge þ̅ wæs wide cuð. hu he his dagas geendode. þ̅ Liofa hine ofstang æt Puclan cyrcan. 7 Æþelflæd æt Domerhame, Ælfgares dohter ealdormannes, wæs þa his cwen. 7 he hæfde rice. seofoðe healf gear. 7 þa æfter him feng Eadred æþeling his broþor to rice. 7 gerad þa eall Norðhymbra land him to gewealde. 7 þa Scottas him sealdon aþas. þ̅ hi eall woldon þ̅æt he wolde.

947. Her com Eadred cyning to Taddenesscylfe. 7 þær Wulstan se arcebiscop. 7 ealle Norðhymbra witan wið þone cyning hi getreowsoden. 7 binnan litlan fæce hit eall alugon, ge wed. 7 eac aþas.

948. Her Eadred cyning oferhergode eall Norðhymbra land, for þam þe hi hæfdon genumen him Yryc to cyninge. 7 þa on þære hergunge wæs þ̅ mære mynster forbærnd æt Rypon, þ̅ Sċe Wilferð getimbrede. 7 þa se cyning ham weard wæs. þa of ferde se here innan

f. 51. b. Heofor wic, wæs þæs cynges fyrde hindan æt Ceaster forda. | 7 þær mycel wæl geslogon: Ða wearð se cyning swa gram þ̅ he wolde eft infyrdian. 7 þone eard mid ealle fordon. þa Norðhymbra witan þ̅ on geaton, þa forlæton hi Hyryc. 7 wið Eadred cyning gebeton þa dæde.

952. Her on þyssum geare het Eadred cyning gebringan Wulstan arce biscop in Iudan byrig on þam fæsten'n'e. forþam he wæs oft to þam cyninge forwreged. 7 on þyssum geare eac het se cyning ofslean mycel wæl on þære byrig þeot forda on þæs abbodes wrece Eadelmes þe hi ær ofslogon.

948. Her Ædmund cyning wearð ofstungen. 7 feng Ædred his broðor to rice. 7 he sona gerád eall Norðhymbra land him to ge wealde. 7 Scottas him aðas sworon þ hi eall wolden þ he wolde⁶.

949. Her com Anlaf Cwiran on Norðhymbra land.

952⁷. Her Norðhymbre fordrifan Anlaf cyning. 7 under f. 36. fengon Yric Haroldes sunu.

954. Her Norðhymbre fordrifon Yric. 7 Ædred feng to Norðhymbra rice.

955. Her Ædred cyning forðferde. 7 feng Eadwig to rice Eadmundes sunu.

956. Her forðferde Wulstan arceb.

959. Her Eadwig cyning forðferde. 7 feng Eadgar his broðor to rice.

(Continued on p. 66.)

954. Her Norðhymbre fordrifon Yric. 7 Eadred feng to Norð (D) hymbra rice. Her Wulstan arcebiscop onfeng eft biscop rices on Dorce ceastre.

955. Her forðferde Eadred cyning. 7 he rest on Ealdan mynstere⁸. 7 Eadwig feng to West Seaxena rice 7 Eadgar his broþor feng to Myrcena rice. 7 hi wæron Eadmundes suna cyninges. 7 Sçe Ælfgyfe.

957. Her forðferde Wulfstan arcebiscop. on .xvii. kī Ianuar'. 7 f. 52. he was bebyrged on Undelan. 7 on þam ylcan geare wæs Dunstan abb adræfed ofer sæ.

958. Her on þissum geare Oda arce biscop to twæmde Eadwi cyning 7 Ælgyfe. forþæm þe hi wæron to gesybbe.

B. and C. 956. Her forðferde Eadred cing. 7 Eadwig feng to rice.

957. Her Eadgar æpeling feng to Myrcena rice.

959. Her forðferde Eadwig cing. 7 Eadgar his broðor feng to rice. ægðer ge on West seaxum. ge on Myrcum. ge on Norðhymb-
brum. 7 he was þa .xvi. wintre.

¹ Two and a half lines added here and then erased. On the margin against the annals 948-9, Her forðferde B . . . b . . .

² F. Lat. is the only other MS. which has this entry.

³ Cf. F. (955): 7 he aflymde S. Dunstan ut of lande. Then as a footnote F. has the further entry: 956. Her wæs Dunstan abb fram Edwie cing adriuen ut of Engla lande.

⁴ 7 Eadgar cing wearþ æfter him ouer eal Brytene. F.

⁵ Cf. F. 959. Her Eadgar sende æfter S. Dunstane. 7 gif him þ b. rice on Wigar ceastre. 7 syþþan þ b. rice an Lundene.

⁶ quod quidquid uellet facerent. F. Lat.

⁷ f. 36. begins with 951.

⁸ æt (?) Winceastre. F.

961. Her ge wat Odo arceb, 7 Sċe Dunstan feng to arceb rice¹.

962. Her forðferde Ælfgar cinges mæg on Defenum,
 7 his lic rest on Wiltune. 7 Sigferð cyning hine of feoll,
 7 his lic ligð æt Wimburnan. 7 þa on geare wæs swiðe
 micel man cwealm, 7 se micela man bryne wæs on Lundene,
 7 Paules mynster forbarn. 7 þy ilcan geare wearð eft
 gestapelad :

On þys ilcan geare for Æþelmod mæsse preost to Rome,
 7 þær forðferde. xviii k̄ Septemb̄ :

963. Her forðferde Wulfstan diacon on Cilda mæssedæge,
 7 æfter þon forðferde Gyric mæsse preost :

On þys ilcan geare feng Æþelwold abbod to þam biseop
 rice to Wintan ceastre. 7 hine mon gehalgode IN UIGILIA
 Sċi Āndree. wæs sunnan dæg on dæg :

(E)

On his dagum hit godode georne.

7 God him geuðe, þ̄ he wunode on sibbe,

þa hwile þe he leofode.

7 he dyde, swa him þearf wes, earnode þes georne.

He arerde Godes lof wide.

7 Godes lage lufode. 7 folces frið bette,
 swiðost þara cyninga, þe ær him gewurde,
 be manna gemynde.

7 God him eac fylste, þ̄ ciningas 7 eorlas
 georne him to bugon.

7 wurden under þeodde to þam þe he wolde.

7 butan gefeohte eal he gewilde,

þet he sylf wolde.

¹ Cf. F. 961: Her forðferde Oda
 se goda arċ. 7 Dunstanus wearð ge-
 coren to arċ.

² weorðan. D.

³ Tempore istius meliorata est
 terra 'Anglorum', et Deus pacifi-
 cavit dies eius, ita ut quamdiu
 uiueret status pacis in nullo sit
 læsus. Sine bello omnia sui iuris
 custodiuit, circa cultum Dei dili-
 genter se exhibebat, laudes Dei

ubique erigebat, legem Dei intente
 meditabatur, meditando implere
 studebat, et cunctis sibi subiectis
 secundum Deum et sæculum sapi-
 enter consulerebat. F. This is a
 fairly close translation of the shorter
 form of the poem which occurs in F.
 D. is the only MS. besides E. which
 has the poem in full.

⁴ of. F.

He wearð wide, geond þeodland,
 swiðe geweorðad,
 forþam þe he weorðode Godes naman georne.
 7 Godes lage smeade, oft 7 gelome.
 7 Godes lof rærde, wide 7 side.
 7 wislice rædde, oftost á simle,
 for Gode. 7 for worulde, eall his þeode.

Ane misdæda he dyde þeah to swiðe.
 þ he ælþeodige unsida lufode.
 7 hæðene þeawas, innan þysan lande,
 gebrohte tofæste.
 7 utlændisce hider intihte.
 7 deoriende leoda bespeon to þysan earde.

Ac God him ge unne, þ his gode dæda
 swyðran wearðan², þonne misdæda.

his sawle to gescyl'd'nesse | on langsuman syðe³.

f. 36. b.

963. Her fram' Eadgar cyning to ðe biscopdome on⁴
 Wintanceastra wes gecoren Sçe Aðelwold. 7 þe arc-
 biscop of Cantwarbyrig Sçe Dunstan him gehalgod to biscop
 on þe fyrste sunnonðæg of Aduent. þ wæs on .iii. kl Decemþ.

On þes oðer gear syþþon he wæs ge halgod. þa makode he
 feola minstra. 7 draf út þa clerca of þe biscoprice, forþan þ
 hi noldon nan regul healden. 7 sætta þær muneca. He macode
 þær twa abbotrice. an of muneca oðer of nunna. þ wæs eall
 wið innan Wintanceastra. Syððan þa com he to se cyng
 Eadgar. bed him þet he scolde him giuen ealle þa minstre
 þa hæðene men hæfden ær to brocon. forði þet he hit wolde
 ge eadnewion. 7 se kyng hit bliþelice tyðode. And se biscop
 com þa fyrst to Élig. þær S. Æðeldrið lið. 7 leot macen þone
 mynstre. geaf hit þa his án munac Brihtnoð wæs gehaten.
 halgode him þa abbot, 7 sætte þær munecas Gode to þewian.
 þær hwilon wæron nun. bohte þa feola cotlif æt se king. 7
 macode hit swyðe rice.

Syððon com se biscop Aðelwold to þære mynstre þe wæs Burch.
 gehaten Medeshamstede, ðe hwilon wæs fordon fra heðene
 folce. ne fand þær nan þing buton ealde weallas 7 wilde wuda.
 fand þa hidde in þa ealde wealle writes þet Headda aþþ

(Continued on p. 68.)

964. Her dræfde Eadgar cyng þa preostas¹ on Ceastre of Ealdan mynstre, 7 of Niwan mynstre. 7 of Ceortesige. 7 of Middel tune. 7 sette hy mid munecan. 7 he sette Æþelgar

(E) heafde ær gewritou, hu Wulfhere kyng 7 Æðelred his broðor hit heafden wroht. 7 hu hi hit freodon wið king, 7 wið ð, f. 37. 7 wið ealle weoruld þeudom. 7 hu se papa Agatho | hit feostnode mid his write. 7 se arceb Deus dedit. Leot wircen þa þ mynstre. 7 sætte þær abbot se wæs gehaten Aldulf. macede þær munecas þær ær ne wæs nan þing. Com þa to þe cyng, 7 leot him locon þa gewrite þe ær wæron gefunden. and se kyng andswerode þa 7 cwed. Ic Ædgar geate 7 gife todæi toforen Gode 7 toforen þone ærceb Dunstan freedom Sçe Petres mynstre Medeshamstede of kyng, 7 of ð. 7 ealle þa þorpes þe ðærto lin. þ is Æstfeld. 7 Dodes thorp. 7 Ege. 7 Pastun. 7 swa ic hit freo þet nan biscop ne haue þær nane hæse, buton se abbot of þone minstre. And ic gife þone tun þe man cleopað Vndela, mid eall þet þærtolið, þ is þet man cleopeð Eahte hundred. 7 market 7 toll, swa freolice þ ne king ne ð ne eorl ne sc[y]r reue ne haue þær nane hæse. ne nan man buton se abbot ane, 7 þam þe he þærto sæt. And ic gife Crist 7 Sçe Peter, 7 þurh þes ð bene Aðelwold. þas land. þ is Barwe. Wermi'gtun². Æsc tun. Ketering. Castra. Egleswurðe. Waltun. Wiðring tun. Ege. Thorp. 7 an myneter in Stan forð. Ðas land 7 ealla þa oðre þe lin into þe mynstre þa cwede ic scyr. þ[æt is]³ saca 7 socne. toll 7 team 7 in-fangenþef. þas rihting 7 ealle oðre ða cweðe ic scyr Crist 7 S. Peter. And ic gife þa twa dæl of Witlesmere mid watres 7 mid wæres 7 feonnes. 7 swa þurh Merelade on an to þ wæter þ man cleopeð Nen. 7 swa eastweard to Cynges dælf. And ic wille þ markete beo in þe selue tun. 7 þ nan oþer ne betwix⁴ Stanford 7 Huntandune. 7 ic wille þet þus be gifen se toll. fyrst fra Witlesmære eall to þe cinges toll


¹ þa canonicas. F. The text of F. is here an evident conflation of A. and E. No other MSS. have this entry.

² Wermingtun. Latin charter.



Cod. Dipl. No. 575.

³ A space left blank in MS.

⁴ Probably we should read ne [be] betwix.

of Norðmannes cros hundred. 7 eft ongeanward fra Witles
 mære þurh Merelade onan to Nen. 7 swa swa þæt wæter | reon- f. 37. b.
 neð to Crulande. 7 fra Crulande to Must. 7 fra Must to
 Cynges dælf 7 to Witles mære. And ic wille þæt ealle þa
 freodom 7 ealle þa forgiuennesse þe mine forgengles geafen þet
 hit stande. 7 ic write 7 feostnige mid Cristes rodetacne. +. 

Ða' andswerade se arcebiscop Dunstan of Cantwarbyrig 7
 sæide. Ic tyðe þæt ealle þa þing þe her is gifen 7 sprecon. 7
 ealle þa þing þe þin forgengles 7 min geatton. þa wille ic þæt
 hit stande. 7 swahwaswa hit tobreoð. þa gife ic him Godes
 curs 7 ealra halgan 7 eallre hadede heafde 7 min. buton he
 cume to dædbote. 7 ic gife tocnawlece Sçe Peter min messe
 hacel, 7 min stol, 7 min ræf, Criste to þeuwian. Ic Oswald
 arcebiscop of Eoferwic geate ealle þas worde. þurh þa halgo-
 rode þet Crist wæs on prowod. +. Ic Aðelwold biscop
 blætsige ealle þe þis healdon. 7 ic amansumic ealle þe þis to
 bræcon. buton he cume to dædbote. Her wæs Ælf's'tan
 biscop. Apulf b. 7 Escwi abbot. 7 Osgar abb. 7 Æþelgar abb.
 7 Ælfere ealdorman. Æðelwine ealdorman. Brihtnōþ. Oslac
 ealdorman. 7 feola oðre rice men. 7 ealle hit geatton. 7 ealle
 hit writen mid Cristes mæl. +. Ðis wæs gedon syððon ure
 Drihtnes acennednesse .dcccc.lxxii^o. þes kinges .xvi. gear.

Ða bohte se abbot Aldulf landes feola 7 manega. 7 godede þa 
 þæt mynstre swiðe mid ealle. 7 wæs þær þa swa lange þæt se arce-
 biscop Oswald of Eoforwic wæs forð ge witon. 7 man cæs him
 þa to erceþ. 7 man cæs þa sona oðer abbot of þe sylfe
 mynstre, KENULF wæs gehaten. se wæs syððon biscop in
 Wintan ceastre. 7 he macode fyrst þa wealle abutan þone
 mynstre. geaf hit þa 'to' nama **Burch**. þe ær het | Medes- f. 38.
 hamstede. wæs þær swa lange þæt man sette him tobiscop on
 Wintan ceastre. þa cæs man oðer abbot of þe silue minstre.
 þe wæs gehaten Ælfsi. se Ælfsi wæs þa abbot syððon fiftig
 wintre. He nam up Sça Kyneburh 7 S. Kynesuið þe lægen 
 in Castra. and S. Tibba þe læi in Rihala. 7 brohte heom to
 Burch. and offrede heom eall S. Peter on an dæi. 7 heold þa
 hwile þe he þær wæs.

964. Hic expulsi sunt canonici de ueteri monasterio.

[Nomen
 d]omo
 imposi-
 tum.

abbod to Niwan mynstre to abbode. 7 Ordbirht to Ceortes
ige. 7 Cynneweard to Middel tuner

f. 28. b. 971¹. [Her forðferde Eadmund æðeling. 7 his lic lið æt
Rumesige.]²

973. Her Eadgar wæs, Engla waldend,
corðre micelre³, to cyninge gehalgod.
on ðære ealdan byrig, Æcemannes ceastre.
eac hi ig buend⁴ oðre worde beornas

Baðan⁵ nemnaþ. þær wæs blis micel,
on þam eadgan dæge. eallum geworden.
þonne niða bearn. nemnað 7 cigað
Pentecostenes dæg. þær wæs preosta heap.
micel muneca ðreat. mine gefrege.
gleawra ge gaderod. 7 ða agangen wæs
tyn hund wintra, geteled rimes.
fram gebyrd tide bremes cyninges,
leohta hyrdes. buton ðær to lafe
þa agan wæs⁶ winter ge teles, þæs ðe gewritu
segað.

seofon 7 twentig. swa neah wæs sigora frean.
ðusend áurnen. ða þa ðis gelamp.
7 him Eadmundes eafora hæfde.
nigon 7 xx. nið weorca heard.
wintra on worulde. þis⁷ geworden wæs.
7 þa on ðam xxx⁸ wæs ðeoden gehalgod.:

975. Her ge endode eorðan dreamas.
Eadgar Engla cyning. ceas him oðer leoht.
wlitig 7 wynsum. 7 þis wace forlet.
lif þis læne. Nemnað leoda bearn.

¹ f. 28. b. begins with 968. At 969 a new hand begins in A. Against the years 969 and 972 stands in the margin the sign B̄. (Bissextilis.) 972 was a leap-year; but not of course 969. All down

f. 28. v^o and f. 29. r^o single-line initials had been marked out, which had afterwards to be erased to make room for the poems.

² Erased in A.; recovered from W.

966. Her þored Gunneres sunu forhergode Westmoringa land⁹. 7 þi ilcan geare Oslac feng to ealdor dome.

969. Her on þissum geare Eadgar cyng het oferhergian eall Tenet land¹⁰.

970. Her forðferde Eadmund æpeling.

972. Her wæs Eadgar epeling gehalod to cyninge on Pentecoste mæssedæi on .v. idus Mai; þe .xiii. geare þe he to rice feng. æt Hatabaðum¹¹. 7 'he' wæs þa ana wana .xxx. wintra. 7 sona æfter þam se cyng geleadde ealle his sciphere to Lægeceastre¹². 7 þær him comon ongean .vi. cyningas. and ealle wið trywsodon¹³ þ hi woldon efen wy[r]hton¹⁴ beon on sæ 7 on lande.

975¹⁵.

Her Eadgar ge for
Angla reccent
| WestSeaxena wine
7 Myrcene mundbora.

f. 38. b.

D. 965. Her on þissum geare Eadgar cyning genam Ælf[ðr]yðe¹⁶ him to cwene, heo wæs Ord gares dohtor ealdor mannes.

B. 971. Her forðferde. Oskytel. arcebisceop. se wæs ærest to Dorke ceastre to leod bisceope gehalod. 7 eft to Eoferwic ceastre be Eadredes cinges unnan 7 ealra his witena. 'þ he wæs' to arcebisceope gehalod. 7 he wæs .xxii. wintra bisceop¹⁷. 7 he forðferde on ealra halgena mæsse niht .x. nihton ær Martines mæssan. æt Tame. 7 Þurkytel aþþ his mæg ferede þæs bisceopes lic to Bédanforda. forðan þe he wæs þær ða abbud on ðone tíman.

⁹ mycclum. B. C.

⁴ eac hie egbuend. B. C. hie buend. W.

⁵ Baþon. W.

⁶ ða get wæs. B. C.

⁷ ða þis. B. C.

⁸ ðrittigeþan. C. B.

⁹ totam Westmoringa land. F. Lat.

¹⁰ totam terram de Tanet. F. Lat.

¹¹ at Acemannes beri (þ ys at Baðam). F. apud Ace mannes byri (i. at Baðan). F. Lat.

¹² Leiceastre. D.

¹³ ealle him on hand sealdon. F. fidem dantes spondent. F. Lat.

¹⁴ efen wyrhtan. D. efen wyhton. E. efenwihte. F.

¹⁵ B. and C. have the longer poem as in A; D. (like E.) has the shorter poem. After the number of the year D. adds, viii. Id. Iulii, the date of Edgar's death. F. is content with the simple prose entry, her Eadgar cing forðferde.

¹⁶ Ælfyðe. D. Ælföryðe him to gebeodan. F.

¹⁷ bisceos. MS.

men on moldan · þæne monað gehwær ·
 in ðisse eðel tyrf · þa þe ær wæran ·
 on rīm cræfte · rihte ge togene ·
 Iulius monað · þ̅ se geonga gewát ,
 on þone eahteðan¹ dæg . Eadgar of life ·
 beorna beah gyfa . 7 feng his bearn syððan ·
 tó cynerice · cild únweaxen ,
 eorla ealdor · þam wæs Eadweard nama .

7 him tir fæst hæleð · tyn nihtum ær .
 of Brytene gewát . biseop se goda .
 þurh ge cyndne cræft ðam wæs Cyneweard nama :

f. 29.

| Ða wæs on Myrceon², mine gefræge ,
 wide 7 wel hwær . Waldendes lóf .
 afylled on foldan . fela wearð tó dræfed .
 gleawra Godes ðeowa . þ̅ wæs gnornung micel
 þam þe on breostum wæg byrnende lufan
 Metoddes ón mode . þa wæs mærdða Fruma .
 to swiðe forsewen³ . sigora Waldend .
 rodera Rædend , þa man his riht tó bræc .
 7 þa wearð eac ádræfed , deormod hæleð ,
 Oslac of earde . ofer yða geweale⁴ .
 ofer ganotes bæð . gamol⁵ feax hæleð .
 wís 7 word snotor . ofer wætera ge ðring ·
 ofer hwæles eðel . hama bereafod .

7 þa wearð æt ywed . uppe on roderum .
 steorra on staðole . þone stið ferhþe .
 hæleð hige gleawe . hatað wide .
 cométa be naman . cræft gleawe men .
 wise soð boran⁶ . Wæs geond wer ðeode .
 Waldendes wracu . wide gefrege
 hungor ofer hrusan . þ̅ eft heofona Weard

¹ eahtoðan. B. C. eahtateoðan. W.² wearð on Myrcum. B. C. on Myrce on. W.³ forsawen. B. C.⁴ gewalc. B. C.⁵ gomol. B. C.⁶ woð boran. B. C.⁷ swiðe. D.

Cuð wæs þet wide
geond feola þeoda
þ̅ aferan Eadmund[es]
ofer ganetes bað
cyningas hine wide
wurðodon side⁷
bugon to cyninge
swa wæs him gecynde.

Næs se flota swa ráng.
ne se here swa strang.
þ̅ on Angel cynne
æs him geféte.
þa hwile þe se æpela cyning
cyne stol ge rehte.

And her Eadward Eadgares sunu feng to rice. 7 þa sona on þam ilcan geare on herfeste æt eowde cometa se steorra. 7 com þa on þam eafran geare swiðe mycel hungor. 7 swyðe mænig fealde styrunga geond Angel cyn. * 7 Ælfere ealdorman het towurpon swyðe manig munuc lif þe Eadgar cyng

(Continued on p. 74.)

-
- D. 975. . . . * On his dagum,
for his iugoðe,
Godes wipær sacan
Godes lage bræcon.
Ælfere ealdorman.
7 oþre manega.
7 munuc regol myrdon.
7 mynstra tostæncton.
7 munecas todræfdon.
7 Godes þeowas fesedon.
þe Eadgar kyning het ær
þone halgan biscop
Apælwo[l]d gesta[ðe]lian.
7 wydewan bestryptan
oft. 7 gelome.
7 fela unrihta.
7 yfelra unlaga.
arysan up siððan.
7 áá æfter þam.
hit yfelode swiðe.*

gebette, Brego engla, geaf eft blisse gehwæm .
egbuendra · þurh eorðan westm.:

978. Her wearð Eadweard cyning of slegen. On þis ylcan geare feng Æðelred æðeling his broðor to rice.

(E) het ær þone halgan biscop Aðelwold gestaðelian.* 7 on þam timan wæs eac Oslac se mæra eorl geutod of Angelcynne.

(Continued on p. 75.)

C. 976. Her on þys geare wæs se miccla hungor on Angel cynne.

977. Her wæs þ̅ myccele gemót æt Kyrtlingtune. ofer Eastron. 7 ðær forðferde Sidemann bisceop on hrædlican deaþe. on .ii. k̅t Mái. se wæs Defnascire bisceop. 7 he wilnode þ̅ his lic ræst sceolde beon æt Cridiantune, æt his bisceopstole. Þā het Eadweard cing 7 Dunstan arcebisceop. þ̅ hine man ferede to Sça Marian mynstre. þ̅ his æt Abbandune. 7 man eac swa dyde. 7 he is eac arwyrðlice bebyrged on þa norðhealfe on Sçs Paulus portice¹.

978². Her on þysum geare wearð Eadweard cyning gemartyrad. 7 Æþelred æþeling his broðor feng to þam rice. 7 he wæs on þam ylcan geare to cinge gehalgod. On þam geare forðferde Alwold se wæs bisceop on Dorsetum. 7 his lic lið on þam mynstre æt Scire burnan.

979. On þys geare wæs Æþelred to cininge gehalgod on þone sunnandæg feowertyne niht ofer Eastron æt Cingestune. 7 þær wæron æt his halgunge twegen ercebisceopas. 7 t̅yn leod bisceopas. Þy ilcan geare wæs gesewen blodig wolcen on oft siðas on fyres gelicnesse. 7 þ̅ wæs swyðost on middeniht oþywed. 7 swā on mistlice beamas wæs gehiwod. þonne hit dagian wolde. þonne to glād hit.

980. Her on þys geare. wæs Æþelgar abbot to bisceope gehal god. on vi. Nonas Mai. to þam bisceopstole æt Seolesigge. 7

(Continued on p. 76.)

¹ Here ends MS. B.

² Here there seems to be a change of hand in MS. C.

³ in uno solario. F. Lat.

⁴ halgan. MS.

⁵ in uno de laquearibus. F. Lat.

⁶ ny ge dydon. D. sume hit mid þam liue hit gebohtan. F. (No corresponding Latin.)

⁷ at Corf geate. F. in loco qui

dicitur Porta Corf. F. Lat.

⁸ Eodem anno Æðelredus successit fratri suo in regno. Tempore suo multa mala uenerunt in Angliam et postea semper huc usque euenerunt. F. Lat.

⁹ Ælferus dux cum beato Dunstano. F. Lat. (S. Dunstanus) 7 Ælfere. F.

978. Her on þissum geare ealle þa yldestan Angel cynnes witan gefeollan æt Cálne of anre upfloran³. butan se halga⁴ Dunstan arcebiscop ana ætstod uppon anum beame⁵. 7 sume þær swiðe gebrocode wæron. 7 sume hit ne ge dygdan⁶ mid þam life.

979. Her wæs Eadward cyng ofslagen on æfentide æt Corfes geate⁷ on .xv. k Apr. 7 hine man bebyrigde æt Wærham butan ælcum cyne licum wurðscipe.

Ne wearð Angel cynne nan wærsa dæd gedon,

þonne þeos wæs

syððon hi ærest Bryton land ge sohton.

Men hine ofmyrðrodon.

ac God hine mærsode.

He wæs on life eorðlic cing.

he is nu æfter deaðe heofonlic sanct.

Hine nolden his eorðlican

magas wrecan.

ac hine hafað his heofonlica fæder

| swiðe gewrecen.

f. 39.

þa eorðlican banan woldon his ge mynd

on erðan adilgian

Ac se uplica Wrecend hafað his ge mynd

on heofenum. 7 on eorðan to bræd.

þa þe nolden ær

to his libbendum lichaman onbugan.

þa nu eadmodlice

on cneowum abugað to his dædum banum.

Nu we magon ongytan

þæt manna wisdom,

7 smeagunga,

7 heore rædas

syndon nahtlice

on gean Godes ge þeaht.

And her feng Æðelred to rice⁸. 7 he wæs æfter þam swiðe hrædlice mid mycclum gefean Angel cynnes witon gehalgod to cyninge æt Cyninges tun.

980. Her on þisum geare Ælfere⁹ ealdorman ge fette þes

983. Her forðferde Ælfhere ealdorman.

f. 29. b. 984. Her forðferde se wellwillenda bisceop Aðelwold, 7 seo halgung þæs æfter filgendan bisceopes Ælfheages, se ðe oðran naman wæs geciged Godwine. wæs xiiii. kt Nōū. 7 he gesæt þone bisceop stol an þara twegra apostola dæge Simonis 7 Iudæ. on Wintan ceastre.

(C) on þam ylcan geare wæs Suðhamtun forhergod fram scip herige. 7 seo burh waru mæst ofslegen 7 gehæft. 7 þý ilcan geare wæs Tenetland gehergod. 7 þý ilcan geare wæs Legeceaster scír gehergod fram Norð scipherige.

981. Her on þis geare wæs Sçe Petroces stow forhergod. 7 þý ilcan geare wæs micel hearm gedon gehwær be þam sáriman. ægþer ge on Defenum ge on Wealum. 7 on þam ylcan geare forðferde Ælfstan bisceop on Wiltunscire. 7 his lic lið on þam mynstre æt Abbandune. 7 Wulfgar feng þa to ðam bisceopdóme. 7 on þam ylcan geare forðferde Womær. abbod on Gent.

f. 144. 982. Her on þys geare comon upp on Dorsætum iii. scypu wicinga, 7 hergodon on Portlande. Þý ilcan geare forbarn Lunden byrig, 7 on þam ylcan geare forðferdon twegen ealdormenn. Æþelmær on Hamtun scire. 7 Eadwine on Suð Seaxum. 7 Æþelmæres lic lið on Wintan ceastre on Niwan mynstre. 7 Eadwines on þam mynstre |¹æt Abbandune. Þæs ylcan geares forðferdon twa abbodessan. on Dorsætum. Herelufu. on Sceafstes byrig. 7 Wulfwin. on Werham. 7 þý ilcan geare for Odda Romana casere to Greclande, 7 þa gemette he þara Sarcena mycele fyrde cuman up of sá. 7 woldon þa faran on hergoð on þæt Cristene folc. 7 þa gefeah se casere wið hi. 7 þær wæs micel wæl geslægen on gehwæþere hand. 7 se casere ahte wælstowe geweald. 7 hwæðere he þær wæs miclum geswenced. ær he þanon hwurfe. 7 þa he hamweard fōr. þa forðferde his broþor sunu. se wæs haten Odda. 7 he wæs Leodulfes sunu æpelinges. 7 se Leodulf wæs þæs ealdan Oddan sunu. 7 Eadweardes cininges dohtor sunu.

983. Her forðferde Ælfhere ealdorman. 7 feng Ælfric to þam ilcan ealdor dom scipe. 7 Benedictus papa forþferde.

984. Hér forðferde Aþelwold b on kt Augustus.

985. Hér wæs Ælfric ealdorman utadræfed of earde. 7 on þam ilcan geare wæs Eadwine to abbode gehalgod to þam mynstre æt Abbandune.

halgan cyninges² lichaman æt Wærham. 7 ge ferode hine mid mycclum wurðscipe to Scaftes byrig³.

981. Her comon ærest þa .vii. scipu⁴ and ge hergoden Hamtun.

983. Her forðferde Ælfere ealdorman. 7 feng Ælfric to þam ilcan ealdordome.

984. Her forðferde se halga biscop⁵ Aðelwold muneca C' Sc
Aðhell fæder. 7 her wæs Eadwine to aþþ ge halgod to Abbandune.

985. Her Ælfric ealdorman wæs ut adræfed⁶.

986. Her se cyning fordyde þet biscop rice æt Hrofeceastre. And her com ærest se myccla yrfcwalm on Angelcyn.

987. Her Weceþport wes ge hergod⁷.

988. Her wæs Goda se Dæ[fe]niscra þægn of slagen 7 mycel wæl mid him. 7 her Dunstan se halga arceb forlet þis lif. 7 geferde þ heofonlice. And | Æðelgar þ⁸ feng æfter him to f. 39. b. arceb stol. 7 he litle hwile æfter þam leofode, butan an gear. 7 .iii.⁹ monðas.

989. Her Ædwine aþþ forðferde. 7 feng Wulfgar to. 7 her Siric wæs ge hadod to arceb.

C. 986. Hér se cyning fordyde þ þrice æt Hrofe ceastre. Her com ærest se micla yrfcwealm on Angelcyn.

988¹⁰. Hér wæs Weceþport geheregod. 7 Goda¹¹ se Defeniscra þegen of slagen. 7 mycel wæl mid him. Her gefor Dunstan arceb. 7 Æðelgar þ feng æfter him to arcestole. 7 hé lytle hwile æfter þæm lyfode. butan .i. gear 7 .iii. monþas.

(Continued on p. 78.)

F. 989. Her was Siric 'to' arb ge hadod. (Her siþþan ferde to f. 59. Rome æfter his pallium¹².)

¹ Here there seems to be another change of hand in MS. C.

² Eadwardes. add. F.

³ Sceftoniam. F. Lat.

⁴ scipum. MS.

⁵ (of Wincestre.) F.

⁶ adræfed of earde. D.

⁷ for bærnd. F.

⁸ (abbod on Niwe mynstre.) F.

⁹ viii. F., altered from iii. F. Lat.

has octo, on erasure.

¹⁰ In A against the year 988 is written in an ancient and very small hand: hoc anno obiit Scs Dunstanus aþþs. In C. against the years 988 and 992 stands the sign B̄. Cf. note on 971 (A).

¹¹ Her wæs Goda. D.

¹² Hic consecratus est, etc. . . . (Hic iuit Romam pro pallio.) F. Lat.

993¹. Her on ðissum geare com Unlaf mid þrim 7 hund nigentigon scipum to Stane, 7 forhergedon þ̅ ón ytan, 7 for ða ðanon to Sandwíc, 7 swa ðanon to Gipes wíc, 7 þ̅ eall ofer eode, 7 swa tó Mældune; 7 him þær com togeanes Byrhtnoð ealdorman mid his fyrde, 7 him wið gefeaht. 7 hy þone ealdorman þær ofslogon, 7 wælstowe ge weald ahtan. 7 him man nam syððan frið wið, 7 hine nam se cing syððan to bisceopes handa. Ɔurh Sirices lare Cantware biscepes, 7 Ælfeages Wincaestre b̅.

994. Her forðferde Sigeric arcebisceop. 7 feng Ælfric Wiltunscire bisceop to ðam arcebisceop rice.

C. 990. Hér Sigeric was gehalgod to ar̅b̅. 7 Eadwine abb̅ forðferde. 7 Wulfgar ab̅ feng to þam rice.

f. 59. b. F. 991. Her was Brihtnoð ealderman ofslagen at Mældune. 7 on ðam ylcan geare man gerædde þ̅ man geald ærost gauel Deniscan mannum. for ðan wundræn þe hi worhton be sæ riman. þ̅ was ærost tyn þusend punda. Þene ræd gerædde Siric ar̅b̅.

992. Her Oswold se ediga ar̅b̅ forðferde. 7 Eadulf' abbud feng to Euerwic 7 to Wigorceastre. And her gerædde se cing 7 ealle his witan þ̅ man gegaderode ealle ða scipa þe ahtes wæran to Lundenbyri. to ðan þ̅ man 'scolde' fandian gif man mihte be træppan þane here ahwar wiþutan. Ac Ælfric ealder man. an of þam þa se cyng hæfde mæst truwe to. 'het' gewarnian ðone here. 7 on ðare nihte ða hi scolde anmorgen togædere cuman. 'se sylfa Ælfric' scoc fram ðare fyrde. 7 se here ða ætbærst.

993. Her was Bebban burh to brocen, 7 mycel here huðe² þar ge numen. 7 after ðam com se here to Humbera muþan. 7 ðare mycel yuel ge worhtan. Ða gegaderode man mycele fyrde. 7 ða hi to geðere gán scoldan. þa onstealdan ða heretogan ærost ðone fleam. þ̅ was Fræna, 7 Godwine, 7 Friðegist.

f. 61. 994. Her com Anelaf 7 Swegen to Lundene, mid feower 7 hund nigantigon scipan. 7 fæstlice on þa burh fuhton. 7 hi

(Continued on p. 80.)

¹ Here again the scribe was not prepared for so long an entry, and marked out single-line annals as far as 1001 inclusive. By erasing and

altering numbers, by crowding and writing on the margin, he has managed to get room.

² magna pecunia. F. Lat.

991. Her wæs G[ypes]wic³ ge hergod. 7 æfter þam swiðe raðe wæs Brihtnoð⁴ ealdorman of slægen æt Mældune. 7 on þam geare man ge rædde þ̅ man geald ærest gafol Deniscan mannum. for þam mycclan brogan þe hi worhtan be þam sæ riman. þ̅ wæs ærest .x. þusend punda. þæne ræd ge rædde Siric⁵ arceb̅.

992. Her Oswald se eadiga arceb̅ forlet þis lif. 7 geferde þ̅ heofonlice. 7 Æðelwine ealdorman gefor on þam ilcan geare. Ða ge rædde se cyng 7 ealle his witan þ̅ man ge gaderode þa scipu þe ahtes wæron to Lundenbyrig. 7 se cyng þa betæhte þa fyrde to lædene Ealfrice ealdorman. 7 þorode eorl. 7 Ælfstane b̅. 7 Æscwige b̅. 7 sceoldan cunnian gif hi muhton þone here ahwær utene betræppen. Ða sende se ealdorman Ælfric. 7 het warnian þone here. 7 þa on þere nihte ðe hi on ðone dæi to gædere cumon sceoldon. Ða sceoc he on niht fram þære fyrde him sylfum to mycclum bismore. 7 se here þa æt bærst, buton an scip þær man ofsloh. 7 þa gemætte se here ða scipu of EastEnglum 7 of Lunden. 7 hi ðær ofslogon mycel wæl. 7 þ̅ scip genamon eall gewæpnod 7 gewædod þe se ealdorman on wæs. 7 Ða æfter Oswaldes arceb̅ forðsiðe. feng Ealdulf abb̅ of Burch⁶ to Eoferwic stole and to Wigera ceastre. 7 Kenulf to þam abbotrice æt Burch.

993. Her on ðissum geare wæs Bæbban burh to brocon⁷. f. 40. 7 mycel here huðe þær genumen, 7 æfter þam com to Humbran muðe se here. 7 þær mycel yfel gewrohtan ægðer ge on Lindesige ge on Norðhymbran. þa ge gaderode man swiðe mycele fyrde. 7 þa hi to gædere gan sceoldan. þa on stealdon þa heretogan ærest þone fleam. þ̅ wæs Fræna. 7 Godwine. 7 Friðegist. On þysum ilcan geare het se cyng ablendan Ælfgar Ælfrices sunu ealdormannes.

994. Her on þisum geare com Anlaf 7 Swegen to Lunden byrig on Nativitas s̅e Marie mid .iiii. 7 hundnigontigum scipum. 7 hi ða on ða burh festlice feohtende wæron. 7 eac

³ Between *G...* and *wic* is a blank in the MS., supplied from C. D.

⁴ Byrihtnoð. D.

⁵ Syric. C. D.

⁶ of Burch *only* in E.

⁷ abrocon. C. D.

eac mid fyre atendan woldan. Ac hi þar, Gode ðang, wýrs ge ferdan þonne hi æfre wendan. 7 þa ðanon ferden. 7 þ þ mæste yfel worhton þe æfre æni here mihte on eallon ðingan. swa hwar hi ferdon. Ða gerædde se cing 7 his witan. þ heom man scolde gauol behatan. 7 man swa dyde. 7 'hi' þ under fengon. 7 ec heom fodan geaf¹ of eallan West Seaxana rice. 7 heom man geald .xvi. ðusend punda. Ða sende se cing æfter Anelafe cinge Ælfeah þ 7 Ægelword ealdorman. 7 man gislade ða hwile into ðan scipan. 7 man lædde mid mycelan wurðscipe Anelaf cinge to Andeferan. 7 se cing Æðelred his afeng at biscopes handa. 7 him cynelice gifode. 7 him þa Anelaf behet, 7 eac gelæste. þ he næfre eft to Angel cynne mid unfriðe cuman nolde.

995. Hér was ateowod cometa (þ ys se fexode) se steorra. 7 Siric arþ forðferde. 7 Ælfric. Wiltunscire þ. wearð gecoren. (on Easter dæi on Ambresbyri. fram Ægelrede cinge. 7 fram eallan his witan.) Ðes Ælfric was swyðe [gewis] mann. þet nas nan snotere man on Engla lande. Ða for Ælfric to his arce-[stole] 7 þa he þider com. he was under fange of þam hades mannum þe him ealra 'un'eaðest was. þ was clerican. And sona of s . . . 'e'alla þa wisuste menn he awar ge cneow. 7 swyðe æfter cuðan mannum. þa cuðan þat soðuste seggan hu ælc þing 'wearde' on ðis lande be heora ealdran dagan. to eacan þan [he] sylf geleorned hæfde' on bocan, 7 at wisen mannum. Him tealdan þa swyðe ealde menn. ægðer ge gehadode ge læwede [þ] heora yldran heom tealdan hu hit was gelagod sona syððan Scs. Ags. to þisan lande com. Ða þa Agustinus þone þ. stol fenge hæfde on þare burh. þa was [heafod burh ealles þes] cinges rice Ægelberhtes. swa hit ys to rædon on Ystoria Anglorum e setl wyrcan be þes cinges fultume on f. 60. ealdan Romaniscan wearde onginnon. sa . . . | 7 forð to sprytanne. On þam geferscipe wæran þa fyrmestan. Mellitus. Iustus. Paulinus. Rufianus. Be þysan sende se eadiga papa þone pallium. 7 þarto gewrit. 7 tacnunga. hu he þ halgian. 7 on hwylcum stowe on Britane hi settan scolde. 7 þam cinge Æðel-[berht] he sende ge writa. 7 manega woruldgiua on mistlicum ðingum. And þa cyrican þe him gegearcod hæfdan. he het [halgian on] Drihtnes naman hælendes Xþes 7 Sca Marian. 7 him sylfum þar eardung stowe sette. 7 his æfter filigendum eallan. 7 þat he s[colde] ðar innan settan þas ylcan hades menn þa he

(Continued on p. 81.)

¹ censum et pastum. F. Lat.

² geald feos. C. D.

hi mid fyre ontendan woldon. ac hi þar gefeordon maran hearm 7 yfel þonne hi æfre wendon. þ heom ænig burhwaru ge don sceolde. Ac se halige Godes modor on ðam¹ hire mildheortnisse þære burhware ge cyðde. 7 hi ahredde wið heora feondum. 7 hi þanon ferdon. 7 wrohton þ mæste yfel þe æfre ænig here don mihte on bærnette 7 hergunge 7 on manslihtum ægðer be ðam sæ riman on EastSeaxum, 7 on Centlande. 7 on SuðSeaxum. 7 on Hamtun scire. 7 æt nyxtan naman heom hors. 7 ridon swa wide swa hi woldon. 7 unasecgendlice yfel wircende wæron. Ða gerædde se cyng 7 his witan þ him man to sende. 7 him gafol be hete 7 metsunge wið þon þe hi þære hergunge ge swicon. 7 hi þa þet underfengon. 7 com þa eall se here to Hamtune. 7 þær winter setle namon. 7 hi man þær fædde geond eall WestSeaxna rice. 7 him man geald² .xvi. þusend punda. Ða sende se cyn[g] æfter Anlafe cyninge. Ælfeach þ 7 Æðelward ealdorman. 7 man gislade þa hwile | in to þam scipum. 7 hi þa læddan Anlaf mid myccelum f. 40. b. wurðscipe to þam cyng to Andeferan. 7 se cyng Æðelred his anfeng æt þes handa. 7 him cynelice gifode. 7 him þa Anlaf behet swa he hit eac gelæste. þ he næfre eft to Angel cynne mid unfriðe cumon nolde. Hic Ricardus uetus obiit. et Ricardus filius eius suscepit regnum. et regnavit .xxx. añ.

995. Her on þissum geare æteowde cometa se steorra. 7 Siric arēb forðferde.

þyder to lande sende. 7 þa he sylf wes. 7 eac þ ælc oþ[er] þ (F) scolde beon mu[n]ec hades mann þe þone arþ stol gesæte on Cantwarebyri. 7 þ scolde beon æfre gehealden be Godes leafe [7] blet[s]unge. 7 be S. Petrus. 7 be ealra þa æfter him coman. Ða þæs sand angean com to Ægelberhte cinge 7 to Agustine. [hi] wurðan ða swyðe blipe þurh swilce wissunge. And se arþ þa halgode þ mynster on Xþes naman 7 S. Marian [on þam] dage þe ys gecweden twegra martira mæssa dæi. Primi et Feliciani. 7 þar binnan munecas gelogode. [eal] swa [Sçe] Gregorius bebed. 7 hi Godes ðeowdom clænlice be eodan. 7 man nam of þam ylcan munecan biscopas to gehwylcere [stowe] swa þu ræddan miht on Ystoria Anglorum. Ða was Ælfric arþ swyðe blipe. þ he swa fela gewitnesse hæfde [þara þe . . .] mih-

(Continued on p. 82.)

¹ dæge. add C. D. (recte).

tan betst to *ðam* timan wið þone cing. Gyt þa ylcan witan ðe mid ðan aʀb. wæran cwædan; Ðus eal swa we ge[teald] habbað. þurh wunedan munecas on Xþes cyrican on *Agustines* dage. 7 on *Laurenties*. *Mellites*. *Iustes*. *Honor[ies]*. *Deus*[dedit]. *Theodores*. *Brihtwoldes*. *Tatwines*. *Nothelmes*. *Cuthbertes*. *Bregwines*. *Ianbertes*. *Aðelhardes*. *Wulfredes*. *Felogildes*. Ac þes geares. þa *Ceolnoð* com to þam aʀb rice. wearð swyle man-cwealm þ̅ na belaf binnan Xþes cyrcan butan fif mun[ecan] . . . to eacan his timan wearð gewinn 7 sorh on þysum lande. ð nan mann ne mihte ðencan embe naht elles butan Nu Gode þanc. ys hit on þas cinges anwealda 7 on þynum hwæðer hi leng þar binnan lengre beon motan. for þon na mihte[man hi] næfre ut bet bringan þonne man nu mai gif þas 'cinges' willa is 7 þin. Se aʀb þa butan ælcere lettinge mid eallan þam wisum mannum ferde anan to *ðam* cinge, 7 cyddan him eall ealswa we her beforan tealdan. Ða wearþ se cing swyþe bliðe [þis]sere tidunge. 7 cwæð to *ðam* aʀb 7 to þam oðran; Me þinð ræd. þat þu ealra ærost fare to Rome æfter þinon æ[rce 7] þu þam papan cyþe eal þis. 7 syððan be his ræde far. 7 hi ealle andswaredan þ̅ ð was se betsta ræd. Ða ða [preostas] ðis gehyrdan. þa ræddan hi. ð hi naman twegen of heom, 7 sendan to þam papan, 7 budon him mycelne garsuman 7 seolfer. wið ðan ðe he scolde gifan heom þone erce. Ac þa hi to Rome coman, þa nolde se papa naht þ̅ don, far hi ne brahtan nan ge writ. naþer na of þam cinge na of þan folce. 7 het hi faran loc whar hi woldon. Son[a swa] ða preostas þanon ge cyrred wæron. com se aʀb *Ælfric* to Rome, 7 se papa hine underfeng mid mycelan wurð[sci]þe, 7 het hine a morhgen mæssian at S. Petres weofode. 7 se papa sylf dyde on his agene pallium 7 hine swyþe wyrðede. þa þis was gedon. se aʀb ongan to tellende þam papan eal embe þa clericas, hu hit ge[faran] was. 7 hu hi binnan þam mynstre at his aʀb rice' wæran. 7 se papa him agean gerehte hu ða preostas to him cum[an] wæran, 7 mycelne gærsuman budan, far þi þ̅ he scolde heom ðone pallium gifan. Ac cwæð se papa; far nu to [Engla]lande angean. mid Godes bletsunga, 7 S. Petres, 7 minre. 7 swa þu ham cume. do into þinan mynstre þ̅[as ylcan] hadesmenn. ðe *beatus Gregorius* be bead *Augustine* ðar inne to lande. be Godes be bode, 7 S. Petres. 7 minre. Se aʀb þa mid þysan gecyrde to Englalande. Sona swa he ham com. he gesæt his aʀb stol. 7 siþþan to þan [cinge] ferde. 7 se cing 7 ealle his leode Gode þancode his an-

(Continued on p. 83.)

996. Her on þissum geare wæs Ælfric ge halgod to arċbe to Xþes cyrcean.

997. Her on þissum geare ferde se here abutan Defnian scire in to Sæfern muðon. 7 þær ge hergodon ægðer on Cornwealum ge on Norðwalum. 7 on Defenan. 7 eodon him þa up æt Wecedport. 7 þær mycel yfel wrohtan on bærnette. 7 on manslihtum. 7 æfter þam wendon eft abutan Penwiht¹steort on ða suðhealfe. and wendon þa in to Tamer²muðan. 7 eodo'n' þa úp oð þ hi comon to Hlidaforda³. 7 ælcþing bærndon 7 slogon þ hi ge metton. 7 Ordulfes mynster æt Tefingstocce⁴ forbærndon. 7 unasegendlice here huðe mid him to scipa brohtan.

998. Her gewende se here eft eastweard into Frommuðan. 7 þær æghwær úp eodon swa wide swa hi woldon into Dorsætæn. 7 man oft fyrde ongean hi gegaderode. ac sona swa hi to gædere gan sceoldan. þonne wearð þær æfre þurh sumþing fleam ástiht. 7 æfre hi æt ende sige ahton. 7 þonne oðre hwile lagen heom on Wihtlande. 7 eoton heom⁵ þa hwile of Hamtunscire. 7 of Suðseaxum.

999. Her com se here eft abuton in to Temese. 7 wendon þa up andlang Medewægan to | Hrofe ceastre⁶. 7 com þa seo f. 41. Centisce fyrde þær ongean⁷. 7 hi þær fæste to gedere fengon. ác wala⁸ þ hi to hraðe bugon. 7 flugon. for þam þe hi næfdon fultum þe hi habban sceoldan. þa ahton þa Dæniscan wælstowe

geancumes, 7 þ he swa ge ærnod swa ðan ealra leofuste wes. (F)
He ða eft to Cantwarebiri gecyrde. 7 þa clericas ut of þam mynstre adraf. 7 þær binnan munecas sette. eal swa se papa him be beod⁹.

996. Her was Wulstan gehadod to b into Lundenberi.

997. Her Ælfric 'ar'b ferde to Rome æfter his arce (pallium¹⁰).

¹ Penwæð. D.

² Camer. D.

³ Hlydanforda. C. D.

⁴ mynster Tæfingstoc. C. D. æt ætefingstocce. E.

⁵ lægon him . . . æton him. D.

⁶ Hroue ciestre. F.

⁷ ibi obviam habuit exercitum Cantie. F. Lat.

⁸ wala wa. D.

⁹ This document is written in a very small hand on the margin and on an inserted leaf, and has been much injured by the use of galls. The portions enclosed in square brackets can now no longer be read, but rest on the authority of M.H.B.
¹⁰ *pallium* written above *arce* as if a gloss to it.

1001¹. Her on þysum geare wæs micel únfrið ón Ængel cynnes londe þurh scip here, 7 wel gehwær hergedon 7 bær[n]don, swa þ̅ hy uppasetton on ænne sib̅ þ̅ hy coman to Æþelingadene. 7 þa com þær to geanes Hamtun scir, 7 him wið gefuhton. 7 ðær wearð Æþelweard cinges heah gerefafa ofslegen. 7 Leofric æt Hwitciricean, 7 Leofwine cinges heah gerefafa, 7 Wulfhere bisceopes ðegn, 7 Godwine æt Worðige, Ælfsiges bisceopes sunu. 7 ealra manna an 7 hund eahtatig. 7 þær wearð þara Denescra micle ma ofslegenra. þeah ðe hie wælstowe ge weald ahtan.

f. 30. 7 foran ða þanon west oþ̅ þ̅ hy coman tó Defenan, 7 him þær to geanes com Pallig mid þan scipan ðe he gegaderian mihte, forþam þe he asceacen wæs fram Æðelrede cynge ofer ealle ða ge trywða ðe he him geseald hæfde, 7 eac se cyng him wel gegifod hæfde ón hamon, 7 on golde 7 seolfre. 7 for bærndon Tegntun, 7 eac fela oðra godra hama þe we genemnan ne cunnan, 7 heom man syððan þær frið wið nam. 7 hy foran þa þanon tó Exan muðan, swa þ̅ hy asettan him upp ón ænne sið oð̅ hy coman tó Peon hó, 7 þær wæs Kola ðæs cyninges heah gerefafa, 7 Eadsige þæs cyninges gerefafa to geanes him mid ðære fyrde ðe hy gegaderian mihtan, 7 hy ðær á flymede wurdon, 7 ðær wearð fela ofslegenra, 7 ða Denescan ahtan wælstowe geweald; 7 ðæs ón mergen forbærndon þone ham æt Peon hó, 7 æt Glistune, 7 eac fela godra háma þe we genemnan na cunnan, 7 foran ða eft east ongean oð̅ hy coman tó Wiht; 7 þæs ón mergen forbærndon ðone ham æt Wealtham. 7 oðra cotlifa fela². 7 heom man raþe þæs wiðþingode. 7 hy namon frið.

¹ Here again after 1001 several single-line annals had been marked out, which had to be subsequently erased.

² MS. A. (W.) closes here, and has

not the latter entries of A., in which a change of hand is noticeable at this point.

³ horsan. D.

⁴ wel neah eall West Cent. F.

geweald 7 naman þa hors³. 7 ridan swa wide swa hi woldon sylf. 7 for næh ealle Weast Centingas⁴ fordydon. 7 forhergodan. Ða rædde se cyng wið his witan þ man sceolde mid scipfyrde. 7 eac mid landfyrde him ongean faran. ac ða þa scipu gearwe wæron. þa elkede man⁵ fram dæge to dæge. 7 swencte þ earme folc þe on ðam scipon lagon⁶. 7 á swa hit forðwearde⁷ beon scolde. swa hit lætre wæs fram anre tyde to oðre. 7 a hi leton heora feonda wærod wexan. 7 á man rymde fram þære sæ. 7 hi ferdon æfre forð æfter. 7 þonne æt þam ende ne beheold hit nan þing seo scipfyrding. buton folces ge swinc. 7 feos spilling. 7 heora feonda forðbylding.

1000. Her on ðissum geare se cyng ferde in to Cumer⁸ lande. 7 hit swiðe neah eall forhergode. 7 his scipu wendon út abuton Legceastre. and sceoldan cumon ongean hine. ac hi ne mihton. þa gehergodon hi Mænige. 7 seo unfridflota wæs þæs sumeres gewend to Ricardes⁹ rice.

1001. Her com se here to Exanmuðan. 7 úp ða eodan to ðere byrig. 7 þær fæstlice feohtende wæron. ac him man swyðe fæstlice wið stod. 7 heardlice. Ða gewendon hi geond þ land. 7 dydon eall swa hi bewuna wæron. slogon 7 beorndon. Ða gesomnode man þær ormæte fyrde of¹⁰ De'fé'nisces folces. 7 Sumorsætisces. 7 hi ða to somne comon æt Peonno. 7 sona swa hi to gædere fengon. þa beah seo Englisce fyrd¹¹. | 7 hi þær mycel wæl ofslogon. 7 ridan þa ofer þ land. 7 wæs f. 41. b. æfre heora æfra syð wyrse þonne se ærra. 7 mid him þa mycele here huðe to scipon brohton. 7 þanon wendon in Wiht land¹². 7 þær him ferdon on buton swa swa hi sylf woldon. 7 him nan þing ne wið stod. ne him to ne dorste scip here on sæ¹³. ne landfyrd. ne eodon hi swa feor úp. Wæs hit þa on ælce wisan hefig tyma. forðam þe hi næfre heora yfeles geswicon.

⁵ ylcodan þa deman. C. ilkede man. D.

⁶ læg. C. D.

⁷ forð werdre. C. forð wærdre. D.

⁸ Cumber. D.

⁹ Rikerdes. D.

¹⁰ of, om. C. D. (recte).

¹¹ beah þ folc. C.

¹² into Wiht lande. C. D.

¹³ (to genealæcan.) F. interlined.

GLOSSARY.

☞ *The student is advised before using the glossary to consult the explanatory note given on pp. 3, 4.*

A.

- a**, *prep.* on. 995F. p. 821. *v.* on.
ā, *adv.* 'aye,' always. 959, 999E.
 āā. 975D.
- Abban-dūn**, *sb.f.str.* NL.; 'Abba's down,' Abingdon, Berks. 977C. 984E.
- abbud** (1), **abbod** (2), **abbot** (3), *sb.m.str.* an abbot. 803A (1). 905A (2). 963E. p. 67b. (3). *dat.* -de. 964A (2).
- abbudesse** (1), **abbodesse** (2), *sb.f.wk.* abbess. 805A (1), *pl.nom.* -san. 982C (2).
- abbot-rice**, *sb.n.str.* abbey; office, or jurisdiction of an abbot (used even of a convent of nuns). 963E. p. 67l.
- ā-blendan**, *wk.vb.* to blind, put out the eyes of. 993E.
- ā-brecan**, *st.v.* to break down, destroy. 921A. p. 53h. *p.sg.* ābræc. 894A. p. 39t. *p.pl.* ābræcon. 893A. *p.p.* ābrocen. 993 C. D.
- †**ā-būgan** *st.v.* to bend, to incline. *pr.pl.* -gað. 979E. cf. onbūgan.
- a-būtan** (1), -ton (2), *prep.acc.* about, around. 963E. *ad fin.* (1). 1000E (2). *adverbial*, 915D. 999E (2). *v.* on-būtan.
- ā-bysgian**, *wk.v.* to busy, to occupy. *p.p.* ābisgod. 894A. p. 39h.
- ac**, *conj.* but. 897A, *ad init.* 959E. *ad fin.* & *fq.*
- Acemannes-ceaster**, *sb.f.str.* NL. Bath. 973A. cf. æt Acemannes beri þ ys at Baðam. 972F. cf. Baðum.
- ā-cennan**, *wk.vb.* to beget, bring forth. *p.p.* (ākenned) 925a.
- ā-cennedness**, *sb.f.str.* birth, generation. *acc.* -se. 963E. p. 69l.
- Āclea**, *sb.f.str.* NL. Ockley, Surrey (Thorpe). 789E.
- ā-cwelan**, *st.v.* to die, perish. *p.sg.* ācwæl. 926D. *p.pl.* ācwælon. 918A. *p.p.* hungre ācwolen, starved. 894A. p. 39l.
- ā-dil(i)gian**, *wk.v.* to destroy, devastate. 979E. *p.sg.* -igode 793E. *p.pl.* ādyligodan F.
- ā-dræfan*** (1), **ā-dræfan** (E), (2), *wk.v.* to drive away, expel. *p.pl.* -fdon 878* (1). 874E (2). *p.p.* -fed 975A (1). 790E (2). *ūt* -fed. 985E. (1).
- ā-drencan**, *wk.v.* to submerge, to drown. *p.pl.* ādrencton 890*.
- ā-drifan**, *st.v.* to drive out, expel. *p.sg.* ādráf. F. 995 *ad fin.* *p.pl.* ādrifon 823A. -fen. E. *p.p.* ādrifen. 806E.
- ā-drincan**, *st.v.* to be drowned. *p.sg.* ādranc. 933E. *p.pl.* ādruncon 794E. *p.p.* ādruncen 853*.
- ā-ebbian**, *wk.v.* to ebb away, recede. *p.p.* āhebbad 897A. p. 43t.
- æfen**, *sb.m.str.* evening, eve. 912C.
- æfen-tíd**, *sb.f.str.* even-tide, evening. *dat.* -de. 979E.
- æfre**, *adv.* ever. 998E. *æfer* gieta, ever yet. 937A. p. 61b.
- †**æftan**, *adv.* from behind, behind. 937A. p. 61b.
- æfter**, *prep.dat.instr.* after; of time, 871* & *fq.* of persons, after, in pursuit of, 879E. 896A; with verbs of sending = for, 994E; along, following (secundum) 878*; *æfter* þon, þæm, thereafter. 963A. 893*; put after its case, 878*, *adverbial*, = after, in pursuit. 905A. 999 E.
- æftera** (A), **æftra** (E). *adj.comp.* hinder, next, second. 827A. 1001 E. *dat.* (eaftran) 975E.
- æfter-fyligend**, -filigend, *pres.part.* following after, succeeding; as

subs. successor. *gen.sg.wk.* -dan. 984A. *dat.pl.* -dum. 995F. p. 80b.
 æg-hwær, *adv.* everywhere. 918A. 998E.
 æg-hwæper (A), æg-hweðer (E), *pron.* each, every. 887*.
 æg-hwonan, *adv.* 'every whence,' from all parts. 921A. p. 54m.
 Æglea, *v.* Iglea.
 Æg(e)les-burg, *sb.f.str.* NL. Aylesbury, Bucks. *acc.* -byrig. 921A. p. 53m.
 ægper, *pron.* either, both. *acc.m.* -þerne 894A. *ad init.* *dat.m.* -þrum 918A. *f.* -þere. *ib.* -ðre. 853E.
 ægðer, *conj.* either, both. æ. . . . ge = both . . . and. 906* æ. . . . and. 994E. æ. ge . . . ge . . . ge ēac. 897A. p. 42m.
 ælc, *pron.subst. & adj.* each, any, all. *acc.n.* 911A. *f.* -ce 892A. *gen.m.* -ces. 919C. *inst.m.* -ce 894A. p. 361. *dat.m.* -cum. *ib.* p. 371. *f.* -cre. *ib.* p. 39m. *dat.pl.* -cum. 891A.
 ælmesse, *sb.f.wk.* alms. *acc.* -an. 887* 888*.
 †æl-þeodig, *v.* el-.
 ænig, *pron.adj.* any. *nom.m. & f.* 994E. *acc.m.* -gne. 894A. *ad init.*
 ær, *prep.dat.* 'ere,' before. ær him. 959E. 971B.
 ær, (1) *adv.* formerly, previously. 797*. (2) *conj.* 'ere,' before that. 877*. 919A. (with subj.)
 †ær, *sb.m.str.* wave. *gen.pl.* æra. 937A. p. 60h. *v.* ear.
 ærce, *v.* arce.
 ærend-raca, *sb.m.wk.* messenger. *pl.* -can 905A.
 ærest, *adj.sup.* first. 943a. *pl.wk.* -tan. 787A. (er-) E.
 ærest, *adv.sup.* first, for the first time, in the first instance. 787*. 991E.
 æror, *adv.comp.* before, earlier. 942C. p. 63n.
 ærra, *adj.comp.* earlier, former. 1001E.
 æs, *sb.n.str.* (1) food, meat, carrion, *gen.* æses. 937A. p. 61b. hence generally (2) prey, booty. 975E.
 æsc, *sb.m.str.* ash-tree; and hence anything made of ash, a ship (but

only of the Danish ships). *acc.pl.* -cas. *dat.* -cum. 897A. p. 42m.
 æsc-mann, *sb.m.str.* one of the crew of such ships, a viking, a pirate. *gen.pl.* -na. 921A. p. 54b.
 Æsces-dūn, *sb.f.str.* NL. Ashdown, Berks. 871*.
 æstan, 887E. *v.* ēastan.
 æt, *prep.dat.* at. of place; at, in, 887*. 866E, & *fq.* of circumstance, æt campe, in battle. 937A. *ad init.* with verbs of depriving = of, 887* with verbs of buying, asking, learning, from a person = of, 963E. p. 67b. 995F. *ad init.* connecting persons with places = of, Godwine æt Worðige, G. of W. 1001A. so: biscop æt Dorceceastre, bishop of D. 897A. p. 42h.
 æt-berstan, *st.v.* to escape. *p.sg.* æt bærst. 992E. *p.pl.* æt burston. 943D.
 æt-gædere, *adv.* together, bēgen æ. 894A. p. 39h.
 æt-samne (1), æt-somme (2), *adv.* together. 937A. p. 611(1). 905A(2).
 æt-sittan, *st.v.* to sit by, to remain. *p.pl.* ætsætton. 905A.
 æt-standan, *st.v.* to stand, stand up. *p.sg.* æt stōd. 978E.
 æt-swimman, *st.v.* to escape by swimming. *p.pl.* út æt swummon. 918A. cf. oð. s.
 æt-ýwian (1), æt-ēowian* (2), *wk.v.* to appear, to display. *p.sg.* -wde. 892A. 995E (2). *p.p.* -wed. 975A. *ad fin.* (1) (atēowod) 995F. *ad init.*
 æpel, *adj.* rīfl noble. *nom.m.wk.* -la. 814*. *f.* -le. 937A. p. 58b.
 æðeling, *sb.m.str.* prince. In the Chron. always of members of the West Saxon royal family. 905A. 933E. & *fq.* (epeling) 972E. *gen.* -ges. 905A. (of a foreign prince). 982C.
 Æpelinga-dene, *sb.f.wk.* 'valley of princes.' NL. Alton, Hants (Earle). 1001A.
 Æpelinga-ig (E), -éig (A), *sb.f.str.* 'isle of princes,' NL. Athelney. *dat.* -ge. 878*.
 †æwisc-mōd, *adj.* disgraced in mind, abashed. *nom.pl.m.* -de. 937A. p. 61m.

afara, afera, *v.* eafora.

ā-faran, *st.v.* to go out, to depart. 918A. *p.pl.* āfōron. 794*. *p.p.* út āfaren, gone out. 894A. p. 381.

Afene-mūpa, *sb.m.wk.* NL. mouth of the Avon, Somerset. 918A.

ā-flýman* (1), ā-flíeman (A.) (2). *wk.v.* to cause to flee, to banish. *p.sg.* āflýmde út. 994A. út ā. E. (āflámde) 956a. *p.pl.* -mdon. 797A (2), E (1). *p.p.* -med. 836A (2). *pl.* -mede. 1001A. (1).

†ā-fyllan, *wk.v.* to cause to fall, to overthrow. *p.p.* -led. 975A.

āgan, *st.wk.v.* to own, to possess. *p.sg.* āhte. 982C. *p.pl.* āhton. 833*. & *fq.*

ā-gān, *st.v.* to go, pass. *p.p.* āgān. 973A. *pl.* of āgāne. gone away. 897A. p. 421.

†ā-gangan, *st.v.* to pass away, to pass. *p.p.* āgangen, 973A.

āgen, *adj.* rigten own, one's own. *acc.m.* -ne. 995F. p. 82l. *dat.sg.f.* -nre. 794*. *m.* -num. 813E. āgnum. A.

†ā-getan, *wk.vb.* to destroy, lay low. *p.p.* -ted. 937A. p. 58b.

ā-gifan, *st.v.* to give up, to restore. *p.sg.f.* āgeaf. 894A. p. 38b. āgef. *ib.*

ā-hebban, *st.vb.* to lift up, exalt. *p.p.* (āhofen.) 795E.

ā-hebbian, *v.* ā-ebbian.

ā-hón, *st.v.* to hang up. 897A. *ad fin.*

ā-hreddan, *wk.vb.* to 'rid,' to deliver, rescue. *p.sg.* -de wið, delivered from. 994E. *p.pl.* -don. 917A.

āht, *sb.n.str.* aught, anything. *gen.* þe āhtes wáron, which were of any value. 992E.

ā-hwær, *adv.* any where, every where. 992E. (āwár) 995F. *ad init.* cf. æg-hwær.

ā-lædan, *wk.v.* to lead off, take away. 896A. *p.p.* -ded. 906A.

ald, aldorman, all, v. eald, etc.

ā-léogan, *st.v.* to belie, be false to. *p.pl.* ālugin. 941D.

Alor, NL. Aller, Somerset. *dat.* Alre. 878*.

aloð, *v.* ealo.

ā-lýsan (1), ā-líesan (2), to redeem,

ransom, free. *p.sg.* -sde. 942A (1). 918A (2).

ā-mānsumian, *wk.v.* to excommunicate. *ic mie.* 963E. p. 69m.

Ambres-burh, *sb.f.str.* NL. Amesbury, Wilts. 995F. *ad init.*

ān (once written on, 879A.) *adj.* (1) one. 875* & *fq.* *acc.m.* āne. 893A. ānne. E. 1001A. *f.* āne. 879A; ān. E. *f.* āne. 879A.; ān. E. *dat.m.* ānum. 888*. *f.* ānre. 941A. 999E. (answering to ððre). *inst.* āne. 885*; (āna) wana, less by one. 972E. on ān, right on, straight on. 963E. p. 68b. so anán. 995F. p. 82h. to ānum gecierdon, they united. 835*. (2) a certain one. *ris.* his ān munac, a monk of his. 963E. p. 67l. ān of þām, one of them. 992F. *gen.* ānes. 806F. (3) a, an. ān efor, a boar. 885*. *dat.* on ānum bāte. 891A. (4) alone (in this sense it is used also definitely, and with a plural). *nom.m.* āna. 978E. *pl.* þā āne, those alone. 918A.

an, *prep.* 984A. *v.* on.

and (E.), ond (A.), *conj.* and. generally abbreviated, 7; when written in full it is ond in A. e.g. 853. 855. and in E. e.g. 852. 855. & *fq.* ond. 798F.

Andefera, *sb.m.wk.* NL. Andover, Hants. *dat.* -an. 994E.

and-lang, *prep.gen.* along. 887* & *fq.* on long. 882A.

†and-lang (1), ond-long (2), *adj.* continuous, all along. -ne dæg, all day long. 937A. p. 60t. (2), B. C. D. (1).

and-swerian, *wk.v.* to answer. *p.sg.* -ade. 963E. p. 69h. -ode. *ib.* p. 68h. *p.pl.* -swaredan. 995F. p. 82m.

and-weard, *adj.* present, of time. 851A. [jweard.]

an-géan, a-géan, *adv.* again, in turn. 995F. p. 82b. *v.* on-géan.

angéan-cume, *sb.m.str.* return, coming again. *gen.* -es. 995F. *ad fin.*

Angel-cynn* (1), Ongel- (2), Ongol- (3), *sb.n.str.* 'the Angle kin,' the English people, England.

- (2) and (3) only in A. 975E. (1), 901A (2). *gen. -nes.* 789* (1), 885A (2). 816A (3). *dat. -ne.* 975E.
- an-ginn, *sb.n.str.* beginning. *dat.* angynne. 809F.
- Angle, *sb.pl.m.str.* the Angles, the English. *gen.pl.* Angla. 975E.
- ân-lîpig, *adj.* single, one by one. 871A. *ad fin.*
- ân-ness, *sb.f.str.* unity, agreement, covenant. *acc. -se.* 921A. p. 55 m.
- ân-streces, *adv.* at one stretch, continuously. 894A. p. 40b.
- an-weald, an-wald (A), *sb.m.str.* power, jurisdiction, dominion. 918C. *gen. -des.* 919C. *dat. -de.* A. v. on-weald.
- â-nýdan, â-nîdan, *wk.v.* to compel, force. *p.p.pl.* ânidde. 823A. ânýdde. E.
- apostol, *sb.m.str.* apostle. *gen.pl.* -la. 984A.
- Apulder, *sb.m.str.* NL. Appledore, Kent. 893*.
- âr, *sb.f.str.* an oar. *gen.pl.* âra. 897A. ârenaB. p. 42m.
- â-rædan, to take counsel, appoint, determine [generally *wk.v.* but in the following instance it is *str.*]. *p.sg.* âred. 921A. p. 55 b.
- â-ræran, â-rêran, *wk.v.* to rear, to exalt. *p.sg.* ârêrde. 959E.
- arce (1), erce (2), ærce (3), *sb.m.str.* the archiepiscopal pallium. 995F. p. 82 m. (2, 3.) 997F (1). *glossed* pallium.
- arce-bisceop, -cop (1), ærce- (2), erce- (3), *sb.m.str.* an archbishop. 994A. 888E (1). A. (3) 963E. p. 69b (3). 870A. 963E. p. 68h (2) & *fq. pl.* -pas. 979C (3).
- arce-bisceop-riçe (1), arce-biscop-riçe (2), *sb.n.str.* archbishopric. 994A (1). 995F. p. 82b (2).
- arce-biscop-stôl, *sb.m.str.* archiepiscopal see. 988E. *dat. -le.*
- arce-stôl, *sb.m.str.* archiepiscopal see. *dat. -le.* 988C.
- †âr-hwæt, *adj.* eager for glory. *pl.n.* ârhwate. 937A. *ad fin.*
- †â-rîsan, *st.v.* to arise. *p.pl.* (ârysan) = ârison. 975D.
- âr-wyrðlice, *adv.* honourably. 977C.
- â-sceacen, *st.v.* (1) to shake off, remove. (2) *intr.* to remove, to flee. *p.p.* âsceacen was fram, had deserted. 1001A.
- â-scûfan, *st.v.* to shove, push. út â. 897A. p. 43 m.
- â-sendan, *wk.v.* to send out, send. *p.p.* tō âsend, sent to. 905A.
- â-settan, *wk.v.* to put, to place, *intrans.* to transport one's-self, to go. *p.pl.* âsettan. 893 A. (âsætton). E. upp âsetton. 1001A.
- â-sittan, *st.v.* to settle; (of ships) to ground. *p.pl.* âsætton. 897A. p. 42b. *p.p.* âseten. *ib.* p. 43 t.
- â-spanan, *st.v.* to allure, to seduce. *p.sg.* âspón. 905A. *p.p.* âspanen. 921A. p. 54l.
- â-stihtan, *wk.v.* to determine on, decree. *p.p.* â-stiht. 998E.
- â-stingan, *st.v.* to bore out, pierce out. *p.pl.* âstungon. 797A. út â. E.
- †â-swebban, *wk.v.* lit. to make to sleep; metaph. to kill. *p.p.pl.* â-swefede. 937A. p. 60 m.
- a-tendan, *wk.v.* to set on fire, to kindle. 994F. v. on-tendan.
- â-timbr(i)an, *wk.v.* to build up. -bran. 913A. -brian. D.
- âþ, *sb.m.str.* an oath. *acc.pl.* âþas. 874*. *dat.pl.* âþum. 921A. *ad fin.*
- Apulfing, = Æðelwulfing, son of Æthelwulf. 901A.
- â-pýstrian (1), â-péost- (2), â-pîst- (3), âpîest- (4), *wk.v.* to grow dark; (of the sun or moon) to be eclipsed. *p.sg.* -rode. 885. 879A (4). E (1). 827* (3). -rade. 802 E (2). *p.p.* -rod, -rad. 795. 800 E (3).
- a-weg, *adv.* away, out. 894A. p. 39b. v. on-weg.
- â-weorpan, *st.v.* to cast off, reject. *pp.acc.m.* â-worpen(n)e. 867*.
- â-werian, *wk.v.* to ward off, defend. *p.sg.* âwerede. 921A. p. 53 h. *p.pl.* âweredon. 885A. -dan. E.
- †â-yrnan, *st.v.* to run away, pass, go. *p.p.* â-urnen. 973A.

B.

Baddan-burh, *sb.f.str.* NL. Badbury, Dorset. *dat. -byrig.* 901A.

- Badecan-wylle**, *sb.f.wk.* 'Badeca's well.' NL. Bakewell, Derbyshire. *dat.* -wiellon. 924A.
- Bebban-burh** (1), **Bæbban-** (2). *sb.f.str.* 'Bebba's fort.' NL. Bam-borough, Northumberland. 993 F (1) E (2). *dat.* -byrig. 926D (1).
- Bægere**, *sb.pl.m.str.* the Bavarians. *dat.* -rum. 891A.
- bærnan**, *wk.v.* to burn. *p.pl.* bærn-don. 1001A. *ad init.* 997E.
- bærnett**, *sb.n.str.* burning, arson. *dat.* -te. 994E.
- †**bæð** (A), **bað** (E), *sb.n.str.* bath. ganotes b. the gannet's bath, i.e. the sea. 975*.
- †**bān**, *sb.n.str.* bone. *dat.pl.* bānum. 979E.
- †**bana**, *sb.m.wk.* 'bane,' a slayer. *nom.pl.* banan. 979E.
- Basingas** (E), **-engas** (A), *sb.pl.m.str.* NL. Basing, Hants. *dat.* -gum. 871*.
- bāt**, *sb.m.str.* a boat. 891A. *dat.* bāte. *ib.*
- Baðum** (1), **Baðan** (2), (*æt*) *dat.pl.* of bæð. NL. Bath. 973 A (2). 906A (1) *æt* Baðum tūne. *ib.* D. Cf. Acemannes-ceaster.
- be**, **bī**, *prep.dat.inst.* by. (1) by, on, near; be Temese, on or near the Thames, 879*; but, (2) be T., be Sæferne, along the Thames. 894A. p. 39m. cf. *bī swā hwaþerre efes*, along, or on whatever side. *ib.* p. 36l. (3) by, according to. 885* *ad fin.* (4) of time; in, about. *be heora . . . dagan*, 995F. p. 80m. *be . . . gemynde*, within memory. 959E. *be naman*, by name. 975A. p. 72b. *be éastan*, be nordan, &c., *v. éastan*, &c. *v. weg*.
- †**beadu-weorc**, *sb.n.str.* a war-work. *gen.pl.* -ca. 937A. p. 61h.
- be-æftan**, *adv.* after, behind. 905A.
- béah**, *sb.m.str.* a ring, bracelet. *dat.* béage. 876*.
- †**béah-gifa** (1), **-gyfa** (2), *sb.m.wk.* ring-giver. 937A *ad init.* (1). 975 A *ad init.* (2).
- béam**, *sb.m.str.* **háum**, (1) a tree. (2) a beam, rafter. *dat.* béame. 978E. (3) a beam, ray. *acc.pl.* -mas. 799C.
- Béam-fléot**, *sb.m.str.* NL. Benfleet, Essex. 894A. p. 38m.
- Beardan-ig**, *sb.f.str.* NL. Bardney, Lincs. 906D.
- bearn**, *sb.n.str.* 'bairn,' child. 975A. *pl.nom.* bearn. *ib. ad init.* *dat.pl.* bearnum. 894A. p. 38l.
- Bearruc-scír** (1), **Barruc-** (2), *sb.f.str.* NL. Berkshire. 860*.
- be-béodan**, *st.v.* to command, enjoin. *p.sg.* bebéad, 995F. p. 81b. (*be-béod*). *ib. ad fin.*
- be-bod**, *sb.n.str.* a command. 905A. *dat.* -de. 995F. p. 82b.
- be-byr(i)gian**, *wk.v.* to bury. *p.sg.* -gde. 979E. *p.p.* -ged. 789E.
- †**be-cuman**, *st.v.* to come, to arrive. *p.pl.* up becōman, came up, came to land. 937A. *ad fin.*
- be-drifan**, *st.v.* to drive, to pursue. *p.pl.* bedrifon. 890*.
- be-ebbian**, *wk.v.* to leave aground by the ebb. *p.p.pl.* beebbade. 897A. p. 43h.
- be-fæstan**, *wk.v.* to put in safe keeping, secure, entrust. *p.sg.* -te 886A. (*befeste*) E. *p.pl.* -ton 893 A. p. 40t *p.p.* befest. 896A.
- be-faran**, *st.v.* to overtake, to surround. *p.sg.* befōr. 905A.
- be-foran**, *prep.dat.* before, of time. 937A. *sub fin.*
- be-foran**, *adv.* before. 995F. p. 82 m.
- be-gān**, *st.v.* to occupy oneself with, engage in. *p.pl.* beéodan. 995F. p. 81b.
- bégen**, *adj.pron.pl.* both. 871*. 867 A. (*bægen*) E. (*bége*) 852E. *v. būtū*.
- be-geondan**, *prep.dat.* beyond. 885A.
- be-gitan**, *st.v.* to get possession of, to obtain. 904D. *p.sg.* (beget.) 919A. begeat. 918D. *p.pl.* begéatan. 937A. *ad fin.* (begéton) 897A, *ad init.*
- be-hātan**, *st.v.* to promise 994F. *p.sg.* behēt. 994E. *subj.* behéte. *ib. p.pl.* behéton. 865E.
- be-healdan**, *st.v.* to avail, effect. *p.sg.* behéold. 999E.
- be-heonan** (1), **be-hinon** (2), **be-hienan** (3), *prep.dat.* on this side

- of. 878A (2) E (1). 885 A. p. 30b. (3).
- be-hindan, *prep.dat.* behind. 937A. p. 61l.
- be-hindan, *adv.* behind. 894A. p. 38t.
- be-horsian, *wk.v.* to deprive of horses. *p.p.pl.* -sude, 885, A. -sade. E.
- be-lífan, *st.v.* to remain, be left. *p.sg.* beláf. 995F. p. 82h.
- bén, *sb.f.str.* a prayer, 'bene' (cf. 'bootless bene,' Wordsw.) *acc.* béne. 963E. p. 68l. *dat.* 885*.
- Beneficce, (?) *sb.f.wk.* NL. R. Beane, Herts. *dat.* -an. 913A.
- be-niman, *st.v.* to deprive. *p.p.* benumen. 919C. *pl.* -ne, 895A.
- be-notian, *wk.v.* to use, consume. *p.p. masc.acc.* -todne. p. 38n. (B.)
- bén-tigðe, *adj.* having obtained a prayer. 883E. -tipige. B. -tiþe. C.
- béodan, *st.v.* (1) to command, to proclaim. 905A (2). to offer. *p.pl.* budon. 827*.
- béon, *v.subst.* to be. 891A. 999E. *pres.subj.sg.* (bé.) 963E. p. 68b. *ib.* síe. 892A. *pres.sg.* is. 893* ys. 995F. p. 80l. *pres.pl.* syndon. 979E. *v.* wesán.
- †beorht, *adj.* bright. *nom.f.* 937A. p. 58l.
- †beorn, *sb.m.str.* a man, hero, chief. 937A. p. 61t. *pl.nom.* -nas 973A. *gen.pl.* -na 937A. *ad inít.* 975A. *ad inít.*
- beornan, *wk.v.* to burn (trans.). *p.p.* -ndon. 870E. 1001E.
- be-réðdan, *wk.v.* to deprive, dispossess. *p.sg.* berædde æt, deprived of. 887*.
- be-réafian, *wk.v.* to 'bereave,' to despoil. *p.pl.* (beréfodon.) 794E. *p.p.* beréafod. 975A.
- be-riðan, *st.v.* to pursue, overtake, surprise. *p.sg.* berád. 901A.
- be-rówan, *st.v.* to row past or round. 897A. *sub fin.* p. 43m.
- be-scierian (A), be-scerian (E), *wk.v.* to deprive. *p.p.* -red. 821*.
- be-sittan, *str.v.* to besiege. *p.sg.* besæt. 894A. p. 37b. *p.pl.* besæton 918A. p. 50b. (besétton). 868E. *p.p.* beseten. 895A.
- †be-sléan, *st.v.* to cut off, deprive. *p.p.* beslagen. 937A. p. 60b. beslegen C. *ib.*
- be-sorg, *adj.* what one cares for, dear, beloved. *pl.* -ge. 917C.
- †be-spanan, *st.v.* to allure, attract. *p.sg.* bespéon. 959E.
- be-stelan, *st.v. reflex.* with *gen.*, to steal away from. *p.sg.* bestæl. *p.pl.* bestálon. 876* úp b., stole away inland. 865*.
- †be-strýpan, *wk.v.* to strip, despoil. *p.pl.* -ptan. 975D.
- be-swícan, *st.v.* to deceive, betray. *p.p.* beswícen. 790E.
- bet, *adv. comp.* better. 995F. p. 82h. *sup.* betst. *ib.t.*
- be-tæcan, *wk.v.* to entrust, commit. *p.sg.* betæhte. 992E. 943a.
- †bétan, *wk.v.* to make better, amend. *p.sg.* bétte. 959E.
- betera, *comp.adj.* better. *pl.nom.* beadu weorca beteran., better in respect of . . . 937A. p. 61h. *sup.wk.* se betsta. 891A.
- be-træppan, *wk.v.* to entrap, catch. *inf.* (betræppen). 992E.
- be-twech (1), be-twuh (2), be-tweox (3), be-twux (4), be-twyx (5), be-twix (6), *prep.dat.acc.* of places and dates, between. *dat.* 921A. *ad inít.* 890E. (6) (but-ueoh) A. 905A. (2) D. (1) 913A. (3) *acc.* 795E. (4) F. (5).
- be-wuna, *adj.indecl.* accustomed, wont. 1001E.
- biddan, *st.v.* to ask, to intreat, beg. *p.sg.* bæd. 853A. (bed) 963E. *ad inít.* *p.pl.* bádon. 868*.
- †bil-gesleht, *sb.n.str.* clashing of bills or falchions. *gen.* -tes. 937A. p. 61t.
- binnan, *prep.dat.acc.* within. (1) of place. *acc.* 896A. *dat.* 901A. (2) of time. *dat.* 947D.
- binnan, *adv.* inside, 867*.
- bisceop*, biscop*, *sb.m.str.* a bishop, *passim. pl.* biscepas. 833A.
- bisceop-dóm (1), biscop- (2), *sb. m.str.* a bishopric. *dat.* -me. 813 E. 910A (2). 981C (1).

- biscop-riċe, *sb.n.str.* a bishopric. *dat.* 963E. *ad init.*
- bisceop-stól, *sb.m.str.* a bishop's seat, a see. 984A. *dat.* -le. 980C.
- biscep-sunu, *sb.m.str.* bishop's son, i. e. bishop's godson. cf. Laws of Ine, § 76. *dat.* -na. 853A.
- bismor, *sb.n.str.* disgrace, indignity. *dat.* -re. 992E.
- †blanden-feax, *adj.* grizzly-haired. 937A. p. 61t.
- blétsian, *wk.v.* to bless, consecrate. *pres. ic* (blátsige). 963E. p. 69m. *p.sg.* blétsade. 855F.
- blétsung (1), blédsung (2), *sb.f.str.* blessing. *dat.* -ge. A. 813 (2). E (1).
- †bliss, *sb.f.str.* joy, merriment. 973A. *acc.* blisse. 975A. *ad fin.*
- blípe, *adj.* blithe, glad. 995F. p. 81b.
- blípe-lice, *adv.* blithely, willingly. 963E. *ad init.*
- blódig, *adj.* bloody. 979C.
- bóc, *sb.f.str.* a book, a charter. *pl.nom.* béc. 937A. p. 62t. *dat.* (bócan) 995F. p. 80m.
- bóc-léden, *sb.n.str.* 'book-Latin,' book language, learned language. in bōclāden. 892A.
- †bord-weall, *sb.m.str.* shield-wall, i. e. a rank of warriors. *acc.* 937A. *ad init.*
- †bósum, *sb.m.str.* bosom. *dat.* bósmē. 937A. p. 60h.
- †brād, *adj.* broad. 893*. *masc.nom.* *def.* for *indef.* brāda. 942A.
- Brādan-Relic, *sb.m.str.* NL. Flat-Holme. *dat.* -ce. 918A.
- †brād-brim, *sb.n.str.* broad-wave. *acc.pl.* -mu. 937A. *sub fin.*
- Braden (1), Brāden (2), *sb.m.str.* NL. Bredon forest, Wilts. *dat.* -ne. 905A (1). D (2).
- brecan, *st.v.* to break, (in military sense) to storm, break into. *p.sg.* bræc. 921A. *ad init.* (brec). 885E. *p.pl.* brácon. 851*.
- Brecnan-mere, *sb.m.str.* NL. Brecknock. 916C.
- brégan, *wk.v.* to terrify. *p.pl.* brégdon. 793E.
- †brego, -gu, *sb.m.indecl.* lord. Brego engla, i. e. God. 975A. *ad fin.* bregu. 937A. p. 60l.
- †bréme, *adj.* glorious, renowned. *gen.* brémes. 973A.
- Bremes-burh, *sb.f.str.* NL. Bramsbury, Lincolnshire. 909D. *dat.* -byrig. 910C.
- brengan, *wk.v.* to bring. út b., to bring out. 896A. *p.sg.* bróhte. 963E. *ad fin.* *p.pl.* bróhton. 894A. p. 38l. bróhtan. 997E. (braktan) 995F. p. 82l.
- †bréost, *sb.n.str.* breast. *d.pl.* -tum. 975A. p. 72m.
- †brim-stréam, *sb.m.str.* ocean, surf-stream. 942A.
- bringan, *st.v.* to bring. 995F. p. 82h.
- bróga, *sb.m.wk.* terror, horror. *dat.* -gan. 991E.
- bróðor (1), brópur (2), *sb.m.str.* a brother. 871A (2). E (1). & so *fq.*
- bróðor-sunu (E), brópur- (A), *sb.m.str.* brother's son, nephew. 887*.
- †brúcan, *st.v.* brauchen, to use, enjoy. with *gen.* 937A. p. 61b.
- Brunan-burh, *sb.f.str.* NL. Brunanburh, ? In Durham; (Bosworth) Lancashire (Powell). *acc.* -burh. 937A. *dat.* -byrig. E.
- brycg, *sb.f.str.* a bridge. *acc.* -ge. 887*. as a place name Brycg, Brigg = Bridgenorth. 896D. 912C. *v.* Cwathrycg.
- Bryten, *sb.f.str.* NL. Britain. *acc.* -ne. 937A. *ad fin.* 959F. *dat.* -ne. 975A. p. 72h.
- Bryten-wealda (E), Bret-walda (A), *sb.m.wk.* Bretwalda, Wielder of Britain. 827*. where see note.
- Bryton-land, *sb.n.str.* NL. Britain, the land of the Britons. 979E.
- Bryttas, Brittas (E), Brettas (A), *sb.pl.m.str.* the Bretons, Brittany. *nom.* & *dat.* 890*.
- †bryttian, *wk.v.* to divide, distribute. 937A. p. 61l.
- búan, *wk.v.* to dwell, to inhabit, (1) *intrans.*, *p.sg.* būde. 890*, (2) *trans.* *p.pl.* būdon. 919A.
- bufan, *prep.dat.* above, 896A.
- būgan, *st.v.* (1) to bow, to submit. (2) to flee. *p.sg.* béag. 913A. béah, 922A (1). 1001E (2). *p.pl.* bugon. 959E (1). 999E (2).

- búgean**, *wk.v.* to dwell, inhabit. *pres.pl.* búgeað. 894A. p. 38 h. 924A.
- Bun(n)e**, *sb.f.wk.* NL. Bononia, now Boulogne in France. *dat.-an.* 893*.
- Burch** = burh, or burg. NL. Peterborough. 963E. *sub fin.*
- burg** (1), burh (2), *sb.f.str.* a fort, a walled town, 'borough.' 919A (1). 994E (2). *gen.dat.sg.* byrig. 896A. 921A. p. 54 b. *nom.acc.pl.* burga. 942A. 894A. p. 36 b. byrig, 915D. *dat.* burgum. 918A.
- burg-ware**, *sb.pl.m.str.* inhabitants of a 'burg,' burghers. 895A. *gen.-ra.* 896A. *dat.-rum.* 894A. p. 38 m.
- burh-waru**, *sb.f.str.* the inhabitants of a borough or town collectively. 994E. *dat.-re, ðb.*
- bútan** (1), búton (2), *adv.* outside. 867* (1). 894A. p. 40 h (2).
- bútan***, búton*, *prep.dat.acc.* (1) except, all but, but only. *dat.* 941A. 878*. *acc.* 918A. 988E. (2) without. *dat.* 891A. (3) out of, free from. *dat.* 886*.
- bútan** (E), búton*, *conj.* (1) with *indic.* except that, but only. 889* 978E. (2) with *subj.* unless. 963 E. p. 69 h.
- búte**, *conj.* but. 897A. p. 42 l.
- bútu** (1), búta (2), both. *acc.n.* 871* (1). *acc.f.* 918A (2). *v.* bégen.
- bycgan**, *wk.v.* to buy. *p.sg.* bohte. 963E. p. 67 l.
- †byrnan, *st.v.* to burn (*intrans.*). *pres.part.f.acc.* byrnende. 975A.
- Byrne-wudu**, *sb.m.str.* NL. Bernwood Forest, Bucks. 921A. p. 53 m.
- bytlian**, *wk.v.* to build. *p.pl.* -ledon. 921A. p. 53 l.
- C.
- Caln**, NL. Caln, Wilts. 978E.
- †camp, *sb.m.str.* kampf battle, war. *dat.* -pe 937A. p. 58 m.
- †camp-stede, *sb.m.str.* battle-field. *dat.* 937A. p. 60 m.
- †candel (1), condel (2), *sb.f.str.* candle. 937A. p. 58 l. (2), B. C. D. (1).
- canonic**, *sb.m.str.* a canon. *acc.pl.* -cas. 964F.
- Cantwara-rixe**, *sb.n.str.* the kingdom of the Kentish people, Kent. 836*.
- Cantware**, *sb.pl.m.str.* the people of Kent. *nom. & dat.* 865*. *gen.-ra.* 827*.
- Cantware-burh** (E), Contwara-burg (A), *sb.f.str.* NL. Canterbury. 851*. *dat.* Cantwarbyrig. 963E. *ad init.*
- Cariei**, *v.* Cazei.
- Carrum** (æt), perhaps *dat.pl.* of carr, a rock. NL. Charmouth, Dorset. 833*. 840*.
- cāsere**, *sb.m.str.* emperor. 982C. 840F.
- Castra**, NL. ? Castor, Northants. 963E. p. 69 b.
- Caziei** (D.E.F.), Cariei (A.B.C.), NL. Chezy-sur-Marne. 887*.
- céap**, *sb.m.str.* cattle. 921 A. p. 53 b. *gen.* céapes. 895A.
- ceaster**, *sb.f.str.* a town, fort. *dat.* -tre. 894A. *sub fin.*
- Ceaster**, same as preceding. NL. = Winchester. 964A.
- Cent**, *sb.indecl.f.* NL. Kent. 823* & fq.
- Centingas**, *sb.pl.m.* men of Kent. 999E.
- Centisc**, *adj.* Kentish. *nom.f.* -ce. 999 E. ða-can, the Kentish men. 905A.
- Cent-land**, *sb.n.str.* NL. the land of Kent. *dat.* 994E.
- ceorfan**, *st.v.* to cut, to 'carve.' c. of, to cut off. 796F.
- Ceortes-ig**, *sb.f.st.* NL. 'Ceort's island,' Chertsey, Surrey. *dat.* -ge. 964A.
- céosan**, *st.v.* to choose. *p.sg.* céas. 975A. *ad init.* (cæs). 963E. *ad fin.*
- †cigan, *wk.v.* to call, to name. *pres.pl.* cigað. 973A.
- cild**, *sb.n.str.* child. 975A.
- Cilda-mæsse-dæg**, *sb.m.str.* 'Children's Mass-day,' i.e. Innocent's Day, Dec. 28. *dat.* -dæge. 963A.
- Cippan-hām**, *sb.m.str.* NL. Chippenham, Wilts. 878* 879*.
- Ciren-ceaster**, *sb.f.str.* NL. Ciren-cester, Glouc. 879* 880*.
- Cisse-ceaster**, *sb.f.str.* NL. 'Cissa's fort,' Chichester. 985A.

- clæn-lice**, *adv.* cleanly, purely. 995F. p. 81b.
- Clede-mûpa**, *sb.m.wk.* NL. Gladmouth, S. Wales. 921C.
- †**cléofan**, *st.v.* to cleave. *p.pl.* clufan. 937A. *ad init.*
- cleopian**, *wk.v.* to call. *pres.sg.* -peð, -pað. 963E. p. 68m.
- cleric**, *sb.m.str.* a clergyman, cleric, (secular clergy as opposed to monks). *acc.pl.* -cas. 995F. p. 82l. (clerca) 963E. *ad init.* *dat.* (-can.) 995F. *ad init.*
- †**cnearr**, *sb.m.str.* a ship, galley. *nom.sg.* cnear. 937B.C. p. 60n (the reading of A is corrupt). *dat.pl.* cnearrum. 937A. p. 61h.
- †**cnéow-mægas**, *sb.pl.m.str.* kinsfolk. [cnéow, lit. *knee*, means a step in the pedigree.] *dat.* -gum. 937. *ad init.*
- †**cnéow**, *sb.n.str.* knee. *dat.pl.* cnéowum. 979E.
- cniht**, *sb.m.str.* a boy, a lad. *acc.* 894A. p. 38b.
- Coln**, *sb.f.str.* NL. the river Colne, in Essex. 894A. p. 37b. Calne. C.D.
- Colne-ceaster**, *sb.f.str.* NL. Colchester. 921A. p. 54m.
- cometa**, *sb.m.wk.* a comet. 892A. 975*.
- Corfes-geat**, *sb.n.str.* NL. Corfgate, Dorset. 979E.
- corn**, *sb.m.str.* corn, grain. 894A. *ad fin.* 896A. *gen.* cornes. 895A.
- Corn-wealas** (1), -walas (2), *sb.m.pl.str.* 'Corn-welsh,' the Cornish men, Cornwall. 997E (1). *dat.* -lum. 891A (2).
- †**corðer**, *sb.n.f.str.* a band, a troop, *dat.* -ðre. 973A. (*f. A. n. B. C.*)
- cot-lif**, *sb.n.str.* a vill, a village. *pl.acc.* 963E. p. 67b. *pl.gen.* cotlifa. 1001A. *ad fin.*
- †**cræft**, *sb.m.str.* strength, knowledge, virtue. *acc.* 975A.
- †**cræft-gléaw**, *adj.* learned in science. *nom.m.pl.* -we. 975A. p. 72b.
- Crecca-gelád**, *sb.f.str.* NL. Cricklade, Wilts. 905A. [Creocc- D.]
- Cridian-tún**, *sb.m.str.* NL. Crediton, Devon. 977C.
- †**cringan**, *st.v.* 'to cringe,' yield, succumb, die. *p.pl.* crungun. 937A. p. 58m.
- crism-lýsing**, -lising, *sb.f.str.* the loosing of the *chrismale* or baptismal fillet. 878*. *sub fin.*
- Crist**, *sb.m.str.* Christ. 963E. p. 69m. *gen.* -tes. *ib.* *dat.* -te. *ib.*
- Cristen**, *adj.* Christian. *acc.n.wk.* -ne. 982C. þá Cristnan, the Christians; i.e. the English as opposed to the Danes. 894A. p. 39b.
- †**crúdan**, *st.v.* to 'crowd,' to press, to hurry. *p.sg.* créad. 937A. p. 60h.
- cuman**, *st.v.* to come. 982C. 992E. *pres.sg.subj.* 2 & 3. cume. 995F. p. 82b. 963E. p. 69h. *p.sg.* cuðm. 855A. còm, 878*. *subj.* côme. 894A. p. 38b. *p.pl.* cuðmon. 787A. còmón. E. 893*. *p.p.* cumen. 894A. p. 38m. *dat.abs.* -num. 792E. *pl.* -ne. 793E. with *prepp.* còm ofer. 918A. còmón úp. 893*.
- †**cumbel-gehnád**(A), **cumbol-gehnást** (B. C. D.), *sb.n.str.* conflict of banners. 937. p. 61h. [Original reading of A, culbod-.]
- cumpæder**, *sb.m.str.* a godfather. 894A. p. 39t.
- Cundoð**, NL. Condé on the Scheldt. 883*.
- cunnan**, *st.-wk.v.* to be able. 1001A. *p.pl.* cūðan. 995F. *ad init.*
- cunnian**, *wk.v.* to prove, try. 992E.
- curs**, *sb.m.str.* curse. *acc.* 963E. p. 69h.
- cūð**, *adj.* [cf. un-couth], (1) known. 975E. (2) celebrated, excellent. 995F. *ad init.*
- Cwanta-wíc** (A), **Cant-wíc** (E), *sb.n.str.* NL. Qwantowic or Quentowich; ancient name of S. Jossesur-Mer, or Estaples. 839*.
- Cwat-brycg**, *sb.f.str.* NL. Bridgenorth, Salop. 896A.
- cwén** (E), **cuén** (A), *sb.f.str.* a queen. 888A. (cwæn) E. *dat.* -ne. 885*.
- cweðan***, **cueðan** (A), *st.v.* to say, to speak, to declare. *pres.* ic cweðe. 963E. p. 68l. (cweðe) *ib.*

p.sg. cwæð. 995F. p. 82l. (cwed) 963E. p. 68h. *p.pl.* cuádon. 887A. (cwæðdon) E. cwádan. 995F. p. 82t.

cwic, *cuc*, *adj.* 'quick,' alive. *pl. nom.* cuce. 794E.

cwild, *sb.(m.f.n.)str.* plague, pestilence, murrain. *dat.* -de. 897A. *ad. init.*

cyne-boren, *p.part.* royally born. *pl. acc.* -ne. 944E.

cyne-dóm, *cine-*, *sb.m.str.* kingship, kingdom. *dat.* -me. 795E.

cyne-lic, *adj.* royal. *dat.sg.* -cum. 979E.

cyne-lice, *adv.* royally. 994E. *ad. fin.*

Cynemáres-ford, *sb.m.str.* NL. Kempford, Gloucest. *dat.* -forda. 800*.

cyne-ríce (1), **cine-** (2), *sb.n.str.* kingdom. *dat.* 871A (1). E (2).

cyne-stól (1), **cine-** (2), *sb.m.str.* royal throne. 975E (1). *dat.* -le. 795E (2).

cyng*, **cing***, shortened form of *cyning*, *cinging*. *passim.* (king) 963E. p. 68l. *dat.* cynge. 1001A.

cyning*, **cinging***, *sb.m.str.* king. *passim.* (kyning) 878A. (kyningas) 887A. *gen.* cyninoges. 1001A. *pl.* (-ges). 937A. p. 60m.

Cyninges-tūn, **Cinges-tūn**, *sb.m.str.* NL. Kingston, Surrey. 979E. 924C.

cynn, *sb.n.str.* sort, kind. *gen.* -nes. 910A.

Cyric-burh, *sb.f.str.* NL. Chirbury, Salop. 915C.

cyrice (1), **cirice** (2), *sb.f.wk.* a church. 789E (1). *dat.sg.* ciricean. 874A. *cyrican.* E. *cyrcean.* 996E.

cyrlice (E), **cirlisc** (A), *adj.* rustic, common, 'churlish.' *nom.pl.* -ce. 893*.

cyrr (1), **cirr** (2), **cierr** (3), *sb.m.str.* a turn, an occasion, a time. *dat. sg.* -re. 918A (2 & 3). 915D (1). *dat.pl.* -ron (2). -rum (1). *ib.*

cyrran, **cirran**, **cierran**, *wk.v.* to turn, to return, and so, to submit. *p.sg.* cierende. 922A. *cirde.* 886A. *p.pl.* cirdon. 823A. *cyrdon.* E.

cýpp, *sb.f.str.* native country, 'kith.' *acc.* cýppe. 937A. *bis.* pp. 60l. 61l.

cýðan, *wk.v.* to make known. *2nd sg.pres.subj.* cýpe. 995F. p. 82m. *p.pl.* (cýðdan.) *ib.* p. 82h.

D.

dæd, *sb.f.str.* deed. 979E. *acc.sg.* dæde. 948D. *pl.nom.* dæda. 959E.

dæd-bōt, *sb.f.str.* 'deed-bettering,' amends. *dat.* -te. 963E. p. 69h.

†**dæd-fruma**, *sb.m.wk.* deed-doer, doer of (great) deeds. 942A.

dæg, *sb.m.str.* day. 851A. (dæi) 852E. *dat.sg.* sume dæge, one day. 896A. on his dæge, in his time. 860A. so: *dat.pl.* dagum. 787*. *gen.* dægges. 879*. dægges, by day. 894A. p. 40h. so: on dæg. 894C. p. 36l. *acc.pl.* dagas. 894. *ad. fin. gen.pl.* daga. 894. p. 36h.

dæil, *sb.m.str.* thîl, part, 'deal.' 885*. (dél) 878E. *dat.* -le. 901A.

†**dænnian**, *v.* demniam.

dagian, *wk.v.* to become day, to 'dawn.' 979C.

dagung, *sb.f.str.* dawning, dawn. *dat.* -ge. 795E. 802E.

†**darad**, *sb.m.str.* a dart, a spear. *gen.pl.* -ða. 937A. p. 61m.

déad, *adj.* dead. 829F. *pl.* (dæde). 852E. *dat.pl.* (dædum). 979E.

déað, *sb.m.str.* death. *dat.* -ðe. 979E. 977C.

[**Defenas** (1), **Defnas** (2),] *sb.pl.m.str.* the people of Devonshire, Devon. *gen.* -na. 823A (2), E (1). *dat.* -num. 962A (1), 894A. p. 39l (2). -nan. 997E. 1001A (1).

Defena-scír (1), **Defna-** (2), (**Defenan-**) (3), (**Defnan-**) (4), **Defene-** (5), *sb.f.str.* Devonshire. 851A (1). E (5). 894A. p. 38h (2). 878E (3). 997E (4).

Defenisc, *adj.* of, or belonging to Devon, 'Devenish.' *nom.m.wk.* -ca, 988C. *gen.n.str.* -ces 1001E.

Dene, *sb.pl.m.* Danes. *str.* 910E. (Dæne) 942A. *wk.* þā Denan. 943D. *gen.* -na. 901A. *dat.* -num. p. 63. n. (B.)

- Denisc** (1), **Denesc** (2), *adj.* Danish. *acc.sg.str.* -cne. 837A. *pl. nom.wk.* þá -can, the Danes. 833A (2), E (1), 896A (1). -cean. 1001 A. (2). *pl.nom.str.* -ce, 924A (1). *gen.pl.str.* -cra. 787* (1), 1001 A (2). *wk.* -cana. 896A. 910A. -cena. 897A. p. 43 m (1). *dat.pl.* -cum. 922A (1).
- †**dennian**, *wk.v.* ?to become slippery. So Ettmüller and Grein. Zupitza would connect it with Mod. Engl. *den*, giving it the meaning: to hide, to cover. In the former case we must read with B.C. feld dennade secga swäte; in the latter with A: feld (dæn -nede) secgas hwate. 937 p. 581. and notes.
- dēofol-gyld** (1), -**geld** (2), *sb.n.str.* 'devil-tribute,' idolatry. 926D (2).
- Deomodum** (*dat.*) NL. Dyfed, South Wales. 918A.
- dēop**, *adj.* deep. 937A. p. 61 m.
- dēop**, *sb.n.str.* **dýpe**, *sb.f.wk.* the deep, the sea. *gen.* þæs dēopes. 897A. p. 43 t. ðære dýpan. B.
- †**dēor**, *sb.n.str.* **þjír**, an animal. cf. Shakesp. 'such small deer.' 937A. p. 61 b.
- Dēor-hām**, *sb.m.str.* NL. ?Dereham, Norfolk. 798F.
- †**dēor-mōd**, *adj.* bold of mood. 975 A. p. 72 l.
- †**dērian**, *wk.v.* to injure, hurt. *pres. part. pl. acc.* (deoriende.) 959E.
- dīacon**, *sb.m.str.* a deacon. 963A.
- dīc**, *sb.m.str.* a dike, ditch. *dat.pl.* dīcum. 905A.
- Difelin**, NL. Dublin. 937A. p. 61 m.
- †**dinge**, *sb.m.* (?) *str.* noise, dashing (?). *gen.* dinges. 937A. p. 61 m. See the various readings. Grein suggests that it may be a proper name.
- dohter** (1), **dohtor** (2), *sb.f.str.* daughter. 787A (2) E (1), so: 855*. 852E (2).
- dohtor-sunu**, *sb.m.str.* a daughter's son, grand-son. 982C.
- Domer-hām**, *sb.m.str.* NL. Damerham, Wilts. 946D.
- domne**, *sb.m.str.* lord. 853A.
- Domue**, *sb.f.* (?) *str.* NL. Dunwich, Suffolk. 798F.
- dōn**, *st.v.* to do, to put, to place, 876E. *imper.* dō. 995F. p. 82 b. *p.sg.* dyde. 853A. 959E. dyde on, put on. 995F. p. 82 b. *p.pl.* dydon. 853A. 1001E.
- Done-mūpa**, *sb.m.wk.* NL. (?) Wearmouth (doubtful reading). 794D.
- Dor**, *sb.m.str.* NL. Dore, Derbysh. (Earle). Thorpe however takes the 942 entry, to refer to the river Dore in Herefordshire. 942A. *dat.* Dore. 827*.
- Dorce-ceaster**, *sb.f.str.* NL. Dorchester, Oxon. 897A. p. 42 h.
- Dorn-sæte** (1), **Dor-sæte** (2), *sb.pl. m.str.* the men of Dorset, Dorset. *dat.* -tum. 837A (1). E (2). (-tan.) 998 E (2).
- draca**, *sb.m.wk.* a dragon, serpent. *pl.* -can. 793E.
- dræfan**, *wk.v.* to drive, expel. *p.sg.* dræfde. 964A. út dræfde, drove out. 887A.
- †**dréam**, *sb.m.str.* joy, pleasure. *acc.pl.* -mas. 975A.
- dreccan**, *wk.v.* to vex, to afflict. *p.pl.* drehton. 897A. p. 42 h. (drek-tan.) 793F.
- †**dréorig**, *adj.* blood-stained, bloody. 937A. p. 61 m.
- drifan**, *st.v.* to drive. 787*. *p.sg.* dráf út. 963E. *ad init.*
- drýge**, *adj.* dry. *dat.sg.* on drýgum. on dry ground. 897A. p. 42 b.
- dryhten** (1), **drihten** (2), *sb.m.str.* a lord, the Lord. 937A. *ad init.* (1). *gen.* éces Drihtnes of the Eternal Lord. 937A. p. 58 b. 963E. p. 69 l. (2).
- durrán**, *st.wk.v.* to dare, presume. *p.sg.* dorste. 1001E. *p.pl.* dorston. 918A.
- dux**, Latin word = ealdorman, here-toga. 851A. In 845 *dux* in E. = *aldorman* in A.
- †**dynnán**, *wk.v.* ?to 'din,' resound. *p.sg.* dynede, p. 58 n. (W). *v.* dennian.
- dýpe**, *v.* dēop.
- †**dýre**, *adj.* dear, beloved. 942A.

E.

- éa**, *sb.f.* (generally undecl. in *sg.* but with anomalous *gen.* éas). *nom.* 893* (wrongly *masc.* in E).

- acc.* 890*. *dat.* 875* (where see note). *éa.* 896A. *gen.* 794E. *é.* 894A. p. 39l. *éas.* 918A. *pl.dat.* occurs in the NL. Tweoxnéam. *q.v. gen.pl.* in the next word.
- Éa mótum* (æt), 'at the meeting of the Rivers.' NL? Emmet, Yorkshire (Thorpe). 926D.
- éac, conj.* also. 878*. *ge . . . ge éac,* both . . . and also. 894A. p. 39m. (éc) 994F. *éac swā,* likewise. 896A. *v. ægþer.*
- éac, prep.dat.* together with, in addition to. *éac him.* 905A. = *éac tō him.* D. *éac mid him. ib.*
- éaca, sb.m.wk.* an addition, reinforcements, 894A. p. 39h. *tō éacan,* in addition to (with *dat.*) 995F. *ad init.*
- Éades-burh, sb.f.str.* NL. Eddesbury, Cheshire. 914C.
- éadig, adj.* happy, prosperous, blessed. *se éadiga.* 992E. *dat.m.wk. éadgan.* 973A.
- éad-médo* (E), *éap-médo* (A), *sb.f. str.* humility, obedience. 827*.
- éad-móð* (E), *éap-móð* (A), *adj.* humble, lowly, *dat.f.str.* -dre. 828*.
- éad-móð-lice, adv.* humbly. 979E.
- †eafora* (1), *eofora* (2), *afora* (3), *afara* (4), *afera* (5), *sb.m.wk.* offspring, son. 973A (1). 942A (5). *acc.* -ran. 975E (5). *pl.* -ran. 937A (4). p. 58m. D (2). C (3).
- eaftra, v. æftra.*
- éage, sb.n.wk.* eye. *pl.acc.* *éagan.* 797*.
- eahtopa* (1), *eahtepa* (2), *num.adj.* eighth. 827A (1) & (2). E (1). *dat.* -ðan. 975A. p. 72t. (2). 918C. (1).
- eald** (1), *ald* (A) (2), *adj.* old. 937. p. 61t. (1). *nom.wk.* -da. 871A (2). E (1). *gen.wk.* -dan, 885A. p. 32t. (2). *pl.nom.str.* -de. 937A. *sub fin.* (1). *compar.gen.pl.* -dran. 995F. *ad init.* (1). *sup.* (in the sense of principal) *pá ieldstan men.* 918A. *pá yldestan witan.* 978E. *v. mynster.*
- ealdor, sb.m.str.* 'elder,' (1) a prince, chief, *eorla ealdor.* 975A. p. 72h. (2) alderman. 910E.
- ealdor-dóm, sb.m.str.* elder-ship, authority, the office of alderman or earl. *dat.* -me. 966E.
- ealdor-dóm-scipe, sb.m.str.* office of alderman. *dat.* 983C.
- †ealdor-lang, adj.* life-long. *acc. m.str.* -gne. 937A. *ad init.*
- ealdor-man* (1), -mon (2), *aldorman* (3), -mon (4), *alder-mon* (5), alderman, chief officer of the shire, 837A (4). 800A (3). E (1). 903A (2). 993A (1). 851A (5). (æaldor-, 800E. *gen.* -nnes. 894A. p. 38b (2). 993E (1). *dat.* -men. 886A (3). E (1). *pl.* -men. 800A (3). E (1).
- Eald-Seaxe* (1), *Ald-* (2), *sb.pl.m. str.* the old Saxons, the Saxons of the Continent. *gen.* -xna. 924D (1). *dat.* -xum. 885A (2).
- †ealgian, wk.v.* to defend. *p.pl.* *ealgodon.* 937A. p. 58l. *gealgodon.* D.
- eall, eal, all, al, adj.* all. *eall.* 921A. p. 55m. 886E. *all.* A. *eal.* 921A. p. 55m. 827E. *al.* A. *acc. masc.* *ealne.* 871E. *alne.* A. (*ealle*) 972E. *f.* *ealle.* 865E. *alle.* A. *n.* (with following *gen.*) *céapes eall.* 894A. *ad fin.* *dat.n.* *eallum.* 860E. *allum.* A. (*eallan*). 994F. *f.* *ealre.* 894A. p. 38h. *pl.* *ealle.* 885E. *alle.* A. (*ealla*) 963E. p. 68l. *gen.pl.* *ealra.* 901A. (*eallre*) 963E. p. 69h. *dat.* (*eallen*) 890a. (*ealle*) 910E. (*eallon*) 994F. Adverbial uses: *gen. sg. & pl.* *ealles, ealra swīpost,* most of all. 897A. *ad init.* *ealles = altogether, ealles forswīðe. ib. instr.* mid horsum mid *ealle =* and everything. 893*. mid *ealle =* withal. 963E. p. 69h. = utterly. 948D. *eall gewæpnod,* all armed. 992E.
- eall-swā, eal-, adv.* just as, even so, 'also.' 1001E. 995F. *ad fin.*
- ealo, alo, sb.n.str.* ale. *gen.* *aloð.* 852E.
- earc, sb.f.str.* ark (of Noah). *dat.* *earce.* 855A.
- eard, sb.m.str.* land, country. 937A. *ad fin.* 948D. *dat.* *earde.* 959E. *ad fin.*
- eardung-stōw, sb.f.str.* a habitation, dwelling-place. *acc.* -we. 995F. p. 80b.
- †ear-gebland, sb.n.str.* the mingling,

- 'blending,' of the waves. 937 B.C.D. p. 60n.
- earn**, *adj.* **arn**, poor, wretched. *n.wk.* þ **earme** folc. 999E.
- earn-lice**, *adv.* **ärmlith**, wretchedly, miserably. 793E.
- †**earn**, *sb.m.str.* an eagle, 'erne.' 937A. p. 61b. *v.* hwit.
- †**earnian**, *wk.v.* to merit, attain, 'earn.' (with *gen.*) *p.sg.* he . . . **earnode** þes. 959E.
- éast**, *adv.* in an easterly direction. 891A.
- éastan**, *adv.* from the east. 937A. *sub fin.* be **éastan**, with *dat.* to the east of. 878A. (-ton) E.
- éast-ende**, *sb.m.str.* east-end. *dat.* -de. 893A. (-da.) E.
- Éast-Engle**, *sb.m.pl.str.* the East-Angles, East Anglia. *acc.* 870* (**Ængle**.) *E. gen.* -la. 823*. *dat.* -lum. 890*. (**Est**-) 885E. *v.* here.
- Éaster**. *sb.n.str.* Easter (used in *plural*). *dat.pl.* on **Éastron**, ofer E. 878*. **Éaster** (dæi), Easter Day. 995F. *ad init.*
- éast(e)-weard**, *adj.* eastward, easterly. **ealle** Cent **éastewearde**, all the east of Kent. 865*. on **éastewearde** Cent = in the east of Kent. 893A. on **éastwarde** Cent. 892E. on **Éast Seaxna lond éastewearde**, to the eastern part of Essex. 895A. *dat.pl.* from **éastewardum** oþ **westewearde**, from the eastern to the western *parts*. 813*. *adverbial*. 998E. *gen.* used *adv.* **éastewardes**. 894A. p. 38m.
- Éast-Francan**, *sb.pl.m.wk.* the Eastern Franks. *dat.* -cum. 891A.
- éast-healf**, *sb.f.str.* east side. *dat.* -fe. 894A. p. 39b.
- éast-lang**, *adv.* in an easterly direction. **ē.** ȝ **westlang** = east and west. 893A.
- éast-ricē**, *sb.n.str.* eastern kingdom. *dat.* 893A.
- Éast-Seaxe**, *sb.m.pl.str.* the East-Saxons, Essex. 823*. -**Seaxe**. 904A. *gen.* -xna. 836A. -xna **rice**. 855A. *dat.* -xum. 994E.
- éce**, *adj.* eternal, everlasting. *gen.m.str.* **éces**. 937A. p. 58b. *dat.f.str.* **éc(e)re**. 855*.
- †**ecg**, *sb.f.str.* an edge. *dat.pl.* **ecgum**. 937A. *ad init.* *ib.* p. 62t.
- Ecgbryhtes-stân**, -**briht**-, *sb.m.str.* NL. ? Brixton-Deverill, Wilts. 878*.
- efen-ehtō**, *sb.f.str.* a plain. *dat.* -ðe. 894A. *ad fin.*
- efen-wyrhta**, *sb.m.wk.* fellow-worker, helper. *pl.* (-ton) 972E. -tan. D.
- efes**, *sb.f.str.* 'eaves,' edge, side. **bī swā hwæpære efes**, on which-ever side. 894A.
- efor** (1), **eofor** (2), *sb.m.str.* **thtr**, a wild boar. 855A (1).
- eft**, *adv.* (1) again, back. 886* 893*. (2) afterwards. 838A. 855A.
- ég-büend**, islander. *v.* íg-.
- ege**, *sb.m.str.* fear, terror. *dat.* **ege**. 823*.
- éig-land**, island. *v.* íg-.
- elcian**, *wk.v.* to delay. *p.sg.* **elkede**. 999E.
- Ellen-dún** (A), **Ellan-dún** (E), *sb.f.str.* NL. Allington near Amesbury, Wilts. 823*.
- elles**, *adv.* else. **nánt e**. 995F. p. 82h.
- †**el-péodig**, *adj.* foreign. *pl.* **æl-péodige**. 959E.
- el-péodignesse**, *sb.f.str.* a being abroad, pilgrimage. *dat.* **elþio-dignesse**. 891A.
- embe**, *v.* **ymbe**.
- Embene**, *sb.pl.m.str.* NL. Ambianum, now Amiens. *dat.* -num. 884*.
- ende**, *sb.m.str.* end. 894A. p. 39t. **æt þám ende** = finally. 999E. so: **æt ende**. 998E.
- †**engel**, *sb.m.str.* an angel. *gen.pl.* **engla**. 975A. *ad fin.*
- Engla-feld**, *sb.m.str.* NL. Englefield, Berks. 871*.
- Engla-land**, *sb.m.str.* NL. the land of the English, England. *dat.* -de. 995F. *ad init.*
- Engle**, *sb.pl.m.str.* † (1) the Angles (opposed to Saxons). Engle ȝ Seaxe. 937A. *sub fin.* (2) the English (generally). 910E. *gen.pl.* -la 973A. *ad init.* 975A. *ad init.*
- Englisc**, *adj.* English. Englisce wrongly for Englisc. 922A. *f.nom.sg.* -ce. 1001E. *pl.nom.* -ce.

924A. *gen.pl.* -cra. 897A. p. 43h.
dat.pl. -cum. 922A. on Englisc,
 in English. 892A.

éode, éodon, *v. gān.*

Eofer-wic (1), Eofor- (2), *sb.n.str.*
 NL. York. 923E (1). 963E. p.
 69l. (2).

Eofer-wic-ceaster (1), Eofor- (2),
sb.f.str. NL. York. 867E (1).
 A (2). so: 869*.

Eofer-wic-stól, *sb.m.str.* the see of
 York. *dat.* -le. 992E.

Eofor-wicingas, *sb.m.pl.str.* the
 people of York. 918D.

†eored-cyst (1), éorod-cist (2), *sb.*
f.str. a company, a troop. *dat.*
pl. -tum. 937A. p. 60t. (2).
 B.C.D. (1).

eorl, *sb.m.str.* title of a Danish
 leader, an earl. In 871* the *eorl* of
 the Danes is opposed to the *eal-*
dorman of the English; but from
 the Danes it was adopted as a
 title by the English, and it ulti-
 mately supplanted the older *eal-*
dorman. cf. 975E. *ad fin.* In
 poetical passages 937A. 975A. the
 word is used in the general sense
 of fighting men, warriors. *gen.*-les.
 918A.

†eorðe, *sb.f.wk.* the earth. *gen.*
 eorðan. 975A. *ad init.* *dat.* eor-
 ðan 979E. (erðan.) *ib.*

†eorð-lic, *adj.* earthly. 979E. *pl.*
nom.wk. -can. *ib.*

erce, *v.* arce.

érest, *adj. v.* ærest.

erian, *wk.v.* to plough, 'ear.' *pres.*
part.pl. ergende. 876A. her-
 gende. E.

etan, *st.v.* to eat, *reflex.* to provision
 oneself. *p.pl.* (éoton) him. 998E.
 æton. D.

†éðel, *sb.m.n.str.* country, home.
 hwæles éðel, i.e. the sea. 975A.
 p. 72l.

†éðel-turf, *sb.f.str.* native 'turf' or
 soil, country. *dat.* -tyrf. 975A.
 p. 72t.

Exan-ceaster (1), -cester (2), Es-
 can-ceaster (3), *sb.n.f.str.* NL.
 Exeter. 876A (3). E (1). 894A.
 p. 38h (2). *gen.* -tres. *ib.* (3).
acc. -tre. 877E (1).

F.

fæc, *sb.n.str.* farctj, a space of time,
 a while. 942A. *dat.* fæce. 947D.

fæder, *sb.m.str.* a father. 984E.
dat. 924A. þrida fæder = great-
 grandfather. 885A.

fædera, fædra, *sb.m.wk.* a paternal
 uncle. *gen.* fædran. 901A.

fædræn-healf (A), -half (E), *sb.f.*
str. the father's side. *dat.* -fe.
 887*.

†fæge, *adj.* 'fey,' doomed, fated.
pl.nom. 937A. p. 60h.

fær, *sb.n.str.* a journey, an expe-
 dition. *dat.* on fære. 894A. p. 38t.

færeld, *sb.n.str.* a journey, an ex-
 pedition. 889*.

fæste, *adv.* (1) firmly, bravely. 999E.
 (2) fast, quickly. 959E. *sub fin.*

fæsten, *sb.n.str.* a fort, a fortress.
 885*. *dat.* fæstene. 877A. (feas-
 tene) E. fæstene. 894A. p. 39l.

fæst-lice, *adv.* firmly, constantly.
 1001E. festlice. 994E.

fæstnian, *wk.v.* to fasten, make
 firm, ratify. *pres. ic.* (feostnige).
 963E. p. 69t. *p.sg.* -node. 906A.
 (feostnode). 963E. p. 68h. *p.pl.*
 -nodon. 921A. *ad fin.*

fandian, *wk.v.* to try, prove, at-
 tempt. 992F.

faran, *st.v.* to go, set forth, 'fare.'
 918A. *imper.* far. 995F. p. 82b.
pres.subj. 2nd. *sg.* fare. *ib.* m.
p.sg. för. 867*, & *fq.* *subj.* före.
 918A. *ad fin.* 919A. *p.pl.* föron.
 812A. föran. E. 918E. *subj.*
 fören. 876A. föron E. 905A.
reflex. him hāmweard för. 855A.
 With *prepp.* and *adverbs.* för förþ,
 went forwards, onwards. 887*.
 föron förð. 894A. p. 38m. för förþ
 úp, went on inland, 887*. út faran,
 föron . . . út, föran út ongænan, went
 out, out against. 905A. 921A. p.
 53l. för . . . æfter, föron . . . æfter
 út, went, went out, in pursuit. 905
 A. 921A. p. 54l. för fram, went
 away. 921A. p. 54l. faran . . .
 tō, to go to or against. 897A. p.
 42l.

feallan, *st.v.* to fall. *p.p.* feollan.
 937A. p. 58l.

- †fealo, feale, *adj.* 'fallow,' yellow-grey. *acc.masc.* fealene. 937A. p. 60l. fealone. B.C.
- fēawa, *adj.pl.* few. 893*.
- feaxede, *adj.* hairy, haired. feaxede steorra = stella cometa. 892A (fexode). 995F. *ad init.*
- fēdan, *wk.vb.* to feed, to provision. *p.sg.* (fædde). 994E.
- fela (1), feala (2), feola (3), *adj. indecl.* litl, many, much; sometimes followed by a genitive, sometimes in agreement. 877A (1). E (2). 963E. p. 69l. (3). fela wucena 894A. p. 39b. with singular verb; e.g. 975A. p. 72m. (1).
- feld, *sb.m.str.* a field. 894A. p. 36l. 937A. p. 58l.
- fenn, *sb.m.str.* a fen, marsh. *acc. pl.* fennas. 905A.
- feoh, *sb.n.str.* litl, cattle, and hence: property, money. 865*. *dat.* mid feo. 878* *ad fin.* *gen.* fēos. 999E.
- feoh-behāt (1), feoh-gehāt (2), *sb. n.str.* promise of money. *dat.* -te. 865E (1). A (2).
- feoh-lēas, *adj.* money-less, without money. *pl.nom.* -se. 897A. *ad init.*
- fechtan, *st.v.* to fight. *p.sg.* feaht. 871E. p. 23l. *p.pl.* fuhton. 860E. 921A. *ad init.* With *on*, to fight against; fuhton . . . on, f. ðær on, þær on f. 921A. pp. 53l. 54h, & m. *pres.pl.* feohtende. 994E. on f. 871*.
- fēond, *sb.m.str.* frind, enemy 'fiend.' *gen.pl.* -da. 999E. *dat.* -dum. 994E.
- feorh, *sb.m.n.str.* life. 855A. 937A. p. 60l.
- feorr, *adv.* far, feor. 1001E. (in 882A feor is prob. a mere error for ufor).
- fēorða, *num.adj.* fourth. *masc.* -þa. 827A. -ðe. E. *neut.* fēorðe. 851*.
- fēower, *num.* four. 896A. *ad init.*
- fēower-tig, *num.* forty. 894A. p. 38h.
- fēower-týne, *num.* fourteen. 979C.
- fēran, *wk.v.* to go, travel. *p.sg.* fērde. 835A. *p.pl.* fērdon. 868A. (fārdon) E. fērdon forð æfter, went on in pursuit. 999E. *reflex.* him fērdon. 1001E.
- fer-grundan, *v.* for-grindan.
- ferian, *wk.v.* to carry. 894A. pp. 37l. 38h. *p.sg.subj.* ferede. 977C.
- †fesian, [?-ē-] *wk.v.* to put to flight. *p.pl.* fesedon. 975D.
- fif, *num.* five. Generally undeclined. fif wucan. 910A. 887E. but, burga fife, the five (Danish) boroughs. 942A. cf. 937A. p. 60h. *dat.* fifum. 897A. p. 42b.
- fifta, *num.adj.* fifth. 827*.
- fiftig, *num.* fifty. 963E. p. 69b.
- findan, *st.v.* to find, to provide, contrive. *p.sg.* fand. 963E. p. 67b. *p.pl.* fundon. 914D. *p.p.* funden. 918A.
- fleam, *sb.m.str.* flight. 993E. 998E. *dat.* -me. 917A. 937A. p. 60l.
- fleogan, *st.v.* to fly, take to flight. *p.pl.* flugon. 894 p. 37l. 999E. *pres.part.pl.* -gende. 793E.
- flocc, *sb.m.str.* a 'flock,' a company. *dat.pl.* floccum. 894A. p. 36l.
- floc-rād, *sb.f.str.* a riding company, a troop. *acc.sg.* -de. 917A. *dat. pl.* -dum, in troops. 894A. p. 36l.
- flōd, *sb.m.str.* tide, flood. 897A. p. 43h. 937A. p. 60l.
- †flot, *sb.n.str.* deep water, the sea. *acc.* 937A. p. 60l.
- flota, *sb.m.wk.* a fleet. 975E. *gen. dat.* flotan. 904A. 937A. p. 60l.
- fōda, *sb.m.wk.* food. *acc.* -an. 994F.
- folc, *sb.n.str.* folk, the people. 921A. p. 54h. 793E. *gen.* -ces. 878*. *dat.* -ce. 963E. p. 67b.
- folc-gefeocht, *sb.n.str.* general engagement, pitched battle. *pl.nom.* 871*. *sub fin.* 887*.
- †folc-stede, *sb.m.str.* 'folk-place,' place of assembly, battle-field. *dat.* 937A. p. 60b.
- †folde, *sb.f.wk.* earth, country, land. *dat.* on foldan. 975A. p. 72m.
- fōn, *st.v.* to take. fōn tō rice, etc. of succession to throne, or any other office. *passim*; without any case expressed, feng Wulfgar tō, W. succeeded. 989E. also of marriage (feng tō Karles dohter). 852. 854E. of taking possession of places, etc. 910E. *p.sg.* feng. *passim.* *p.pl.* fengon. 855*. *p.p.* (fenge). 995F. p. 80l.

- for**, *prep.dat.acc.inst.* for, because of, owing to; for ege, for fear. 823*. 975D. in regard to. 959E.
- for**, *conj.* for, because. (far). 995F. p. 82 m. (shortened from: for-ðý, for-þám ðe, *q.v.*)
- foran**, *prep.adv.* in front, before. 894A. *ad fin.* 897A. p. 421. cf. on-foran, tó-foran.
- foran-tó**, *prep.dat.* before. 918A. & *fq.*
- for-bærnan**, *wk.v.* to burn, consume by fire. *p.pl.* forbærndon. 894A. p. 381. *p.p.* forbærnd. 947D.
- for-beornan**, *st.v.* to burn, be consumed by fire. *p.sg.* forbarn. 815 E. 962A. forborn. 816A.
- for-ceorfan**, *st.v.* to cut off, 'carve' off. *p.p.* forcurfon. 797A. -an. E. 894A. p. 371.
- for-dón**, *st.v.* to undo, destroy. *p.sg.* fordyde. 986E. *p.pl.* (fordiden). 870E. fordydon. 999E. *p.p.* for-dón. 963E. p. 67 b.
- for-drifan**, *st.v.* to drive away, expel. *p.sg.* fordráf. 927E. *p.pl.* fordrifon. 954E. (-an.) 952E.
- fore-bécen**, *sb.n.str.* an omen, prodigy. *pl.nom.* 793E.
- fore-gisel**, *sb.m.str.* a chief hostage, or a preliminary hostage. *acc.pl.* -slas. 877* 878A [gíslas E]. *gen.pl.* -sla. 894A. *ad init.*
- fore-sprecen** (A), **for-** (E). *p.part.* fore-spoken, afore-said. *nom.m.* *wk.* -na. 885*.
- fore-weard**, *sb.f.str.* agreement, covenant. *dat.* -de. 852E.
- fore-weard**, *adj.* 'forward,' early. on -dne sumor, early in summer. 913C.
- for-faran**, *st.v.* to pass away, to perish. *p.pl.* forföron. 910E.
- for-faran**, *st.v.* to get in front of, obstruct. *p.pl.* forföron him þone núðan foran, obstructed the mouth in front of them. 897A. p. 42 b.
- for-gengel**, *sb.m.str.* predecessor. *pl.nom.* (forgengles). 963E. p. 69 h.
- for-gifan**, -**gyfan**, *st.v.* to give, to grant. *p.sg.* forgeaf. 925D. *part. pres.dat.abs.* Gode forgyfendum. 913C.
- for-gifeness**, *sb.f.str.* 'forgiveness,' indulgence. *acc.* (forgiuenesse). 963E. p. 69 t.
- for-grindan**, *st.v.* to grind to pieces. *p.p.* forgrunden. 937 B.C. fergrunden. A. p. 61 t.
- for-hergian**, *wk.v.* to harry, ravage. *p.sg.* for hergode. 1000E. *p.pl.* for hergodon. 887* *ad fin.* *p.p.* -god. 980C.
- for-hraþe**, *adv.* very quickly, soon. 921A. p. 54 h. b.
- for-látan**, *st.v.* hurrlassen, to relinquish, forsake. *p.sg.* forlét. 885 A. 937A. p. 60 b. *p.pl.* forléton. 885E. 921A. p. 53 h. -lätton. 948D.
- for-néah**, *adv.* very nearly, almost. (fornáþ). 999E.
- for-riðan**, *st.v.* to ride before, to intercept. 894A. *ad fin.* *p.sg.* forráð. 894A. p. 371.
- for-séon**, *st.v.* hurrsehn, to overlook, despise, look down on. *p.pl.* forsáwon. 911A. *p.p.* forsewen. 975A. p. 721.
- for-sléan**, *st.v.* to strike violently, break, slay. *p.p.* forslegen. p. 60 n. (B). *pl.* forslægene. 882A.
- for-swíðe**, *adv.* very much, utterly. 897A. *ad init.* ful-swíþe. B.C.D.
- forþ**, *adv.* forth, forwards, onwards. 887*. 995F. p. 801.
- for-þám**, -**þám**, -**ðan**, -**þon**, *conj.* because (really *for* with the *dat.* or *inst. neut.* of *se*, for the reason that, owing to the fact that). forþám. 887A. forðan þet E. forþám þe. 894A. p. 381. forþám þe. 1001A.
- forð-bylding**, *sb.f.str.* emboldening, encouragement, 999E.
- forð-faran**, *st.v.* to depart, die. *p.p.* -faren, dead. 855F.
- forð-féran**, *wk.v.* to depart, to die. *p.sg.* -rde, *passim.* *p.pl.* -rdon. 838*.
- forð-gewitan**, *st.v.* to go forth, to die. *p.p.* (-ton.) 963E. p. 69 l.
- forð-sið**, *sb.m.str.* departure, death. *dat.* -ðe. 992E.
- forð-weard**, *adj.* forward, ready. forðwearde. 999E. (Prob. error for the *compar.* forðwerdre. C.)
- for-ðý**, *conj.* for that, because.

- forðý þe. 895A. forði þet. 963E. p. 671. v. for-þæm.
- for-weorðan, *st.v.* to come to nought, to perish. *p.sg.* forwearþ. 877*.
- for-wrêgan, *wk.v.* to accuse strongly. *p.p.* -ged. 952D.
- for-wundian, *wk.v.* to wound seriously. *p.pl.* -dode. 882*.
- for-wyrcan, *wk.v.* to barricade, obstruct. 896A. *p.p.* forworht. 901A. *pl.* -te. D.
- for-wyrnan (1), -wiernan (2), *wk.v.* to keep back from, prevent (with *gen.* of the thing prevented). 896A (2).
- fōður, *sb.n.str.* a 'fother,' cart-load. *nom.pl.* fōður. 852E. *gen.pl.* fōðra. *ib.*
- fram (1), from (2), *prep.dat.* from; of place and persons, implying distance, departure, separation from. 875A (1). E (2). 1001A (1). of time. 973A (1). of the agent, by. 789E (1). (fra). 963E. p. 67 b. of derivation or descent from. 937A. *ad init.* (2). Adverbially or in composition, away. fōr fram. 921A. p. 541.
- Francan, *sb.pl.m.wk.* the Franks. 881*. *gen.* Francna. 855*. -cena. 887E. *dat.* Francum. 890*.
- Franc-land (1), Frang- (2), Fronclond (3), *sb.n.str.* NL. the land of the Franks. 836A (3). E (1). 880-882A (3). E (2).
- †fréa, *sb.m.wk.* a lord. *dat.* fréan. 973A.
- fréo-dóm, *sb.m.str.* freedom. 963E. p. 68h.
- fréo-lice, *adv.* freely. 963E. p. 68m.
- fréon, *wk.v.* to free. *pres.* ic fréo. 963E. p. 68m. *p.pl.* fréodon. 963E. p. 68h.
- †fréond, *sb.m.str.* friend. *gen.pl.* -da. 937A. p. 60b.
- fréond-scipe, *sb.m.str.* friendship. 943D.
- fretan, *st.v.* frēssan, to eat, devour. *p.pl.* frætton. 894D. *ad fin.* *p.p.* freten. 894A. p. 391.
- frettan, *wk.v.* to graze. *p.pl.* fretton. 894A. *ad fin.*
- frīð, *sb.m.str.* frīður, peace, security, -refuge. 906* 959E. fryð. 867E. *dat.* of a person, almost = protector. frīðe. 823*. cf. 921A. p. 55t.
- fripian, *wk.v.* to give 'frīð' to, to be at peace with, protect, 921A. p. 55m.
- †fród, *adj.* wise, prudent; hence, aged. se fróda. 937A. p. 60l.
- From-mūða, *sb.m.wk.* NL. the mouth of the river Frome, Poole Harbour. 998E.
- †fruma, *sb.m.wk.* beginning, author. 975A. p. 72m.
- Frysa, Frisa, Fríesa, *sb.m.wk.* a Frisian. Fríesa. 897A. p. 43h. *pl.* Frísan. 885A.
- Frysisc, Fresisc, *adj.* Frisian. on Fresisc. in the F. manner. 897A. p. 421. *gen.pl.* Fresiscra. *ib.* p. 43h.
- full, *adj.* full, complete. *dat.* -lum, 917A. *pl.nom.f.* -le. 852E.
- Fullan-hām (1), -hōm (2), *sb.m.str.* NL. Fulham. 879* (1). 880A (2).
- fulluht (1), fulwiht (2), *sb.n.str.* baptism. *dat.* -te. 942A (1). 878* (2).
- fulluht-nama, *sb.m.wk.* baptismal name. 890*.
- ful-néah, *adv.* very nearly, almost. 897A. p. 42m.
- ful-rice, *adj.* very rich. 870E.
- ful-swīpe, *v.* forswīðe.
- fultum, *sb.m.str.* aid, help, reinforcements. 921A. p. 53h. 999E. *dat.* -me. 920A. 852E.
- fultumian, *wk.v.* to help. *p.sg.* -mode. 836A. *p.pl. subj.* -medon. 868E. *pres.part.dat.abs.* Gode fultomiendum, by God's help. 797A. fultungendum. 917C.
- fur-lang, *sb.n.str.* a furlong. *gen.pl.* -ga. 897A. p. 43t.
- furpum, *adv.* even, just, at first. 896A.
- fylian, *wk.v.* to follow, *p.sg.* -gde. 793E.
- fylstan, *wk.v.* to help, support (with *dat.*). *p.sg.* fylste. 959E.
- fýr, *sb.n.str.* fire. *gen.* fýres. 979C. *dat.* fýre. 994E.
- fýrd (1), fird (2), fierd (3), ferd (4), *sb.f.str.* a going, expedition; hence, military service; and so, the (national) army or militia, the

'fyrd,' *nom.* 894A. *ad fin.* (2). 1001 E (1). (fyrdē) 948D. 999E. *acc.* fierd. 827. 828A. fird. 905A. *acc.* -de. 910A (2). 993E (1). *dat.* -de. 823 A (3). E (4). 851 E. 993A (1).
 fyrdian, fierdian, *wk.v.* to go on an expedition. *p.sg.* fyrdode. 835E. *p.pl.* fierdedon. 894A. p. 38t.
 fyrd-léas (1), fierd- (2), *adj.* 'fyrdless,' unprotected by the fyrd. 894A. p. 361 (2).
 fyrd-stemn (1), fird- (2), *sb.m.str.* term of military service; hence, the body of men which serves such term. 921A. p. 55t (2).
 fyren, *adj.* fiery. *pl.* -ne. 793E. (-na.) 926D.
 fyrmost, *sup.adj.* foremost, first. *pl. wk.* þá -tan. 995F. p. 80l.
 fyrst, *adj.* first. 963E. *ad init.*
 fyrst, *adv.* in the first place, firstly. 963E. p. 68b.
 fyrst (1), first (2), ferst (3), *sb.m.str.* frist, a space of time, time. 915D (1). 918A (2). 942C (3).

G.

gærsuma, garsuma, *sb.m.wk.* a jewel, treasure, honorary gift. *acc.* -an. 995F. p. 82m. & l. [This word is generally *strong*, gærsum -es.]
 gafol, *sb.n.str.* tax, tribute. 991E. 994E.
 Gafol-ford, Gaful-, *sb.m.str.* NL. Camelford, Cornwall. *dat.* -da. 823*.
 †gamol-feax, *adj.* 'old-haired,' hoary-headed. 975A. p. 72l.
 gån, *st.v.* to go. 993F. *p.sg.* éode. 885*. *p.pl.* (*reflex.*) éodon him . . . úp. 997E. úp . . . éodan. 1001E.
 †ganet (1), ganot (2), *sb.m.str.* gannet. *gen.* -tes. 975A. p. 72l. (2) E. (1). *v.* bæð.
 gang-dagas, *sb.pl.m.str.* 'perambulation days,' Rogation days. 892A. *dat.* -gum. 921A. *ad init.*
 †gār, *sb.m.str.* a spear, dart. *dat. pl.* gārūm. 937A. p. 58b.
 †gār-mitting, *sb.f.str.* meeting of spears, contest. *gen.* -ge. 937A. p. 61h.

ge, *conj.* both, and. ge . . . ge, both . . . and. 835*. ge . . . 7 éac. 947D. cf. ægðer.
 ge-ærendian, *wk.v.* to perform one's errand, to speed. *p.p.* geærnod. 995F. *ad fin.*
 †ge-æpele, *adj.* due by birth, natural, suitable. 937A. *ad init.*
 ge-algian, *v.* ealgian.
 géar, gér, *sb.n.str.* a year. [seems *masc.* 918C.] 869*. *dat.* géare. 866* & *passim.* gère. 924A. & *fg.* *acc.pl.* géar. 860* & *passim.* gér. 895A. *gen.sg.* of point of time. þæs géares. 871*. géres. 921A. p. 55h.
 geard, *sb.f.str.* a stake, stick, faggot. *gen.pl.* -da. 852E.
 gearo, *adj.* ready. 874A. (georo) gearē. E. *pl.nom.n.* gearwe. 999E. (cf. Shakspeare, yare, yarely.)
 ge-āscian, *wk.v.* to learn by asking. *p.sg.* geāscade. 911A. geāhsode. D.
 geat, gat, *sb.n.str.* a gate, door, opening. 942A. *pl. acc.* geatu. 901A. gatu. D. *dat.pl.* gatum. 917C.
 géatan, *wk.v.* to say yea, consent, grant. *pres.* ic géate. 963E. p. 68h. *p.pl.* géatton. *ib.* p. 69h.
 †ge-bædan, *wk.v.* to force, compel. *p.p.* gebæded. 937A. p. 60l. gebæded. B.C.D.
 ge-bedda, *sb.f.wk.* a consort, wife. *dat.* (gebeodan). 965F.
 †ge-bégan, *wk.v.* to cause to bow down or submit, to humble. *p.p.* gebégde. 942A. cf. ge-býgan.
 ge-beran, *st.v.* to bear, bring forth. *p.p.* geboren, born. 887E. 855A. tō g. born there-to. 887A.
 ge-bétan, *wk.v.* to improve, repair, to make amends, or 'bót.' 922-3A. *p.sg.* gebétte. 921A. p. 53h. 975A. *ad fin.* gē. gebéton. 948D.
 ge-bindan, *st.v.* to bind. *p.p. acc.* m. gebundenne. 796*.
 †ge-bland, *sb.n.str.* mingling, commotion. *acc.* 937A. p. 60l. *v.* ear-g.
 ge-blétsian, *wk.v.* to bless, consecrate. *p.p.* geblétsod. 795E.
 ge-bócian, *wk.v.* to 'book,' to convey land by 'book' or charter. *p.sg.* -cude. 855A. -cade. E.

- ge-bod, *sb.n.str.* command, order. 901A. *ad fin. pl.acc.* -du. D.
- ge-bringan, *wk.v.* to bring. 952D. *p.sg.* gebróhte. 959E. *p.pl.* gebróhton. 896A.
- ge-brocod, -ced, *p.part.* broken, afflicted. 897A. *ad init. pl.* -cede. *ib.* -code. 978E.
- †ge-bróper, *sb.m.pl.str.* ggbroðr, brothers, brethren. 937A. p. 61 l.
- ge-búgan, *st.v.* to bow, to submit. *p.pl.* gebugon. 901A. *p.p.* gebogen. 904D.
- ge-bycgan, *wk.v.* to buy, purchase. *p.pl.* gebohtan. 978F.
- ge-býgan, ge-bígan, *wk.v.* to cause to submit. *p.sg.* -bígde. p. 26n. (C.) cf. ge-bégan.
- †gebyrd-tíd, *sb.f.str.* birth-time. *dat.* -de. 973A.
- ge-byrian, *wk.v.* to belong, pertain. *p.pl.* -redon. 910E.
- ge-céosan, *st.v.* to choose, elect. *p.sg.* gecés. 921A. *ad fin.* 924A. *p.pl.* gecuron. 941D. (-curum). 905D. *p.p.* gecoren. 830* & fq. (-ron). 890a.
- ge-cígan, *wk.v.* to name, to call. *p.p.* -ged. 984A.
- ge-cnáwan, *st.v.* to know. *p.sg.* (gecnéaw). 995F. *ad init.*
- ge-cweðan, *st.v.* to say, to call. *p.p.* gecweden. 995F. p. 81 b.
- †ge-cynde, *adj.* natural, fitting. 975E. *acc.m.* -dne. 975A. p. 72 h.
- ge-cyrran (1), -cirran (2), -cierran (3), *wk.v.* (a) to turn, return. *p.sg.* gecyrde. 995F. *ad fin. p.p.* -red. *ib.* p. 821 (1). (b) to submit. *p.pl.* -rdon. 835A (3). E (1). (c) in 878A. geciridon seems to have a transitive force, they reduced or made to submit.
- ge-cýðan, *wk.v.* to make known, to show. *p.sg.* -ðde. 994E.
- ge-délan, *wk.v.* to divide, distribute. *p.sg.* -lde. 876*. *p.pl.* -ldon 877*.
- ge-dón, *st.v.* (1) to do, effect. 994E. *p.p.* gedón. 979E. p. 69 l. (2) to reduce. *p.sg.* gedyde. 828*. (3) to reach, arrive at. *p.pl.* gedydon. 918A.
- ge-dýgan, *wk.v.* to come through. *p.pl.* hit ne gedýgdan mid þám lífe, did not survive it. 978E.
- ge-ednéowian, *wk.v.* to renew, restore. *inf.* (ge-eadnéwion). 963E. *ad init. p.sg.* -wade. 921A. p. 55 h. *p.p.* -wad. 907B. -níwod. C.
- ge-endian, *wk.v.* to end, to finish. *p.sg.* geendode. 975A. *ad init.*
- ge-fægen, *adj.* glad, 'fain' (of (with *gen.*) *nom.pl.* -ne. 855A. 878*.
- ge-fæstnian, *wk.v.* to make firm, to ratify. *p.sg.* (-festnode). 906E. *p.pl.* -nodon. 926D. *p.p.* -nod. 918C.
- ge-faran, *st.v.* (1) to go, depart. *inf.n.refl.* 921A. p. 54 t. *p.sg.* gefór. 877*. *p.p.* þær tó gefaren, gone thither. 894A. p. 39 h. (2) to die. *passim.* (3) to get by going, to conquer. 923A. *p.sg.* gefór. 922A. (4) to speed, to happen. *p.p.* (gefaran). 995F. p. 82 l.
- †ge-féa, *sb.m.wk.* joy. *dat.* -an. 979E.
- ge-feallan, *st.v.* to fall. *p.sg.* geféol. 943D. *p.pl.* geféollan. 978E.
- ge-feoht, *sb.n.str.* a fight, battle. 868A. (gefeahrt). E. *dat.* -te. 871*.
- ge-feohtan, *st.v.* to fight. *p.sg.* gefeahrt. 833* & fq. *p.pl.* gefuh-ton. 868* & fq. *p.p.* gefohten. 871* *ad fin.*
- ge-feormian, *wk.v.* to entertain, purvey for. *pres.subj.sg.* -mige. 852E.
- ge-féra, *sb.m.wk.* a companion. *acc. pl.* -ran. 878* *ad fin. dat.pl.* -rum. 916C.
- ge-féran, *wk.v.* (1) to get by going, to attain. *p.sg.* -rde. 988E. *p.pl.* (geféordon). 994E. (2) to fare, to speed. *p.pl.* -rdan. 994F.
- ge-ferian, *wk.v.* to carry, convey. *p.sg.* -rode. 980E.
- gefér-scipe, *sb.m.str.* fellowship, company. *dat.* 995F. p. 80 l.
- ge-fetian, *wk.v.* to fetch, bring. *p.sg.* -tede. 975E. -tte. 980E. *p.pl.* -tedon. 896A. *ad fin.*
- ge-findan, *st.v.* to find. *p.p.* gefunden. 963E. p. 68 h.
- ge-flýman (1), -flieman (2), -fléman (3), *wk.v.* to put to flight, banish. *p.sg.* -mde. 871A (2). E (1) & fq. *p.pl.* -mdon. *ib.*

- & *fq.* *p.p.* -med. 937A.p.601(3).
pl. -mde. 896A (2).
- ge-fón**, *st.v.* to seize, capture. *p.sg.* gefeng. 875*. *p.pl.* gefengon. 851*. 897A. p. 42b.
- ge-frége**, *adj.* known, famous. 975A. *ad fin.*
- †**ge-frége**, **ge-frége**, *sb.n.str.* report, hearsay. *inst.abs.* míne gefrége, as I have heard say. 973A. 975A. p. 72m.
- ge-fréon**, *wk.v.* to make free, to free. *p.sg.* gefréode. 887*.
- ge-fultumian**, *wk.v.* to support, help. *p.sg.subj.* -made. 853A. *p.pl.* -madon. 868A. *pres.part.dat.abs.* -miendum. 797E.
- ge-fylce**, *sb.n.str.* a company of folk, a band. *dat.pl.* -cum. 871*. -cium. *ib.* A.
- †**ge-fyllan**, *wk.v.* to cut down, deprive of (with *gen.*). *p.p.* -led. 937A. pp. 60b, 62t.
- ge-fyrn**, *adv.* formerly, long ago. 893*.
- ge-gad[e]rian**, -**gadorian**, *wk.v.* to gather, collect. *reflex.* to assemble, come together. 905A. 1001A. *p.sg.* -derade. 894A. p. 40t. -dorode. 921A. p. 53b. -derode. 992E. -drode. 879A. *p.pl.* -dronon. 867A. -dorodan. E. *p.p.* -drod. 911A. -derod. 973A. 788E. *pl.* -derode. 894A. p. 39l.
- ge-gān**, *st.v.* to get by going, to overrun, conquer. *p.sg.* geēode. 942A. 944*. & *fq.* *p.pl.* -don. 870*.
- ge-gearcian**, *wk.v.* to prepare, get ready. *p.p.* -cod. 995F. p. 80b.
- ge-gifian**, *wk.v.* (with *dat.*) to enrich with gifts. *p.p.* gegifod. 1001A.
- ge-hādian**, *wk.v.* to consecrate, ordain. *p.p.* gehādod. 830*. & *fq.* gehādode menn, clerics. 995F. *ad init.*
- ge-hæftan**, *wk.v.* to arrest, seize. *p.p.* gehæft. 980C.
- ge-hál**, *adj.* whole, uninjured. 798F.
- ge-hālgian**, *wk.v.* to hallow, consecrate. *p.sg.* (-god). 963E. *ad init.* -gode. 797E. 853A. *p.p.* -god. 815E. *pl.* -gode. 887*.
- ge-hāt**, *sb.n.str.* promise, vow. *dat.* *pl.* -tum. 883E.
- ge-hātan**, *st.v.* (1) to call, name. *p.p.* gehāten. 963E. p. 67b. (2) to promise. *p.sg.* gehét. 883E. *p.pl.* gehēton. 878*. *p.p.* gehāten. 918C.
- ge-hāwian**, *wk.v.* to look at, reconnoitre. *p.sg.* -wade. 896A.
- ge-healdan**, *st.v.* to hold, maintain. *p.p.* -den. 995F. p. 81l.
- ge-hentan**, *wk.v.* to seize, take. 905A. *ad init.*
- ge-hergian**, *wk.v.* (1) to harry. *p.sg.* -gode. 875E. -gade. 910A. *p.pl.* -godon. 1000E. *p.p.* -god. 991E. -regod. 988C. (2) to get by harrying, to capture. *p.p.* -god. 895A.
- ge-hīwian**, *wk.v.* to form, to fashion. *p.p.* -wod. 979C.
- ge-horsian**, *wk.v.* to horse, provide with a horse or horses. *p.p.* -sod. 881A. *nom.m.wk.* -soda. 876A. -sade. E. *dat.m.wk.* -sudan. 877A. -sedum. E. *pl.* -sude. 866A. -sade. E.
- †**ge-hwā**, *pron.* everyone, whoever. *acc.masc.* gehwāne. 937A. *ad init.* *dat.* gehwām. 975A. *ad fin.*
- ge-hwær**, *adv.* everywhere. 975A. *ad init.* 981C. *v.* wel-gehwær.
- ge-hwæper**, *pron.* either, both. *f. dat.* -pre. 871A. (gehwaðere). E. -pere. 871A. *ad fin.*
- ge-hwile** (1), **ge-hwelc** (2), *pron.* each, every. *neut.gen.* -ces cynnes, of every kind. 910A (2). *f.dat.* gehwylcre. 995F. p. 81b (1).
- ge-hýran**, *wk.v.* to hear. *p.sg.* -de. 855F. *p.pl.* -dan. 995F. p. 82m.
- ge-hýrsum** (1), -**hiersum** (2), *adj.* gehorsam, obedient, submissive. *pl.acc.* -me. 853A (2).
- ge-hýrsumian** (1), -**hiersumian** (2), *wk.v.* to make obedient, reduce. *p.sg.subj.* -ade. 853A (2).
- ge-lécan**, *wk.v.* to seize, to catch. *p.p.* gelæht. 792E.
- ge-lædan**, *wk.v.* (1) to lead, carry. *p.sg.* (geléadde) 972E. *p.pl.* gelæddon. 871*. *ad init.* *p.p.* gelæded. 909C. gelædd. *ib.* B. (2) to lead away, seduce. *p.sg.* gelædde. 905D.
- ge-læstan**, *wk.v.* (1) to fulfil, to perform. 874E. *p.sg.* gelæste. 994E.

- ad fin. p.pl.* gelæston. 878*. (2) to follow, to serve. 920A.
- ge-lagian**, *wk.v.* to establish by law, ordain. *p.p.* -god. 995F. *ad init.*
- ge-lendan**, *wk.v.* to come to land; and so, to come, to go. *p.sg.* gelende. 886*. *p.p.* gelend. 894A. p. 39t.
- ge-leornian**, *wk.v.* to learn, find out. *p.p.* -ned. 995F. *ad init.*
- ge-licness**, *sb.f.str.* likeness, appearance. *acc.* -nesse. 979C.
- ge-limpan**, *st.v.* to happen, befall. *p.sg.* gelamp. 973A.
- ge-lógian**, *wk.v.* to place, to lodge. *p.sg.* -gode. 995F. p. 81b.
- ge-lóme**, *adv.* frequently, often. 887*. & *fq.*
- ge-mannian**, *wk.v.* to man, to garrison. 923A.
- †ge-mána**, *sb.m.wk.* intercourse. *gen.* -an. 937A. p. 60b.
- ge-martyrian**, *wk.v.* to martyr. *p.p.* -rad. 978C.
- ge-métan**, *wk.v.* to meet with, find. *p.sg.* gemétte. 871*. (*gemætte*). 992E. (*gemætton*). 885E. *p.pl.* gemétton. 918A. 885E. *gemytton*. 915D. With following *inf.* gemétte [*híe*] cuman, he met them coming. 982C.
- ge-mót**, *sb.n.str.* a meeting, assembly, 'moot.' 977C. *gen.* -tes. 937A. p. 61h.
- †ge-mynd**, *sb.n.str.* memory, memorial. 979E. *dat.* -de. 959E.
- Gend, Gent**, NL. Ghent. 880*.
- ge-néalæcan**, *wk.v.* to approach, draw near. p. 84n. F.
- ge-néat**, *sb.m.str.* gnosst, companion. cynges g. 897A. p. 43h.
- ge-nemnan**, *wk.v.* to name. 905A. *p.p.* -ned. 926D. *pl.* genemnde. 891A.
- ge-nerian**, *wk.v.* to save, deliver. *p.sg.* -rede. 937A. p. 60l. *p.p.pl.* -rede. 894A. p. 40t.
- ge-niman**, *st.v.* to take. friþ g. = to make peace. *p.sg.* genam. 865E. 882A. *p.pl.* genámon. 865A. 882E. genómon. 921A. p. 53h. *p.p.* genumen. 901A. *ad fin.* 993E.
- ge-notian**, *wk.v.* gencissen, to use, consume. *p.p.acc.m.* -tudne. 894A. p. 38t.
- †geogod**, *iugod*, *sb.f.str.* youth. *dat.* iugode. 975D.
- geond**, *prep.acc.* through, throughout. 975*. 994E.
- geong** (1), **giong** (2), *adj.* young. se gioncga. 871A. geonga. E. 975A. *ad init.* *acc.sg.str.* giungne. 937A. p. 61t. *pl.nom.* giunge. 937A. p. 60h. geonge. B. C. iunga. D.
- †georne**, *adv.* grrne, eagerly, gladly, well. 959E.
- ge-rád**, *sb.n.str.* condition, stipulation. 945A.
- ge-ræcan**, *wk.v.* to reach, get at, seize. 805A. 918A. *p.pl.* geræhton. 885*.
- ge-rædan**, *wk.v.* to advise, determine. *p.sg.* gerædde. 906A. 991E.
- ge-reccan**, *wk.v.* (1) to relate, expound. *p.sg.* gerehte. 995F. p. 82l. (2) to direct, rule. 975E.
- ge-réfa**, *sb.m.wk.* reeve. 787*.
- ge-répru**, *sb.n.pl.str.* steering oars, rudder. *dat.* -rum. 891A.
- ge-rídan**, *st.v.* (1) to ride. *p.sg.* gerád. 878*. (2) to get by riding, to surprise, conquer. *p.sg.* gerád. 901A. 948*. *p.pl.* geridon. 878A. -dan. E.
- ge-rípan**, *st.v.* to reap. *p.pl.* gerypon. 896A.
- ge-samnian** (1), **ge-somnian** (2), *wk.v.* to assemble, collect. -node. 1001E (2). *reflex.* to meet. heo gesamnodon. 925D. *p.p.* -nod. 894A. p. 36b (1).
- ge-sargian**, *wk.v.* to afflict, damage. *p.p.pl.* -gode. 897A. *ad fin.*
- †ge-sceaft**, *sb.f.str.* creature, created thing. 937A. p. 58b.
- ge-sceppan**, *st.v.* to form, create. *p.p.pl.* (gescæpene). 897A. p. 42b. gesceapene. B. C. D. greschaffent.
- ge-scipian**, *wk.v.* to provide with ships. *p.p.pl.* -pode. 893*.
- †ge-scyldness**, *sb.f.str.* protection, shielding. *dat.* -se. 959E. *ad fin.*
- ge-sécan**, *wk.v.* to seek, to ask for, to invade, to come to. 918A. (-cean). D. *p.sg.* gesóhte. 823*. *p.pl.* gesóhton. 787*.

- ge-seogan**, *wk.v.* to say. 851E.
ge-sellan, *wk.v.* to give, give up, sell. *p.sg.* gesealde. 855A. *p.p.* geseald. 894A. *ad init.*
ge-sendan, *wk.v.* to send. *p.p.* gesend. 855F.
ge-séon, *st.v.* to see. 797*. *p.p.* gesawen. F. 789. *pl.* (-næ.) 793F. geseowene. E. gesewen. 979C.
ge-settan, *wk.v.* (1) to set, plant, occupy. *p.sg.* gesette. 886*. *p.pl.* gesetton. 878E. gesettan . . . mid, to garrison with. 922A. (2) to establish, decree. *p.p.* gesett. 798F.
ge-sibb, *adj.* near of kin. *pl.* gesybbe. 958D.
ge-sib-sum-líce (1), **ge-simb-** (2), **ge-syb-** (3), peaceably. 918B (2). C (3).
ge-sittan, *st.v.* to settle, to occupy, to sit out. *p.sg.* gesæt. 874A. 890*. *p.sg.subj.* gesæte. 995F. p. 811. *p.pl.* gesæton. 851E. 878A. *p.p.* geseten. 922A. *masc. acc.* -tenne. 894A. p. 38t.
ge-sléan, *st.v.* (1) to smite, to slay, *p.sg.* geslóg, geslôh. 837*. *p.pl.* geslôgon. 845* & *fq.* *p.p.* geslægen. 823* & *fq.* geslegen. 894A. p. 39b. (2) to get by smiting. *p.pl.* 937A. *ad init.*
ge-spanan, *st.v.* to allure, entice. *p.sg.* gespôn. 905A.
ge-staðelian, *wk.v.* to found, establish. 975E. *ad fin.* *p.sg.* -ðolode. 920A. *p.p.* -lad. 962A.
ge-sund, *adj.* g̃tsund, safe, sound. 855E.
ge-swencan, *wk.v.* to harass, weary. *p.p.* -ced. 982C.
ge-swícan, *st.v.* to leave off, desist. *p.pl.* geswicon. 1001E. *p.pl.subj.* geswicon. 994E.
ge-swinc, *sb.n.str.* labour, oppression. 999E.
ge-tellan, *wk.v.* to tell, to reckon. *p.p.* geteled rimes, reckoned by number. 973A. geteald. 995F. p. 82t.
†ge-téon, *st.v.* to bring up, instruct. *p.p.pl.* getogene. 975A. *ad init.* g̃zogen.
ge-timbran, *wk.v.* to build. 921A. *p.sg.* -rede. 913A. *p.p.* -rod. 915D.
ge-tréowsian, *wk.v.* (*reflex.*) to plight one's faith. *p.pl.* (-soden). 947D.
ge-truma, *sb.m.wk.* a troop, company. *acc.* -man. 871*.
ge-trymman, *wk.v.* to strengthen, confirm. *p.sg.* -mode. 913D. -mde. 796F.
ge-trýwð, *sb.f.str.* faith, pledge. *pl.acc.* -ða. 1001A. (getréowaða). 941D.
ge-pafung, *sb.f.str.* permission. *dat.* -ge. 887A.
†ge-peaht, *sb.n.str.* thought, purpose. *acc.* 979E.
†ge-ðring, *sb.n.str.* throng, tumult. 975A. p. 721.
ge-ðungen, *p.part.* 'grown, thriven,' hence, excellent, distinguished. *sup.pl.wk.* ðā geðung[e]nestan. 897A. p. 42 h. 905A.D.
ge-þwærness, *sb.f.str.* concord, peace. *acc.* -se. 827A. 860A.
†ge-unnan, *st-wk.v.* to grant, give. *pres.subj.* geunne. 959E. *p.sg.* geúðe. *ib.*
ge-útian, *wk.v.* to banish, expel. *p.p.* geútoð. 975E. *ad fin.*
ge-wædian, *wk.v.* to dress, to equip. *p.p.* -dod. 992E.
ge-wægan, *wk.v.* to weigh down, distress. *p.p.pl.* -gde. 894A. p. 391.
ge-wæpnian, *wk.v.* to arm, furnish with weapons. *p.p.* -nod. 992E.
ge-wær, *adj.* aware of (with *gen.*). 914D.
ge-warnian, *wk.v.* to warn. 992F.
†ge-weale, *sb.n.str.* a rolling, tossing. 975A. p. 721.
ge-weald (1), **ge-wald** (2), *sb.n.str.* g̃rwalt, power, sway. 833A (2). E (1). & so *fq.* *dat.* gewealde. 946* for which gewealdan. 945A. is prob. a mistake.
ge-w(e)aldan, *st.v.* to wield, control; hence, *p.p.* gewalden, subject, inconsiderable, small. *dat.* -num. 894A. p. 38h.
ge-wendan, *wk.v.* to turn, to go. *p.sg.* -de. 998E. *p.pl.* -don. 1001E. *p.p.* gewend. 1000E.

- ge-weorc**, *sb.n.str.* a work, esp. a military work, fortification. 878* & *fq.* gewerc. 896A. *dat.* -ce. 868*. *pl.* geweorc. 896A. *dat.pl.* -cum. 894A. p. 39m.
- ge-weorþan**, *st.v.* to become, happen, to exist. *p.sg.subj.* gewurde. 959E. where we should expect the plural. *p.p.* geworden. 973A. *bis.* with *gen.*, to attain: *hi þæs geworden hæfde.* 918C.
- †**ge-weorðian**, *wk.v.* to honour. *p.p.* -ðad. 959E.
- ge-wícian**, *wk.v.* to dwell, to encamp. *p.sg.* -code. 894. *ad init.* *p.p.* -cod. 896A.
- ge-winn**, *sb.n.str.* (1) battle, contest. *dat.* -ne. 921A. p. 53l. (2) trouble, sorrow. 995F. p. 82h.
- ge-winnan**, *st.v.* to get by fighting, to win. *p.sg.* gewan. 923E.
- ge-wiss**, *adj.* *g̃twiþ̃*, sure, knowing. *gewis.* 995F. *ad init.*
- ge-wítan**, *st.v.* (1) to depart. *p.sg.* út gewát. 937A. p. 60l. *p.pl.* gewiton. 885*. (2) *reflex.* to withdraw. *p.sg.* him . . . gewát. 975A. p. 72h. *p.pl.* gewitan him þá Norþmen. 937A. p. 61h. (3) to die. *p.sg.* 961a.
- ge-witness**, *sb.f.str.* witness, testimony. *acc.* -se. 995F. p. 81b.
- ge-wrecan**, *st.v.* to avenge, 'wreak.' 921A. p. 54l. *p.p.* gewrecen. 979E.
- ge-writ**, *sb.n.str.* a writing, letter, writ. 995F. p. 80l. *pl.* -tu. 973A. (-ta). 995F. p. 80b. (-te). 963E. p. 68h. *dat.pl.* -tum. 889*.
- ge-writan**, *st.v.* to write. *p.p.* (ge-writan). 963E. p. 68t.
- ge-wundian**, *wk.v.* to wound. *p.p.* gewundod. 894A. p. 38t.
- ge-wyldan** (1), **ge-wildan** (2), *wk.v.* to reduce, conquer, rule over. 943D (1). *p.sg.* -lde. 926D (1). 959E (2).
- ge-wyrcean**, *wk.v.* to work, to make, to fortify, to do. 923A. *p.sg.* geworhte. 918A. *ad fin.* *p.pl.* (gewrohtan). 993E. *p.p.* geworht. 894A. *ad init.*
- gif**, *conj.* if. 894A. p. 36l. 992E.
- gifan**, *st.v.* to give. 995F. p. 82l. (gifen). 852E. (giuen). 963E. *ad* -*init.* *pres.* ic gife. *ib.* p. 68h. *p.sg.* geaf. 853A. 963E. p. 67b. (gæf). 959a. (gif). F. *p.pl.* (gæafen). 963E. p. 69t. *p.p.* gifen. *ib.* h.
- gifian**, *wk.v.* to bestow gifts on. (with *dat.*) *p.sg.* gifode. 994E.
- giftu**, *sb.f.str.* a gift. *pl.acc.* gifa. 885*. *ad fin.*
- Gipes-wíc**, **Gypes-wíc**, *sb.n.str.* NL. Ipswich. 993A.
- gísel**, *sb.m.str.* *g̃tisl*, a hostage. *acc.pl.* gíslas. 874* & *fq.*
- gíslian**, *wk.v.* to give hostages. *p.sg.* gíslade. 994E.
- Glæstinga-burh**, *sb.f.str.* NL. Glastonbury, Somerset. 943F.
- †**gléaw**, *adj.* learned, wise. *gen.pl.* -wra. 973A. 975A.
- †**glídan**, *st.v.* to glide. *p.sg.* glád. 937A. p. 58l.
- Glis-tún**, *sb.m.str.* NL. one of the Clists, near Exeter. (Earle.) 1001A.
- †**gnornung**, *sb.f.str.* mourning. 975A. p. 72m.
- God**, *sb.m.str.* God. *nom.gen.dat.* 959E. *gen.* 937A. p. 58b.
- gôd**, *adj.* good. *gôd dæl*, a good part. 913A. se *gôda.* 885*. *acc. masc.str.* *gôdne.* 877*. *acc.f.* *gôde.* 837A. *dat.f.* *gôdre.* 860A. *nom.pl.* *gôde.* 959E. *gen.str.* *gôdra.* 971*.
- gôdian**, *wk.v.* (1) to grow good, improve. *p.sg.* *gôdode.* 959E. *ad init.* (2) to endow with goods. *p.sg.* *gôdede.* 963E. p. 69l.
- god-sunu**, *sb.m.str.* a god-son. 890A. -sune. E.
- gold**, *sb.n.str.* gold. *dat.* -de. 1001A.
- †**grædig**, *adj.* greedy. *acc.m.* -gne. 937A. *ad fin.*
- græfe**, **græfa** [?], *sb.wk.* generally rendered 'coal'; Prof. Earle renders it 'gravel.' 852E.
- †**gréag**, *adj.* grey. *neut.wk.* -ge. 937A. *ad fin.*
- gram**, *adj.* gram, furious, angry. 948D.
- Grante-brycg** (1), **Grantan-brycg** (2), *sb.f.str.* NL. Cambridge. 875A (1). E (2). 921A. p. 55l (2).
- Grec-land**, *sb.n.str.* NL. Greece, the Eastern Empire. 982C.

†grund, *sb.m.str.* ground, earth; in *pl.*, the earth, world. *acc.pl.* -das. 937A. p. 581.

†guma, *sb.m.wk.* a man. 937A. p. 58b. *gen.pl.* gumena. *ib.* p. 61h.

†gūð, *sb.f.str.* war. *dat.* gūðe. 937A. p. 61t.

gūð-fana, *sb.m.wk.* war-banner. 878E.

†gūð-hafoc, *sb.m.str.* war-hawk. 937A. *ad fin.*

gyldan, *st.v.* to pay. *p.sg.* geald. 991E.

†gylpan(1), gelpan(2), *st.v.* to boast, 'yelp.' 937A. p. 61t (2). B. C. D(1).

gyt(1), giet(2), gieta(3), *adv.* yet, still, again. 995F. p. 82t(1). 918A. 921A. p. 54m(2). 937A. *ad fin.*(3).

H.

habban, *wk.v.* (1) to have, to possess. (2) as auxiliary verb. 874*. *pres.sg.* hafað. 979E. *subj.* (haue). 963E. p. 68m. *p.sg.* hæfde. 874*. (heafde). 885E. (hedde). 885F. with *reflex.dat.* added. 973A. *p.pl.* hæfdon. 867*. (hæddan). p. 23n(F).

hād, *sb.m.str.* rank, condition, order, esp. holy orders. *gen.* hādes. 995F. p. 80b.

hādes-mann, *sb.m.str.* a man of a particular kind, or order. cf. 'in orders.' *dat.pl.* -num. 995F. *ad init.*

hādian, *wk.v.* to ordain, consecrate. *p.sg.* hādode. 931A. *p.p.pl.gen.* (hādede hēafden), clerics. 963E. p. 69h.

†hæfte-clomm, *sb.m.str.* fetter, bond. *dat.* -mum. 942A.

hæft-nýd(1), -nīed(2), -nēd(3), *sb.f.str.* captivity, thralldom. *dat.* -de. 886A(2). (hæfnēde) E(3).

†hælep, *sb.m.str.* a man, hero. 975A. p. 72l. *pl.* hæleð. *ib.* *gen.pl.* -þa. 937A. p. 60h.

Hælend, *sb.m.str.* Heiland, a Saviour. *gen.* -des. 995F. p. 80b.

hælo, hæl, *sb.f.str.* hrl, health, salvation. *dat.* hælo. 855A. hæle. E.

hærfest, *sb.m.str.* hrtbst, autumn,

'harvest.' on hærfest. 918A. 921A. p. 54h. *gen.* (of point of time). hærfestes. 921A. p. 54b. *dat.* or -te. 877A. (herfeste) E. (-fæste). 896A.

hæs, *sb.f.str.* command. *dat.* -se. 921A. p. 55t. *acc.* -se. 963E. p. 68m.

hæpen, *adj.* heathen; in the Chron. practically equivalent to Dane, Danish. 865A. 866E. *nom.m.wk.* (-ne). 865E. *dat.m.str.* -þnum. 851A. (-ðene). E. *pl.str.* -þne. 851A. -ðene (hēðene). E. *pl.wk.* -þnan. *ib.* A. -ðenan. 794E. *gen.pl.* -þnra. 942A. (heð-). 793E.

Hagustald[es]-êa, NL. Hexham. 789E.

hālgian, *wk.v.* to consecrate, ordain. 995F. p. 80l. hālgode (him) abbot. 963E. p. 67l.

hālgo-rōd, *sb.f.str.* 'holy-rood,' the cross. *acc.* -de. 963E. p. 69m.

hālgung, *sb.f.str.* hallowing, consecration. 984A. *dat.* -ge. 979C.

hālig, *adj.* holy, as *subst.* a saint. *nom.m.wk.* hālga. 814*. *f.wk.* hālige. 994E. *sg.dat.wk.* hālgan. 876*. *acc.* 975E. *ad fin.* *gen.pl.str.* hāligra. 901A. *wk.* hālgena. 971B. *dat.pl.* (hālechen). 890a.

hālig-dōm, *sb.m.str.* sanctity; and so, holy things, relics, 'halidome.' *dat.* (hālidōme). 885F.

hām, *sb.m.str.* (1) home. æt hām, at home. 894A. *ad init.* hām, home, homewards. 792E. 917A. *gen.pl.* hāma berēafod. 975A. *ad fin.* (2) a village, hamlet. 1001A. *dat.sg.* æt þæm hām. 901A. hāme D. *pl.* hāmas 937A. *ad init.* *gen pl.* hāma. *dat.* hāmon. 1001A.

†hamor, *sb.m.str.* a hammer. *gen.pl.* -ra. 937A. *ad init.* v. lāf.

Hām-tūn, *sb.m.str.* NL. Hampton, (1) Southampton. 837*. 981E. 994E. v. Sūð-hāmtūn. (2) Northampton. 917A. 921A. *ad init.*

Hāmtūn-scīr, -scēyr, *sb.f.str.* NL. Hampshire. 878*. mid Hāmtūne scīre. 860E.

hām-weard, *adv.* homeward, on the way home. 885*. 911A.

- hām-weardes**, *adv.* homewards, on the way home. 894A. p. 38 t.
- han-créd**, *sb.m.str.* cock-crow. *acc.* 795E. (hancere). F.
- hand*** (1), **hond** (A) (2), *sb.f.str.* hand. on ægðre hand, on either side. 852E. A (2). cf. 871*. on hand gán, to submit, surrender. 882E. A (2). From hand-shaking being the sign of concluding a bargain, on hand syllan = to bargain, promise. on h. sealdon, 'fidem dantes spondent.' 972F. æt bisceopes handa onfon, to receive (a child, &c.) at the bishop's hand (at confirmation, as sponsor). 942 A. so: tō bisceopes handa niman, healdan. 993A. 855F. tō handa healdan, to hold (land, &c.) of another. 887E. A (2). tō (hande) lætan, to let (land, &c.) to another. 852E.
- †**hand-plega** (1), **hond-** (2), *sb.m.wk.* hand-play, i.e. fighting. *gen.-gan.* 937A. p. 60h. (2).
- †**hār**, *adj.* hoar, hoary. 937A. p. 60b.
- †**hasu-pād**, *adj.* having a grey coat (of an eagle). þone hasu-pādan. 937. *ad fin.* C.D. in A. with both parts declined. þane hasewan pādan. *ib.*
- Hāta-baðum**, (æt) NL. 'at (the) hot baths,' i. e. Bath. 972E. *v.* Baðum.
- hātan**, *st.v.* hriſtan, (1) to order, command. *p.sg.* hēt. 792*. (2) to call, to name. *pres.sg.* hæt. (for hāteð). 892A. *pres.pl.* 1st & 3rd hātað. 893*. 975A. *ad fin.* *p.pl.* hēton 878E. *p.p.* hāten. 895A. (3) to be called, 'hight.' *p.sg.* hēt. 963E. p. 69l.
- hē**, **hēo**, **hit**, *pers.pron.* 3rd sg. he, she, it. (note that the masc. & fem. refer not only to persons, but to any substantive of corresponding gender. We have however *hit* referring to a masculine subst. in 892A. There being no reflexive pron. in Anglo-Saxon the pers. pron. is often used reflexively: Sigferð . . . hine of fœoll, S. slew himself. 962A. This re-
- flex. pron. in the *dat.* is often joined with verbs of motion, *v. gán.* (&c.) *nom.m.* hē, 787* & *fq.* f. hēo. 910A. ?hī. 918C. *n.* hit. 877* & *fq.* *acc.m.* hiene. 787A. hine E. 871* & *fq.* *acc.f.* hīe. 919A. *gen.m.* his. 787* & *fq.* *gen.f.* hiere. 878A. hire. E. hyre. 917C. *n.* his. 933*. *dat.m.* him. 789E. 838 A. *dat.f.* hire. 917C. *pl.nom.* hīe. 787A. hī. E. hý. 993A. (hēo). 937A. p. 61h. *acc.pl.* hīe. 871* (hē). 787E. (hēo). 925D. *gen.pl.* hira. 895A. hiera. 875A. hiora. 894A. p. 38 t. heora. 794E. 937A. hyra. 905D. (heore). 979E. *dat. pl.* him. 877*. heom. 994E. (The use of the *dat.* for *acc.* which is completed in Modern Engl. (him, them) is found occasionally in E. and F. (12th cent.). *him* as *acc.sg.* occurs 963E. *ad init.* heom, for *acc.pl.* 828E. where A has hīe.)
- hēafod**, *sb.n.str.* head. 792*. *gen.pl.* (heafde). 963E. p. 69h.
- hēafod-burh**, *sb.f.str.* head-borough, chief town. 995F. p. 80l.
- hēafod-mann**, *sb.m.str.* haupt-mann, a 'head man,' captain. *gen.pl.* -na. 870F. p. 23 n.
- hēah**, *adj.* high. *compar.pl.* hīeran. 897A. p. 42 m. hēarran. B. C.
- hēah-gerēfa**, *sb.m.wk.* high reeve. 1001A.
- healdan** (1), **haldan** (2), *st.v.* to hold, to keep. 887* (1). *pres.pl.* healdon. 963E. p. 69m. *p.sg.* hēold. 931A. *p.pl.* hēoldon. 877 A. -dan. E. -dun. 887A. *sup.* tō haldanne. 874A. tō healdenne. E. tō baldonne. 886A. *pres.part. f.* healdende. 918C.
- healf**, **half**, *sb.f.str.* half, part, side. on þā healfe muntēs, on the far side of the mountain. 887*. 891A. so metaph. on heora healfe. 894A. *ad init.*
- healf**, *adj.* half. healf gēar, a half year. 901E. *nom.pl.* hīe wæron healfe æt hām, h. úte. they were half of them at home, &c. 894A. *ad init.* idiomatic use with numerals. þridde healf gēar. lit. the third a half year, i. e. 2½ years.

- 931A. cf. 946. 855A. 851*. of
 briddan healfre hýde. (made) of
 the third a half hide. i. e. $2\frac{1}{2}$ hides.
 891A. cf. *Þritt-halþ*. *öþrum*
healfum læs þe xxx. wintra. = $28\frac{1}{2}$
 winters. 901A. cf. *andert-halþ*.
 †*hēap*, *sb.m.str.* a crowd, multitude,
 'heap.' 973A.
 †*heard*, *adj.* hard, stern, brave.
 with *gen.* *nīþweorca h.*, brave in
 battles. 973A. *gen.* -des. 937A.
 p. 60t.
heard-lice, *adv.* hardly, resolutely.
 1001E.
hearm, *sb.m.str.* harm, damage.
 994E.
 †*heapo-lind*, *sb.f.str.* war-linden,
 i. e. shields made of linden-wood.
acc. -de. 937A. *ad init.* *pl.* -da.
 D.
 †*hēawan*, *st.v.* to hew. *p.pl.* *hēo-*
wan. 937A. *ad init.*
hefe-lic, *hefi-lic*, *adj.* heavy, serious.
 868*.
hefig-tīma, *-týma*, *adj.* grievous,
 disastrous. 1001E.
help, *sb.f.str.* help, aid. *dat.* -pe.
 921A. p. 54l.
Hengest-dūn, *Hengestes-dūn*, *sb.*
f.str. NL. Hingston Down, Corn-
 wall. (Earle.) 835*.
 †*heofen*, *heofon*, *sb.m.str.* heaven.
pl.gen. -ona. 975A. p. 72 b. *pl.dat.*
 -enum. 979E.
heofen-lic, *heofon-*, *adj.* heavenly.
 979E. -ca. *ib.* *þæt heofonlice.*
 988E.
Heorot-ford, *sb.m.str.* NL. Hert-
 ford. *dat.* -da. 913A.
hēr, *adv.* here; in this document.
 963E. p. 69h. in temporal sense,
 at this point of time, at this place
 in the *Annals.* *passim.*
here, *sb.m.str.* *hēr*, a host or army,
 but almost always of the Danish
 army; the native force is *fýrd*.
 (See however *land-here*, *scip-*
here.) In 910E the insertion of
here is an evident mistake. In
 906E, East Engle here = the
 Danes settled in East Anglia.
nom.acc. here. *passim.* *gen.* heres.
 874*. heriges. 937A. p. 60m.
 herges. C. *dat.* herige. 838A.
 mid ealle herige, in full force.
 894A. *ad init.* *dat.* here. 875*.
pl.nom. hergas. 871*. *dat.pl.* her-
 gum. 894A. *ad init.*
 †*here-flýma* (1), -fléma (2), *sb.m.*
wk. a fugitive in war. *acc.pl.*
 -man. 937A. p. 60t (2). B (1).
here-hýþ, -hūð, *sb.f.str.* war-spoil,
 booty. *acc.* -hýð. 894A. p. 37m.
 -hýðe. B. C. D. -hūðe. 1001E.
gen. -hūðe. 993E. *dat.* -hýþe.
 885A. -hūðe. E. *acc.pl.* -hýþa.
 894A. p. 37l.
 †*here-lāf*, *sb.f.str.* what is left of an
 army. *dat.pl.* -fum. 937A. p. 61 t.
here-toga, *sb.m.wk.* *hērþog*, leader
 of an army, commander. *nom.pl.*
 -gan. 993E. *gen.pl.* -gena. 794E.
Hereða-land, *sb.n.str.* NL. the
 land of the Haurds (Charudes);
 strictly the district round Har-
 danger Fjord, Norway; Munch
 however derived it from Harde-
 land, or Hardesysse in Jutland.
 787E.
hergap, *sb.m.str.* harrying, plunder-
 ing. 911A. hergeað. D. hergoð.
 982C.
hergian, *wk.v.* to harry, ravage.
p.sg. hergade. 875A. *p.pl.* herge-
 don. 910E. 1001A. hergodon. 905
 A. 794E.
hergung, *sb.f.str.* harrying. 793E.
dat. -ge. 994E.
 †*hettend*, *sb.m.str.* an enemy, an-
 tagonist. *pl.* 937A. *ad init.*
hídan, *wk.v.* to hide. *p.p.* *hídd.*
pl. *hídde.* 963E. p. 67 b.
hider, *adv.* hither. 895A.
 †*hilde-ring*, *sb.m.str.* a warrior,
 hero. 937A. p. 60b.
hindan, *adv.* from behind, behind.
 877*. 948D.
 †*hirde* (1), *hyrde* (2), *sb.m.str.* a
 'herd', guardian. *gen.* -des. 973
 A (2). C (1).
hlæfdige, *sb.f.wk.* lady. 917C. 918E.
hlāf, *sb.m.str.* a loaf. *nom.pl.*
 (hlāfes). 852E.
hlāf-mæsse, *sb.f.wk.* Lammas, Aug.
 1. *dat.* -san. 921A. *ad init.* hlāf-
 917C. hlām-. D.
hlāford, *sb.m.str.* a lord. *gen.* -des.
 919C. *dat.* -de. 918A. *ad fin.*

- hláford-dóm, *sb.m.str.* lord-ship, authority. *dat.* -me. 918C.
- hléapere, *sb.m.str.* läufer, 'leaper,' runner, courier. *acc.pl.* -ras. 889 A. (-res). E.
- †hleghan, *st.v.* to laugh. 937A. p. 61 t.
- †hléo, *sb.n.str.* shelter, refuge. 942 A.
- Hlida-ford, *sb.m.str.* NL. Lidford, Devon. *dat.* -da. 997E.
- hlöð, *sb.f.str.* a band, a troop. 879*. *dat.pl.* -þum, in troops. 894. p. 361.
- hlútor, *adj.* lauter, clear, pure. *gen.* -tres. 852E.
- Hocnera-tún, *sb.m.str.* NL. Hokenorton, Oxon. (Earle.) Hockerton, Notts. (Thorpe.) 917A.
- hold, *sb.m.str.* a title introduced into England by the Danes, probably, a holder of allodial land. 905A. *pl.* -das. 921A. p. 54b.
- holm, *sb.m.str.* an island, esp. in a river, creek, &c. æt þám Holme. 902C. (This meaning is borrowed from the Norse *holmr*; the original Old Eng. *holm* meant *sea*.)
- hord, *sb.n.m.str.* hoard, treasure. 937A. p. 58m.
- hors, *sb.n.str.* a horse. 852E. *pl.* *acc.* 994E. *gen.pl.* -sa. 917. *dat.* *pl.* -sum. 893*.
- horsian, *wk.v.* to provide with horses. *p.p.* horsad. 881E.
- hors-þegn, *sb.m.str.* 'horse-thane,' an officer of the royal household. 897A. p. 42 h. *v.* þegn.
- †hræ, *sb.n.str.* corpse, carrion. 937 A. p. 61 l. hrá. C. D. hráw. B. hræw. a.
- hræd-lic, *adj.* quick, sudden. *dat.* (-can). 977C.
- hræd-lice, hred-lice, *adv.* suddenly, quickly. 876*.
- hræfn, *sb.m.str.* (1) a raven. 937A. p. 61 b. (2) name of the Danish banner. 871B. C. D. ræfen. E.
- hraðe, *adv.* quickly, soon. 999E.
- †hréman, *wk.v.* to cry out, to exult. 937A. p. 60 b.
- †hrémig (1), hrámig (2), *adj.* clamorous, exulting in (with *gen.*). *pl.* -ge. 937A. p. 61 l (2). B. C. D (1).
- Hreope-dún, *sb.f.str.* NL. Repton. 874*.
- Hrofes-ceaster, Hrofe-, *sb.f.str.* NL. Rochester. 885*.
- †hrúse, *sb.f.wk.* the earth, ground. *acc.* -san. 975A. p. 72 b.
- hū, *adv.* how. 963E. p. 68 h.
- Humbran-múð, *sb.m.str.* NL. the mouth of the Humber. 993E.
- hund, *sb.n.str.* hundred. tyn hund. 942A. sex hund. 852E. monig hund. 895A. feorðe healf hund. = 350. 851*. mid þridde healf hund scipa. 892E = mid ccl. hunde scipa. 893A. *v.* healf.
- hund-is prefixed in Anglo-Saxon to the numbers from 70 to 120. hund eahtatig (80). 1001A. *dat.* hund nigentigon (90). 993A. hund nigontigum. 994E. hundtwelftig. (120). 892E. *gen.* hundtwelftiges. 893A.
- hundred, *sb.n.str.* a hundred as a territorial division. 963E. p. 69 t.
- hunger (E), hungor (A), *sb.m.str.* hunger, famine. 975A. p. 72 b. 793E. *dat.* -gre. 894A. p. 39 b.
- hwá, hwæt, *pron.inter.* who, what. hwæt. 787*. *v.* swá.
- †hwæl, *sb.m.str.* a whale. *gen.* -les. 975A. p. 72 l. *v.* eðel.
- hwær, *adv.* (1) where. 891A. 896A. swá hwár, wherever. 994F. (whár). 995F. p. 82 l. (2) every-where. *v.* ge-hwær, wel-hwær.
- †hwæt, *adj.* active, brave. *pl.m.* hwate. 937A. p. 58 l. *v.* dennian.
- hwæðer, *conj.* whether. 995F. p. 82 h.
- hwæðer, hwaper, *pron.* either, both. *dat.f.* hwæðre. 871E. hwaperre. 894A. *ad init.* *v.* swá.
- hwæðere, *adv.* however, nevertheless. 982C.
- Hweal-léah, *sb.f.str.* NL. Whalley; Lancashire. *dat.* (-læge.) 798E.
- hweorfan, *st.v.* to turn, turn back. *p.sg.* hwearf. 813*. *p.sg.subj.* hwurfe. 982C.
- Hwiccias, Hwiccas, *sb.m.pl.str.* the Hwiccas, a people and district including Worcestershire, Gloucestershire, and part of Warwickshire. 800*.
- hwil, *sb.f.str.* a while, time. *acc.*

- góde hwíle. 837A. cf. 988E. þá hwíle þe, while. 913A. þá hwíle, meanwhile. 994E. *dat.pl.* hwílum . . . hwílum, at times. 892A. hwílon, formerly. 963E. p. 671.
- hwílc, hwelc, *pron.* which, whichever, of every kind. *inst.* swā-ce dæge, on whatever day. 874*. *dat.* hwylcum. 910D.
- hwít, *adj.* white. earn æftan hwít. 937A. p. 61 b. cf. Gk. πύργος, and Æsch. Agam. 116. (οἰωδός) . . . ἐξόνυ ἀργάς.
- Hwítan-wylle, *sb.m.str.* NL. *gen.* -les geat. 942A. Whitwell, Derbyshire (Earle); the mouth of the river Witham which runs into the Wash (Thorpe).
- Hwít-cirice, *sb.f.wk.* NL. Whitchurch, æt -cean. 1001A.
- Hwít-ern, *sb.n.str.* NL. Candida Casa. 'White-house,' Whitherne in Galloway. 791E.
- hýd, *sb.f.str.* hide, skin. *dat.* hýde. 891A.
- †hyge-gléaw, *adj.* prudent in mind, wise. *pl.nom.* higegléawe. 975A. p. 72 b.
- hýran, hīran, hīeran, hēran, *wk.v.* (1) to hear. *p.sg.* hīerde. 835A. *p.pl.* we hīerdon. 851A. hērdon. E. (2) to obey, be subject to, belong to. *p.sg.* hīrde. 918C. hýrde. D. *p.pl.* hīerdon. 912A. hýrdon. 905D.
- †hýrned-nebb, *adj.* having a horny beak. *acc.m.wk.* -ban. 937A. p. 61 b.
- hýr-sum-ness, hēr-, *sb.f.st.* obedience, submission. *dat.* -se. 828*.
- iggap, *sb.m.str.* an eyot or small island. *acc.* 894A. p. 37 b.
- ig-land (1), éig- (2), *sb.n.str.* an island. 895A (1). *dat.* -de. 918 A (1). 937A. *sub fin.* (2).
- ilca, ylca, *pron.* the same. se ilca here. 868*. þæt ilce rice. 894. p. 39 t. *inst.(dat.)* þý ilcan gēare. 867* & *passim.* ylcan. 942A. *gen.* (in same sense) þæs ilcan gēares. 912C. *pl.nom.* þá ylcan witan. 995 F. p. 82 t. (ilca gēar = every year. 852E. seems a mistake for : ælce gēare.)
- in, *prep.dat.acc.* in, into. with *acc.* 1001E. with *dat.* 894A. p. 38 h. 975A. p. 72 t. joined with *on* its use seems to be adverbial: in on, 868E. 895A. (with *acc.*) this alternates with *innan*. *q.v.*
- infangenþéf, the right of judging a thief taken within the limits over which such jurisdiction is granted. 963E. p. 68 l.
- in-fyrdian, *wk.v.* to make an expedition into, to invade. 948D.
- in. this termination often indicates a patronymic in Anglo-Saxon. Ceawlin Cynricing = C. son of Cynric. 855A.
- innan (1), innon (2), *prep.dat.acc.* within, into. with *dat.* 789E. 959E (1). with *acc.* 868* (1). 870A (1). E (2).
- inne, *adv.* inside, within. 867*. 868 E. 910A. once used as a *prep.* with *dat.* 892E.
- in-tō, *prep.dat.acc.* into, to, against. *dat.* 852E. 902A. *acc.* 876*.
- †in-tyhtan, *wk.v.* to invite, entice. *p.sg.* -tihte. 959E.
- †inwid, *adj.* hateful, malign. *nom.m.wk.* -da. 937A. p. 61 t.
- Ione, *sb.f.wk.* NL. the river Yonne. *dat.* Ionan. 887*.
- Ircinga-feld, *sb.m.str.* NL. ? Irchenfield or Archenfield, Herefordshire (Thorpe). 918A.
- Íra-land, Ýra-land, *sb.n.str.* NL. Ireland. 937B. C. so: Ír-land, Ýr-land. 918A. D.
- Iudan-burh, *sb.f.str.* NL. Jedburgh (Thorpe). 952D.
- iugoð, iung, *v.* geogoð, geong.

I.

- ic, *pron.* I. 905A. 963E. pp. 68-9. *dat.* mé. 995F. p. 82 m. *pl.* wé. 893*. 905A. *gen.* úre. 963E. p. 69 l. *dat.* ús. 937A. *ad fin.*
- †ig-büend, ég-büend, *sb.m.str.* inhabitant of an island, islander. *nom.* *pl.* igbüend. 973A. *ad init.* *gen.pl.* ég-büendra. 975A. *ad fin.*

K.

[For words beginning with K look under C.]

Kyrtling-tún, *sb.m.str.* NL. Kirtlington, Oxon. 977C.

L.

lædan, *wk.v.* to lead, to take. *p.sg.*

lædde. 827*. 887* *p.pl.* læddon 796* *sup.* to læden[n]e. 992E.

Læden, *adj.* Latin. on L., in Latin. p. 35 n. D.

†**læne**, *adj.* transitory, poor, 'lent.' 975A. *ad init.*

læs, *adv.compar.* (but used also as a noun) less. 901A.

læstan, *wk.v.* læstn, to follow, to serve. 874A.

læt, *adj.* late, slow. *compar.* lætre. 999E.

lætan, *st.v.* to let. (1) to allow. *p.pl.* lætan. 937A. p. 611(1). læton. 999E. (2) to let (land, &c.). *p.sg.* læt. 945A. læot. 852E. (3) to cause a thing to be done, or cause one to do a thing. 963E. p. 68 h. cf. læten.

læwede, *adj.* lay, unlearned, 'lewd.' *pl.* 995F. *ad init.*

láf, *sb.f.str.* remnant, remainder, 'lave.' sio láf. 867A. (láf)e. E. tō láf = remaining. 937A. *dat.pl.* hamora láfum, what is left by the hammers, i.e. the beaten swords. 937D. *ad init.* (-fan). A.

†**lagu**, *sb.f.str.* (borrowed from old Norse) law. *acc.* lage. 959E.

land* (1), **lond** (A) (2), *sb.n.str.* land, country. 787A (2). E (1). 937A. *ad init.* (1). *gen.* -des. 855A (2). E (1). *dat.* -de 794 A (2). E (1). *nom.pl.* lond. 876A. land. E. *dat.pl.* -dum. 887A (2). E (1). 912A (1).

land-fyrd, *sb.f.str.* expedition by land, land force. 1001E. *dat.* -de. 999E. *v.* fyrd.

land-here, *sb.m.str.* a land army. 933* (of the English). *gen.* -res. 921A. p. 541. (of the Danes). *v.* here.

land-léode, *sb.m.pl.str.* land-leute, the people of the land. 917A. *gen.pl.* -da. 921A. p. 55 h.

lang, *adj.* long; of length or distance. 893*. 897A. p. 42 m. of time, *fem.acc.* -ge. 942A. *comp.* lengra. 893A. (-re). E.

Lang-beardna-land (E), **Long-beardna-lond** (A), the land of the Lombards, Lombardy. 887*.

lange*, **longe** (A.), *adv.* long, a long time, far. 1. on dæg, far on in the day. 871*. 921A. p. 53 b. swā 1. þ = until. 963E. p. 69 b. *comp.* leng. 995F. p. 82 h. *sup.* lengest. 894A. p. 37 b.

lang-scip, *sb.n.str.* a long ship, ship of war. *acc.pl.* -pu. 897A. p. 42 m.

†**lang-sum**, *adj.* long, lasting long. *dat.masc.* -man. 959E. *ad fin.*

lār, *sb.f.str.* 'lore,' instruction. *acc.* lāre. 993 a.

lārēow, *sb.m.str.* a teacher, learned man. 891A.

†**lāst**, *sb.m.str.* footstep, trace. on lāst (with *dat.*), in pursuit of. 937A. p. 60 t.

late, *adv.* late. 867*.

†**lāþ**, *adj.* hateful, hostile, as *subst.* enemy. *gen.pl.* lāþra. 937A. *ad init.* *dat. pl.* lāþum. *ib.* p. 60 t.

læaf, *sb.f.str.* leave, permission. *dat.* -fe. 901A. -fan. D (as if from a weak form *læafe*).

lecgan, *wk.v.* to lay, to put; *intrans.* to betake oneself, go. *p. pl.* legdun. 937A. p. 60 t.

Lega-ceaster (1), **Læga-** (2), **Leg-** (3), **Lig-** (4), *sb.f.str.* NL. Chester. 894A. p. 40 h (1). 972E (2). 1000E (3). 907B (4).

Lege-ceaster-scír, *sb.f.str.* NL. Cheshire. 980C.

lengthen, *sb.m.str.* 'lent,' spring. *dat.* -ne. 798E.

léod, *sb.f.str.* a people, nation; in *pl.* people. *pl.* -da. 937A. p. 581. 959E. cf. léode.

léod-bisceop, *sb.m.str.* a suffragan bishop. *dat.* -pe. 971B. *pl.* -pas. 979C.

léode, *sb.m.pl.str.* leute, people. 937B. C. D. p. 58 n. 995F. p. 82 b. *gen.pl.* -da. 975A. *ad init.* *dat. pl.* -dum. 855A. *v.* léod.

- lêof, *adj.* lich, acceptable, dear. *sup.* lêofuste. 995F. *ad fin.*
- †lêoht, *sb.n.str.* light. 975A. *ad init.* 789E. (liht. F.) *gen. pl.* -ta. 973A.
- lêoma, *sb.m.wk.* light, ray, beam. 892A. *pl.* -man. 926D.
- letting, *sb.f.str.* let, hindrance. *dat.* -ge. 995F. p. 82h.
- libban, *wk.v.* to live. 901A. *p.sg.* leofode. 988E. *lyfode.* C. *pres. part.dat.* -bendum. 979E.
- lic, *sb.n.str.* leithje, a body, corpse. 855*. 86c*. *pl.* 924D.
- licgan, *st.v.* (1) to lie, to lie dead. 901A. (licgean). D. *pres.sg.* ligð. 792E. 962A. lip. 855*. 860*. *pres.pl.* lið. 924C. licgað. B. *p.sg.* læg. 937A. p. 58b. *p.pl.* lægun. *ib.* p. 60h. (lāgon) (læi) (lægen). 963E. p. 69b. *reflex.* (lāgen) heom. 998E. lægon him. D. 999E. (2) of a stream, road, &c., to run, to go. *pres.sg.* lið. 863*. (3) to belong to, pertain to. *pres.sg. & pl.* þær tō lið, līn. 963E. p. 68m.
- lic-hama (1), lic-homa (2), *sb.m.wk.* a body. 906D (2). *dat.acc.* -man. 979. 980E (1).
- lic-rest, *sb.f.str.* place of rest for a dead body, tomb. (-ræst). 977C.
- †lid, *sb.n.str.* a ship. *gen.* -des. 937A. p. 60h, l.
- Lid-wiccas, *sb.pl.m.str.* the people of Brittany, Brittany. *dat.* -wicum. 910E. -wiccum. 918A (Lioð-wicum). 915D. -wiccium. 885A.
- Lid-wicingas, same as preceding word. 885C. D.
- lif, *sb.n.str.* life. *dat.* -fe. 975A. *ad init.* 978E. *ib.*
- Ligera-ceaster (1), Ligere- (2), Ligora- (3), *sb.f.str.* NL. Leicester. 917A (1). 914D (2). 942A (3).
- lig-ræsc, *sb.m.str.* lightning, a flash of lightning. *pl.* -cas. 793E.
- Lind-cylene, NL. Lincoln. 942A.
- Lindesse (1), Lindes-ig (2), NL. Lindsey, the northern part of Lincolnshire. *dat.* 874* (1). 993E (2).
- Lindisfaran, *sb.pl.m.wk.* a people settled in part of Northumbria. *gen.pl.* -rena ea = Lindisfarne Island. 793 E. -rna. 803E.
- lōc-hwær, *adv.* wherever (lōc whār), 995F. p. 82l.
- lōcian, *wk.v.* to look. (lōcon). 963 E. p. 68h.
- lof, *sb.m.n.str.* praise, glory. 975A. 959E. *dat.* lofe. 855*.
- lōh, *sb.n.str.* place, stead. on his lōh, in his place. 931F.
- lufe, *sb.f.wk.* love. *dat.acc.* -fan. 891A. 975A. p. 72m.
- †lufian, *wk.v.* to love. *p.sg.* lufode. 959E.
- Lunden, London. 992E. *dat.* -enne, -ene. 839*.
- Lunden-burg (A), -burh (E), London. 886*. *dat.* -byrig. 912A. -byrig. 872*.
- lyft, *sb.m.f.str.* luft, the air. *gen. dat.* -te. 926D. 793E.
- Lyge, *sb.f.wk.* NL. the river Lea. *acc.* Lyfan. 895A. *gen.dat.* Lygean. 913A.
- Lyg-tūn (1), Lig- (2), NL. Leighton, Beds. (Thorpe.) 917A (1). 914D (2).
- lýtél*, lítél*, *adj.* little, small, as *subst.* a little. (*y* prevails in A; *i* in E.) l. æfter þām. 793E. *inst.* -tle. 871*. 937A. p. 60l. *acc.f.* -tle. 988E.

M.

- mā, *adv.compar.* more. 937A. p. 61t. used also as a substantive. 897A. p. 42m. 905A.
- macian, *wk.v.* to make, to do. *inf.* (macen). 963E *ad init.* *p.sg.* macade (makode). *ib.* macede. *ib.* p. 68h. *p.pl.* macedon. 870E.
- mæg (?), *st.wk.v.* I am able, may. *pres.2nd.sg.* miht. 995F. p. 81b. *pres.1st.pl.* magon. 905A. 979E. *p.sg.* mehte. 901A. meahte. 877A. mihte. E. 1001A. *p.pl.* meahten. 897A. p. 42l. -ton. 918A. mehten. 911A. mihton. D. mehton. 894A. p. 38t. (muhton). 992E.
- mæg, *sb.m.str.* a relative, kinsman. 962A. *nom.pl.* mágas. 979E. *gen. pl.* mæga. 937A. p. 60b. mága. 942A. *dat.pl.* mægum. 823A. mágum. E.

- †*mægþ*, *sb.f.str.* a clan, kindred. *gen.pl.* *mægþa*. 942D.
- mæġ*, *sb.n.str.* a mark, a sign. *Crīstes mæġ*, the cross. 963E. p. 69m.
- Mæl-dún*, *sb.f.str.* NL. Maldon in Essex. 913A. 920A.
- Mæn-ġ*, *sb.f.str.* NL. Mona, the Isle of Man. *acc. -ge.* 1000E.
- mære*, *adj.* glorious, splendid. 937A. p. 58l. 948D. *nom.wk.* *se mæra*. 975E.
- †*mærsian*, *wk.v.* to make great, to honour. *p.sg. -sode.* 979E.
- †*mærþ*, *sb.f.str.* glory, a mighty work. *gen.pl.* *mærða fruna*, i.e. God. 975A. p. 72m.
- Mæss*, *sb.f.str.* NL. the river Meuse. 882*.
- mæsse*, *sb.f.wk.* a mass, a festival day; e.g. *ymb Martines mæssan*, about Martinmas, i.e. Nov. 11. 913A & *fq.*
- mæsse-dæg*, *sb.m.str.* a mass day, festival. 954A.
- mæsse-hacele*, *sb.f.wk.* a mass-garment, cope or chasuble. (*messe-hacel*). 963E. p. 69m.
- mæsse-niht*, *sb.f.str.* the eve of a festival. 827A (*messa-*). E. 971B.
- mæsse-préost*, *sb.m.str.* a mass-priest, a priest. 903A.
- mæssian*, *wk.v.* to say mass. 995F. p. 82l.
- mæst*, *adj.sup.* most, greatest. *nom. m.wk.* *se -ta*. 911A. *neut. þæt -te.* 851*. *acc.m.wk. -tan.* 878*. *pl.nom. ealle mæste*, almost all. 918A. *ad fn. gen.pl. -tra.* 894. p. 36b.
- mést*, *adv.sup.* (1) mostly, for the most part. 980C. (2) joined with *eall*, almost. *mést ealle.* 910 E. 919A.
- Mæstern*, *sb.f.str.* NL. the river Marne. 887*.
- Mame-ceaster*, *sb.f.str.* NL. Manchester. 923A.
- man*, *mon*, *indef.pron.* one, they, people. *mon.* 787A. *man.* E. so: 877*.
- mán-bryne*, *sb.m.str.* a fatal, destructive fire. 962A.
- man-cwealm*, *sb.m.str.* a plague, pestilence. 962A.
- manig*, *mænig*, *monig*, *adj.* many. *mænig.* 937A. p. 58b. *monig mon*, many a man, 853A. 895A. *manig.* 975E. *pl.nom. monige.* 905A. *manige.* 897A. p. 42h. *pl.acc. manega.* 910A. *manege.* D. *mænige.* 798E.
- manig-feald* (1), *mænig-* (2), *adj.* manifold, divers. *pl. -de.* 975 E (2).
- mann**, *monn* (A), *sb.m.str.* a man. *mon.* 853A. *nom.pl. & acc. men.* 882*. *gen.pl. monna.* 787A. *man-na.* E. So 882*. *dat.pl. monnum.* 838A. *mannum.* 921A. p. 54m.
- man-sliht* (1), *-sleht* (2), *sb.m.str.* slaughter, murder. 793E (2). *dat. pl. -tum.* 994E (1).
- māra m*, *māre*, *f.n.adj.comp.* more, *nom.m. māra faltum.* 921A. p. 53h. *acc. māran hearm.* 994E. (the neuter used substantivally), *þæs landes māre.* p. 53l. 937A. p. 61b.
- market*, *sb.n.str.* a market. 963E. p. 68m. (-te). *ib. l.*
- martir*, *sb.m.str.* a martyr. *gen.pl. -ra.* 995F. p. 81b.
- †*méce*, *sb.m.str.* a falchion, sword. *dat.pl. -cum.* 937A. p. 60t. *gen. pl. méca.* *ib. C. mécea.* B. p. 60n (where A has wrongly *mécan*).
- Medes-hām-stede*, *sb.m.str.* NL. the original name of Peterborough. 852E. The history of the change of name is given 963E. p. 69l.
- Mede-wæge*, *sb.f.wk.* NL. the Medway. *gen. -gan.* 999E.
- Memere*, *Mere* (?), *sb.f.wk.* NL. the river Maran, Herts. 913A. D.
- †*mere*, *sb.m.str.* *meær*, the sea. 937 A. p. 61m.
- Meres-ġ*, *sb.f.str.* NL. Mersea, Essex. 895A.
- morgen*, *sb.m.str.* morning, morrow. 1001A. *cf. morgen.*
- Mersc*, *sb.m.str.* (Romney)-Marsh, Kent. 796A.
- Mersc-ware*, *sb.pl.m.str.* inhabitants of marshes. (1) of Romney Marsh. 796E. (2) of the fens. (?) 838A.
- métan*, *wk.v.* to meet, find. *p.sg. mätte.* 877A. *p.pl. mëtton.* 868*.
- mete*, *sb.m.str.* meat, food. 891A. 918A.

- mete-léas**, *adj.* without food. *pl.* -se. 918A.
- mete-lýst** (1), -liést (2), *sb.f.str.* want of food. *dat.* -te. 894A. p. 391 (2).
- †**Metod**, *sb.m.str.* Creator, Lord. *gen.* -des. 975A. p. 72 m.
- metsung**, *sb.f.str.* provisioning, provisions. *acc.* -ge. 994E.
- micel** (1), **mycel** (2), 'mickle,' great, 877A (1). E (2). *nom.m.wk.* micela. 962A. micla. 894A. p. 381. *nom.n.wk.* mycele. 977C. *acc.m.str.* micelne. 885A. mycelne. E. miclne. 894A. p. 391. *acc.f.* micle. 867A. mycele. E. *gen.m.wk.* miclañ. 893A. mycelan. E. *dat.m.str.* myccleum. 855E. *dat.f.str.* micelre. 855A. 887A. (mycel). E. *inst.m.* micle. 823A. mycele. E. *pl.f.nom.* micla. 885A. mycele. E. *pl.acc.m.* micle. 877A. mycele. E. *neuter* used substantivally. micel þæs folces. 878A. mycel. E. *dat.* used adverbially, much, greatly. miclum. 878A. myccelum. E. 882*. so: *instr.* micle. 1001A. (with *compar.*)
- mid**, *prep.dat.inst.* mit, with. (1) in conjunction with, together with. 845*. (here and often *mid* is used of the *friends* with or on whose side one fights; *wið* of the *enemies* with or against whom one fights.) (*inst.*) *mid* micle here. 875A. (*dat.*) *myd* myccelum here. E. (2) through, with, by means of, 897A. *ad init.* 918A. 926D. *mid þan*, there-upon, with that. 827E. (3) indicating the accompanying circumstances. *mid unryhte*. 823*. *mid sibbe*. 926D. *mid geþafunge*. 887* = unrightfully, peaceably, by permission. used adverbially. 918A. 894A. *ad init.* v. eall.
- midd**, *adj.* mid, middle. *dat.* ær middum wintra before Christmas. 885A = -dan. E. *acc.masc.* on, on ufan midne winter, at, after, Christmas. 878*. 915C. *f.* on midde niht. 979C. *gen.* on middes wintres mæsse niht. on Christmas Eve. 827*.
- middel-ríce**, *sb.n.str.* middle kingdom. 887*.
- Middel-tún**, *sb.m.str.* NL. Milton Royal, Kent. 893*.
- Middel-tún**, *sb.m.str.* Milton Abbas, Dorset. 964A.
- mid-wyrhta**, *sb.m.wk.* co-operator, aider. 945A.
- mil**, *sb.f.str.* a mile. *nom. & gen.pl.* -la. 893*.
- mild-heortniss**, *sb.f.str.* mercy, loving-kindness. *acc.* -se. 994E.
- mín**, *adj.pron.* my, mine. 963E. p. 69 h. *inst.n.* mine. 975A. p. 72 h. *dat.f.* -nre. 995F. p. 82 b. *pl.nom.* míne. 963E. p. 69 h.
- mis-dæd**, *sb.f.str.* a misdeed. *acc.sg.* (-da). 959E. *pl.nom.* -da. *ib.*
- mist-lic**, *adj.* various. *acc.pl.* -ce. 979C. *dat.pl.* -cum. 995F. p. 80 b.
- mitta**, *sb.m.wk.* a measure. *pl.* -tan. 852E.
- mōd**, *sb.n.str.* 'mood,' mind, heart. *dat.* -de. 975A. p. 72 m.
- mōder** (1), **mōdor** (2), *sb.f.str.* mother. 994E (2). *gen.* mōder. 903D.
- †**moide**, *sb.f.wk.* 'mould,' earth, the world. *dat.* -dan. 975A. p. 72 t.
- mōna**, *sb.m.wk.* the moon. (*fem.* wrongly. 795E.) 827* & *fq.* *dat.* -nan. 806F.
- mónaþ**, *sb.m.str.* a month. 975A. p. 72 t. mōnoð, *ib.* *dat.* mōnþe. 888*. *pl.* mōnaþ. 855*. 871A. mōnðas. E. cf. 894A. *ad init.*
- mōr-fæsten**, -festen, *sb.n.str.* moor-fastness. *dat.pl.* -num. 878*.
- morgen**, *sb.m.str.* morning, morrow. 995F. p. 82 l. cf. mergen.
- †**morgen-tíd**, *sb.f.str.* morning tide, morning. 937A. p. 58 l.
- mōtan**, *st.wk.v.* to be allowed, may, must. *pres.pl.* mōtan. 995F. p. 82 h.
- mund-bora**, *sb.m.wk.* protector, guardian. 942A. 975E. *dat.* -ran. 823A. -buran. E.
- mund-byrd**, *sb.f.str.* protection, patronage. *acc.* -de. 921A. p. 55 h.
- munt**, *sb.m.str.* a mountain; specifically, the Alps. *gen.* -tes. 887*.
- munuc**, *munec*, *sb.m.str.* a monk. (*munac.*) 963E. *ad init.* *pl.acc.* -ecas. 963E. p. 67 b. *gen.pl.* -eca. 933A. 984E. *dat.pl.* -ecan. 964A.

- munuc-hād**, *munec-* *sb.m.str.* monkhood, the monastic life. *gen.* -des. 995F. p. 811.
- munuc-lif**, *sb.n.str.* 'monastic life,' place where that life is lived, a monastery. 975E.
- munuc-regol**, *sb.m.str.* monastic rule, mode of life. 975D.
- mūð**, *sb.m.str.* mouth, mouth of a river. *dat.* æt Tīnan mūþe, at Tynemouth. 792E. æt ðone mūþe, corrupt reading. 794E. *v.* Done mūþa.
- mūþa**, *st.m.wk.* the mouth of a river, estuary. 893*. *dat.* -þan. *ib.* frequent in composition with names of rivers.
- †mylen-scearp**, *adj.* sharpened in the mill, *i.e.* on the grindstone. *dat.pl.* (-pan). 937A. -pum. B. C.
- myner**, *sb.m.str.* a moneyer, minter. (lat. monetarius). 963E. p. 681.
- mynster**, *sb.n.str.* a monastery, a church. [the form *minster* only occurs in the late parts of E. *e.g.* 963.] 962A. 794E. *dat.* of Ealdan mynstre 7 of Nīwan mynstre, the old and new minster, *i.e.* the Cathedral and Hyde Abbey at Winchester. 964A. *acc.pl.* -tra. 975D. (-tre). 870E. *dat.pl.* -tran. 796F.
- Myrce** (1), **Mierce** (2), **Merce** (3). *sb.m.pl.str.* the Mercians, Mercia. *nom.* 872A (2). E (1). 937A. p. 60t (1). *acc.* 853A (2 & 3). 796E. (Myrcene). 868E. *gen.* Myrcna, Mercna land, *i.e.* Mercia. 922A. 905A. Miercna lond. 877A. Myrcenaland. E. so: Miercna, Myrcena rice. 828*. *dat.* Mercum. 910A. Myrcum. D. Myrceon. 975A. p. 72m.
- Myrc-land**, *sb.n.str.* NL. Mercia. 911D.
- †myrran**, *wk.v.* to hinder, obstruct, 'mar.' *p.pl.* myrdon. 975D.
- N.**
- nā**, *adv.conj.* nō, not, nor. 1001A. joined with *ne*, *nā ne*. 871A. emphasising a preceding *ne*. 894A. *ad fn.* *v.* nāwðer.
- nabban** [*ne + habban*], *wk.v.* not to have. *p.sg.* næfde. 897A. *ad init.* *p.pl.* næfdon. 999E.
- næfre**, *adv.* never. 1001E.
- †nægled-cnearr**, *sb.m.str.* a nail-fastened vessel. *dat.pl.* -rum. 937A. p. 61m.
- næs** [*ne + wæs*], was not. 889*. *subj.* nære. 943D. *pl.* næron. 897A. p. 42l.
- nāht** [*nā + wiht*], *sb.n.str.* not a whit, nought, nothing. 995F. p. 82h.
- nāht**, *adv.* not. 995F. p. 82m.
- †nāht-līc**, *adj.* 'nought-like,' worthless, of no avail. *pl.* -ce. 979E.
- nama** (1), **noma** (2), *sb.m.wk.* name. 794A (2). E (1). 975A. p. 72h. (1). *acc.dat.* -man. 959E. 975A. p. 72b. (1).
- nān** [*ne + ān*], *pron.adj.* not one, none. 868*. *acc.m.* -nne. 918A. *f.* nāne. 963E. p. 68m. *dat.f.* -nre. 876*. *dat.m.* -num. 937A. p. 60h.
- nā-wér** [*nā + hwær*], *adv.* nowhere. 918A. nāwærn 915D.
- nāwðer** [*nā + hwæðer*], *conj.* neither, nāwðer ne . . . ne, neither . . . nor. 897A. p. 42m. nāþer nā . . . nā. 995F. p. 82l.
- ne**, *adv.conj.* not, nor. 877*. 937A. p. 61t. 975E. emphasising the negative contained in a preceding *nære*. 943D. *v.* nā, nāwðer.
- nēah**, *adj.* near. *sup.* next, nearest, last. nēhst. 878A. nēhst E. *dat.* *pl.* nēhstum. 921A. p. 54t. nēhstum. *ib.* m. æt nýxtan, finally. 994E.
- nēah**, *prep.dat.* near to, near. 895A. nēh. 909D.
- nēah**, *adv.* nearly. 973A. 1000E. *sup.* nēhtst, most nearly, in closest proximity. 894A.
- nēa-west**, *sb.m.f.str.* nearness, neighbourhood. *dat.* on -te (with *gen.*) near. 896A. þær on n., near there-to. 924A.
- nefa**, *sb.m.wk.* nephew. 789E.
- nemnan**, *wk.v.* to name, call. *pres.pl.* -nāþ. 973A. *p.sg.* ic nemde. 905A. *p.p.* -ned. 794*.
- nigon**, *num.sub. & adj.* nine. *acc.* 973A. as *adj. undect.dat.* nigon nihtum. 898A. as *subst.decl.* mid -num þāra scipa. 897A. p. 42l.

nigon-tēoþe, *num.adj.* nineteenth. 855A.

niht, *sb.f.str.* night. *acc.sg.* niht. 878*. (*næht*) 852E. *dat.* nihte. 992E. *pl.acc.* niht. 871*. *dat.pl.* (point of time) -tum. 898A. -ton. 971B. a quasi *gen.* nihtes, *nacþts*, used adverbially, by night. 876*. so : on niht. 894A. *ad init.*

niman, *st.v.* *nymen*, to take. *p.sg.* nam. 787E. *nom. A.*, took to wife; frequently of making peace, &c. with, *frið wijþ . . . nam, nāmon.* 867*. 866A. *nam úp*, took up. 963E. *ad fin.*

†niðas, *sb.pl.m.str.* men. *gen.* -ða bearn, the children of men. 973A.

†nið-weorc, *sb.n.str.* work of feud, battle. *gen.pl.* -ca. 973A.

nīwe, *adj.* new, fresh. *dat.n.* -wan. 792E. *gen.pl.wk.* -wena. 897. *v.* *mynster.*

nó-læs, *adv.* (used also as a substantive), no less. 897A. *ad fin.* *v.* *læs.*

norð, *adv.* northwards. 823*. 937A. p. 60l. *fóron norð ymbútan*, went north about. 894A. p. 38h.

norð, *adj.* northern. *acc.f.* -ðan. 913D. *comp.acc.f.* -ðran, *A. norþerran.* 922A.

norþan, *adv.* from the north. 921A. *ad init.* *be norþan* (with *dat.*), to the north of. 894A. p. 39m.

norð-dæþ, *sb.m.str.* the northern part. *dat.* -le. 926D.

norþerne, *adj.* northern. *nom.m.wk.* -na. 890A. (-ne). E.

norð-healf, *sb.f.str.* the north side. *acc.* -fe. 977C.

norð-here, *sb.m.str.* the northern army. 910A.

Norðan-hymbre, *sb.pl.m.str.* the Northumbrians, Northumbria. *acc.* 867E. *gen.* -ra. *ib.*.* [In 795E. -bran, is prob. a mistake for -bra D.]

Norþ-hymbre, *sb.pl.m.str.* the Northumbrians, Northumbria. 867A. *dat.* -rum. 794E. 911A. *gen.* -bra land, Northumbria. 788E. 944A.

Norð-mann, *sb.m.str.* a Norseman, Norwegian or Dane. [Sometimes the Northmen and Danes are

identified, as 787E: sometimes they are distinguished, as in 924A. In 942A. the construction is doubtful.] *pl.nom.* -men. 924A. 937A. p. 61m. *gen.pl.* -manua. 787E. 937A. p. 60l. *dat.pl.* -mannum. 942A.

norð-sæ, *sb.f.str.* a sea on the north. 894A. p. 38h.

norð-scip-here, *sb.m.str.* the northern fleet. *dat.* -rige. 980C. *v.* *scip-here.*

Norð-Wealas (1), -**Walas** (2), *sb. pl.m.str.* the Welsh, Wales. [called North Wales as opp. to West Wales, or Cornwall.] *acc.* 828A (2), E (1). so: 853*. 918A (1). *dat.* -lum. 997E (2), 922A (1).

Norþ-Weall-cynn, *sb.n.str.* the Welsh. 922A. *gen.* -nes, 894A. p. 39l.

norþ-weardes, *adv.* northwards. 894A. p. 37l.

nū, *adv.* now. 905A. 979E.

nunne (1), **nonne** (2), *sb.f.wk.* a nun. *dat.* -nan. 901A (1). *D* (2). (nun, nunna). 963E. *ad init.*

nýd, **néd**, **néad**, **néod**, *sb.n.f.str.* need. *dat.* *néde.* 937A. p. 60l. *néade* C.D. *néode.* 906E. *nýde.* 942A.

nyllan [**ne** + **willan**], *st.wk.v.* not to will. *p.sg.* *molde.* 995F. p. 82m. *subj.* *molde.* 994E. *p.pl.* *noldon.* 876*. (-den). 979E.

nytan [**ne** + **witan**], *st.wk.vb.* not to know, to be ignorant. *p.sg.* *nyste.* 787*.

nyt-wyrðe, *adj.* useful. *sup.pl.* -ðoste. 897A. p. 42l.

O.

of, *prep.dat.* of, from. of place, from. 836*. & *fq.* of the agent, by, 890a of material, made of, 891A. in late usage = derived from, belonging to. 887E. abbot of Burch, abbot of Peterborough. 992E. (*v. on.*) in a partitive sense, *án of þám*, one of them. 992F. *Adverbial*, away, 897A. p. 42l. *v. þær.*

of-agán, *v.* *agán.*

of-ásléan, *st.v.* to smite off. 792A.F.

- ofer**, *prep.dat.acc.* over, past, throughout. with *acc.* of place; ofer sǣ, across the sea. 874*. ofer Myrce, over Mercia. 870*. ofer land, over land, by land. 896A. ofer þā brycge, past the bridge. 887* throughout. 855*. metaph. against, contrary to. 901A. 1001A. of time, over, through, ofer winter. 855*. with *dat.* of time, after. 878*. adverbial, 800*. 893*.
- ofer-cuman**, *st.v.* to overcome. *p. pl.* -cōman. 937A. *ad fin.*
- ofer-gān**, *st.v.* to over-run, conquer. *p.sg.* -éode. 993A.
- ofer-hergian**, *wk.v.* to ravage, over-run. 969E. *p.sg.* -gade. 905A. -geade. 796A. -gode. 945*. *p.pl.* -geadon. 832A. -godon. E.
- ofer-weder**, *sb.n.str.* storm, tempest. 794E.
- of-faran**, *st.v.* to overtake. 894A. *ad fin.* *p.pl.* offōron. 911A.
- of-fēran**, *wk.v.* to overtake. *p.sg.* offerde. 948D.
- of-feallan**, *st.v.* to fall upon, to kill. *p.sg.* hine offēoll, killed himself. 962A.
- offrian**, *wk.v.* to offer. *p.sg.* -rede. 963E. *ad fin.*
- †of-myrðrian**, *wk.v.* to murder. *p.pl.* -rodon. 979E.
- ofor**, *v.* ufor.
- of-ridan**, *st.v.* to overtake by riding. 877*.
- of-slēan**, *st.v.* to kill, to slay. 792E. *p.sg.* ofslōg. 787A. ofslōh. E. *p.pl.* ofslōgon. 870*. & *fq.* -gen. 885E. *p.p.* ofslagen. 789E (-gan). *ib.* -slægen. 871*. -slegen. 1001A. *pl.* -slagene. 800E. -slagene A. 867*. *gen.pl.* -slagenra. 871E. -slægenra. A. -slegenra. 1001A.
- of-stingan**, *st.v.* to stab. *p.sg.* ofstang. 946D. *p.p.* ofstungen. 946E.
- oft**, *adv.* oft, often. 871*. & *fq.* *comp.* oftor. 894A. p. 36b. *sup.* oftost. 959E.
- oft-rædlice**, *adv.* frequently. 887*.
- oft-sið**, *sb.m.str.* a time that often recurs. on oft-siðas, frequently. 979C.
- on**, an (984A), *prep.dat.acc.* on, in, at, into. (i) with *dat.* local; on. 851E. 887* *ad fin.* on sǣ, at sea. 933E. of countries, peoples, &c. in, among. 855*. 891A. & *fq.* (in 855A. on Francum is prob. an error for of the reading of B.C.) of towns, &c., at, 839*. & *fq.* bis-cop on Hrofesceastre, ealdormon on Cent., bishop of Rochester, &c. 897A. p. 42t. temporal. of a period of time; in, during, on his dagum, in his time. 787*. & *fq.* of a definite date; at, on. 827*. & *fq.* of circumstances, condition, &c. on twǣm gefylcum, in two bands. 871*. on flēame. 917A. on hyre rædenne, at her disposal. 918C. on þām, thereupon. 827A. with verbs of swearing, promising, &c., = on, by. 876*. on wedde, on security. 918C. with verbs of learning, &c. = from, geleornian . . . on bōcan. 995F. *ad init.* consisting in, on feō . . . on wifum . . . on bearnum. 894A. p. 38l. 997E. (ii) with *acc.* local, into. 885* & *fq.* tō dæled on v., into five parts. 871*; indicating purpose, occupation, &c. on hergað faran, to go a-harrying. 911A.; on lāst, in pursuit. 937A. p. 6ot. = against. 994E. (cf. feohtan); without any clear idea of motion. 813*. indicating the manner; on mistlice bēamas, like, in the manner of. 979C. on Englisc, in English. 892A. was sunnandæg on dæg, as regards the day. 963A. of time, at, during, on. 971B. 979C. cf. on þere niht (*dat.*) ðe hī on ðone dæi (*acc.*) tōgædere cumon sceoldon, on the eve of the day on which, &c. 992E. *Adverbial*: 894A. *ad init.* dyle on, put on. 995F. p. 82. So, emphasizing a preceding *on*. 893*. *v.* ān.
- on-būgan**, *st.v.* to bend in reverence, to bow. 979E. cf. a-būgan.
- on-būtan** (1), -on (2), *prep.dat.acc.* about. *Adverbial*, 917A (1). 1001 E (2). with words denoting the points of the compass, west on-būtan faran, to go west about. 918A. *v.* a-būtan.
- ond**, *v.* and.

ondlong, *v.* andlang.
on-feohtan, *v.* feohtan.
on-fōn, to receive. *inf.* 878*. (with *gen.* & *dat.* esp. of a godparent receiving a godchild at baptism or confirmation). onfeng. 804*. *p.p.* onfangen. 894A. p. 38 b. *v.* an-fōn.
on-foran, *prep.acc.* before. o. winter. 894A. p. 40t.
on-gēan (1), **on-gēn** (2), *prep.dat.* acc. against, towards, to meet. acc. 894A. p. 37l. 897A (2), 979E (1). *dat.* 972E (1), 999E (1). put after its case. 972E (1). *Adverbial*, 878A (2). E (1). *v.* an-gēan.
on-gēan, *adv.* again. 1001A.
on-gēan-ward, *adv.* going back or again or towards. 963E. p. 69t.
Ongel-cynn, *v.* Angel-cynn.
on-ginnan, *st.v.* to begin. *p.sg.* ongan. 995F. p. 82l. *p.p.* ongunnen. 896A.
on-gitan, *st.v.* to understand, perceive. 979E. *p.sg.* onget. 896A. *p.pl.* ongēaton. 948D.
on-hagian, *wk.v.impers.* to suit, to please. *p.sg.* -gode. 918A.
on-ridan, *st.v.* to ride on (a raid, &c.). *p.pl.* -don. 871A. -den. E.
on-stellan, *wk.v.* to set on foot, give the example of. *p.pl.* onstealdon. 993E.
on-tendan, *wk.v.* to kindle. 994E. *v.* a-tendan.
on-weald (1), -wald (2), *sb.m.str.* power, jurisdiction. *dat.* -de. 901A (2). *v.* an-weald.
on-weg, *adv.* a-way. 901A. *v.* a-weg.
or-mæte, *adj.* immense, excessive. *acc.f.* -mæte. 1001E. *pl.* -mēte. 793E.
op, *prep.dat.acc.* up to, as far as, until. *acc.* of place. 868 & *fq.* of time. *op niht.* 871*.
oð, *conj.* until. 942A. 1001A. cf. *oppæt*, *oppje*.
oþer, *pron.adj.* & *sb.* other, the other; the second, the next; one of two; another. se oþer, one of the two. 871E. oþer . . . oþer, the one . . . the other. 885*. *nom.f.* sio oþeru. 894A. p. 38t. *acc.m.* æghwæþer oþerne, each . . . the other, each other. 887*. *acc.f.* oþre. 917A.

998E. *gen.m.* oþres. 878*. *neut.* 896A. *dat.m.* oþrum . . . oþrum. 871*. oðran. 984A (*v.* healf). *dat.* *f.* oðre. 999E. on ðære oðre tid, at the second hour. 800E. *inst.* oþre siþe . . . oþre siþe, once, . . . another time. 894A. p. 36b. oþre siþe, a second time. *ib.* p. 39t. oþre geære, the next year. 914C. *pl.m.* oþre. 917A. *neut.* oðru. 897A. p. 42m. oþre. 851*. *gen.pl.* oþerra. 897A. p. 42b. oðra. 1001A. *dat.pl.* oðrum. 897A. p. 43t. *v.* oððe.
op-fléon, *st.v.* to flee away, escape. *p.pl.* -flugon. 921A. p. 54m.
oð-rōwan, *st.v.* to escape by rowing. *p.pl.* út oðrēowon, they rowed out and away. 897A. p. 43m.
oð-swimman, *st.v.* to escape by swimming, -swymman. 915D.
oppje, *conj.* or. 892A. oðer, oððe . . . oððe, one of the two, either . . . or. 901A. four times repeated. 894A. p. 38l.
oppe, *conj.* until. 894A. p. 38m. 918A. prob. short for : *oppæt þe.* cf. *oppæt*.
oppæt, oððet, *conj.* until. 885*.
oð-windan, *st.v.* to escape, get away. *p.sg.* oðwand. 897A. p. 42b.
oþ-ýwian (1), oð-éowian (2), *wk.v.* to show, to appear. *p.sg.* -wde (1). 905B. *p.pl.* -wdon. 926D (2). *p.p.* -wed. 979C (1). cf. *æt-ýwian*.

P.

pallium, *sb.m.* (Latin word) the archiepiscopal pall or pallium. 804* & *fq.*
pāpa, *sb.m.wk.* pope. 814*. *gen.dat.* -pan. 813*. 797*.
Passan-hām, *sb.m.str.* NL. Passenham, Norfolk.
Péac-land, -lond, *sb.n.str.* NL. the country of the Peak, Derbyshire. 924A.
pearruc, *sb.m.str.* an enclosure, 'park.' 918A.
Pedride, **Pedrede**, ? *sb.f.wk.* NL. the river Parret, Somerset. 845*. 894A. p. 39m.
Pentecosten, *sb.m.str.* Pentecost.

- nesdæg. 973A. (Pentecoste mæsse dæi). 972E.
- Penwih̄t-steort**, *sb.m.str.* NL. the Land's End, Cornwall. 997E.
- Peohtas, Pehtas**, *sb.pl.m.str.* the Picts. 875*.
- Peon(n)ho**, NL. Pinho, Devon. 1001*.
- Pincan-heall**, *sb.m. ? str.* NL. ? Finchale, Durham. 788E.
- †plegian**, *wk.v.* to play. (with *gen.*) *p.pl.* -godan. 937A. p. 61 m.
- Port**, *sb.m.str.* NL. the Isle of Portland, Dorset. 837*. So: Port-land. 982C.
- portic**, *sb.m.str.* a porch, chapel, sanctuary (v. Ducange, *s.v.* porticus). *dat.* -ce. 997C. on þām ēast -ce. 918C.
- Port-loca, Por-loca**, *sb.m.wk.* NL. Porlock, Somerset. 918A. 915D.
- prēost**, *sb.m.str.* a priest. *pl.* -tas. 964A. *gen.pl.* -ta. 973A.
- Pūclan-cyrce**, *sb.f.wk.* NL. Pucklechurch, Gloucestershire. *dat.* -can. 946D.
- pund**, *sb.n.str.* a pound. *gen.pl.* -da. 991E. *dat.pl.* -dum. 918A.
- pýtan, pýcan út**, *wk.v.* to put or pick out. Doubtful reading in 796F.

R.

- rād**, *sb.f.str.* a riding, expedition, 'raid.' *pl.* rāde. 871A. rāda. E.
- rād**, *sb.m.str.* 'rede,' counsel. 991E. *dat.* -de. 995F. p. 82 m. *pl.* -das. 979E.
- rædan**, *wk.v.* (1) to counsel, advise. *p.sg.* rædde. 959E. *p.pl.* ræddan. 995F. p. 82 m. (2) to read. *inf.* ræddan. 995F. p. 81 b. *sup.* tō (rædon.) *ib.* p. 80 l.
- ræde-here**, *sb.m.str.* a mounted force. 891A.
- †rædend**, *sb.m.str.* ruler, governor. rodera R., *i. e.* God. 975A. p. 72 l.
- rædenn** (1), *ræding* (2), *sb.f.str.* rule, government, disposition. *dat.* 918C. p. 57 l. (1) D (2).
- ræfen**, *v.* hræfn.
- ranc**, *adj.* proud, 'rank.' rang. 975E.
- rape**, *adv.* soon, quickly. 917A. 991E. *sup.* raðost. 901A. cf. hraðe.
- rēaf**, *sb.n.str.* a robe, vestment. (ræf). 963E. p. 69 m.
- rēafiac**, *sb.m.n.str.* robbery, plundering. 793E.
- récán**, *wk.v.* to reckon, to care. *p.pl.* rōhton. 891A.
- †reccend**, *sb.m.str.* a ruler. -cent. 975E.
- regul**, *sb.m.str.* a rule, monastic rule. 963E.
- restan**, *wk.v.* to rest, to lie. *pres.sg.* rest. 962A. *resteð.* 867F.
- rēðe**, *adj.* fierce, terrible. 793E.
- rēðru**. 891F. *v.* ge-rēþru.
- ríce**, *sb.n. (masc. 901D) str.* rīcþ, power, authority, kingship, kingdom. Used of the district or office of any officer. cf. biseop-ríce, abbot-ríce. Of the royal power. *passim.* Of the papacy. 814* *gen.* -ces. 821*.
- ríce**, *adj.* powerful, rich. 963E. pp. 67 b, 69 m.
- rícsian, ríxian**, *wk.v.* to rule, to reign. *p.sg.* rícsode. 855A. ríxade. E. 941A. ríxsade. 955A. ríxode. 796E.
- rídan**, *str.v.* to ride. 901A. *p.sg.* rád. 787*. rád . . . ūp. 896A. *p.pl.* ridon . . . ūp. 871*.
- ríht**, *sb.n.str.* law, right. 911D. 975A. p. 72 l.
- †ríhte**, *adv.* rightly, duly. 975A. p. 72 t.
- ríht-hlāford-dóm**, *sb.m.str.* lawful authority. *dat.* -me. 918C.
- ríhting**, *sb.f.str.* direction, order. In 963E. p. 68 l. it seems to mean privilege, or privileged district.
- †rím**, *sb.n.str.* number. *gen.* -mes. 973A.
- ríman**, *wk.v.* to count, number. *p.sg.* -mde. 871*.
- †rím-cræft**, *sb.m.str.* the art of reckoning, arithmetic. *dat.* -te. 975A. p. 72 t.
- rinnan**, *st.v.* to run. *pres.sg.* (reon-neð). 963E. p. 69 t.
- Rín**, *sb.m.f.str.* NL. the Rhine. *dat.* Rín, Ríne. 887*.
- ríp**, *sb.n.str.* reaping, harvest. *gen.* -pes. 896A.

rōd, *sb.f.str.* a cross, 'rood.' *gen.* rōde. 885*. rōde tācn, the sign of the cross. 963E. p. 69 h.
†roder, *sb.m.str.* firmament, heaven. *gen.dat.pl.* -ra, -rum. 975A. p. 72 l.
Rofe-ceaster, 802E. *v.* Hrofesceaster.
Rūm-cōfa, *sb.m.wk.* NL. Runcorn, Cheshire. 915C.
Rūmes-īg, *sb.f.str.* NL. Romsey, Hants. 971W.
rýman, *wk.v.* räumen, to make room, retire. *p.sg.* rýmde. 999E.
rýmēt, *sb.n.str.* room, space. 894A. *ad init.*

S.

saca 7 **sōcn**, *sbs.f.str.* 'sac and soc'; jurisdiction, right of holding a court for criminal and civil matters. *acc.* saca 7 sōcne. 963E. p. 68 l.
sācerd, *sb.m.str.* a priest. 903F.
†sacu, *sb.f.str.* strife, conflict. *dat.* sæcce. 937A. *ad init.*
sē, *sb.m.f.str.* (generally indecl.) the sea. 877*. 878*. 911A. (sē). 885E. be þām sē. 918A.
†sæd, *adj.* satt (with *gen.*) sated with, weary of, 'sad.' 937A. p. 60 t.
sē-rima, *sb.m.wk.* sea-shore, coast. *dat.* -man, 897A. p. 42 l. 994E.
†saluwig-pād, *adj.* having a 'sal-low,' dusky coat. of a raven. 937A. p. 61 b.
same, *adv.* likewise. 892A. (but the reading is doubtful, B.C.D. have sume).
sām-worht, *p.p.* half-wrought, unfinished. 893*.
sanct, *sb.m.str.* a saint. 979E.
Sēe-Petrocs-stow, *sb.f.str.* NL. 'St. Petroc's place,' Padstow, Cornwall (Thorpe). 981C.
sand, *sb.f.str.* an embassy, mission. 995F. p. 81 l.
Sand-wic (E), **Sond-wic** (A), *sb.n.str.* NL. Sandwich, Kent. 851*.
Sant Lauda, *sb.m.wk.* NL. St. Lo, Normandy. 890A. (Scandlaudan). E.
Sarcenas, *sb.pl.m.str.* the Saracens. *gen.* -na. 982C.

†sāwl, *sb.f.str.* soul. *dat.* -le. 959E.
†scādan, *st.v.* schiden, to divide. *pres.sg.* -deþ. 942A.
Scald, NL. the river Scheldt. 883*.
sceacan, *st.v.* to 'shake,' to flee, abscond. *p.sg.* scēoc. 992E.
Sceafte-burh, **Scæfste-**, *sb.f.st.* NL. Shaftesbury. *dat.* -byrig. 982C. 980E.
Scēap-īg (A), **-ēg** (E), *sb.f.str.* 'Sheep-island,' NL. Sheppey. *acc. dat.* -ige. 832*. 855*.
†sceard, *adj.* with *gen.* bereft of. 937A. p. 60 b.
Scēo-burh, *sb.f.str.* NL. Shoebury, Essex. 894A. p. 39 h.
†scēotan, *st.v.* to shoot. *p.p.* scoten. 937A. p. 58 b.
Scer-geat, *sb.n.str.* NL. ?Sarrat, Herts. 912C.
†scild, *sb.m.str.* a shield. 937A. p. 58 b.
scilling, *sb.m.str.* a shilling. (The shilling in Saxon times was not a coin, but merely money of account, consisting of a varying number of pence.) *gen.pl.* -ga. 852E.
scip, *sb.n.str.* a ship. *pl.* scipu. 787*. *scypu.* 896A. *scipō.* 885A. -pa. E. *gen.pl.* -pa. 851*. *dat. pl.* -pum. 885*. (-pan). 1001A. -pon. E.
†scip-flota, *sb.m.wk.* a sailor. *pl.* -tan. 937A. p. 58 m.
scip-fyrd, *sb.f.str.* a naval force or expedition (always of the national force. *v.* fyrd). *dat.* -de. 999E.
scip-fyrding, *sb.f.str.* a naval expedition. 999E.
scip-here, **scyp-** (933A.), *sb.m.str.* fleet, squadron. [used not only of the Danish, but also of the English naval forces.] (1) Of the English. 875*. 885*. 933*. 972E. 1001E. 918A. 980C. 1001A. (2) Of the Danes. 835*. 860*. 877*. 894A. p. 39 l. 910E. 918A. 980C. 1001A.
scip-hlæst, *sb.m.str.* a ship-load, crew. *pl.* -tas. 882*. *gen.pl.* -ta. 833*. -hlesta. 837E.
scīr, *sb.f.str.* a division, a district, a shire, or jurisdiction. *dat.* scīre. 894A. p. 38 t. cweð ic (scýr), I declare to be a shire. 963E. p. 68 l.

Scíre-burne (1), **Scíra-** (2), **Scír-** (3), *sb.f.wk.* NL. Sherborne, Dorset. *dat.* -nan, 860A (2). E (1) & (3). 867* (1).

scír-geréfa, *sb.m.wk.* Shire-reeve, Sheriff. (*Scýr-reue*). 963E. p. 681.

†**Scittisc**, *adj.* Scottish. 937A. p. 58 b.

scolu, *sb.f.str.* a school. 816*. *acc. dat.* -le. 885*. 874*.

Scot-land, *sb.n.str.* NL. Scotland. 933*.

Scottas, **Scéottas**, *sb.pl.m.str.* Scots. (1) the Irish, Ireland. *príe* Scottas, three Irishmen. 891A. *dat.* -tum. *ib.* (2) the Scotch. Scottas. 946*. *gen.pl.* Scotta. 924A. Scéotta. 937 A. p. 58 m.

sculan, *st-wk.v.* am to, ought, shall, should. *p.sg.* sceolde. 894A. p. 39 t. 994E. scolde. 852E. *p.pl.* sceoldon. 887A. scoldan. E. scolden. 894A. p. 36 b. sceoldan. 992E.

sé, [se,] *séo*, *ðæt*, (1) *dem.pron.* that; he, she, it. (2) *rel.pron.* (of the 3rd pers.) who, which. (3) *def. art.* the. It is not possible to draw an exact line between senses (1) & (2), or (1) & (3). The prevailing sense is (3), which occurs:—*sing.nom.m.* se geréfa. 787*. *f. sío*. 867A. *séo* E. so: 879*. *n. þæt mæste wæl*. 851*. *acc.m. þone*. 867*. *þane*. 937A. p. 61 b. *f. ðá*, *þá*. 885*. *n. þæt*. 885A. *þet*. E. *gen.m. þæs*. 787A. *ðes*. E. *f. þære*. 876*. *þære*. 896A. *dat. m. & n. þám*. 875*. 887E. *þám* A. *f. þære*. 885*. *inst.n. þý*. 871A. *þí*. 823E. *pl. þá*. 787*. *gen.pl. þára*. 871*. *dat.pl. þám*. 887*. *þám*. E. *þán*. 1001A. The demonstrative force appears in the following instances:—on *þá* healfes muntres, on that (i.e. the far) side of the mountain. 887*. *þæt lond*. 890*. *nemnað . . . þæne mōnað . . . Iulius mōnoð*, they call that month July. 975A. p. 72 t. on *þám twám stedum*, in those two positions. 887*. *þý géare*, that year. 879*. With proper names; *sé* Ecgbryht, this, or, the afore-said E. 836*. Frequently as *dem.*

antecedent to the relative particle *ðe*. *þá aþas . . . þe*, those oaths which. 876*. *séðe*, he who, who. 984A. *hé . . . sé þe*, he . . . who. 827*. *þá þe*, those who. 975A. p. 72 t. *þára þe*, of those who. 918A. *ad fin.* eallum *þám þe*, all those who. 874*. *wiþ ðá*, against them. 885*. *Neut.* (in various phrases); referring to a preceding plural. *þæt wáron þá ærestan scipu*, those were &c. 787*. *ge áscade . . . þæt þæt*, learned the fact that. 911A. *gen. þæs gefægene*, glad thereof. 855A. *þæs*, from that point of time. 871* & *passim*. *þæs þe*, from the time when. 874*. & *fq.* *þæs on Éastron*, the following Easter. 878*. *ðæs oþre géare*, the next year. 914C. *þæs þe ús secgað béc*, as far as books tell us. 937A. *ad fin.* 973A. *dat. tō þám geiridon þæt*, came to the resolution that. 867*. *tō þám . . . þæt*, to such an extent that. 897A. p. 42 m. *æfter þon*, (*instr.*) *þám*. (*dat.*) thereafter, after that. 963 A. 895A. *mid þám þæt*, owing to the fact that. 897A. p. 42 t. *būtan þám þe*, besides the fact that. 871*. *inst. þý má*, more by that, *the* more. 937A. p. 61 t. *þý . . . þý*, for that reason . . . namely because. 835*. cf. *for-þám*, *for-þý*, *siððan*. The relative force appears in the following instances:—*se dæl sé*, the part which. 878A. Oswald *sæ æfter him ricsode*, Oswald who, &c. 827*. *all . . . þæt . . . was*, all that was. 886*. *þæt*, referring to a feminine antecedent. 917A. so: *þet* 963E. p. 69 h. *acc. m. þonne*. 973A. *gen. þæs*. 937A. p. 61 h. In the following cases it might be either *pers.* or *rel.pron.* prob. the latter. *sío*, *séo*, she or who. 888*. *sé*, he or who. 789E. 890*. *þæs*, his, or whose. *ib.* *þára*, of them, or of whom. 897A. p. 42 t. **Seal-wudu** (1), -wydu (2), *sb.m.str.* NL. Selwood Forest. *dat.* -da. 878A (2). 894A. p. 39 m (1).

Seaxe, *sb.pl.m.str.* (1), the Saxons as opposed to the Angles. 937A.

- ad fin.* (2) the Saxons of the Continent (cf. Eald-Seaxe). *nom.wk.* þá Seaxan. 885A. *dat.* Seaxum. 891A.
- sécan**, *wk.v.* to seek. 894A. *ad init.* 937A. p. 61 m. *p.sg.* sóhte. 894A. p. 361. *p.pl.* sóhton. 867*. 921A. p. 55 t. -tan. 922A.
- †**secg**, *sb.m.str.* a man, warrior. 937A. p. 581. *pl.nom.* -gas. *ib.* *gen.* -ga. B. C. D. *v.* dennian.
- secgan**, *wk.v.* to say. 851A. (seggan) 995F. *ad init.* *pres.pl.* -gað. 937A. *ad fin.* *p.sg.* sæde. 901A. (sæide). 963E. p. 69 h. ic sæde. 894A. p. 39 h.
- segelian**, **sigelian**, *wk.v.* to sail. *p.sg.* sigelede. 877A. seglode. E.
- séla**, [sélla]; **sélest**. *adj.compar.* & *super.* better, best, most excellent. *sup.gen.pl.* sélestena. 897A. p. 42 t. sélestra. B. C.
- sendan**, *wk.v.* to send. *p.sg.* sende. 889*. 885*. (sænde). *ib.* E. (sænte). 959A.
- seofon**, **seofen**, *num.* seven. *un-decl.acc.* 905A. *dat.* 891A. *nom.* decl. seofene. 937A. p. 60 m.
- seofopa** -pe (1), **seofaða** -ðe (2), **seofeða** (3), *num.adj.* seventh. 827A (1). E (2). 946A (1). *dat.f.* -ðan. 878A (1). E (3).
- Seoles-ig**. *sb.f.str.* NL. 'Seal's Island,' Selsey, Sussex. 980C.
- seolfer**, *sb.n.str.* silver. 995F. p. 82 m. *dat.* -fre. 1001A.
- séon**, *st.v.* to see. *p.p.* (seogen). 789E.
- set**, *sb.n.str.* a 'seat,' entrenchment. *dat.pl.* setum, camp. 894A. p. 36 b.
- setl**, *sb.n.str.* a 'settle,' a seat, sitting, (of the sun) setting; *eccl.* a see. *dat.* setle. 797*. 922A. 937A. p. 58 b.
- settan**, *wk.v.* to set, to place, appoint, *pres.sg.* (sæt). 963E. p. 681. *p.sg.* sette. *ib.* *ad fin.* (sætte). (sætta). *ib.* *ad init.* sette hý mid . . . , set them, planted them with. 964A.
- sibb**, *sb.f.str.* peace. *dat.* -be. 959E. 926D.
- sib-sum-ness**, *sb.f.str.* peacefulness, peace. *dat.* -se. 860A.
- †**side**, *adv.* widely, far. wide 7 side, far and wide. 959E. cf. 975E.
- sie**, *v.* béon.
- †**sigan**, *st.v.* to fall, to sink. *p.sg.* sâh. 937A. p. 58 b.
- sige**, *sb.m.str.* sitg, victory. 800*. 845*. & fq.
- Signen**, *sb.f.str.* NL. the river Seine. *gen.dat.* -ne. 887*. 886*. 897A. *ad init.*
- †**sigor**, *sb.m.str.* victory. *gen.pl.* -ra. 973A. 975A. p. 72 m.
- simle**, *adv.* always, constantly. 894A. p. 36 b. 959E.
- sinoð** (1), **senop** (2), **synoð** (3), *sb.m.str.* synod, council. 796F (3). 822A (2). E (1).
- sittan**, *st.v.* to sit, take up one's position, settle, remain. 895A. *p.sg.* sæt. 865*. 869*. 874E. *p.pl.* sæton. 875*. sætun. 855A. with *acc.* of related action. 922A.
- sīð**, **sýð**, *sb.m.str.* a journey, expedition, time, turn. sīð. 893*. 1001A. sýð. E. *dat.* ðpre sīpe . . . ðpre sīpe, on one occasion . . . on another. 894A. p. 36 b. *dat.* sýðe. 959E. *ad fin.* (journey.)
- sīððan**, *adv.* [for sīð ðan, or ðon, after that.] afterwards, after. 876E. 894A. syððan. 993A. 963E. *ad init.* 975D. syppam. 926D.
- sīððan**, *conj.* since, after that. 937A. p. 581. *ib.* *ad fin.* syððon. 963E. p. 69 l.
- sīððan**, *prep.acc.* since. syððon. 963E. p. 69 in. (a very late use.)
- sixta** (E), **siexta** (A). *num.adj.* sixth. 827*.
- six**, **syx**, **sex**, *num.* six. syx. 901A. sex. 897A. p. 421. 852E.
- sixtig**, *num.* sixty. (sixtiga). 852E.
- slæge-néat**, *sb.n.str.* cattle for slaughter. (slæg-næt). 852E.
- sléan**, *st.v.* to slay, to strike, *p.sg.* slóg. 918A. *p.pl.* slógon. 823*.
- sméagan**, *wk.v.* to meditate on, consider. 959E.
- †**sméagung**, *sb.f.str.* thought, contrivance. *pl.* -ga. 979E.
- snoter**, *adj.* prudent, wise. *compar.* -re. 995F. *ad init.*
- Snoting-hâm** (1), **Snoting-** (2), **Snotenga-** (3), *sb.m.str.* NL. Nottingham. 868A (3). E (1 & 2). 922A. 942A (1).

- sōcn**, *v. saca*.
- sōna**, *adv.* soon. 797*. sōna swā, as soon as. 885*.
- sorh**, *sb.f.str.* sorrow. 995F. p. 82h.
- sōð**, *adj.* sooth, true. *sup.* þat sōðuste, the truest account. 995F. *ad init.*
- †**sōð-bora**, *sb.m.str.* a 'sooth-bearer,' sooth-sayer, astrologer. *pl.* -ran. 975A. *ad fin.* *v.* wōð-bora.
- spilling**, *sb.f.str.* destruction, waste. 999E.
- sprecan**, *st.v.* spræcæn, to speak. 797*. *p.pl.* wēspræcon. 893*. *p.p.* (sprecon) 963E. p. 69h.
- sprýtan**, *st.v.* to sprout, to grow. *supine.* -tanne. 995F. *ad init.*
- Stæfford**, *sb.m.str.* Stafforda-burh. *sb.f.str.* NL. Stafford. 913C. D.
- stæþ-here**, *sb.m.str.* a predatory army, a marauding band. *dat.sg.* -herge. 921A. p. 53m. *dat.pl.* -hergum. 897A. p. 42m.
- stæþ-wyrðe**, *adj.* 'stalwart,' serviceable. 896A.
- stæð**, *sb.n.str.* shore. *dat.* -ðe. 794E. cf. sūð-stæðe. 897A. p. 42h. on Sæferne-stæpe. 894A. p. 39l. *dat.pl.* staðum. 915D.
- Stán**, *sb.m.str.* NL. Staines, Middlesex. 993A.
- standan**, *st.v.* to stand. *pres.sg.* stent . . . of, stands out from it. 892A. *subj.* stande. 963E. p. 69h. *p.pl.* stōdon. 897A. p. 42l.
- stán-weall**, *sb.m.str.* a stone-wall. *dat.* -le. 921A. p. 54b.
- †**staðol**, *sb.m.str.* the firmament. *dat.* -le. 975A. p. 72l.
- steall** (1), *stall* (2), *sb.m.str.* stall, stead, place. 797E (1). 796E (2).
- Stán-ford** (1), **Stéan-** (2), *sb.m.str.* NL. Stamford, Lincolnshire. 922A (2). 942A. 963E. p. 68b (1).
- Stéapan - Reolic** *sb.m.str.* NL. Steep-Holme, 915D.
- stede**, *sb.m.str.* a place, a 'stead.' *dat.pl.* -dum. 887*.
- †**stefn**, *sb.m.str.* the prow of a ship. *dat.* -ne. 937A. p. 60l.
- stemn**, *sb.m.str.* summons, term of military service. 894A. p. 38t.
- stemning**, *sb.f.str.* term of service. p. 38n. B. C.
- steorra**, *sb.m.wk.* a star. 891A. 995E.
- †**stíð-ferhþ**, *adj.* firm of mind. *pl.* -þe. 975A. p. 72b.
- stól**, *sb.m.str.* a stole. 963E. p. 69h.
- Stræcled-Wealas** (1), -**Walas** (2), **Strætled-Wealas** (3), *sb.m.pl. str.* The Strathclyde Welsh, Strathclyde. 924A (1). 875A (2). E (3). *gen.* -la. 924A (1). (In 924, F. makes Streaclled the name of a man, king of the Welsh.)
- strang**, *adj.* strong, 975E.
- Stúre-múpa**, *sb.m.wk.* the mouth of the river Stour, Essex. 885E. (Stúfe-). A.
- styrung**, *sb.f.str.* disturbance, commotion. *pl.* -ga. 975E.
- Sud-burh**, *sb.f.str.* NL. Sudbury, Suffolk. *dat.* (-beri). 798F.
- sum**, *pron.sb.adj.* one, some, some one. (i) as *subst.* heretogena sum, one of the leaders. 794A. þára sum. 897A. p. 42t. with numbers, þritiga sum, one of thirty, αὐτὸς τριακοστὸς. 878A. (þrittigum. E. is an error.) So in *pl.* féower 7 ðritiga sume, thirty-four in all. 916C. *pl.* sume. 794E. sume . . . sume, some . . . others. 897A. p. 42m. (ii) as *adj.* hit . . . sum . . . sum, part of it . . . the rest. 877*. cf. 897A. *ad init.* *nom.* & *dat.* sum his fultum, mid sumum his-me. part of his force. 913A. cf. 875*. *inst.* sume dæge, one day. 896A. *pl.* hie sume, some of them. 867*. heora scipu sume. 794E. hira scipu sumu. 895A. *dat.* æt sumum twám cirron, on two certain occasions. 918A. With numerals = some, about. sum hund scipa, about 100 ships. 894A. p. 38h. sume féower . . . þegnas. 896A.
- sumer** (1), **sumor** (2), *sb.m.str.* summer. 913C (2). *gen.* -eres. 921A. p. 54t. 1000E. *dat.* -ere. 885A. 898A. -era. 885E. 875*. 896A.
- summer-lida** (E), **sumor-** (A), *sb.m.wk.* a summer army (*i.e.* one which does not winter in the country; Sweet). 871*.

Sumer-sæte (1), **Sumor-** (2), **Su-**
mur- (3), *sb.pl.m.* the people of
Somerset, Somersetshire. 878* (2).
gen.pl. Sumur sātna. *ib.* A. Sumur
sætēna. E. *dat.* -tum. 845A (3).
-sæton. E (2).

Sumor-sætisc, *adj.* of or belonging
to Somerset. *gen.* -ces. 1001
E.

Sunnan-dæg, *sb.m.str.* Sunday. 963
A (Sunnon-). E. ānes -dages, on a
Sunday. 829F.

sunne, *sb.f.wk.* the sun. 879*. *dat.*
-nan. 806F.

Sunne, *sb.f.wk.* NL. the river
Somme. 884*.

sunu, *sb.m.str.* a son. 823*. & *pas-*
sim. *acc.* (sune). 855E. *dat.* suna.
836A. *pl.* suna. 855A. sunu. E.

sūp, *adv.* south, southwards. 851*.
894A. p. 38h.

sūpan, *adv.* from the south. 918A.
910E. be sūðan (with *dat.*), to
the south of. 827*. without any
case. 911A.

Sūð-hām-tūn, *sb.m.str.* NL. South-
ampton. 980C. v. Hām-tūn.

sūp-healf, *sb.f.str.* south side. *dat.*
-fe. 922A. 997E.

Sūp-rige, *sb.pl.m.str.* the people of
Surrey. Surrey. 851*. 823A (Sūð-
rig). E. *gen.* -gea. 836A. 855A.
dat. (-gan), (-gean). *ib.* E. -gium.
853A. -gum E. 921A. p. 54h.

sūð-rima, *sb.m.wk.* the south coast.
dat. -man. 897A. *ad fin.*

Sūp-seaxe, *sb.pl.m.str.* the South
Saxons, Sussex. 823*. *gen.* -xna.
827*. Sūpseaxna-rīce, the kingdom
of Sussex. 836E. 855A. *dat.* -xum.
897A. p. 42h.

sūð-stæð, *sb.n.str.* the south coast.
dat. -ðe. 897A. p. 42h.

swā, *adv.* so, as. 797*. 878A. 942A.
swā . . . swā, as . . . as. 877*. swā
swā, so as, just as. 963E. p. 69 t.
921A. *ad fin.* swā swā, so that.
895A. swā þæt, so that. 894A.
ad init. v. ēac, eal-swā. swā hwā
swā. *pron.* whosoever. 963E.
69h. be swā hwaþerre efes swā,
on whichever side. 894A. *ad init.*
swā hwelce [hwilce. E.] dæge swā,
on whatever day, 874*.

Swana-wīc, *sb.n.str.* NL. Swanage,
Dorset. 877*.

†**swát**, *sb.m.str.* sweat, blood. *dat.*
secga swāte. 937 B.C.D. p. 58 n.
v. dennian.

†**swear**, *adj.* swart, black. *acc.*
m.wk. -tan. 937A. p. 61l.

swencan, *wk.v.* to oppress, to afflict.
p.sg. -cte. 999E.

†**sweor**, *sb.n.str.* sword. *gen.* -des.
937A. *ad fin.* *gen.pl.* -ða. *ib.* *ad*
init. *dat.pl.* -dum. *ib.* p. 60m.

sweostor (1), **swustor** (2), **swy-**
star (3), *sb.f.str.* sister. 888A (1).
E (2). 922A (3).

swerian, *st.v.* to swear. *p.sg.* swōr.
874*. *p.pl.* swōron. 876*. 877*.

swift, *adj.* swift. *comp.pl.* -tran.
897A. p. 42 m.

swilc (1), **swylc** (2), *pron.adj.*
such. 995F. p. 82 h. (2). *acc.fem.*
-ce. *ib.* p. 81l. (1).

swilce (1), **swylce** (2), *adv.* just
as, moreover. 937A. p. 60m (1).
942A (2).

†**swið**, **swýð**, *adj.* strong, mighty.
compar.pl. swýðran. 959E. *ad fin.*

swiðe (1), **swýðe** (2), *adv.* very,
exceedingly. 883E (2). tō swiðe,
too much. 959E. 975A. p. 72l.
compar. swiþor. 897 *ad init.* *sup.*
swiþost. *ib.* p. 42 t. swiþust. *ib.* m.
swiðost. 959E. swýðost. 979 C.

sylf, **self**, *pron.adj.* self, the self
same. he sylf. 959E. *wk.* se sylfa
Ælfric. 992F. *dat.sg.* him selfum.
855*. 874A. him sylfum E. *dat.*
wk. (selue). 963E. p. 68 b. (sylfe
silue). *ib.* p. 69l. *pl.masc.* hie
selfe. 885A. hī sylfe E. (sylf).
1001E. *dat.pl.* him selfum. 867A.
heom sylfum E.

syllan, *wk.v.* to give, to give up.
p.sg. salde. 874A. sealde E. so :
878*. *p.pl.* sealdon. 874*. sealdon.
877A. v. hand.

synder-lice, *adv.* sonderlich, speci-
ally. 921A. *ad fin.*

syndon, v. béon.

T.

tācn, *sb.n.* token, sign, portent. rôde
tācn, the sign of the Cross. 806F.

- dat.* -ne, 963E. p. 69h. *dat.pl.* *tācnum.* 793E.
- tācning*, *sb.f.str.* indication, instruction. *pl.* -ga. 995F. p. 80l.
- Taddenes-scylfe**, *sb.f.wk.* NL. ? Tanshelf, near Pontefract, West Riding, Yorkshire. 947D.
- Tæfing-stoc** (1), **Tefing-** (2), *sb.m.* *st.* NL. Tavistock, Devon. 997 C.D (1). E (2).
- Tamer-mūða**, *sb.m.wk.* NL. mouth of the Tamar, Devon. 997E.
- Tame-worþig**, **Tame-wurþ**, *sb.? m.* *str.* NL. Tamworth, Staffordshire. 922A.
- Tamu**, *sb.f.str.* NL. Thame, Oxon. 971B.
- téam**, *sb.m.str.* vouching to warranty, and so: right of jurisdiction in matters of warranty. 963E. p. 681.
- Tegn-tún**, *sb.m.str.* NL. Teignton, Devon. 1001A.
- tela**, *adv.* well, right, very. 942A.
- tellan**, *wk.v.* to tell. *p.pl.* *tealdan.* 995F. *ad init.* *wé tealdan.* *ib.* p. 82m. *sup.* *tó tellende.* *ib.* l.
- Temes** (1), **Tæmes** (2), *sb.f.str.* NL. the Thames. *acc.* -se. 823* (1). & *fq. dat.* 871* (1). *gen.* -se mūþa, the mouth of the Thames. 851*. 893A (1). 892E (2).
- Temese-ford**, **Tæmese-**, *sb.m.str.* NL. Tempsford, Beds. (Thorpe). 921A. p. 531.
- Tenet**, NL. Thanet. 853*. 865*. so: Tenet-land. 969E.
- téon**, *st.v.* *zīhŕn*, to draw, to pull. *p.pl.* *tugon.* 893*.
- téona**, *sb.m.wk.* insult, injury. *acc.* -nun. 921A. p. 541.
- Teoten-heall**, *sb.m.str.* NL. Tettenhall, Staffordshire. 910E.
- téoða**, *num.adj.* tenth. *neut.* -þe. 955A. *acc.m.* -ðan dæl, a tenth part, a tithe. 855*.
- tíd**, **týd**, *sb.f.str.* tide, time, hour. 916 C. (of an eccl. festival.) *acc.* *āne tíd*, (for) one hour. 879*. *gen.* *tíde.* 809F. *dat.* *týde.* 999E.
- tídung**, *sb.f.str.* event, tidings. *gen.* -ge. 995F. p. 82m.
- tilian**, *wk.v.* (with *gen.*) to till. *pres.part.pl.* *til(i)gende.* 876*.
- tíma**, *sb.m.wk.* time. 870E. *acc.dat.* -man. 971B. 975E. *ad fin.*
- timbran**, *wk.v.* to build. 897A. p. 42m. *p.pl.* -bredon. *ib.*
- Tíne**, *sb.f.wk.* the river Tyne. *dat.* *Tinan.* 875*. *gen.* *æt Tinan mūþe*, at Tynemouth. 792E.
- †**tír**, *sb.m.str.* glory. 937A. *ad init.*
- †**tír-fæst**, *adj.* glorious. 975A. p. 72h.
- týðian**, **týðian**, *wk.v.* to grant. *pres.* *ic týðe.* 962E. p. 69h. *p.sg.* *týðode.* *ib.* *ad init.*
- tō**, *prep.dat.* to. (frequently placed after and separated from its case. e.g. 922A. frequently appended to *þær. q.v.*) *fōn tō*, *vide fōn.* motion to. 787*. & *passim.* with verb of motion understood: *him mon tō ne meahthe*, they could not (get) at them. 877*. of place, at or of. *þæm biseceoprice tō Wintanceastre.* 963A. of time, at. 921A. *ad init.* of the office or function to which a person is chosen, &c. *tō mundboran*, as protector. 823*. *cōm tō helpe*, *tō fultume*, came to help. 921A. p. 541. conducting to, for, 855*. *tō þ* foreweard, on that condition. 852E. as sign of the supine; *tō haldanne*, to hold. 874*. *adverbial.* *tō geboren.* 887A. *tō gehālgode.* *ib.** born, hallowed thereto.
- tō**, *adv.* too. 958D. 959E. 975A.
- †**tō-brædan**, *wk.v.* to spread abroad. *p.p.* *tō-bræd.* 979E.
- tō-brecan**, *st.v.* to break to pieces, violate. *pres.sg.* (-coð). 963. E. p. 69h. *pres.pl.* (-bræcon). *ib.* m. *p.sg.* *tō bræc.* 975A. p. 721. *p.pl.* *tō bræcon.* 894. p. 381. *p.p.* *tō-brocen.* 921A. p. 55h. (-con). 993E. *pl.* -cene. 794E.
- tō-cnāwlíce**, *adv.* expressly. (-lece). 963E. p. 69h.
- tō-cweðan**, *st.v.* to forbid. *p.pl.* *to-cwædon.* 926D.
- tō-cyme**, *sb.m.str.* arrival. 903F.
- tō-cyrran**, *wk.v.* to part, separate (*intrans.*). *p.pl.* *tōcyrdon.* 926D.
- tō-dæg**, *adv.* to-day. (tō-dæi). 963E. p. 68h.
- tō-dælan**, *wk.v.* to divide (*trans.* &

- intrans.*). *p.sg.* -lde. 885*. *p.p.* -led. 887*.
- tó-dréfan, *wk.v.* to scatter, disperse (*trans.*). *p.pl.* -fdon. 975D. *p.p.* -fed. *ib.* A. p. 72m.
- tó-faran, *st.v.* to separate, disperse (*intrans.*): *p.sg.* tóför. 897A. *ad init.*
- Tofe-ceaster, *sb.f.str.* NL. Towcester, Northants. 921A. p. 53h.
- tó-foran, *prep.dat.* before. (-ren). 963E. p. 68h.
- tó-gædere, *adv.* together. t. cuman. 992E. t. fôn. 1001E. t. gân. 993. = pugnam committere, to engage. (togedere). 999E. (to geðere). 993F.
- tó-géanes (1), tó-génes (2), *prep. dat.* against, towards. 911A (2). put after its case. 835E. 993A (1). *v. þær.*
- tó-glídan, *st.v.* to glide away, vanish. *p.sg.* tóglád. 979C.
- tó-hweorfan, *st.v.* to go apart, separate. *p.pl.* tóhwurfon. 827*.
- toll, *sb.m.str.* toll, the right of taking tolls. 963E. p. 68m. & l.
- tó-niman, *st.v.* to divide. *p.p.* tónumen. 894. p. 36l.
- tó-somme, *adv.* together. t. cuman, = pugnam committere. 1001E.
- †tó-stencan, *wk.v.* to scatter, disperse. *p.pl.* (tóstancton). 975D.
- tó-twæman, *wk.v.* to separate, divorce. *p.sg.* -mde. 958D.
- tó-weorpan, *st.v.* to subvert, demolish. *inf.* (towurpon). 975E.
- trendel, *sb.n.str.* a circle, orb. 806F.
- Treonte, *sb.f.wk.* NL. the River Trent. *acc.* -tan. 924A.
- tréow, trúw, *sb.f.str.* (1) agreement, pledge. *pl.* tréowa. 894A. *ad init.* (2) confidence, trust. *acc.* trúwe. 992F.
- tréowsian, trýwsian, *wk.v.* to plight faith. *p.pl.* wið trýwsodon, they plighted their faith to him. 972E.
- tūn, *sb.m.str.* 'town,' a vill, village. *dat.sg.* tūne. 787*.
- tunge, *sb.f.wk.* tongue. *acc.* -gan. 797E. -gon. A.
- †tungol, *sb.n.str.* a luminary, star. 937A. p. 58l.
- tunne, *sb.f.wk.* a tun, butt. *pl.* -nan. 852E.
- Turces-ig (E), Tureces-feg (A), *sb.f.str.* Torksey, Lincolnshire. 873*.
- tuwwa (1), tua (2), *adv.* twice. 894A. p. 36b (1). 885A (2).
- twégen, tuégen, *masc. twā. fem. twā, tú. neut. num. twain, two. masc. tuégen.* 822A. 889A. (twægen) twégen. E. 918A. *gen.m.* twégra. 894A. *dat.m. & n. twāam, tuāam.* 871A. *twām.* E. 918A. 887*. *fem. twā.* 894A. p. 39l. 852E. *neut. tú.* 882A. *twā.* E. so: 887*. on tú, twā, in two. 885*. *Adverbial, tú swā lang,* twice as long. 897A. p. 42.
- twelf, *num.* twelve. 894A. *ad init.* (twælf). 852E.
- twelfta (E), tuelfta (A), *num.adj.* twelfth. ofer-tan niht, after twelfth night. 878*.
- twentig, *num.* twenty. 973A.
- Tweoxnēam (æt), NL. 'between the rivers,' Christ Church, Hants. 901A. *v. ēa.*
- týn, téon, tén, *num.* ten. týn hund. 973A. téon. 941D. tén mittan. 852E.

Ð þ.

- pā, *adv.dem. & rel.* (1) temporal; then when, then. 871*. & *passim.* þā he ðā . . . þā, when he then . . . then. 905A. when. 894A. p. 38h. & *fq.* (2) local; there, 787E.
- þær, *adv.dem. & rel.* (1) there. 845*. & *passim.* þár. 871E. (2) where. 963E. p. 67l. þær þær, there where, wherever. 911A. ðær þær. 789E. with *prepp.*, &c., appended. 894A. *ad init.* ðær æfter. 959a. þær binnan. 894A. þær . . . of, therefrom. 892A. p. 38l. ðær innan. 995F. p. 80b ðær on, 882A. þær ongéan. 999E. þærtó. 787*. & *fq.* þær tógéanes. 1001A. ðær ymbútan. 905A.
- þæt, *conj.* that, so that. 853A. 867*. 894A. p. 40h. & *fq.* *v. se.*
- þafung, *sb.f.str.* permission. *dat.* -ge. 887E.
- þanc (1), þonc (2), *sb.m.str.* grace,

- mercy, thanks. *gen.* Godes þonces, through the mercy of God. 897A. *ad init.* so. 883E (1). but: Gode þanc, thanks (be) to God, 995F. p. 82h.
- þancian, *wk. v.* to thank (with *dat.*). *p.sg.* -code. 995F. *ad fin.*
- þanon (1), þonon (2), þonan (3), *adv.dem. & rel.* (i) thence. 918A (2). 921A. *ad init.* (3). *ib.* p. 531 (1). 994E (1). (ii) whence. 891A (2).
- þé, þe, *pron.rel.indecl.* (when governed by a preposition, the *prep.* always follows. *e.g.* þe hí on fóron, on which they went. 891A.) 787* & *passim.* þe . . . his = whose. 885* v. sé, þeah.
- þe, *adv.* than. læs þe xxx. wintra. 901A.
- þe, *indecl.art.def.* the. 963E. *ad init.* (this only occurs in the late parts of the Chronicle.)
- þeah (1), þéh (2), *conj.* though, however, nevertheless. 867*. 885* (1). 894A. *ad init.* (2). 905A (2). þeah ðe, though that. 1001A.
- þearf, *sb.f.str.* need, behoof. 959E. *dat.* -fe. 874A. (þærfe). E.
- †þearle, *adv.* vehemently, cruelly. 937A. p. 60t.
- †þéaw, *sb.m.str.* habit, custom. *acc.pl.* -was. 959E.
- þegen, þegn, þén, *sb.m.str.* lit. a servant; but as service to the crown came to be regarded as ennobling, 'thane' became the title of a new official nobility which ultimately supplanted the old nobility of blood. cynges þegn. 897A. *ad init.* c. ðegen. 905A. (ðægn). 988E. (þeng). 905D. we have also: biseopes ðegn. 1001A. *dat.* þegne. 874*. *pl.* þegnas. 871A. (þægnas). E. *gen.pl.* þéna. 897A. *ad init.*
- þel-wæl, *sb.m.str.* NL. Thelwall, Cheshire. 923A.
- þencan, *wk.v.* to think. 995F. p. 82l. *p.pl.* þóhton. 921A. p. 53h, l.
- þéod, *sb.f.str.* people, nation. 823*. *acc.gen.dat.* -de. 959E. 867*. 794*. *pl.* -da. 975E. *dat.pl.* -dum. 937A. p. 60t.
- †þéoden, *sb.m.str.* prince, king. 942A. 973A.
- þéod-ford, *sb.m.str.* Thetford, Norfolk. *dat.* -da. 870*.
- †þéod-land, *sb.n.str.* land, empire. *pl.acc.* 959E.
- þéod-scipe, -scype, *sb.m.str.* people, population. 922A.
- †ðéow, *sb.m.str.* a servant. *pl.* -was. 975D. *gen.pl.* -wa. 975A. p. 72m.
- ðéow-dóm, *sb.m.str.* service. 995F. p. 81b. (þéudóm). 963E. p. 68h.
- þéowian, *wk.v.* to serve (with *dat.*). (þéwian). 963E. p. 67l. (þéuwian). *ib.* 69l.
- ðes, ðeos, ðis, *dem.pron.* this. *nom.m.* ðes. 995F. *ad init.* *nom.f.* þeos. 979E. *n.* þis. 918A. 963E. p. 69m. *acc.m.* þisne. 851A. *gen.f.* þissere. 995F. p. 82m. *dat.f.* þisse. 885A. *dat.n.* ðysum. 897A. *ad init.* þisum. 994E. ðissum. 993E. beforan þissum, ere this. 937A. *ad fin.* *instr.n.* þýs. 906A. þis. 937A. p. 61b. *pl.n.* ðás. 963E. p. 68l.
- þider, *adv.* thither. ðyder. 855F.
- þider-weardes, *adv.* thitherwards. 894A. p. 38t.
- þin, þýn, *pron.adj.* thine, thy. 963E. p. 69h. 995F. p. 82h. *dat.* þýnum. *ib.* þínon. *ib.m.* þínan. *ib.* b.
- þing, *sb.n.str.* thing. 1001E. *pl.* 963E. p. 69h. *dat.pl.* -gum. 995F. p. 80b.
- þingian, *wk.v.* to come to terms, to covenant. *p.sg.* -gode. 1001A.
- þóden, *sb.m.str.* whirlwind, high wind. *pl.* -nas. 793D.
- þonne, *adv.dem. & rel.* then. 894A. *ad init.* 998E. þonne . . . þonne, when . . . then. 979C.
- þonne, *adv.* than. 894A. p. 36b. 994E.
- þorpe, *sb.m.str.* a thorp, a village. *pl.* (-pes). 963E. p. 68h.
- †þræg, *sb.f.str.* a course, period. *acc.sg.* -ge. 942B. C. D. *acc.pl.* -ga. A.
- †ðréat, *sb.m.str.* a throng, multitude. 973A.
- þrida, *num.adj.* third. se þrida. 827A. þridde. E. *neut.* -de. 931A. 892E. *acc.* -dan. 855F. *dat.f.* -dan. 891A. v. fæder.

prittig, prítig, *num.* thirty. *gen.sg.* -ges. 893A. *gen.pl.* -ga. 878A. *dat.* -gum. E. (wrongly). *nom.* (prittiga). 852E.

þrittigepa, *num.adj.* thirtieth. *dat.* -þan. 973C.

þrówere, *sb.m.str.* a sufferer, a martyr. *gen.* -res. 916C.

þrówian, *wk.v.* to suffer. *p.sg.* þe Críst on þrówude [-ode. E], on which Christ suffered. 885*. so: *p.p.* þet Críst wæs on þrówod. 963E. p. 69m.

þrý, *þrie*, *m.* þreo, *f. & n.num.* three. *nom.m.* þrie. 891A. *þrý*. 875E. *nom.n.* þreo. 897A. p. 421. *acc.f.* þreo, 916C. *gen.* þreora. *ib.* *dat.* þrim. *ib.*

þú, *pers.pron.* thou. 995F. p. 82 b.

þurh, *prep.acc.* through. 963E. p. 69t. 998E. 1001A.

þurh-féran, *wk.v.* to pass through, traverse. *p.sg.* -rde. 876F.

þurh-wunian, *wk.v.* to abide continuously, continue. *p.pl.* -nedan. 995F. p. 82 t.

þurfian, *st.wk.v.* þürftan, to need, to have occasion. *p.sg.* þorfte. 937A. 61 t. *p.pl.* þorfstan. *ib.*

þus, *adv.* thus. 827*. 891A.

þúsand, *sb.n.str.* a thousand. 973A. *pl.* þúsand, 994E. *gen.pl.* -ða. 871*. 911A.

þwær-ness, *sb.f.str.* concord, peace. *acc.* (-sa). 827E.

þý, *conj.* because (really *instr.* of *se.* *q.v.* = for-þý). 787*.

þyncan, *þincan* *wk.v.* *impers.* þünkran, to seem. *pres.sg.* mé (þinð), me thinks. 995F. p. 82 m. *p.sg.* ðúhte. 897A. p. 421.

U.

ufan, *adv.* from above. on ufan hærfest. lit. on the upper side. (i. e. in the later part) of autumn. 923 A. on ufan midne winter, after Christmas. 915C.

ufe-weard, *adj.* upper, higher up. æt-dum þæm mūðan, in the upper or inner part of the estuary. 897A. p. 421. of time, later. on -dne hærfest, at the latter end of autumn, late in a. 914C.

ufor (1), **ofor** (2), *adv.compar.* higher up, further up. 881* (1). 882E (2).

un-åsecgend-lic, *adj.* not to be told, indescribable. *acc.f.sg.* & *neut.pl.* -ce. 997E. 994E.

un-befohten, *adj.* unattacked, unopposed. *pl.* -ne. 911A.

Undéla, NL. Oundle, Northants. 957D.

under, *prep.dat.* (1) under, (2) under the shelter of. 865A. 876*. (3) in subjection to. 901A.

under-fôn, *st.v.* to receive. *p.sg.* -feng. 995F. p. 82 l. *p.pl.* -fengon. 867*. *p.p.* (-fange). 995F. *ad init.*

under-þéodan, *wk.v.* to reduce, make subject. *p.sg.* -dde. 852E. *p.p.* -þéoded. 922A. -þéod. 918D. *pl.* -þéodde. 959E.

un-éaðe, *adj.* difficult, disagreeable, 'uneath,' *sup.* -ðest. 995F. *ad init.*

un-for-[brošno]d, *p.p.* uncorrupted. prob. reading in 798F.

un-fríð, *sb.m.str.* breach of peace, strife, war. 1001A. *dat.* -ðe. 905A. 994E.

unfríð-flota, *sb.m.wk.* hostile fleet. 1000E (wrongly *fem.*).

un-gearo, *adj.* unready, unprepared. *pl.* -rwe. 921A. p. 53 m.

un-gecynde, *adj.* not belonging by race or kind, not having natural right. *acc.* -dne. 867*.

un-gemet (1), **un-gemet-lic** (2), *adj.* immense. 867A (2). E (1).

†un-lagu, *sb.f.str.* 'un-law,' evil law. *gen.pl.* -ga. 975D.

un-lýtel, *adj.* 'unlittle,' much. 921A. p. 53 m.

unne, *sb.f.wk.* license, grant. *dat.* -nan. 971B.

†un-rím, *sb.n.str.* what cannot be numbered, a countless host. 937 A. p. 60 m.

un-riht (1), **-ryht** (2), *sb.n.str.* 'un-right,' wrong, oppression. *dat.* -te. 823A (2). E (1). *gen.pl.* -ta. 975D (1).

un-scyldig, *adj.* unschuldig, innocent, guiltless. 916C.

un-sibb, *sb.f.str.* 'un-peace,' contention, strife. *dat.* -be. 887*.

†un-sidu, *sb.m.str.* unsittc, evil custom. *pl.* -da. 979E.
 un-panc, *sb.m.str.* dislike. *gen.abs.* [his] unpances, against his will. 901D.
 un-pwærness (E), un-þuærness (A), *sb.f.str.* discord, division. 867*. (-sse, wrongly. E.)
 un-wealt, *adj.* 'un-walty,' steady, stable. *compar.pl.* -tran. 897A. p. 42 m.
 †un-weaxen, *p.part.* un-grown, immature. 975A.
 un-wis, *adj.* unwise, foolish. *dat.* -sum. 874*.
 un-ýðelice, (1), un-íepelice (2), un-ēðelice (3), *adv.* inconveniently, with difficulty. 878A (2). E (1). 897. p. 42 b (3).
 úp (1), upp (2), *adv.* up; often like the Greek *ἄνω*, with the sense of going inland; so: hine úp bestæl. 865*. úp becōman. 937A. *ad fin.* 860*. 883*. & *fq.* (1). 1001A (2). úp on Sūð Seaxum, inland in Sussex. 895A. in regard to a river, up stream, 896A.
 úp-flóre, *sb.f.wk.* an upper chamber. *dat.* -ran. 978E.
 †úp-lic, *adj.* lofty, sublime. *nom.m.wk.* -ca. 979E.
 uppe, *adv.* up. uppe on, up on. 897 A. p. 42 b. 975A. p. 72 l.
 uppon, *prep.dat.* upon. 978E.
 úre, ús, *v. ic.*
 út, *adv.* out. út of, out of. 893*. frequent with verbs of motion; see *e.g.* faran.
 útan (A), úton (E), *adv.* from outside, outside. 885*. 894A. p. 37 b. 918A.
 útan-weard (E), úte-weard (A), *adj.* external, out-side. fram, æt ðæm mūðan -dum, from, at the outside of the mouth or estuary. 893*. 897A. p. 42 b.
 úte, *adv.* out, outside. 894A. p. 36 b. 918A. úte of, out of, *ib.* úte on, out in. 895A.
 útene, *adv.* from the outside, outside. 992E.
 úter-mere, *sb.m.str.* the outer sea, open sea. *dat.* 897A. p. 42 l.

†út-lændisc, *adj.* 'outlandish,' foreign. *pl.* -ce, foreigners. 959E.
 †úð-wita, *sb.m.wk.* a sage. *pl.* -tan. 937A. *ad fin.*

W.

†wāc, *adj.* weak, poor. *n.wk.* -ce, 975A. *ad init.*
 wæl, *sb.n.str.* slaughter, carnage. 833*. 851*. & *passim.*
 †wæl-feld, *sb.m.str.* the field of slaughter. *dat.* -da. 937A. p. 61 h.
 wæl-sleahht (1), -sliht (2), -sleht (3), *sb.m.str.* slaughter. 839A (2). E (3). 871* (2) & *fq.*
 wæl-stōw, *sb.f.str.* place of slaughter, battle-field. (cf. *Wahlstatt*). *gen.* always in the phrase: áhton -we geweald, of a victorious army. 840* & *fq.* *dat.* -we. 937A. p. 61 t.
 wæpen, *sb.n.str.* a weapon. *gen.pl.* -pna. 917A.
 †wæpen-gewrixle, *sb.n.str.* conflict (lit. exchange) of weapons. *gen.* -les. 937A. p. 61 h.
 wær, *adj.* wary; with *gen.* aware of. *pl.* his ware, aware of it. 917A.
 Wæring-wic, *sb.n.str.* NL. Warwick. 915D. with *dat.pl.* Wæring wicum. 914C.
 wæstm (1), westm (2), *sb.m.n.str.* growth, increase, fruit. 975 *ad fin.* B.C (1). A (2).
 wæter, *sb.n.str.* 897A. p. 43 t. *pl.* (wates). 963E. p. 68 b. *gen.pl.* -ra. 975A. p. 72 l.
 wæter-fæsten, *sb.n.str.* water-fastness, place protected by water. *dat.* -tenne. 894A. *ad init.*
 wālā, *interj.* wo! alas! 999E.
 wana, *adj.* wanting, deficient. 972E.
 warnian, *wk.v.* to warn. 992E.
 Wealas (1), Walas (2), *sb.pl.m.str.* the Welsh, Wales. 835A (2), E (1), (of the West or Cornish Welsh), (Wealles). 937A. *ad fin.* Wealas. B.C.D. *gen.* -la. 823A (2). E (1). *dat.* -lum (1). 918A. (of the West Welsh.)
 weald, *sb.m.str.* weald, forest. 893*. *dat.* -da. *ib.* -de. 937A. p. 61 b.

- †wealdend (1), waldend (2), *sb.*
m.str. ruler, wielder. 975A. p.
 72m. *gen.* -des. *ib.* (2).
- Wealh-gefēra (A), -gerēfa (B.C.D.)
sb.m.wk. according to Kemble
 (who adopts the reading of B.
 &c.), the reeve of the king's
 Welsh serfs; according to Prof.
 Earle (who prefers the reading
 of A), the commander of a body
 of men which patrolled the Welsh
 border. 897. *ad fin.*
- weall, *sb.m.str.* a wall, rampart.
 921A. p. 54m. *pl.* -las. 963E. p.
 67b. (-le). *ib.* *ad fin.*
- Wealt-hām, *sb.m.str.* NL. Bishop's
 Waltham, Hants. 1001A.
- Weal-wudu, *sb.m.str.* NL. 'Welsh
 Wood,' doubtful reading in 878E,
 where the other MSS. have Seal-
 wudu. In any case Selwood is
 the place meant.
- weard, *sb.m.str.* a warder, protector.
 975A. p. 72.
- weard, *sb.m.str.* ? possession. *dat.*
 -de. 995F. p. 80l. (a mutilated
 passage.)
- Weard-burh, *sb.f.str.* NL. ? Ward-
 borough, Oxon. (Thorpe). 915C.
- weaxan (1), waxan (2), *st.v.* to
 grow, increase. 999D (1). C.
 E (2).
- Weced (1), Wæced (2), Weced-
 port (3), NL. Watchet, Somerset.
 918A (2). 915D (1). 987, 997
 E (3).
- wedd, *sb.n.str.* pledge, security. 947
 D. *dat.* -de. 918C. 926D.
- Wed-mōr (E), Wep-mōr (A), *sb.*
m.str. NL. Wedmore, Somerset.
 878*.
- weg, *sb.m.str.* a way. *dat.* be Rōme
 wege, on the way to Rome. 888F.
v. on-weg, a-weg.
- †wegan, *st.v.* to carry, bear, 'weigh.'
p.sg. wæg. 975A. p. 72m.
- wel, *adv.* well, abundantly. 894A.
 p. 38b.
- wel-gehwær, *adv.* nearly every-
 where. 1001A.
- wel-hwær, *adv.* nearly everywhere.
 975A. p. 72m.
- Welisc, *adj.* Welsh. *gen.* (Wælsces).
 852E.
- well-willende, *adj.* benevolent.
nom.m.wk. -da. 984A.
- wel-néah, *adv.* well nigh, nearly.
 999F.
- wēnan, *wk.v.* to 'ween,' think.
p.sg. wēnde. 911A. *p.pl.* wēndon.
 994E.
- wendan, *wk.v.* to turn. *p.sg.* wende.
 895A. *p.pl.* wendon. 895A. 885
 A. w. úp. 999E. w. út. 1000E.
 -dan. 905A.
- Wendel-sæ, *sb.f.str.* NL. the Medi-
 terranean sea. 885A.
- Wentas, *sb.pl.m.str.* NL. the people
 of Gwent, which corresponds
 roughly with Monmouthshire.
gen. -ta. 926D.
- wéofod, *sb.n.str.* altar. *dat.* -de.
 995F. p. 82l.
- Weolud, NL. the river Welland,
 Northants. 921A. p. 55t.
- weorod (1), wered (2), *sb.n.str.* a
 band of men, an army. (wærod).
 999E. *dat.* -de. 937A. p. 60l. (1).
 878*. 823A (2). (wærede). E.
- weorpan, *st.v.* wurfen, to throw,
 cast. *p.sg.* wearp. 897A. *ad fin.*
- weoruld (1), woruld (2), *sb.f.str.*
 the world. *dat.* -de. 959E (2).
 973A (2).
- weoruld-gifu, *sb.f.str.* secular gift.
pl. (-giua). 995F. p. 80b.
- weoruld-péowdōm, *sb.m.str.* secu-
 lar service. (-péudōm). 963E. p.
 68h.
- weorþ, *adj.* worthy, honoured. *sup.*
pl. -þuste. 876E. 878*.
- weorðan, *st.v.* wurdan, (1) to happen,
 take place. *p.sg.* wearp. 868*.
 800A (wærð). E. (wearde). 995F.
ad init. (2) to become, be. *pres.*
subj.pl. weorðan. 959D. (wear-
 ðan). E. *p.pl.* wurdon. 918A.
 inne wurdon, got inside. 867*.
 (3) auxiliary verb of the passive
 voice. *p.sg.* wearp. 871*, 881A.
 warð. E. *p.pl.* wurdon. 866*.
- weorðian, wurðian, wyrðian, *wk.*
v. to honour. *p.sg.* weorðode.
 878E. -ðude A. wyrðede. 995F.
 p. 82l. *p.pl.* wurðodon. 975E.
- weorþ-ness, *sb.f.str.* splendour, dig-
 nity. *dat.* -se. 855A.
- weorþ-scipe (1), wurð- (2), *sb.m.*

- str.* worth, honour, dignity. *dat.* 942A (1). 855E (2).
- wer*, *sb.m.str.* a weir. *pl.* (wæres). 963E. p. 68b.
- wergan*, *wk.v.* to defend. 921A. p. 54h.
- Wēr-hām** (1), **Wær-** (2) *sb.m.str.* NL. Wareham, Dorset. 876A (1). E (2). 877* (1).
- †*wērig*, *adj.* weary. 937A. p. 60t.
- †*wer-ðeod*, *sb.f.str.* a people, nation. *acc.* -de. 975A. p. 72b.
- wesan*, *sb.v.* *wesst*, to be. *p.sg.* wæs. 790*. & *passim.* was. 794A. F. 853A. wes. 987E. (weas). 887E. *subj.* wære. 836*. *p.pl.* wæron. 787*. & *passim.*
- west*, *adv.* west, in the west, in a westerly direction. 877*. 886*. 894A. p. 39h. (wæst). *ib.*
- westan*, *adv.* from the west. 918A. 894A. p. 38m. be *westan* (with *dat.*), to the west of. *ib.* p. 39m.
- west-dæil*, *sb.m.str.* the western part. *dat.* -le. 887*. (weast-). E.
- West-Centingas**, *sb.pl.m.str.* the people of West Kent. (Weast-). 999E.
- wēste*, *adj.* waste, deserted. *dat.f.* -tre. 894A. *ad fin.*
- weste-weard*, *adj.* western, westerly. *pl.* from *easte-weardum* of -de, from the eastern to the western parts. 813*.
- west-lang*, *adv.* westwards. east-lang 7 w., east and west. 893*.
- westm*, *v.* wæstm.
- West-móringa-land**, *sb.n.str.* NL. Westmoreland. 966E.
- west-riçe*, *sb.n.str.* the western kingdom. 885*.
- West-Seaxe** (1), **Wesseaxe** (2), *sb.pl.m.str.* the West Saxons, Wessex. 871* (1). 937A. p. 60t (2). -sexe. 919C. *gen.* Wesseaxna. 799. 800. 827A. (Wæst Sæxna), (Wæst) Seaxna, E. -Sexna. 921A. p. 54b. West Seaxna. 835A. 827E. *dat.* West Seaxum. 878A. -Sexum. E.
- West-Wealas** (1), **-Walas** (2), *sb.pl.m.str.* the West Welsh, *i.e.* Cornwall. 813* (2). 835A (2). (Wæst-) Wealas. E.
- west-weard*, *adv.* westwards. 893*. (weast-). E.
- wexan*, *v.* weaxan.
- wíc*, *sb.n.st.* a dwelling, in *pl.* entrenchments, a camp. *dat.pl.* wicum. 878*.
- Wieg(e)an-beorh**, *sb.m.str.* NL. ? Wembury, Devon. *dat.* -rge. 851*.
- wíc-geféra*, A. -geréfa, B. C. D. (the latter is probably the true reading). *sb.m.wk.* a bailiff, reeve of a wic, or vill. 897A. p. 42h.
- wícian*, *wk.v.* to lodge, to encamp. *p.sg.* wicode. 896A. 913A. *p.pl.* wicodon. 894A. p. 39b.
- wíceng**, *wíceng* (E), *sb.m.str.* a viking, pirate. *gen.pl.* -ga. 879A (2). E (1). so: 885*. 921A. p. 54l. (1).
- wice*, *wiece*, *wuce*, *sb.f.wk.* a week. *dat.sg.* wiccan. 878A. wucan. E. *acc.pl.* wiccan. 878A. wucan. E. 941A. *gen.pl.* wucena. 894A. p. 39. *dat.pl.* wucum. 901A. wicum. 887A. wucan. E.
- wíde*, *adv.* widely. 946D. 959E. 975*.
- wíf*, *sb.n.str.* *wif*, a woman, a wife. 894A. p. 38l. *dat.* wife. 792E. *pl.* wif. 894A. p. 40t. *dat.pl.* wifum. 894A. p. 38l.
- †*wíg*, *sb.n.str.* war. *gen.* wíges. 937A. p. 60t.
- Wig(e)ra-ceaster**, *sb.f.str.* NL. Worcester. 959a. 992E.
- †*wiggend*, *sb.m.str.* a warrior. *gen.pl.* -dra. 942A.
- †*wíg-smið*, *sb.m.str.* 'war-smith.' *i.e.* a warrior. *pl.* -ðas. 937A. *ad fin.*
- Wiht**, *sb.f.str.* NL. the Isle of Wight. 897A. p. 42l. 1001A.
- Wiht-land**, *sb.n.str.* NL. the Isle of Wight. 1001E. *dat.* -de. 998 E.
- wilde*, *adj.* wild. *pl.* -de. 963E. p. 67b.
- willa*, *sb.m.wk.* will, mind. 995F. p. 82h.
- willan*, *wyllan*, *st.wk.v.* to will, wish, be willing, be about to. *pres.* ic wille. 963E. p. 69h. *p.sg.* wolde. 877*. 878*. 979C. *p.pl.* woldon. 874*. 878E. wolden. 874*.

- uoldon. 878A. (with verb of motion understood.)
- wilnian, *wk.v.* to desire, will. *p.sg.* -node. 977C.
- Wil-sæte (1), -sætan (2), *sb.pl.m. str. & wk.* NL. the people of Wilts, Wilts. 800A (2). E (1). so: 878*. *dat.* -tum. 800*.
- Wil-tún, *sb.m.str.* Wilton. 871*. 962A. Wiltún-ceaster. *p.* 43. n. D.
- Wiltún-scír, *sb.f.str.* NL. Wiltshire. *gen.* -re. 898A.
- Win-burne (1), Wim- (2), *sb.f.wk.* NL. Wimborne, Dorset. 871* (1). 962A (2).
- †wine, *sb.m.str.* a friend. 975E.
- winnan, *st.v.* to fight. *pres.part.sg.* & *pl.* -nende. 878*. 835*.
- Wintan-ceaster (1), Winte- (2), *sb.f.n.str.* NL. Winchester. *gen.* -tres. 951A (1). (Win-cæstre). 993 a. *dat.* -tre. 909, 910A. (2) 855* (1). (-tra). 963E. *ad init* (1). *acc.* -tre. 860* (1).
- winter, *sb.m.n.str.* winter; in chronological reckoning, a year. 851*. 878E (*m.*). *gen.* wintra. 878*. wintres C. *dat.* -tra. 885*. *pl.* winter. 887* (*n.*). *gen.pl.* -tra. 973A. 972E.
- †winter-getel, *sb.n.str.* a tale of winters, or years. *gen.* -les. 973A.
- winter-set, *sb.n.str.* a 'winter-seat,' in *pl.* winter-quarters. *acc.pl.* (-sætu). 886E. -setu. B. C. D.
- winter-setl, *sb.n.str.* 'winter-seat,' winter quarters. 866A. (-tle). E. so: 868*. & *fq.*
- wintre, *adj.* aged so many years. he was xviii. wintre, he was 18 years old. 941A. he wæs xvi. wintre. 959C.
- Wir-heal, *pl.* -healas. *sb.m.str.* Wirral, now a Hundred of Cheshire. *dat.sg.* -le. 895A. *dat.pl.* -lum. 894A. *ad fin.*
- wís, *adj.* wise. 975A. *p.* 721. *pl.* wise. *ib.* *dat.pl.* wísum. 995F. *p.* 82h. (wísen). *ib.* *ad init.* *sup.pl.* wísume. *ib.*
- wise, *sb.f.wk.* wise, manner. *acc.* -san. 1001E.
- †wís-dóm, *sb.m.str.* wisdom. 979E.
- †wís-lice, *adv.* wisely. 959E.
- wissung, *sb.f.str.* showing, instruction. *acc.* -ge. 995F. *p.* 811.
- wita (1), wiota (2), *sb.m.wk.* a wise man, councillor. *pl.* -tan. 868A (2). E (1). 911A (1). *gen.pl.* -tena. 901A (1). (witon). 979E.
- Wit-hām (1), Wítan-hām (2), *sb.m.str.* Witham, Essex. 913A (1). D (2).
- wið, *prep.gen.dat.acc.* towards, against. with *gen.* in the direction of, towards. 894A. *p.* 38h. 917A. with *dat.* of place, over against, opposite. 878*. of making peace or conditions *with* anyone, 865*. (in this sense also with *acc.* 876*, and adverbial. 972E). in return for, on condition of. 865*. (so with *inst.* wið þon þe, on condition that. 994E). with verbs of saving, &c., = from, hī áhredde wið heora feondum. 994E. with *acc.* against. 871*. 882*. (in this sense also with *dat.* 853A). in relation to. 963E. *p.* 68h. of consulting *with*. 999E. in the presence of, *with*. 852E. put after its case, e.g. 1001A. *v.* mid.
- †wíper-saca, *sb.m.wk.* cf. wíðer-sachter, an opponent, enemy. *pl.* -can. 975D.
- wið-innan, *prep.dat.* within. 963E. *ad init.*
- wið-standan, *st.v.* to withstand, resist. *p.sg.* -stöd. 1001E. *p.pl.* -stódon. *ib.*
- wip-útan. *adv.* from outside, outside. 992F.
- †wlanc, *adj.* proud. *pl.* -ce. 937A. *ad fin.*
- †wlitig, *adj.* beauteous. 975A. *ad init.*
- Wóden-dæg, *sb.m.str.* 'Woden's day,' Wednesday. *gen.(abs.)* -dæges. 806F.
- wolcen, *sb.n.str.* wolk, cloud, 'welkin.' 979C.
- word, *sb.n.str.* word. *dat.* -de. 973A. *pl.* (worde). 963E. *p.* 69m.
- †word-snotor, *adj.* 'word-wise,' eloquent. 975A. *p.* 721.
- Worðig, *sb.?m.str.* Worthy near Winchester. 1001A.

- †wōð-bora, *sb.m.wk.* a seer. *pl.*
-ran. 975 B. C. p. 72 n.
- wracu, *sb.f.str.* rathȝ, revenge,
vengeance. 975A. p. 72 b. *dat.*
wrece. 952D.
- wræc-sið, *sb.m.str.* exile. *dat.* -ðe.
792E.
- †wrecan, *st.v.* to avenge, 'wreak.'
979E.
- †wrecend, *sb.m.str.* avenger. 979E.
- writ, *sb.n.str.* writing, writ, docu-
ment. *dat.* write. 963E. p. 68 h.
pl. (writes). *ib.* p. 67 b.
- writan, *st.v.* to write. *pres.* ic write.
963E. p. 69 h. *p.pl.* (writen). *ib.* m.
- wudu, *sb.m.str.* a wood, forest. 893*.
gen.sg. -da. *ib.* 852E (in the sense
of timber). *pl.* -da. 963E. p. 67 b.
dat.pl. -dum. 878*.
- wudu-fæsten, *sb.n.str.* wood-fast-
ness, place protected by woods.
dat. -nne. 894A. *ad init.*
- †wulf, *sb.m.str.* a wolf. 937A. p.
61 b.
- †wund, *sb.f.str.* a wound. *dat.pl.*
-dun. 937A. p. 61 t. -dum. B. C. D.
- wunder, *sb.n.str.* wonder, portent,
horror. *dat.pl.* (-dræn). 991F.
- wunder-lic, *adj.* wunderlich, won-
derful, strange. 806F.
- wunian, *wk.v.* to dwell, to stay.
p.sg. -node. 887*. 959E. -ade. 855E.
pres.part. -niende. 855A.
- Wūse, *sb.f.wk.* NL. the river Ouse,
Norfolk. *dat.* -san. 905A.
- †wydewe, *sb.f.wk.* a widow. *pl.*
-wan. 975D.
- †wynsum, *adj.* pleasant, winsome.
975A. *ad init.*
- wyrcan (1), wircan (2), *wk.v.* to
work, to make. wircen. 963E. p.
68 h. 995F. p. 801 (1). *p.sg.*
worhte. 893*. 878A. wrohte. E.
p.pl. worhton. 885A. wrohton. E.
pres.part.pl. wircende. 994E. *p.p.*
wroht. 963E. p. 68 h.
- †wyrcan, *wk.v.* to refuse, decline
(with *gen.*). *p.pl.* -ndon. 937A.
p. 60 h.
- wyrs, *adv.compar.* worse. 994F.
- wyrse, *adj.compar.* worse. 1001E.
(wærsa). 979E.

Y.

- yfel, *adj.* evil, bad. *gen.pl.str.*
yfelra. 975D.
- yfel, *sb.n.str.* evil. damage. 897A.
p. 421. 993E. 994E. *gen.* -les.
1001E.
- †yfelian, *wk.v.* to grow worse. *p.sg.*
hit yfelode, things grew worse.
975D.
- ylca, *v.* ilca.
- yldest, *v.* eald.
- ymb (1), ymbe (2), embe (3), *prep.*
acc. about. of place; about, a-
round. 885* (1). *at.* 937A. *ad*
init. (2). of time; about. 855E.
892A (2). 913A (1). *after.* 916
C (3). 941A (2). 942A (1).
- ymb-sittan, *st.v.* to besiege. *p.sg.*
ymbsæt. 943D. *p.pl.* ymbsætton.
885*.
- ymb-ūtan, *adv.* about. west y.
west about. 877*. súð, norð y.
894. p. 38 h.
- yrf-cwealm (1), -cwalm (2), *sb.m.*
str. murrain. 986C (1). E (2).
- yrf (1), ierfe (2), *sb.n.str.* in-
heritance, property, cattle. *dat.*
921A. *ad init.* (2). 910A (1).
- ŷst, *sb.f.str.* storm, tempest. 877*.
- ŷtan (for ŷtan), *adv.* from outside.
on ŷtan, outside. 993A.
- †ŷð, *sb.f.str.* wave. *gen.pl.* ŷða.
975A. p. 721.



034 5 18 141

DA Anglo-Saxon chronicle
150 Two of the Saxon chronicles
A68 parallel A rev. text
1889

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

London
HENRY IRON



OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE
AMEN CORNER